



Nr. 12 – 2014  
Side 1817-1968

# NORSK LOVTIDEND

**Avd. I**

**Lover og sentrale forskrifter mv.**

Nr. 12  
Utgitt 3. november 2014

## Innhold

### Lover og ikrafttredelser. Delegering av myndighet

#### 2014

Aug.	29.	Lov nr. 62 om endr. i forurensningsloven og straffeprosessloven.....	1817
Aug.	29.	Lov nr. 63 om endr. i yrkestransportlova (gjennomføring av EØS-reglar om busspassasjerrettar).....	1817
Aug.	15.	Ikrafts. av lov 15. august 2014 nr. 61 om losordningen (Nr. 1082).....	1819
Aug.	15.	Deleg. av myndighet etter lov 15. august 2014 nr. 61 om losordningen § 2 tredje ledd og § 6 sjette ledd (Nr. 1083).....	1819
Aug.	15.	Ikrafts. av lov 15. august 2014 nr. 59 om erstatning for naturskader (naturskadeerstatningsloven) (Nr. 1084).....	1819
Aug.	15.	Deleg. av myndighet etter lov om erstatning for naturskader (naturskadeerstatningsloven) til Landbruks- og matdepartementet (Nr. 1085).....	1819
Aug.	29.	Ikrafts. av lov 28. februar 2014 nr. 2 om endringer i kjøpsloven og avtaleloven (Nr. 1119).....	1933

### Forskrifter

#### 2014

Aug.	22.	Forskrift om kapitalkrav og nasjonal tilpasning av CRR/CRD IV (CRR/CRD IV-forskriften) (Nr. 1097).....	1830
Juli	1.	Forskrift om brannsikring på skip (Nr. 1099).....	1832
Aug.	22.	Forskrift om tekniske tilpasninger og overgangsordninger på matområdet i forbindelse med innlemmelsen av Kroatia i EØS-avtalen (Nr. 1121).....	1935
Aug.	28.	Forskrift om Lånekassens adgang til innhenting av opplysninger (Nr. 1123).....	1936
Sept.	2.	Forskrift om standarder, fravik, kontroll, godkjenning m.m. ved prosjektering, bygging og forvaltning av bru, ferjekai og annen bærende konstruksjon på fylkesveg (bruforskrift for fylkesveg) (Nr. 1128).....	1940
Aug.	27.	Forskrift om stopp i fisket etter blåkveite nord for 62° N i 2014 (Nr. 1138).....	1943
Sept.	1.	Forskrift om kompensasjon for utgifter til renter til investeringer for istandsetting av kirker og kirkeinventar fra Husbanken (Nr. 1139).....	1943
Sept.	2.	Forskrift om særskilte beskyttelsestiltak ved import av visse fôrvarer og næringsmidler fra tredjestater på grunn av aflatoksinrisiko (Nr. 1140).....	1944
Sept.	2.	Forskrift om særskilte beskyttelsestiltak ved import av visse næringsmidler fra tredjestater på grunn av pesticidrisiko (Nr. 1141).....	1955

### Endringsforskrifter

#### 2014

Aug.	14.	Endr. i forskrift for graden philosophiae doctor (ph.d.) ved Høgskolen i Bergen (Nr. 1081).....	1818
Aug.	18.	Endr. i forskrift om særskilte beskyttelsestiltak ved import av muslinger fra Tyrkia (Nr. 1086).....	1820
Aug.	18.	Endr. i forskrift om særskilte beskyttelsestiltak ved import av paanblader fra Bangladesh (Nr. 1087).....	1820
Aug.	1.	Endr. i forskrift om regulering av fisket etter blåkveite i 2014 (Nr. 1090).....	1821
Aug.	11.	Endr. i forskrift om regulering av fisket etter torsk, hyse og sei nord for 62° N i 2014 (Nr. 1091).....	1821
Aug.	19.	Endr. i forskrift om samordning av alderspensjon fra offentlig tjenestepensjonsordning fra 2011 med alderspensjon fra folketrygden – særlige regler for 1943-kullet (Nr. 1092).....	1822
Aug.	20.	Endr. i forskrift til verdipapirhandelloven (verdipapirforskriften) (Nr. 1093).....	1822
Aug.	22.	Endr. i forskrift om godtgjørelsesordninger i finansinstitusjoner, verdipapirforetak og forvaltningsselskap for verdipapirfond (Nr. 1094).....	1823
Aug.	22.	Endr. i forskrift om kapitalkrav for forretningsbanker, sparebanker, finansieringsforetak, holdingselskaper i finanskonsern, verdipapirforetak og forvaltningsselskaper for verdipapirfond mv. (Nr. 1095).....	1824
Aug.	22.	Endr. i forskrift til verdipapirhandelloven (verdipapirforskriften) (Nr. 1096).....	1830
Aug.	22.	Endr. i forskrift om årsregnskap m.m. for banker, finansieringsforetak og morselskap for slike og forskrift om årsregnskap m.m. for verdipapirforetak (Nr. 1098).....	1831

Aug.	18.	Endr. i forskrift om særlige hygieneregler for næringsmidler av animalsk opprinnelse (animaliehygieneforskriften) (Nr. 1100) .....	1909
Aug.	19.	Endr. i forskrift om registrering, vurdering, godkjenning og begrensnig av kjemikalier (REACH) (Nr. 1101) .....	1909
Aug.	21.	Endr. i akvakulturdriftsforskriften og forskrift om reaksjoner, sanksjoner med mer ved overtredelse av akvakulturloven (Nr. 1102) .....	1910
Aug.	22.	Endr. i forskrift om beregning av ansvarlig kapital for finansinstitusjoner, oppgjørssentraler og verdipapirforetak (Nr. 1103) .....	1911
Aug.	22.	Endr. i forskrift om kredittforetak som utsteder obligasjoner med fortrinnsrett i en sikkerhetsmasse bestående av offentlige lån, utlån med pant i bolig eller annen fast eiendom (Nr. 1104) .....	1917
Aug.	22.	Endr. i forskrift om kredittinstitusjoners og verdipapirforetaks store engasjementer (Nr. 1105) .....	1917
Aug.	22.	Endr. i forskrift om anvendelse av soliditetsregler på konsolidert basis mv. (Nr. 1106) .....	1918
Aug.	25.	Endr. i forskrift om organisering, ledelse og medvirkning (Nr. 1108) .....	1920
Aug.	12.	Endr. i forskrift operational directive – operation to and from airfields north of 65° latitude – Compass system limitations due to magnetic inclination/dip (Nr. 1113) .....	1920
Aug.	26.	Endr. i forskrift om godtgjørelse av utgifter til helsehjelp som utføres poliklinisk ved statlige helseinstitusjoner og ved helseinstitusjoner som mottar driftstilskudd fra regionale helseforetak og forskrift om egenandelstak 1 (Nr. 1114) .....	1920
Aug.	26.	Endr. i forskrift om trafikkopplæring og førerprøve m.m. (Nr. 1115) .....	1921
Aug.	26.	Endr. i forskrift om førerkort m.m. (Nr. 1116) .....	1922
Aug.	27.	Endr. i forskrift om sanksjoner og særskilte tiltak mot Elfenbenskysten (Nr. 1117) .....	1923
Aug.	29.	Endr. i forskrift 21. mars 1986 nr. 747 om kjørende og gående trafikk (trafikkregler) (Nr. 1118) .....	1932
Sept.	1.	Endr. i forskrift om fredning av statens kulturhistoriske eiendommer (Nr. 1120) .....	1933
Aug.	28.	Endr. i forskrift til lov om toll og vareførsel (tollforskriften) (Nr. 1122) .....	1935
Aug.	29.	Endr. i forskrift om vanttrett ved landing av pelagisk fanget råstoff til konsum (Nr. 1124) .....	1938
Sept.	1.	Endr. i forskrift om klassifisering, merking og emballering av stoffer og stoffblandinger (CLP) (Nr. 1126) .....	1939
Sept.	1.	Endr. i forskrift om stønad til arbeids- og utdanningsreiser (Nr. 1127) .....	1940
Juni	18.	Endr. i forskrift om sjømannspensjonering (Nr. 1133) .....	1941
Aug.	19.	Endr. i forskrift om regulering av fisket etter sild i Nordsjøen og Skagerrak i 2014 (Nr. 1134) .....	1941
Aug.	25.	Endr. i forskrift om regulering av fisket etter makrell i 2014 (Nr. 1135) .....	1942
Aug.	25.	Endr. i forskrift om regulering av fisket etter norsk vårgytende sild i 2014 (Nr. 1136) .....	1942
Aug.	26.	Endr. i forskrift om regulering av fisket etter torsk i Nordsjøen og Skagerrak i 2014 (Nr. 1137) .....	1942
Sept.	2.	Endr. i forskrift om tilsyn og kontroll ved import og eksport av næringsmidler og av produkter av animalsk opprinnelse innen EØS, og av ikke-animalske næringsmidler fra tredjeland (Nr. 1142) .....	1961
Sept.	2.	Endr. i forskrift om utøvelse av fisket i sjøen (Nr. 1143) .....	1961
Sept.	3.	Endr. i en rekke forskrifter som følge av opprettelsen av «Landbruksdirektoratet» (Nr. 1144) .....	1961
Sept.	3.	Endr. i forskrift om animalske biprodukter som ikke er beregnet på konsum (Nr. 1145) .....	1963
Sept.	3.	Endr. i forskrift om periodisk kontroll av kjøretøy (Nr. 1146) .....	1964
Sept.	3.	Endr. i forskrift om kjøretøyverksteder (Nr. 1147) .....	1966
Sept.	4.	Endr. i forskrift om tilskudd til lansering av audiovisuelle produksjoner (Nr. 1148) .....	1966
Sept.	4.	Endr. i REACH-forskriften (godkjenning for en bruk av DEHP) (Nr. 1150) .....	1967
Sept.	5.	Endr. i forskrift om bruk av kjøretøy (Nr. 1151) .....	1968

## Diverse 2014

Aug.	22.	Opph. av forskrift om rapportering av kapitaldekning og forskrift om rapportering av kredittinstitusjoners og verdipapirforetaks store engasjementer (Nr. 1107) .....	1919
Aug.	29.	Opph. av forskrifter hjemlet i opphevet lov 14. desember 1956 nr. 7 om forsynings- og beredskapstiltak (Nr. 1125) .....	1938
Sept.	4.	Forskrift om opphevelse av forskrift om forbud mot import av solsikkeolje fra Ukraina (Nr. 1149) .....	1967

**Rettelser**

<b>Nr. 7/2014 s. 1041</b> (i forskrift 30. mai 2014 nr. 677 om erstatning når husdyr blir drept eller skadet av rovvilt) .....	1968
<b>Nr. 8/2014 s. 1224</b> (i forskrift 20. juni 2014 nr. 790 om endringer i politiregisterforskriften og påtaleinstruksen).....	1968
Oversikt over rettelser .....	3. omslagsside
Bestillinger, adresseendringer m.v. ....	4. omslagsside

# NORSK LOVTIDEND

## Avd. I Lover og sentrale forskrifter mv.

Utgitt i henhold til lov 19. juni 1969 nr. 53.

---

---

**Utgitt 3. november 2014**

**Nr. 12**

---

---

### 29. aug. Lov nr. 62 2014

#### **Lov om endringer i forurensningsloven og straffeprosessloven**

Prop.67 L (2013–2014), Innst.248 L (2013–2014), Lovvedtak 71 (2013–2014). Stortingets første og andre gangs behandling hhv. 16. og 20. juni 2014. Fremmet av Klima- og miljødepartementet. Kunngjort 29. august 2014 kl. 15.00.

Endringer i følgende lover:

- 1 Lov 13. mars 1981 nr. 6 om vern mot forurensninger og om avfall (forurensningsloven).
- 2 Lov 22. mai 1981 nr. 25 om rettergangsmåten i straffesaker (Straffeprosessloven).

#### *I*

I lov 13. mars 1981 nr. 6 om vern mot forurensninger og om avfall gjøres følgende endringer:

§ 79 andre ledd skal lyde:

I forskrift etter §§ 30 til 33 kan det bestemmes at forsettlig eller uaktsom overtredelse av forskriften straffes med bøter.

§ 79 nytt tredje ledd skal lyde:

Med bøter eller fengsel inntil 2 år straffes den som forsettlig eller uaktsomt innfører eller utfører avfall i strid med bestemmelser om grensekryssende forsendelse av avfall i forskrift etter §§ 31 til 32, eller medvirker til dette. Forsøk straffes på samme måte som fullbyrdet overtredelse.

§ 79 nåværende tredje ledd blir nytt fjerde ledd.

#### *II*

I lov 22. mai 1981 nr. 25 om rettergangsmåten i straffesaker skal § 67 andre ledd bokstav d lyde:

- d) forbrytelse mot militær straffelov § 34 annet ledd annet straffalternativ, jf. tredje ledd, lov om toll og vareførsel § 16–7, merverdiavgiftsloven § 21–4, ligningsloven § 12–1, utlendingsloven § 108 tredje ledd, jf. sjette ledd, regnskapsloven § 8–5 første ledd første og tredje punktum, jf. tredje ledd første punktum, bokføringsloven § 15 første ledd første og tredje punktum, jf. tredje ledd første punktum og forurensningsloven § 79 tredje ledd.

#### *III*

Endringene trer i kraft 1. januar 2015.

### 29. aug. Lov nr. 63 2014

#### **Lov om endringer i yrkestransportlova (gjennomføring av EØS-reglar om busspassasjerrettar)**

Prop.85 L (2013–2014), Innst.254 L (2013–2014), Lovvedtak 91 (2013–2014). Stortingets første og andre gangs behandling hv. 16. og 20. juni 2014. Fremja av Samferdselsdepartementet. Kunngjort 29. august 2014 kl. 15.00.

Endringer i følgjande lov:

- 1 Lov 21. juni 2002 nr. 45 om yrkestransport med motorvogn og fartøy (yrkestransportlova).

#### *I*

Lov 21. juni 2002 nr. 45 om yrkestransport med motorvogn og fartøy vert endra slik:

Ny § 32 a skal lyde:

**§ 32 a. Passasjerrettar**

- (1) Departementet kan gje forskrift om gjennomføring og utfylling av reglar om busspassasjerrettar som er tekne inn i EØS-avtalen.
- (2) Departementet kan peike ut bussterminalar som skal tilby assistanse til personar med nedsett funksjons- eller rørsleevne, og kan gje nærare forskrift om slike ordningar.
- (3) Departementet kan gje forskrift om skiping av eit klageorgan for løysing av tvistar mellom passasjerar og den som driv persontransport med motorvogn i rute, eller andre som i samband med slik transport har plikter overfor passasjerane. Departementet kan gje forskrift om at klageorganet heilt eller delvis skal finansierast gjennom gebyr frå den som mot vederlag driv persontransport med motorvogn i rute, andre som er omfatta av ordninga, og klagarane. Departementet kan òg gje forskrift om innkrevjing av gebyr og forskrift som nemnt i luftfartsloven § 10–44 andre ledd første punktum og andre punktum nr. 1 til 3 og nr. 5 og 6. Reglane i luftfartsloven §§ 10–45 til 10–47 gjeld tilsvarende. Avgjerdene i klageorganet skal ikkje vere rettsleg bindande.
- (4) Departementet kan fastsetje at den som mot vederlag driv persontransport i rute med motorvogn i, til eller frå Noreg, eller andre som i samband med slik transport har plikter overfor passasjerane, skal vere omfatta av klageordninga i tredje ledd.
- (5) Departementet kan peike ut eit handhevingsorgan som skal føre tilsyn med at reglar gjevne i, eller med heimel i, første til fjerde ledd vert følgde. Handhevingsorganet kan gje pålegg om retting og tvangsmulkt ved brot på reglane i første til fjerde ledd. Departementet kan gje forskrift om at handhevingsorganet utan omsyn til teieplikta kan krevje innsyn og informasjon frå den som mot vederlag driv persontransport med motorvogn i rute, eller andre som i samband med slik transport har pliktar overfor passasjerane.

## II

Lova gjeld frå den tid Kongen fastset.

### 14. aug. Nr. 1081 2014

#### **Forskrift om endring i forskrift for graden philosophiae doctor (ph.d.) ved Høgskolen i Bergen**

**Hjemmel:** Fastsatt av høgskolestyret ved rektor 14. august 2014 med hjemmel i lov 1. april 2005 nr. 15 om universiteter og høyskoler (universitets- og høyskoleloven) § 3–5, § 3–6 og § 3–7. Kunngjort 19. august 2014 kl. 14.30.

## I

I forskrift 28. januar 2013 nr. 321 for graden philosophiae doctor (ph.d.) ved Høgskolen i Bergen gjøres følgende endring:

§ 5–1 skal lyde:

For opptak til ph.d.-utdanningen må søkeren normalt ha en mastergrad på 120 studiepoeng som bygger på en bachelorgrad på 180 studiepoeng eller en integrert mastergrad på 300 studiepoeng, jamfør beskrivelsene i kvalifikasjonsrammeverkets andre syklus. Studiets programutvalg vedtar hvilke utdanningsområder som godkjennes som grunnlag for opptak til det aktuelle studiet. Programutvalget kan etter særskilt vurdering godkjenne annen likeverdig utdanning som grunnlag for opptak. Programutvalget kan stille ytterligere krav til kvalifikasjoner for det aktuelle ph.d.-studiet etter kriterier som er åpent tilgjengelig og i tråd med høgskolens rekrutteringspolitikk og faglige profil.

Søknaden skal inneholde:

- Dokumentasjon for den utdanning som skal ligge til grunn for opptaket.
- Prosjektbeskrivelse som omfatter:
  - faglig redegjørelse for prosjektet
  - fremdriftsplan
  - dokumentasjon på finansiering
  - dokumentasjon av spesielle behov for faglige og materielle ressurser
  - eventuelle planer for opphold ved annen institusjon
  - plan for faglig formidling
  - opplysninger om eventuelle immaterialrettslige restriksjoner for å beskytte andres rettigheter.
- Plan for opplæringsdelen.
- Liste over relevante publikasjoner.
- Forslag på minst én veileder, samt angivelse av tilknytning til aktivt forskningsmiljø.
- Søknad om å få benytte annet språk enn engelsk eller norsk i avhandling, prøveforelesning og disputas, der dette er aktuelt.
- Redegjørelse for eventuelle rettslige og etiske problemstillinger som prosjektet reiser og hvordan disse kan avklares. Det skal fremgå av søknaden om prosjektet er avhengig av tillatelse fra forskningsetiske komiteer eller andre myndigheter eller fra private (informanter, pasienter, foreldre etc.). Slike tillatelser bør om mulig være innhentet og legges ved søknaden.

Det sentrale ph.d.-utvalget fastsetter søknadsskjema.

Programutvalget kan fastsette krav til ytterligere dokumentasjon.

Prosjektbeskrivelse skal utarbeides i samarbeid med hovedveileder. Prosjektbeskrivelse skal gjøre rede for tema, problemstillinger samt valg av teori og metode. Kandidat og hovedveileder skal raskest mulig og senest innen tre (3) måneder etter opptak sammen gå igjennom prosjektbeskrivelsen og vurdere eventuelle behov for justeringer.

Det sentrale ph.d.-utvalget fastsetter krav om residensplikt.

Det skal normalt søkes om opptak til ph.d.-utdanning innen tre (3) måneder etter oppstart av det forskningsprosjektet som skal lede frem til ph.d.-graden. Dersom det gjenstår mindre enn ett (1) års fulltidsarbeid med forskningsprosjektet ved søknadstidspunkt, skal søkeren avvises, jf. § 5–3.

## II

Endringen trer i kraft straks.

### 15. aug. Nr. 1082 2014

#### **Ikraftsetting av lov 15. august 2014 nr. 61 om losordningen**

**Hjemmel:** Fastsatt ved kgl.res. 15. august 2014 med hjemmel i lov 15. august 2014 nr. 61 om losordningen § 21. Fremmet av Samferdselsdepartementet. Kunngjort 19. august 2014 kl. 14.30.

Loven trer i kraft 1. januar 2015. Fra samme tid oppheves lov 16. juni 1989 nr. 59 om lostjenesten m.v.

### 15. aug. Nr. 1083 2014

#### **Delegering av myndighet etter lov 15. august 2014 nr. 61 om losordningen § 2 tredje ledd og § 6 sjette ledd**

**Hjemmel:** Fastsatt ved kgl.res. 15. august 2014 med hjemmel i lov 15. august 2014 nr. 61 om losordningen § 2 tredje ledd og § 6 sjette ledd. Fremmet av Samferdselsdepartementet. Kunngjort 19. august 2014 kl. 14.30.

## I

Kongens myndighet etter losloven § 2 tredje ledd delegeres til Samferdselsdepartementet.

## II

Kongens myndighet etter losloven § 6 sjette ledd delegeres til Forsvarsdepartementet.

## III

Følgende delegeringsbeslutninger oppheves:

Delegering av myndighet til Fiskeri- og kystdepartementet etter lov om lostjenesten m.v. § 2 tredje ledd og § 13 første ledd nr. 1, vedtatt ved kgl.res. den 11. april 2008 nr. 338.

## IV

Vedtaket trer i kraft 1. januar 2015.

### 15. aug. Nr. 1084 2014

#### **Ikraftsetting av lov 15. august 2014 nr. 59 om erstatning for naturskader (naturskadeerstatningsloven)**

**Hjemmel:** Fastsatt ved kgl.res. 15. august 2014 med hjemmel i lov 15. august 2014 nr. 59 om erstatning for naturskader (naturskadeerstatningsloven) § 23. Fremmet av Landbruks- og matdepartementet. Kunngjort 19. august 2014 kl. 14.30.

Loven trer i kraft fra 1. januar 2017.

### 15. aug. Nr. 1085 2014

#### **Delegering av myndighet etter lov om erstatning for naturskader (naturskadeerstatningsloven) til Landbruks- og matdepartementet**

**Hjemmel:** Fastsatt ved kgl.res. 15. august 2014 med hjemmel i lov 15. august 2014 nr. 59 om om erstatning for naturskader (naturskadeerstatningsloven). Fremmet av Landbruks- og matdepartementet. Kunngjort 19. august 2014 kl. 14.30.

Delegering av myndighet etter lov om erstatning for naturskader (naturskadeerstatningsloven) til Landbruks- og matdepartementet.

**18. aug. Nr. 1086 2014****Forskrift om endring i forskrift om særskilte beskyttelsestiltak ved import av muslinger fra Tyrkia**

**Hjemmel:** Fastsatt av Mattilsynet 18. august 2014 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 23 tredje ledd, jf. § 12, § 14 og § 16.

**EØS-henvisninger:** EØS-avtalen vedlegg I kap. I del 7.1 nr. 13, kap. II nr. 41 og vedlegg II kap. XII nr. 54zzzc (forordning (EU) nr. 840/2014). Kunngjort 19. august 2014 kl. 14.30.

*I*

I forskrift 2. august 2013 nr. 943 om særskilte beskyttelsestiltak ved import av muslinger fra Tyrkia gjøres følgende endringer:

EØS-henvisningsfeltet skal lyde:

EØS-avtalen vedlegg I kap. I del 7.1 nr. 13, kap. II nr. 41 og vedlegg II kap. XII nr. 54zzzc (forordning (EU) nr. 743/2013 som endret ved forordning (EU) nr. 840/2014).

§ 2 skal lyde:

EØS-avtalens vedlegg I kapittel I del 7.1 nr. 13, kap. II nr. 41 og vedlegg II kap. XII nr. 54zzzc (forordning (EU) nr. 743/2013 som endret ved forordning (EU) nr. 840/2014) om særlige importbetingelser for muslinger fra Tyrkia til konsum gjelder som forskrift med de tilpasninger som følger av vedlegg I og II, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig.

*II*

Forskriften trer i kraft straks.

*Forordninger*

I forskrift 2. august 2013 nr. 943 om særskilte beskyttelsestiltak ved import av muslinger fra Tyrkia gjøres det følgende endringer i forordning (EU) nr. 743/2013:

Innledningsteksten skal lyde:

Nedenfor gjengis til informasjon EØS-avtalen vedlegg I kap. I del 7.1 nr. 13, kap. II nr. 41 og vedlegg II kap. XII nr. 54zzzc (forordning (EU) nr. 743/2013 som endret ved forordning (EU) nr. 840/2014) med de endringer og tillegg som følger av EØS-tilpasningen av rettsakten i samsvar med vedlegg I og II, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig.

Ny tittel skal lyde:

*Konsolidert forordning (EU) nr. 743/2013 (Engelsk)*

Ny konsolideringstekst skal lyde:

► **B** Kommisjonens gjennomføringsforordning (EU) nr. 743/2013 av 31. juli 2013

som endret ved

► **M1** Kommisjonens gjennomføringsforordning (EU) nr. 840/2014 av 1. august 2014

Article 5 annet ledd skal lyde:

► **M1**

It shall apply until 4 August 2015

◄ **M1**

**18. aug. Nr. 1087 2014****Forskrift om endring i forskrift om særskilte beskyttelsestiltak ved import av paanblader fra Bangladesh**

**Hjemmel:** Fastsatt av Mattilsynet 18. august 2014 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 23 tredje ledd, jf. § 16.

**EØS-henvisninger:** EØS-avtalen vedlegg I kap. I del 7.1 nr. 13 og vedlegg II kap. XII nr. 54zzzc (beslutning 2014/510/EU). Kunngjort 19. august 2014 kl. 14.30.

*I*

I forskrift 17. februar 2014 nr. 140 om særskilte beskyttelsestiltak ved import av paanblader fra Bangladesh gjøres følgende endring:

EØS-henvisningsfeltet skal lyde:

EØS-avtalen vedlegg I kap. I del 7.1 nr. 13 og vedlegg II kap. XII nr. 54zzzc (beslutning 2014/88/EU som endret ved beslutning 2014/510/EU).

## II

Denne forskriften trer i kraft straks.

### 1. aug. Nr. 1090 2014

#### **Forskrift om endring i forskrift om regulering av fisket etter blåkveite i 2014**

**Hjemmel:** Fastsatt av Fiskeridirektoratet 1. august 2014 med hjemmel i forskrift 16. desember 2013 nr. 1517 om regulering av fisket etter blåkveite i 2014 § 9. Kunngjort 22. august 2014 kl. 14.40.

## I

I forskrift 16. desember 2013 nr. 1517 om regulering av fisket etter blåkveite i 2014 gjøres følgende endring:

§ 3 Maksimalkvoter for fartøy under 28 meter største lengde (endret) skal lyde:

Fartøy som kan delta i fisket etter § 2 tredje ledd kan maksimalt fiske og lande følgende kvanta blåkveite rund vekt:

<i>Lengde</i>	<i>Maksimalkvote</i>
0–13,99 meter største lengde	18,8 tonn
14–19,99 meter største lengde	22,5 tonn
20–27,99 meter største lengde	26,3 tonn.

## II

Denne forskrift trer i kraft 1. august 2014.

### 11. aug. Nr. 1091 2014

#### **Forskrift om endring i forskrift om regulering av fisket etter torsk, hyse og sei nord for 62° N i 2014**

**Hjemmel:** Fastsatt av Fiskeridirektoratet 11. august 2014 med hjemmel i forskrift 20. desember 2013 nr. 1685 om regulering av fisket etter torsk, hyse og sei nord for 62° N i 2014 § 33. Kunngjort 22. august 2014 kl. 14.40.

## I

I forskrift 20. desember 2013 nr. 1685 om regulering av fisket etter torsk, hyse og sei nord for 62° N i 2014 gjøres følgende endringer:

§ 6 tredje ledd (nytt) skal lyde:

Slumpfiskeordningen kan ikke benyttes for tilleggskvoten i annet ledd, jf. forskrift 4. mars 2005 nr. 193 om strukturkvoteordning mv. for havfiskeflåten § 15.

Nåværende § 6 tredje ledd blir etter dette fjerde ledd.

§ 8 tredje ledd (nytt) skal lyde:

Slumpfiskeordningen kan ikke benyttes for tilleggskvoten i annet ledd, jf. forskrift 4. mars 2005 nr. 193 om strukturkvoteordning mv. for havfiskeflåten § 15.

Nåværende § 8 tredje og fjerde ledd blir etter dette fjerde og femte ledd.

§ 13 fjerde ledd (nytt) skal lyde:

Slumpfiskeordningen kan ikke benyttes for tilleggskvoten i tredje ledd, jf. forskrift 4. mars 2005 nr. 193 om strukturkvoteordning mv. for havfiskeflåten § 15.

Nåværende § 13 fjerde ledd blir etter dette femte ledd.

§ 18 første ledd (endret) skal lyde:

Kvoteenhet etter hjemmelslengde og største lengde er som følger:

<i>Hjemmelslengde</i>	<i>Største lengde</i>	<i>Kvoteenhet (fartøykvote)</i>	<i>Kvoteenhet (maksimalkvote)</i>
Under 11 m	Under 11 m	3,7241	ubegrenset
	Over 11 m	3,7241	ubegrenset
11–14,9 m	Under 11 m	3,5366	67,1959

<i>Hjemmelslengde</i>	<i>Største lengde</i>	<i>Kvotteenhet (fartøykvote)</i>	<i>Kvotteenhet (maksimalkvote)</i>
15–20,9 m	Over 11 m	3,5366	35,3662
	Under 11 m	6,3891	22,8181
21–27,9 m	Over 11 m	5,4763	13,6908
	Under 11 m	6,3891	22,8181
	Over 11 m	5,4763	13,6908

## II

Denne forskriften trer i kraft straks.

### 19. aug. Nr. 1092 2014

#### **Forskrift om endring i forskrift om samordning av alderspensjon fra offentlig tjenstepensjonsordning fra 2011 med alderspensjon fra folketrygden – særlige regler for 1943-kullet**

**Hjemmel:** Fastsatt av Arbeids- og sosialdepartementet 19. august 2014 med hjemmel i lov 6. juli 1957 nr. 26 om samordning av pensjons- og trygdeytelser § 30. Kunngjort 22. august 2014 kl. 14.40.

## I

I forskrift 12. oktober 2010 nr. 1330 om samordning av alderspensjon fra offentlig tjenstepensjonsordning fra 2011 med alderspensjon fra folketrygden – særlige regler for 1943-kullet gjøres følgende endringer:

Forskriftens tittel skal lyde:

*Forskrift om samordning av alderspensjon fra offentlig tjenstepensjonsordning fra 2011 med alderspensjon fra folketrygden – særlige regler for årskull til og med 1943-kullet*

§ 1 skal lyde:

**§ 1.** Denne forskriften gjelder personer født senest i 1943 som har tatt ut alderspensjon i folketrygden senest før 1. februar 2011, og som tar ut offentlig tjenstepensjon etter 31. desember 2010.

§ 2 skal lyde:

**§ 2.** Alderspensjon fra offentlig tjenstepensjonsordning skal i tilfeller som nevnt i § 1 samordnes med alderspensjon fra folketrygden etter bestemmelsene i samordningsloven § 19 og § 23. De supplerende bestemmelsene i samordningsloven § 24 nr. 1 kommer ikke til anvendelse. Det skal ved samordningen tas hensyn til at alderspensjon fra folketrygden har vært regulert etter folketrygdloven § 19–14.

Bestemmelsene i første ledd kommer likevel ikke til anvendelse dersom alderspensjonen fra folketrygden blir omregnet etter 31. desember 2010 på grunn av endring i pensjonsgrad, jf. folketrygdloven § 19–12.

## II

Endringene trer i kraft straks og gis virkning fra 1. januar 2011.

### 20. aug. Nr. 1093 2014

#### **Forskrift om endring i forskrift til verdipapirhandelloven (verdipapirforskriften)**

**Hjemmel:** Fastsatt av Finansdepartementet 20. august 2014 med hjemmel i lov 29. juni 2007 nr. 75 om verdipapirhandel (verdipapirhandelloven) § 10–19.

**EØS-henvisninger:** EØS-avtalen vedlegg IX nr. 31ba (direktiv 2004/39/EF). Kunngjort 22. august 2014 kl. 14.40.

## I

I forskrift 29. juni 2007 nr. 876 til verdipapirhandelloven (verdipapirforskriften) gjøres følgende endringer:

Ny § 10–40a skal lyde:

**§ 10–40a.** *Standard markedsstørrelse*

Aksjer skal deles inn i kategorier i henhold til forordning (EF) nr. 1287/2006. Finanstilsynet offentliggjør hvilken aksjekategori den enkelte aksje tilhører minst en gang i året.

Ny § 10–40b skal lyde:

**§ 10–40b.** *Publisering av kurser*

- (1) Verdipapirforetaket skal publisere kursene løpende i børsens alminnelige åpningstid. Publisering skal skje på en måte som er lett tilgjengelig for andre markedsaktører og på forretningsmessige vilkår.
- (2) Verdipapirforetaket kan trekke sine kurser tilbake dersom det oppstår ekstraordinære markedsforhold.

Ny § 10–40c skal lyde:

**§ 10–40c. Utførelse av ordre**

- (1) Verdipapirforetaket skal utføre ordre til de kurser som er publisert på det tidspunktet ordrene blir mottatt. Ordrene skal utføres på de mest fordelaktige vilkårene for kunden i overensstemmelse med reglene i verdipapirhandelloven § 10–12 og denne forskriftens kapittel VI.
- (2) Ordre fra profesjonelle kunder kan likevel utføres til bedre kurser for verdipapirforetaket dersom disse kursene faller innenfor et publisert intervall som ligger nært opptil markedsvilkårene, og dersom ordrestørrelsen er større enn ordre som vanligvis avgis av ikke-profesjonelle kunder.
- (3) Dersom utførelsen av ordre fra profesjonell kunde gjelder transaksjoner der utførelsen i flere verdipapirer er en del av én transaksjon, eller der ordren avhenger av andre vilkår enn den aktuelle markedspris, kan ordren utføres til andre kurser enn de publiserte uavhengig av vilkårene i annet ledd.
- (4) Dersom verdipapirforetaket bare stiller én kurs, eller dersom den største størrelsen det stilles en kurs for er mindre enn standard markedsstørrelse, og foretaket mottar en ordre som er større enn den størrelsen det er stilt kurs for, kan foretaket også utføre den del av ordren som overstiger hva foretakets kursstillelse dekker, forutsatt at denne delen av ordren utføres til den publiserte kursen, med mindre annet følger av annet og tredje ledd ovenfor.
- (5) Dersom verdipapirforetaket stiller kurser i flere handelsstørrelser, og mottar en ordre av et omfang som ligger mellom disse kursene, og foretaket velger å utføre ordren, skal foretaket utføre ordren til en av de publiserte kursene i samsvar med reglene om behandling av kundeordre i verdipapirhandellovens § 10–13 og denne forskriftens kapittel VII.

Ny § 10–40d skal lyde:

**§ 10–40d. Tilgang til kurser**

- (1) Verdipapirforetaket har rett til, på grunnlag av sin forretningsplan og på en objektiv, ikke-diskriminerende måte, å avgjøre hvilke investorer som skal ha tilgang til foretakets kurser, forutsatt at det finnes klare kriterier for tilgangen.
- (2) Verdipapirforetaket kan på grunnlag av forretningsmessige vurderinger nekte å etablere eller avbryte forretningsforbindelser med investorer. Slike vurderinger kan blant annet gjelde:
  - (a) investorens kredittverdighet,
  - (b) motpartsrisiko,
  - (c) endelig gjennomføring av transaksjonen.

Ny § 10–40e skal lyde:

**§ 10–40e. Antall transaksjoner**

- (1) Verdipapirforetaket har rett til å begrense antallet transaksjoner som foretaket påtar seg å inngå på de publiserte vilkår fra en og samme kunde, på en ikke-diskriminerende måte.
- (2) Dersom antallet eller størrelsen på ordrene kundene ønsker å få utført vesentlig overstiger det normale, kan verdipapirforetaket begrense det samlede antallet transaksjoner fra forskjellige kunder på samme tid, dersom det skjer på en ikke-diskriminerende måte og i samsvar verdipapirhandelloven § 10–13.

## II

Endringene trer i kraft straks.

## 22. aug. Nr. 1094 2014

### **Forskrift om endring i forskrift om godtgjørelsesordninger i finansinstitusjoner, verdipapirforetak og forvaltningsselskap for verdipapirfond**

**Hjemmel:** Fastsatt av Finansdepartementet 22. august 2014 med hjemmel i lov 10. juni 1988 nr. 40 om finansieringsvirksomhet og finansinstitusjoner (finansieringsvirksomhetsloven) § 2–18, § 2–19, § 2–20, § 2–21 og § 2–22, lov 29. juni 2007 nr. 75 om verdipapirhandel (verdipapirhandelloven) § 9–11 syvende ledd og lov 25. november 2011 nr. 44 om verdipapirfond (verdipapirfondloven) § 1–5 tredje ledd.  
**EØS-henvisninger:** EØS-avtalen vedlegg IX nr. 14 (direktiv 2006/48/EF) og nr. 31 (direktiv 2006/49/EF). Kunngjort 22. august 2014 kl. 14.40.

## I

I forskrift 1. desember 2010 nr. 1507 om godtgjørelsesordninger i finansinstitusjoner, verdipapirforetak og forvaltningsselskap for verdipapirfond gjøres følgende endringer:

§ 1 nytt annet ledd skal lyde:

Bestemmelsene i § 4 annet ledd får ikke anvendelse for forsikringsselskap, pensjonsforetak, holdingselskaper i forsikringskonsern og forvaltningsselskap for verdipapirfond. Det samme gjelder for verdipapirforetak som:

- a) kun har tillatelse til å yte investeringstjenester som nevnt i verdipapirhandelloven § 2–1 (1) nr. 1 og/eller 5, og
- b) ikke besitter kundemidler, og
- c) ikke kan yte den tilknyttede tjenesten oppbevaring og forvaltning av finansielle instrumenter og holdingselskap som kun eier slike verdipapirforetak.

§ 4 nytt annet ledd skal lyde:

Den variable godtgjørelsen skal ikke utgjøre mer enn den faste godtgjørelsen, det vil si 100 prosent av den faste godtgjørelsen. Generalforsamlingen, eller tilsvarende organ, kan likevel beslutte at variabel godtgjørelse kan utgjøre inntil det dobbelte av den faste godtgjørelsen, det vil si 200 prosent av den faste godtgjørelsen, hvis følgende vilkår er oppfylt:

- a) Styret i foretaket har gitt en begrunnet anbefaling av løsningen. Anbefalingen skal angi antall ansatte som vil omfattes og deres arbeidsområde, samt forventet effekt på kapitalkravet.
- b) Generalforsamlingens beslutning er gitt med tilslutning fra minst to tredeler av de stemmene som er representert. Dersom mindre enn 50 prosent av eierne er representert i generalforsamlingen, kreves tilslutning fra 75 prosent av de stemmene som er representert.
- c) Foretaket skal informere Finanstilsynet om generalforsamlingens beslutning. Styrets anbefaling til generalforsamlingen skal vedlegges.

§ 4 nåværende annet til åttende ledd blir nye tredje til niende ledd.

§ 4 nytt tiende ledd skal lyde:

Ved beregningen av verdien på inntil 25 prosent av den variable godtgjørelsen etter annet og tredje ledd, kan Finanstilsynet tillate at foretaket anvender en neddiskonteringsfaktor som fastsettes av Finanstilsynet. Denne variable godtgjørelsen skal utbetales i instrumenter med løpetid på minst 5 år. Slik del av variabel godtgjørelse skal bare kunne disponeres fritt av den enkelte med en forholdsmessig andel fordelt over en periode på minst 5 år, og skal være underlagt de samme reguleringsbestemmelser som gjelder for variabel godtgjørelse som ikke kan disponeres fritt av den enkelte over en periode på minst tre år.

§ 5 skal lyde:

Bestemmelsene i § 4, med unntak av § 4 tredje ledd, gjelder tilsvarende for ansatte med arbeidsoppgaver av vesentlig betydning for foretakets risikoeksponering.

§ 6 annet ledd skal lyde:

Bestemmelsene i § 4, med unntak av § 4 tredje ledd, gjelder tilsvarende for ansatte med kontrolloppgaver.

§ 7 skal lyde:

Bestemmelsene i § 4, med unntak av § 4 tredje ledd og § 6 første ledd gjelder tilsvarende for tillitsvalgte.

## II

Forskriften trer i kraft 1. januar 2015 med virkning for godtgjørelsesordninger som inngås, forlenges eller fornyes 1. januar 2015 eller senere.

## 22. aug. Nr. 1095 2014

### **Forskrift om endring i forskrift om kapitalkrav for forretningsbanker, sparebanker, finansieringsforetak, holdingselskaper i finanskonsern, verdipapirforetak og forvaltningsselskaper for verdipapirfond mv.**

**Hjemmel:** Fastsatt av Finansdepartementet 22. august 2014 med hjemmel i lov 7. desember 1956 nr. 1 om tilsynet med finansinstitusjoner mv. (finanstilsynsloven) § 4, jf. § 1 annet ledd, lov 10. juni 1988 nr. 40 om finansieringsvirksomhet og finansinstitusjoner (finansieringsvirksomhetsloven) § 2–9a åttende ledd, § 2–9b sjette ledd, § 2–9c annet ledd og § 2–9e sjette ledd og lov 29. juni 2007 nr. 75 om verdipapirhandel (verdipapirhandelloven) § 9–15, § 9–15a, § 9–16 og § 9–17.

**EØS-henvisninger:** EØS-avtalen vedlegg IX nr. 14 (direktiv 2006/48/EF) og nr. 31 (direktiv 2006/49/EF). Kunngjort 22. august 2014 kl. 14.40.

## I

I forskrift 14. desember 2006 nr. 1506 om kapitalkrav for forretningsbanker, sparebanker, finansieringsforetak, holdingselskaper i finanskonsern, verdipapirforetak og forvaltningsselskaper for verdipapirfond mv. (kapitalkravsforskriften) gjøres følgende endringer:

§ 1–2 første ledd bokstav n skal lyde:

- n) *Foretak som yter tilknyttede tjenester:* foretak som har som hovedvirksomhet å eie eller forvalte fast eiendom, tilby databehandlingstjenester eller enhver annen tilsvarende virksomhet som har karakter av å være en tjeneste knyttet til én eller flere kredittinstitusjoners eller verdipapirforetaks hovedvirksomhet,

§ 2–1 skal lyde:

(1) Institusjonen skal til enhver tid ha en ansvarlig kapitaldekning som utgjør minst åtte prosent av beregningsgrunnlaget for kredittrisiko, markedsrisiko og operasjonell risiko. Det samme beregningsgrunnlaget gjelder for beregningen av bevaringsbuffer, systemrisikobuffer, buffer for systemviktige institusjoner og motsyklisk kapitalbuffer som angitt i finansieringsvirksomhetsloven § 2–9e (kombinert kapitalbufferkrav).

(2) Det skal ikke beregnes kapitalkrav for engasjementer som er trukket fra i den ansvarlige kapitalen etter bestemmelsene i finansieringsvirksomhetsloven § 2a–9 fjerde og femte ledd og forskrift 1. juni 1990 nr. 435 om beregning av ansvarlig kapital for finansinstitusjoner, oppgjørssentraler og verdipapirforetak (beregningsforskriften) § 17. Overfinansiering av pensjonsforpliktelser og investeringer i selskap i finansiell sektor som inngår i kapitalberegningen på konsolidert basis som ikke er trukket fra ansvarlig kapital etter beregningsforskriften § 17 første ledd bokstav f) og § 18 annet ledd bokstav c) skal inngå i beregningsgrunnlaget for kredittrisiko etter del II eller del III. Beløp som ikke er trukket fra ren kjernekapital etter beregningsforskriften § 18 tredje ledd skal inngå i beregningsgrunnlaget med 250 prosent risikovekt.

(3) For institusjoner som benytter IRB- eller AMA-metode kan beregningsgrunnlaget ikke være lavere enn 80 prosent av beregningsgrunnlaget etter forskrift 22. oktober 1990 nr. 875 om minstekrav til kapitaldekning i finansinstitusjoner og verdipapirforetak og forskrift 22. juni 2000 nr. 632 om minstekrav til kapitaldekning for markedsrisiko for kredittinstitusjoner og verdipapirforetak. For institusjoner som fikk tillatelse til å benytte IRB- eller AMA-metode 1. januar 2010 eller senere kan Finanstilsynet tillate at beregningsgrunnlaget minst tilsvarer 80 prosent av beregningsgrunnlaget fastsatt etter del II, del VII og del VIII kapittel 42 eller 43. Justert forventet tapt beløp trukket fra kjernekapitalen i henhold til forskrift 1. juni 1990 nr. 435 om beregning av ansvarlig kapital for finansinstitusjoner, oppgjørssentraler og verdipapirforetak (beregningsforskriften) § 16 første ledd bokstav e skal multipliseres med 12,5 og trekkes fra beregningsgrunnlaget etter nevnte forskrift eller del II, del VII og del VIII kapittel 42 eller 43 i denne forskrift. Tilsvarende skal justert forventet tapt beløp som inngår i tilleggskapitalen i henhold til beregningsforskriften § 16 første ledd bokstav b multipliseres med 12,5 og legges til dette beregningsgrunnlaget.

Overskriften til § 5–3 skal lyde:

### § 5–3. Offentlige foretak

§ 5–3 første ledd skal lyde:

(1) Engasjementer med norske ikke-kommersielle foretak der det offentlige har et ubegrenset ansvar for selskapets forpliktelser, skal ha risikovekt tilsvarende risikovekten for den norske stat når staten er deltaker, og tilsvarende risikovekten for norsk kommune når kommunen eller fylkeskommunen er deltaker.

§ 5–3 annet ledd oppheves.

§ 5–3 nåværende tredje og fjerde ledd blir nye annet og tredje ledd.

§ 5–4 første og annet ledd skal lyde:

(1) Engasjementer med multilaterale utviklingsbanker skal ha tilsvarende risikovekt som engasjementer med institusjoner, jf. § 5–6. Samtlige engasjementer skal behandles som engasjementer med gjenstående løpetid over tre måneder.

(2) Det Interamerikanske investeringsinstitutt (IIC), Svartehavsregionens handels- og investeringsbank (BSTDB), Den sentralamerikanske Bank for økonomisk integrasjon (CABEI) og Den latinamerikanske utviklingsbank (CAF) skal regnes som multilaterale utviklingsbanker.

§ 5–4 tredje ledd innledningen skal lyde:

Uten hinder av bestemmelsen i første ledd kan engasjementer med følgende multilaterale utviklingsbanker gis risikovekt 0 prosent:

§ 5–5 skal lyde:

Engasjementer med følgende internasjonale organisasjoner skal ha risikovekt 0 prosent:

- a. Den europeiske union (EU), herunder engasjement med Det europeiske finansielle stabiliseringsfond («European Financial Stability Facility») og Den europeiske stabiliseringsordning («European Stability Mechanism»)
- b. Det internasjonale valutafond (IMF), og
- c. Den internasjonale betalingsbank (BIS).

§ 5–6 første ledd skal lyde:

(1) Engasjementer med institusjoner som er ratet av godkjent ratingbyrå skal ha følgende risikovekt:

Risikoklasse		1	2	3	4	5	6
Gjenstående løpetid	inntil 3 md.	20 %	20 %	20 %	50 %	50 %	150 %
	over 3 md.	20 %	50 %	50 %	100 %	100 %	150 %

Dersom det foreligger en kortsiktig rating og § 5–7 tredje ledd gir høyere risikovekt skal den høyeste vekten benyttes.

Engasjementer med uratede institusjoner skal ha følgende risikovekt fastsatt ut i fra risikoklassen for engasjementer med staten i den staten hvor institusjonen er etablert:

Risikoklasse for engasjementer med staten	0 og 1	2	3	4	5	6 og 7
Risikovekt	20 %	50 %	100 %	100 %	100 %	150 %

§ 5–6 fjerde ledd skal lyde:

(4) Uten hinder av bestemmelsen i første og tredje ledd kan engasjementer med uratede institusjoner med en opprinnelig, effektiv løpetid på tre måneder eller mindre gis en risikovekt på 20 prosent, forutsatt at dette ikke gir en lavere risikovekt enn den som gjelder for stater og sentralbanker i den aktuelle staten.

§ 5–9 første ledd skal lyde:

(1) Følgende engasjementer med pantesikkerhet i boligeiendom i Norge kan gis risikovekt 35 prosent, dersom vilkårene i annet ledd er oppfylt:

- engasjementer med pantesikkerhet i boligeiendom som er eller vil bli bebodd eller som er utleid av eier innenfor 80 prosent av forsvarlig verdigrunnlag,
- engasjementer med pantesikkerhet i fritidseiendom som er eller vil bli benyttet av eier eller som er utleid av eier innenfor 60 prosent av forsvarlig verdigrunnlag,
- engasjementer med pantesikkerhet i eiendom i annen EØS-stat som er sikret innenfor den prosentvise andel av eiendommens verdi som nasjonale myndigheter fastsetter.

§ 5–9 nytt fjerde ledd skal lyde:

(4) Engasjementer med pantesikkerhet i boligeiendom i annen EØS-stat skal gis den risikovekt som nasjonale myndigheter har fastsatt for slike engasjementer.

§ 5–10 annet punktum skal lyde:

Engasjementer med pantesikkerhet i næringseiendom i annen EØS-stat kan gis den risikovekt som vedkommende nasjonale myndigheter tillater for slike engasjementer.

§ 5–11 første ledd første punktum skal lyde:

Et engasjement skal anses som forfalt når en termin ikke er betalt innen 90 dager etter forfall, eller en rammekreditt har vært overtrukket i mer enn 90 dager, og risikoen ikke er uvesentlig, eller dersom engasjementet anses misligholdt etter § 10–1 første ledd.

§ 5–13 første ledd skal lyde:

(1) Risikovekten for uratede obligasjoner som oppfyller nærmere krav i finansieringsvirksomhetsloven kapittel 2 IV skal fastsettes på grunnlag av risikovekten for de usikrede engasjementene med best prioritet på kredittforetaket som har utstedt obligasjonene, på følgende måte:

- hvis de usikrede engasjementene har risikovekt 20 prosent, skal obligasjonene med sikkerhet i utlånsportefølje ha risikovekt 10 prosent,
- hvis de usikrede engasjementene har risikovekt 50 prosent, skal obligasjonene med sikkerhet i utlånsportefølje ha risikovekt 20 prosent,
- hvis de usikrede engasjementene har risikovekt 100 prosent, skal obligasjonene med sikkerhet i utlånsportefølje ha risikovekt 50 prosent og
- hvis de usikrede engasjementene med best prioritet har risikovekt 150 prosent, skal obligasjonene med sikkerhet i utlånsportefølje ha risikovekt 100 prosent.

Dersom obligasjonene er ratet skal de ha følgende risikovekt:

Risikoklasse	1	2	3	4	5	6
Risikovekt	10 %	20 %	20 %	50 %	50 %	100 %

§ 5–15 fjerde ledd oppheves.

§ 5–15 nåværende femte til syvende ledd blir nye fjerde til sjette ledd.

§ 6–1 annet ledd første punktum skal lyde:

Lånegarantier, solidaransvar for gjeld, aksepter, kredittderivater, ugjenkallelige betalingsgarantier etter rembursregler (standby remburs) og andre rene lånesubstitutter skal ha konverteringsfaktor 100 prosent.

§ 6–1 tredje ledd første punktum skal lyde:

Overdratte eiendeler med gjenkjøpsavtale og transaksjoner med regress (for eksempel factoring og fordringsdiskonteringsfasiliteter) hvor institusjonen selv beholder kredittrisikoen, lån av finansielle instrumenter og varer, verdipapirfinansiering og endosserte lånedokumenter som ikke er forpliktende undertegnet av annen institusjon, skal ha konverteringsfaktor 100 prosent.

§ 12–1 tredje ledd skal lyde:

(3) KF skal være 0,2 for åpnede og bekreftede rembursere med kort løpetid og tilsvarende engasjementer i forbindelse med varehandel. KF skal være 0,75 for sertifikatprogrammer og øvrige trekkrettigheter. Øvrige utenombalanseposter skal ha KF som angitt i § 6–1.

§ 12–4 nytt fjerde ledd skal lyde:

(4) For motparter som har høy gjeldsgrad eller eiendeler som hovedsakelig tilhører en handelsportefølje, skal PD-estimatet reflektere en stresset periode for de underliggende eiendelene.

§ 12–6 første ledd skal lyde:

(1) Egenestimerte KF-verdier kan benyttes for engasjementer nevnt i § 12–1 tredje ledd første og annet punktum. Institusjonen skal estimere en KF for hvert engasjement ut fra gjennomsnittlig utfall for sammenlignbare misligholdte engasjementer.

§ 12–7 nytt syvende ledd skal lyde:

(7) Institusjonene kan velge å fastsette M etter § 12–1(4) for alle engasjementer med foretak i EØS-området med omsetning og eiendeler på under 500 millioner euro. For foretak som hovedsakelig eier og leier ut boligeiendom, men som ikke er eiendomsselskap, kan den øvre grense for eiendeler settes til 1000 millioner euro.

§ 13–3 tredje ledd skal lyde:

(3) LGD for massemarkedsengasjementer med pant i boligeiendom i Norge som ikke er garantert av stater, skal justeres opp med en felles faktor dersom dette er nødvendig for å oppnå en EAD-vektet gjennomsnittlig LGD på minst 20 prosent. LGD for massemarkedsengasjementer med pant i boligeiendom i annen EØS-stat som ikke er garantert av stater, skal justeres opp med en felles faktor dersom dette er nødvendig for å oppnå en EAD-vektet gjennomsnittlig LGD på minst 10 prosent eller en eventuelt høyere minstesats fastsatt av nasjonale myndigheter.

§ 13–3 nytt fjerde ledd skal lyde:

(4) LGD for massemarkedsengasjementer med pant i næringsseiendom som ikke er garantert av stater, skal justeres opp med en felles faktor dersom dette er nødvendig for å oppnå en EAD-vektet gjennomsnittlig LGD på minst 15 prosent eller en eventuelt høyere minstesats fastsatt av nasjonale myndigheter.

§ 15–1 første ledd nytt siste punktum skal lyde:

For selskap i finansiell sektor jf. forskrift 1. juni 1990 nr. 435 om beregning av ansvarlig kapital for finansinstitusjoner, oppgjørssentraler og verdipapirforetak § 12 første ledd som har eiendeler på over 70 mrd. euro skal R multipliseres med 1,25.

§ 20–4 skal lyde:

**§ 20–4. Beregningsgrunnlag for engasjementer med oppgjørssentraler**

(1) Medlemmer av anerkjente oppgjørssentraler skal fastsette beregningsgrunnlaget etter følgende formel:  $[2 \% \cdot TE \cdot +1250 \% \cdot DF ; 20 \% \cdot TE]$ , der TE er institusjonens handelsengasjementer med oppgjørssentralen og DF er institusjonens forhåndsfinansierte bidrag til oppgjørssentralens misligholdsfond. Handelsengasjementer er reinvesteringskostnader og potensiell fremtidig eksponering, samt initiell og løpende margin for derivater mv. Øvrige engasjementer skal risikovektes i samsvar med § 5–6.

(2) Institusjoner som benytter et medlem av en anerkjent oppgjørssentral som mellomledd i en transaksjon kan anvende en risikovekt på 2 % dersom følgende kriterier er tilfredsstillt:

- Posisjonene og eiendelene knyttet til transaksjonen holdes adskilt hos både oppgjørssentralen og mellomleddet og kan ikke benyttes til å dekke tap dersom mellomleddet eller øvrige klienter misligholder eller går konkurs.
- Opgjørssentralen overfører institusjonens posisjoner og tilhørende sikkerheter til et annet medlem av oppgjørssentralen dersom mellomleddet misligholder eller går konkurs.
- Institusjonen har en uavhengig juridisk vurdering som sier at den ikke påføres tap dersom noen av medlemmene av oppgjørssentralen går konkurs.

En institusjon som tilfredsstillter kriteriene unntatt bokstav c skal benytte 4 % risikovekt.

(3) For medlemmer av ikke-ankjente oppgjørssentraler skal beregningsgrunnlaget være  $12,5 \cdot 1,2 \cdot$  samlede bidrag til misligholdsfondet. Øvrige engasjementer skal risikovektes i samsvar med § 5–7.

Nytt kapittel 20a skal lyde:

**Kapittel 20a. Beregningsgrunnlag for risiko for svekket kredittverdighet hos motpart (CVA-risiko)**

**§ 20a–1. Generelt**

- (1) Institusjoner skal fastsette beregningsgrunnlaget for CVA-risiko i henhold til § 20a–3 for derivatkontrakter som ikke er børsomsatt.
- (2) Institusjoner som fastsetter beregningsgrunnlaget for motpartsrisiko i henhold til kapittel 22 (opprinnelig engasjementsmetode) kan velge å multiplisere dette med 10 i stedet for å fastsette beregningsgrunnlag for CVA-risiko.
- (3) Institusjoner kan i beregningen av kapitalkravet i § 20a–3 ta hensyn til:
- kredittbytteavtaler eller tilsvarende sikringsinstrumenter som gir beskyttelse ved mislighold hos motparten i derivatavtalen
  - kredittbytteavtaler med en indeks hvor motparten i derivatavtalen inngår, som underliggende referanse.

#### § 20a–2. Unntak

- (1) Engasjementer med følgende motparter er unntatt fra bestemmelsene i § 20a–3:
- anerkjente oppgjørssentraler. Unntaket omfatter også transaksjoner hvor medlem av anerkjent oppgjørssentral benyttes som mellomledd i en transaksjon forutsatt at kriteriene for 2 prosent risikovekt i § 20–4 (1) annet ledd er tilfredsstillt.
  - Den internasjonale betalingsbank (BIS).
  - sentralbanker innen EØS.
  - Det europeiske finansielle stabiliseringsfond («European Financial Stability Facility»).
  - Den europeiske stabiliseringsordning («European Stability Mechanism»).
  - multilaterale utviklingsbanker.
  - offentlige foretak.
  - lokale og regionale myndigheter som er tilordnet 0 % risikovekt etter § 5–2 andre ledd.
  - foretak i samme konsern.
  - selskaper omfattet av kapitalkravforskriften § 5–7 forutsatt at transaksjonene ikke overstiger følgende grenser.

	<i>Hovedstol/nominelt beløp</i>
Kredittderivater	€ 1 milliard
Egenkapitalrelaterte	€ 1 milliard
Renterelaterte	€ 3 milliarder
Valutelaterte	€ 3 milliarder
Varerelaterte og øvrige ikke børsomsatte derivater	€ 3 milliarder

#### § 20a–3. Standardmetoden for CVA-risiko

- (1) Beregningsgrunnlaget fastsettes etter følgende formel

$$12,5 \cdot 2,33 \cdot \sqrt{\left(\sum_i 0,5 \cdot w_i \cdot (M_i EAD_i - M_i^h \cdot B_i) - \sum_{ind} w_{ind} \cdot M_{ind} \cdot B_{ind}\right)^2 + \sum_i 0,75 \cdot w_i^2 \cdot (M_i \cdot EAD_i - M_i^h \cdot B_i)^2},$$

der  $w_i$  er vekten til motpart  $i$ . Vekten bestemmes ut fra følgende tabell dersom motparten er ratet:

Risikoklasse	1	2	3	4	5	6
Vekt	0,7 %	0,8 %	1 %	2 %	3 %	10 %

- (2) Institusjoner som benytter IRB-metode skal fastsette vekten for uratede motparter ved å konvertere intern rating til vektene i tabellen. Institusjoner som benytter standardmetoden for de aktuelle motpartene skal benytte 3 % for engasjementer som er klassifisert som høyrisiko i henhold til § 5–12 og 1 % for øvrige engasjementer. Ved kjøp av kredittbytteavtaler for en indeks skal  $w_{ind}$  beregnes som et vektet gjennomsnitt av motpartene i indeksen.

- (3)  $M_i, M_i^h, M_{ind}$  er løpetid for hhv. engasjementer med motpart  $i$  og for kredittbytteavtalene for motparten eller indeksen.  $M_i$  skal beregnes i henhold til § 12–7(4), men begrenset oppad til den lengste gjenstående løpetiden i motregningssettet i stedet for 5 år. Løpetiden for kredittbytteavtaler skal være hovedstolsvektede gjennomsnittlige løpetider for posisjonene som inngår i avtalene.

- (4)  $EAD_i$  er samlet engasjementsbeløp for motpartsrisiko for motpart  $i$ . En institusjon som benytter enten opprinnelig engasjementsmetode eller standardisert metode for motpartsrisiko kan benytte engasjementsbeløpet ( $E^*$ ) som følger av bruk av avansert metode for finansielt pant, jf. § 18–3. Øvrige institusjoner skal diskontere engasjementsbeløpet med faktoren

$$\frac{1 - e^{-0,05 \cdot M_i}}{0,05 \cdot M_i}$$

- (5)  $B_i, B_{ind}$  er hovedstol for kredittbytteavtaler for hhv. motpart  $i$  eller en indeks. Hovedstolene skal diskonteres med faktoren over med  $M_i^h, M_{ind}$  substituert for løpetiden.

§ 31–2 tredje ledd skal lyde:

- (3) Institusjonene skal fastsette verdiene i første og annet ledd etter en metode som tar hensyn til usikkerheten. Finanstilsynet kan gi nærmere bestemmelser for verdivurdering etter første og annet ledd.

§ 41–2 første ledd første punktum skal lyde:

(1) Verdipapirforetak som ikke har tillatelse til å yte investeringstjenestene som nevnt i verdipapirhandelloven § 2–1 første ledd nr. 3 og 6, og forvaltningsselskap for verdipapirfond med tillatelse til å yte investeringstjeneste som nevnt i verdipapirhandelloven § 2–1 første ledd nr. 4 skal, uten hensyn til størrelsen på kapitalkravet beregnet etter andre deler av denne forskrift, ha en ansvarlig kapital som minst svarer til en fjerdedel av foretakets faste kostnader i det foregående år.

§ 45–6 nytt siste punktum skal lyde:

Institusjonene skal offentliggjøre uvektet kjernekapitalandel og informasjon om beregningen av denne.

Ny § 45–8 skal lyde:

**§ 45–8. Bufferkrav**

(1) Institusjonene skal offentliggjøre sitt kombinerte kapitalbufferkrav beregnet i samsvar med § 2–1 fordelt på bevaringsbuffer, motsyklisk kapitalbuffer, systemrisikobuffer og eventuelt bufferkrav for systemviktige institusjoner.

(2) Institusjonen skal offentliggjøre ren kjernekapital tilgjengelig til å dekke det kombinerte kapitalbufferkravet og, dersom den ikke oppfyller det kombinerte kapitalbufferkravet, maksimalt disponeringsbeløp, jf. CRR/CRD IV-forskriften § 6.

§ 47–2 første ledd skal lyde:

(1) Institusjonens retningslinjer og rutiner for styring og kontroll av risiko skal minst omfatte følgende risikoer:

- a. kreditt- og motpartsrisiko,
- b. restrisiko,
- c. konsentrasjonsrisiko,
- d. risikoer knyttet til verdipapiriseringsaktiviteter,
- e. markedsrisiko,
- f. renterisiko i portefølje for annen virksomhet enn handelsportefølje,
- g. operasjonell risiko,
- h. likviditetsrisiko og i. risiko knyttet til uforsvarlig gjeldsoppbygging.

Ny § 47–3 skal lyde:

**§ 47–3. Risikokontrollfunksjon**

(1) Institusjonen skal ha en uavhengig risikokontrollfunksjon med tilstrekkelig kompetanse og ressurser.

(2) Risikokontrollfunksjonen skal sikre at alle vesentlige risikoer i institusjonen er identifisert, målt og rapportert av de relevante organisatoriske enhetene.

(3) Risikokontrollfunksjonen skal ha en leder som er uavhengig av operative funksjoner og som skal rapportere til daglig leder. I mindre institusjoner med mindre kompleks struktur, kan en leder med andre ansvarsområder i tillegg ha ansvaret for risikokontrollfunksjonen dersom interessekonflikter unngås.

(4) Leder av risikokontrollfunksjonen skal ikke kunne avsettes uten samtykke fra styret. Institusjonen skal sende melding til Finanstilsynet ved skifte av leder for risikokontrollfunksjonen.

(5) Risikokontrollfunksjonen skal kunne rapportere direkte til styret i tilfeller der styret ikke får nødvendig informasjon om vesentlige risikoer via den alminnelige rapporteringen og varsle styret i tilfeller der identifiserte risikoer påvirker eller kan påvirke foretaket.

Ny § 47–4 skal lyde:

**§ 47–4. Risikoutvalg**

(1) Institusjoner som i mer enn 12 måneder har hatt en samlet forvaltningskapital på mer enn 20 milliarder kroner skal ha eget risikoutvalg. Institusjoner som etter første punktum ikke må ha eget risikoutvalg kan velge at et samlet styre utgjør risikoutvalg eller velge kombinert risiko- og revisjonsutvalg.

§ 49–2 femte ledd skal lyde:

(5) Obligasjoner med fortrinnsrett utstedt av en institusjon som ved utgangen av 2013 tilhørte risikoklasse 1 skal inntil 31. desember 2014 ha en risikovekt på 10 prosent etter § 5–13 selv om institusjonen etter § 5–6 ikke lenger kvalifiserer til risikoklasse 1.

§ 49–2 syvende ledd skal lyde:

(7) Inntil 31. desember 2017 skal engasjementer med stater eller sentralbanker i EØS-området som lyder på og er finansiert i et annet EØS-lands valuta risikovektes som engasjementer i egen valuta. I 2018 og 2019 skal slike engasjementer tilordnes henholdsvis 20 og 50 prosent av risikovekten i henhold til § 5–1 første ledd.

§ 49–2 ellefte ledd skal lyde:

(11) Inntil 31. august 2015 kan engasjementer med pensjonskasser unntas fra bestemmelsene i kapittel 20a.

## II

Forskriften trer i kraft 30. september 2014.

**22. aug. Nr. 1096 2014****Forskrift om endring i forskrift til verdipapirhandelloven (verdipapirforskriften)**

**Hjemmel:** Fastsatt av Finansdepartementet 22. august 2014 med hjemmel i lov 29. juni 2007 nr. 75 om verdipapirhandel (verdipapirhandelloven) § 9–13.

**EØS-henvisninger:** EØS-avtalen vedlegg IX nr. 14 (direktiv 2006/48/EF) og nr. 31 (direktiv 2006/49/EF). Kunngjort 22. august 2014 kl. 14.40.

*I*

I forskrift 29. juni 2007 nr. 876 til verdipapirhandelloven (verdipapirforskriften) gjøres følgende endring:

§ 9–47 første ledd skal lyde:

(1) Verdipapirforetak med tillatelse til å yte investeringstjenestene nevnt i verdipapirhandelloven § 2–1 første ledd nr. 1, 2, 4, 5 og 7 skal ha en startkapital på et beløp i norske kroner som minst svarer til 125 000 euro.

*II*

Forskriften trer i kraft 30. september 2014.

**22. aug. Nr. 1097 2014****Forskrift om kapitalkrav og nasjonal tilpasning av CRR/CRD IV (CRR/CRD IV-forskriften)**

**Hjemmel:** Fastsatt av Finansdepartementet 22. august 2014 med hjemmel i lov 10. juni 1988 nr. 40 om finansieringsvirksomhet og finansinstitusjoner (finansieringsvirksomhetsloven) § 2–9, § 2–9a, § 2–9b, § 2–9c, § 2–9d og § 2–9e og lov 29. juni 2007 nr. 75 om verdipapirhandel (verdipapirhandelloven) § 9–15, § 9–15a, § 9–16 og § 9–17.

**EØS-henvisninger:** EØS-avtalen vedlegg IX nr. 14 (direktiv 2006/48/EF) og nr. 31 (direktiv 2006/49/EF). Kunngjort 22. august 2014 kl. 14.40.

*Del I. Virkeområde og inkorporasjonsbestemmelse***§ 1. Virkeområde**

Denne forskrift gjelder for forretningsbanker, sparebanker, finansieringsforetak, holdingselskaper i finanskonsern som ikke er forsikringskonsern, verdipapirforetak og forvaltningsselskaper for verdipapirfond som har tillatelse til å drive aktiv forvaltning.

**§ 2. Inkorporasjonsbestemmelse og andre nasjonale tilpasninger***Del II. Utfyllende nasjonale regler til beregningen av kapitalkrav***§ 3. Beregningsgrunnlag for minstekrav til ansvarlig kapital og kapitalbufferkrav**

Institusjonen skal til enhver tid ha en ansvarlig kapitaldekning som utgjør minst åtte prosent av beregningsgrunnlaget for kredittrisiko, markedsrisiko og operasjonell risiko. Det samme beregningsgrunnlaget gjelder for beregningen av bevaringsbuffer, systemrisikobuffer, buffer for systemviktige institusjoner og motsyklisk kapitalbuffer som angitt i finansieringsvirksomhetsloven § 2–9e.

**§ 4. Basel-I gulvet**

For institusjoner som benytter IRB- eller AMA-metode kan beregningsgrunnlaget ikke være lavere enn 80 prosent av beregningsgrunnlaget etter forskrift 22. oktober 1990 nr. 875 om minstekrav til kapitaldekning i finansinstitusjoner og verdipapirforetak og forskrift 22. juni 2000 nr. 632 om minstekrav til kapitaldekning for markedsrisiko mv. for kredittinstitusjoner og verdipapirforetak.

For institusjoner som fikk tillatelse til å benytte IRB- eller AMA-metode 1. januar 2010 eller senere kan Finanstilsynet tillate at beregningsgrunnlaget minst tilsvare 80 prosent av beregningsgrunnlaget fastsatt i forskrift 14. desember 2006 nr. 1506 om kapitalkrav for forretningsbanker, sparebanker, finansieringsforetak, holdingselskaper i finanskonsern, verdipapirforetak og forvaltningsselskaper for verdipapirfond mv. (kapitalkravsforskriften) del II, del VII og del VIII kapittel 42 eller 43.

Justert forventet tapt beløp trukket fra kjernekapitalen i henhold til forskrift 1. juni 1990 nr. 435 om beregning av ansvarlig kapital for finansinstitusjoner, oppgjørssentraler og verdipapirforetak (beregningforskriften) § 17 første ledd bokstav e skal multipliseres med 12,5 og trekkes fra beregningsgrunnlaget etter nevnte forskrift eller del II, del VII og del VIII kapittel 42 eller 43 i kapitalkravsforskriften. Tilsvarende skal justert forventet tapt beløp som inngår i tilleggskapitalen i henhold til beregningforskriften § 16 første ledd bokstav b multipliseres med 12,5 og legges til dette beregningsgrunnlaget.

*Del III. Konsekvenser ved manglende oppfyllelse av kapitalkrav***§ 5. Minstekrav til ansvarlig kapital**

Dersom en institusjon skulle komme i brudd med minstekravene til ansvarlig kapital, gjelder reglene i banksikringsloven § 3–6.

**§ 6. Kapitalbufferkrav**

Dersom en institusjon ikke oppfyller kombinerte kapitalbufferkrav (summen av krav til bevaringsbuffer, systemrisikobuffer, buffer for systemviktige institusjoner og motsyklisk kapitalbuffer som angitt i finansieringsvirksomhetsloven § 2–9e) skal en kapitalplan oversendes Finanstilsynet senest fem virkedager etter at manglende oppfyllelse foreligger. Kapitalplanen skal minst inneholde følgende:

1. estimat over inntekter og kostnader og en prognose for balansen, og
2. en plan og tidsramme for å øke institusjonens kapitaldekning for å oppfylle det kombinerte bufferkravet.

Dersom en institusjon ikke oppfyller det kombinerte bufferkravet kan disponeringer som nevnt i leddet her bare foretas innen rammen av et maksimalt disponeringsbeløp beregnet etter fjerde ledd. Følgende disponeringer skal være begrenset til maksimalt disponeringsbeløp:

- a. utbetaling av utbytte eller konsernbidrag,
- b. innløsning eller tilbakekjøp av egne aksjer eller egenkapitalbevis,
- c. tilbakebetaling av innbetalte beløp i forbindelse med aksjer eller egenkapitalbevis,
- d. utdeling av annen innbetalt eller opptjent ren kjernekapital,
- e. avtale å betale variabel godtgjørelse eller særskilte pensjonsytelser, eller
- f. betaling av rente på annen kjernekapital (fundsobligasjoner).

Maksimalt disponeringsbeløp er delårsresultat og årsresultat som ikke er inkludert i ren kjernekapital fratrukket påregnelig betalbar skatt multiplisert med forholdet mellom ren kjernekapital utover minstekravet i finansieringsvirksomhetsloven § 2–9 og kombinert bufferkrav, beregnet som følger:

- i. faktoren skal være null dersom forholdet er fra 0 inntil 25 prosent,
- ii. faktoren skal være 0,2 dersom forholdet er fra 25 inntil 50 prosent,
- iii. faktoren skal være 0,4 dersom forholdet er fra 50 inntil 75 prosent,
- iv. faktoren skal være 0,6 dersom forholdet er fra 75 inntil 100 prosent.

Disposisjoner som nevnt i annet ledd kan ikke foretas før institusjonen har gitt Finanstilsynet følgende informasjon:

- a. institusjonens kapital inndelt i ren kjernekapital, annen kjernekapital og tilleggskapital,
- b. delårsresultat og årsresultat,
- c. maksimalt disponeringsbeløp beregnet etter fjerde ledd, og
- d. planlagt disponering av overskudd fordelt mellom disponeringene beskrevet i andre ledd.

*Del IV. Ikrafttredelse***§ 7. Ikrafttredelse**

Forskriften trer i kraft 30. september 2014.

**22. aug. Nr. 1098 2014****Forskrift om endring i forskrift om årsregnskap m.m. for banker, finansieringsforetak og morselskap for slike og forskrift om årsregnskap m.m. for verdipapirforetak**

**Hjemmel:** Fastsatt av Finansdepartementet 22. august 2014 med hjemmel i lov 17. juli 1998 nr. 56 om årsregnskap m.v. (regnskapsloven) § 10–1. Kunngjort 22. august 2014 kl. 14.40.

*I*

I forskrift 16. desember 1998 nr. 1240 om årsregnskap m.m. for banker, finansieringsforetak og morselskap for slike gjøres følgende endringer:

§ 1–5 skal lyde:

For konsernregnskap og selskapsregnskap utarbeidet i samsvar med regnskapsloven § 3–9 første til fjerde ledd, gjelder kun følgende bestemmelser i denne forskrift: § 2–1, § 2–3, § 2–5, § 8–10 fjerde ledd, § 8–20, § 8–21, § 8–28, § 8–30, § 9–1 og § 9–4.

§ 8–21 annet ledd skal lyde:

Ansvarlig kapital, jf. forskrift 1. juni 1990 nr. 435 (beregningsforskriften), skal spesifiseres på egenkapital (ren kjernekapital), annen godkjent kjernekapital, ansvarlig lånekapital, annen tilleggskapital, samt på fradrag og tillegg.

Ny § 8–30 skal lyde:

**§ 8–30. Nøkkeltall**

Det skal opplyses om resultat etter skatt som prosent av forvaltningskapitalen.

*II*

I forskrift 23. august 1999 nr. 957 om årsregnskap m.m. for verdipapirforetak gjøres følgende endringer:

§ 2–5 skal lyde:

For årsregnskap utarbeidet i samsvar med regnskapsloven § 3–9, gjelder kun følgende bestemmelser i denne forskrift; § 1–1, § 2–2, § 2–4, § 5–9 femte ledd, § 5–13, § 5–16 og § 5–17.

Ny § 5–17 skal lyde:

**§ 5–17. Nøkkeltall**

Det skal opplyses om resultat etter skatt som prosent av forvaltningskapitalen.

*III*

Forskriftens del I og II trer i kraft 30. september 2014.

**1. juli Nr. 1099 2014**

**Forskrift om brannsikring på skip**

**Hjemmel:** Fastsatt av Sjøfartsdirektoratet 1. juli 2014 med hjemmel i lov 16. februar 2007 nr. 9 om skipssikkerhet (skipssikkerhetsloven) § 6, § 9, § 11, § 19, § 20 og § 21, jf. delegeringsvedtak 16. februar 2007 nr. 171 og delegeringsvedtak 31. mai 2007 nr. 590.

**EØS-henvisninger:** EØS-avtalen vedlegg XIII nr. 56f (direktiv 2009/45/EF endret ved direktiv 2010/36/EU). Kunngjort 26. august 2014 kl. 15.10.

**§ 1. Virkeområde**

Forskriften gjelder for norske

- lasteskip med største lengde 15 meter eller mer
- skip med største lengde 15 meter eller mer med passasjersertifikat
- klasse C og D passasjerskip med lengde (L) 24 meter eller mer bygget før 1. mai 2000
- skip med sikkerhetssertifikat for passasjerskip i utenriksfart
- lektere.

**§ 2. Brannsikring på skip i utenriksfart**

For lasteskip med bruttotonnasje 500 eller mer i utenriksfart og passasjerskip i utenriksfart gjelder som forskrift:

- Den internasjonale konvensjon om sikkerhet for menneskeliv til sjøs, 1974 (SOLAS) konsolidert utgave 2009 kapittel II–2, som endret ved MSC.256(84), MSC.257(84), MSC.269(85), MSC.291(87), MSC.308(88) og MSC.338(91);
- Det internasjonale regelverket for brannsikkerhetssystem (FSS-koden), jf. MSC.98(73), som endret ved MSC.206(81), MSC.217(82) MSC.292(87), MSC.311(88), MSC.327(90) og MSC.339(91).

**§ 3. Brannsikring på skip i innenriksfart og lasteskip med bruttotonnasje under 500 i utenriksfart**

§ 2 gjelder tilsvarende for

- lasteskip i innenriksfart
- lasteskip med bruttotonnasje under 500 i utenriksfart
- passasjerskip i innenriksfart.

**§ 4. Strukturell brannsikring på passasjerskip i innenriksfart**

Kravene til strukturell brannsikring etter SOLAS regel II–2/5.3, 9.2.2 og 11 jf. § 3 gjelder ikke for passasjerskip i innenriksfart som har

- stål eller annet likeverdig materiale i skott og dekk som skiller beboelsesrom og oppholdsrom fra maskin- og lasterom
- stål eller annet likeverdig materiale i skott og dekk i bysser, malerskap, lamperom, bagasje-, post- og lagerrom som støter opp til innredning og dører til disse rommene, unntatt rundt bysser hvor det ikke tilberedes varm mat
- alle trapper bygget på stålskjelett
- klasse B-skiller i skott der det ikke er krav om stål eller annet likeverdig materiale etter bokstav a til c og
- eksosrør og røykopptak som er arrangert slik at temperaturen ikke fører til fare for antenning.

Et skip etter første ledd bokstav a til e med bruttotonnasje 300 eller mer skal ha

- lukket trapperom av klasse A-30 fra det dekket trappen begynner til dekket for innskipning av livbåtene
- korridorskott som ikke er brennbart og strekker seg fra dekk til dekk og helt ut til skipssiden og
- takplater av ikke-brennbart materiale i korridor- og trapperom.

Skip etter første ledd bokstav a til e eller andre ledd bokstav a til c bygget 1. juli 2005 eller senere skal ha mønstringsstasjoner, tilhørende innskipningsstasjoner og mellomliggende rømningsveier som er atskilt fra åpent bildekk med et klasse A-30-skiller. Et skip med mønstringskapasitet og redningsfarkoster til 100 % av passasjerantallet på hver side kan ha halvparten av kapasiteten atskilt fra åpent bildekk med et klasse A-30-skiller. Rømningsveiene skal ha dokumentert kapasitet for rømning mellom mønstringsstasjoner og innskipningsstasjoner.

**§ 5. Fastmonterte brannslukkingsanlegg i maskin- og kjelerom på passasjerskip i innenriksfart**

Kravene til fastmonterte brannslukkingsanlegg i maskin- og kjelerom etter SOLAS regel II–2/10.4 og 10.5 jf. § 3 gjelder ikke passasjerskip med bruttotonnasje under 300 i innenriksfart.

Kravene til fastmonterte brannslukkingsanlegg i maskin- og kjelerom etter SOLAS regel II–2/10.5.6 jf. § 3 gjelder ikke passasjerskip med bruttotonnasje under 2000 i innenriksfart, som er bygget før 1. august 2000.

**§ 6. Roro-skip i innenriksfart med fastmontert skumsløkkingsanlegg på bildekket**

Roro-skip i innenriksfart som seiler en strekning som er en del av veinettet i Norge, transporterer pakket farlig last og har fastmontert skumsløkkingsanlegg på bildekkene, skal oppfylle følgende krav:

- Skumsløkkingsanlegget skal ha kapasitet til minst 30 minutters drift og skumdekning på minst  $6,5 \text{ l/m}^2$  /minutt i oppstillingsområdet for kjøretøy til transport av personer og varer som ikke er pakket farlig last (personbilområde) og  $10 \text{ l/m}^2$  /minutt i oppstillingsområdet for kjøretøy med pakket farlig last (farlig last-område), hvor personbilområder har minst 15 meters lengde og farlig last-områder har minst 20 meters lengde.
- Skumsløkkingsanlegget skal kunne betjene et oppstillingsområde hvor det brenner og tiliggende oppstillingsområder, eller kun området hvor det brenner når skipet har ekstra beskyttelsesvegg av skum med minst 35 prosent tilleggsdekning foran og bak dette området.
- Nødvendig mengde skumkonsentrat skal beregnes ut fra den sonekombinasjonen som gir største samtidige behov for skumlegging, jf. bokstav a og b.
- Skumtanker skal ha nivåalarm eller se-glass.
- Skumsløkkingsanlegget skal ha strømforsyning fra hoved- og nødstrømanlegget, eller fra et eget aggregat for skumsløkkingsanlegget.
- Fastmontert skumleggingsutstyr skal være uavhengig av manuell operasjon.
- Utløsning av skumsløkkingsanlegget skal kunne skje manuelt fra to steder, fra broen eller brannkontrollsentralen, og fra et sted nær oppstilte kjøretøy.

**§ 7. Brannpumper og brannledninger på passasjerskip i innenriksfart**

Kravene til brannpumper etter SOLAS regel II-2/10.2.2 jf. § 3 gjelder ikke passasjerskip i innenriksfart med

- bruttotonnasje under 50
- bruttotonnasje 50 eller mer, men under 100 som har brannpumpe som drives av en hovedmotor eller en annen motor
- bruttotonnasje 100 eller mer, men under 500 som har minst én selvstendig drevet brannpumpe, eller drevet av hovedmotoren hvis propellen kan koples fri
- bruttotonnasje 500 eller mer, men under 1000 som har minst to selvstendig drevne brannpumper
- bruttotonnasje 1000 eller mer som har brannpumper med kraftkilder og sjøvannsinntak hvorav minst én ikke skal kunne settes ut av drift ved brann i et enkelt rom.

For skip etter første ledd bokstav a til f

- skal det hvor som helst på skipets brannledning oppnås et trykk på minst 4,0 bar når kombinert strålerør/tåkespreder er i drift
- skal brannpumpen(e), ved trykket etter bokstav a, levere en vannmengde som ikke er mindre enn 2/3 av den mengden som lensepumpene skal håndtere når de brukes til lensing
- kan sanitær-, ballast-, alminnelige arbeids- eller andre pumper benyttes som brannpumper. Brukes en sentrifugalpumpe som brannpumpe, skal det være en tilbakeslagsventil ved pumpen.

**§ 8. Brannhydranter, slanger og strålerør på passasjerskip i innenriksfart**

Kravene til brannhydranter, slanger og strålerør etter SOLAS regel II-2/10.2.1 og 10.2.3 jf. § 3 gjelder ikke for passasjerskip i innenriksfart når

- brannslangene lett kan kobles til hydrantene
- hydrantene alltid er lett tilgjengelige og rørene ikke legges slik at de kan skades av last eller kjøretøy
- det ved hver hydrant er en slangepost som består av en slange og kombinert strålerør/tåkespreder med koblingsforbindelse til hydranten og to sett koblingsnøkler.

Skip etter første ledd

- med bruttotonnasje 200 eller mer skal ha tilstrekkelig antall hydranter plassert slik at minst to vannstråler fra ulike hydranter når hvilken som helst del av skipet
- med bruttotonnasje under 500 skal ha minst en slangepost i maskin- og kjelerom når det er påbudt med brannpumpe
- med bruttotonnasje 500 eller mer skal ha minst to slangeposter i maskin- og kjelerom,
- skal ha slangeposter i samme omfang som etter bokstav b og c i hjelpemaskinerirommet når hjelpemaskineriet er plassert i et eget rom.

**§ 9. Brannmannsutstyr på passasjerskip i innenriksfart**

Kravene til brannmannsutstyr etter SOLAS regel II-2/10.10 jf. § 3 gjelder ikke for passasjerskip i innenriksfart med

- bruttotonnasje 1 000 eller mer som har minst fire sett brannmannsutstyr og ett sett personlig utstyr
- bruttotonnasje 500 eller mer, men under 1 000, som har minst to sett brannmannsutstyr og ett sett personlig utstyr
- bruttotonnasje 300 eller mer, men under 500, som har minst ett sett brannmannsutstyr
- bruttotonnasje under 300.

Kravene til personlig utstyr etter første ledd gjelder ikke passasjerskip i innenriksfart som er bygget før 1. juli 1986.

**§ 10. Strukturell brannsikring på lasteskip med bruttotonnasje under 500**

Kravene til strukturell brannsikring etter SOLAS regel II-2/5.3, 9.2.3 og 11 jf. § 3 gjelder ikke lasteskip med bruttotonnasje under 500 som har

- stål eller annet likeverdig materiale i skottene i byssen, malerskap, lamperom og lagerrom som støter til innredning
- skott og kledning i korridorer og trappeoppganger under dekk med overflater som har lav flammespredningsevne og som begrenser røykutviklingen
- ikke-brennbar isolasjonsmateriale og
- eksosrør og røykopptak arrangert slik at temperaturen ikke fører til fare for antenning.

**§ 11. Varslingssystem på lasteskip med bruttotonnasje under 500**

Kravene til varslingssystem etter SOLAS regel II-2/7 jf. § 3 gjelder ikke for lasteskip med bruttotonnasje under 500 som har et alarmsystem som sikrer at personene ombord blir varslet ved fare.

**§ 12. Brannslukkingsarrangementer i maskinrom på lasteskip med bruttotonnasje under 500**

Kravene til brannslukkingsarrangementer i maskinrom etter SOLAS regel II-2/10.5 jf. § 3 gjelder ikke lasteskip med bruttotonnasje 200 eller mer, men under 500, når skipet har

- nok brannslukkingsapparater til at det ikke er mer enn 10 meter fra et brannslukkingsapparat til noe punkt i maskinrommet, men minst to bærbare brannslukkingsapparater
- et brannslukkingsapparat ved hver oljefyrt kjeleinstallasjon.

Unntaket etter første ledd gjelder også lasteskip med

- bruttotonnasje 100 eller mer, men under 200, som har minst to bærbare brannslukkingsapparater i maskinrommet
- bruttotonnasje under 100 som har minst ett bærbart brannslukkingsapparat i maskinrommet.

**§ 13. Brannmannsutstyr på lasteskip med bruttotonnasje under 500**

Kravene til brannmannsutstyr etter SOLAS regel II-2/10.10 jf. § 3 gjelder ikke lasteskip med bruttotonnasje under 500.

**§ 14. Brannpumper og brannledninger på lasteskip med bruttotonnasje under 500**

Kravene til brannpumper, brannledninger, brannhydranter og slanger etter SOLAS regel II-2/10.2 jf. § 3 gjelder ikke for lasteskip med

- bruttotonnasje under 100 som har brannpumpe som drives av hovedmotoren
- bruttotonnasje 100 eller mer, men under 500 som har en selvstendig drevet brannpumpe.

For skip etter første ledd

- skal det hvor som helst på skipets brannledning oppnås et trykk på minst 4,0 bar når kombinert strålerør/tåkespreder er i drift
- skal brannpumpen(e), ved trykket etter bokstav a, levere en vannmengde som beregnes etter  $Q = (0,15 \sqrt{L(B+D) + 2,25})^2 \text{ m}^3 / \text{t}$ , hvor
  - L = skipets lengde mellom perpendikulærene i meter
  - B = skipets største bredde på spant i meter
  - D = skipets største dybde i riss til skottdekket midtskips i meter
- skal brannledningene være motstandsdyktige mot varme og ikke være brennbare
- skal brannledningene ha diameter som sikrer jevn fordeling og jevnt trykk ved påbudt kapasitet.

**§ 15. Brannhydranter, slanger og strålerør på lasteskip med bruttotonnasje under 500**

Kravene til brannhydranter, slanger og strålerør etter SOLAS regel II-2/10.2 jf. § 3 gjelder ikke for lasteskip med bruttotonnasje under 500 når

- brannslangene lett kan kobles til hydrantene
- hydrantene alltid er lett tilgjengelige og rørene ikke legges slik at de kan skades av dekkslast
- det ved hver hydrant er en slangepost som består av en slange og kombinert strålerør/tåkespreder med koblingsforbindelse til hydranten og to sett koblingsnøkler
- skipet har slangepost etter bokstav c i maskin- og kjelerom.

Skip etter første ledd

- med bruttotonnasje 200 eller mer skal ha tilstrekkelig antall hydranter plassert slik at minst to vannstråler fra ulike hydranter når en hvilken som helst del av skipet og den ene vannstrålen skal komme fra en enkelt slangelengde
- med bruttotonnasje under 200 skal ha tilstrekkelig antall hydranter plassert slik at minst én vannstråle fra en enkelt slangelengde når en hvilken som helst del av skipet.

**§ 16. Brannsikring på tankskip med bruttotonnasje under 500**

Kravene om brannsikring på tankskip etter SOLAS regel II-2/4.5, 9.2.4, 10.9 og 11.6 jf. § 3 gjelder ikke for tankskip med bruttotonnasje under 500 som har transportabelt pulverapparat med minst 10 meter slange, som er klart til umiddelbar bruk og plassert nær tankdekket.

**§ 17. Strukturell brannsikring på trefartøy**

Kravene til strukturell brannsikring etter SOLAS regel II-2/9 og 11 jf. § 3 gjelder ikke for trefartøy som har brannslukkingsanlegg i maskinrommet.

På trefartøy der motoren ikke er i et eget rom, skal brennbart materiale som utsettes for varme fra eksosmanifolder, eksosrør og lignende, isoleres.

Motorkasse skal være isolert innvendig. Isolasjonen skal omgis av galvaniserte stål- eller aluminiumsplater.

**§ 18. Brannsikring på lektere**

Sjøfartsdirektoratet fastsetter i enkeltvedtak hvilke krav i forskriften en leker skal oppfylle.

**§ 19. Dispensasjon**

Sjøfartsdirektoratet kan etter skriftlig søknad godkjenne andre løsninger enn de som kreves etter forskriften når det er godtgjort at løsningene er likeverdige med forskriftens krav.

Sjøfartsdirektoratet kan unnta et skip i innenriksfart eller et lasteskip med bruttotonnasje under 500 i utenriksfart fra ett eller flere av kravene i forskriften hvis rederiet søker skriftlig om unntak og ett av følgende vilkår er oppfylt:

- a) Det godtgjøres at kravet ikke er vesentlig og at unntaket vurderes som sikkerhetsmessig forsvarlig.
- b) Det godtgjøres at kompenserende tiltak vil opprettholde samme sikkerhetsnivå som kravet i forskriften.

**§ 20. Ikrafttredelse**

Forskriften trer i kraft 15. september 2014.

Fra samme tidspunkt oppheves

- forskrift 22. juni 1990 nr. 536 om sikringstiltak mot brann på skip som omfattes av Sjø sikkerhetskonvensjonen (SOLAS-74)
- forskrift 17. juni 1986 nr. 1296 om sikringstiltak mot brann på skip som ikke omfattes av sjø sikkerhetskonvensjonen (SOLAS-74).

**§ 21. Endringer i andre forskrifter**

Fra 15. september 2014 gjøres følgende endringer i andre forskrifter:

**I**

I forskrift 2. oktober 1972 nr. 4 om beregning av passasjerantall og om passasjerbequemmeligheter m.v. oppheves § 15, § 16 og § 17.

**II**

I forskrift 15. september 1992 nr. 707 om innredning og om forpleiningstjenesten på skip gjøres følgende endringer:

§ 10 første ledd bokstav b til e og bokstav l oppheves.

Nåværende § 10 første ledd bokstav f til k blir første ledd bokstav b til g.

§ 10 andre ledd bokstav c skal lyde:

- c) Skott, i innredningen etc. skal ellers bestå av slike materialer at det oppnås tilfredsstillende reduksjon av støy, jf. kravene i den til enhver tid gjeldende forskrift om arbeidsmiljø, sikkerhet og helse for arbeidstakere på skip.

§ 10 andre ledd bokstav f, g, i, j og k oppheves.

Nåværende § 10 andre ledd bokstav m blir andre ledd bokstav h og skal lyde:

- h) Dørk, skott og tak i bysse, proviantrom, fryse- og kjølerom skal være av stål eller annet materiale som er hygienisk og lett å holde rent.

Nåværende § 10 andre ledd bokstav h, l, n og o blir andre ledd bokstav f, g, i og j.

§ 24 syvende ledd skal lyde:

(7) Byssa skal ha minst to oppvaskkummer med kaldt og varmt drikkevann. Dersom det anordnes et eget rom for oppvask av skaffetøy, jf. § 10 annet ledd bokstav i, skal det i oppvaskavdelingen være minst to oppvaskkummer, og i byssa minst en oppvaskkum med kaldt og varmt drikkevann. Den ene oppvaskkummen kan erstattes med oppvaskmaskin som oppfyller kravene i åttende ledd.

**SOLAS 74**

Nedenfor gjengis Den internasjonale konvensjon om sikkerhet for menneskeliv til sjøs, 1974 (SOLAS) kapittel II-2 om Bygging – Brannvern, branndeteksjon og brannslukking, slik Sjøfartsdirektoratet tolker denne del av konvensjonen tatt inn i konsolidert utgave 2009 med endringer til og med IMO-resolusjon MSC.338(91).

*Kapittel II–2*  
*Bygging – brannvern, branndeteksjon og brannsløkking*

*Del A*  
*Generelle bestemmelser*

*Regel 1<sup>1</sup> Anvendelse*

*1 Anvendelse<sup>2</sup>*

- 1.1 Med mindre annet er uttrykkelig fastsatt, får dette kapittelet anvendelse på skip bygget 1. juli 2012 eller senere.
- 1.2 I dette kapittelet:
- .1 menes med uttrykket «skip bygget» skip hvis kjøler er strukket, eller som er på et tilsvarende byggetrinn,
  - .2 menes med uttrykket «alle skip» skip uansett type bygget før, på eller etter 1. juli 2012, og
  - .3 skal et lasteskip, uansett byggetidspunkt, som bygges om til passasjerskip, behandles som et passasjerskip bygget på den datoen da slik ombygging påbegynnes.
- 1.3 I dette kapittelet menes med uttrykket «tilsvarende byggetrinn» det trinnet der:
- .1 bygging som kan identifiseres med et bestemt skip, begynner og
  - .2 montering av vedkommende skip er begynt og utgjør minst 50 tonn eller 1 % av den beregnede massen av alle konstruksjonsmaterialer, når denne verdien er mindre.

*2 Gjeldende krav til eksisterende skip*

- 2.1<sup>3</sup> Med mindre annet er uttrykkelig fastsatt, skal administrasjonen påse at skip bygget før 1. juli 2012 oppfyller kravene som får anvendelse i henhold til kapittel II–2 i Den internasjonale konvensjon om sikkerhet for menneskeliv til sjøs, 1974, endret ved resolusjon MSC.1(XLV), MSC.6(48), MSC.13(57), MSC.22((59), MSC.24(60), MSC.27(61), MSC.31(63), MSC.57(67), MSC.99(73), MSC.134(76), MSC:194(80), MSC201(81), MSC.216(82), MSC.256(84), MSC.269(85) og MSC.291(87).
- 2.2<sup>4</sup> Skip bygget før 1. juli 2002 skal også være i samsvar med:
- .1 nr. 3, 6.5 og 6.7, avhengig av hva som er aktuelt,
  - .2 regel 13 nr. 3.4.2 til nr. 3.4.5, regel 13 nr. 4.3 og del E, unntatt regel 16 nr. 3.2.2 og nr. 3.2.3 i del E, avhengig av hva som er aktuelt, senest på datoen for første besiktelse<sup>5</sup> etter 1. juli 2002,
  - .3 regel 10 nr. 4.1.3 og nr. 6.4 bare for nye anlegg,
  - .4 regel 10 nr. 5.6 senest 1. oktober 2005 for passasjerskip med bruttotonnasje 2 000 eller mer,
  - .5 regel 5 nr. 3.1.3.2 og 3.4 for passasjerskip senest på datoen for første besiktelse etter 1. juli 2008, og
  - .6 regel 4.5.7.1.
- 2.3<sup>6</sup> Skip bygget 1. juli 2002 eller senere og før 1. juli 2010 skal være i samsvar med regel 9 nr. 7.1.1, 7.4.4.2, 7.4.4.3 og 7.5.2.1.2, som vedtatt ved resolusjon MSC.99(73).
- 2.4<sup>7</sup> Følgende skip, med lasterom beregnet på transport av farlig last i emballert form, skal være i samsvar med regel 19 nr. 3, unntatt når de transporterer farlig last angitt som klasse 6.2 og 7 og farlig last i begrensede mengder<sup>8</sup> og unntatte mengder<sup>9</sup> i samsvar med tabell 19.1 og 19.3, senest på datoen for første fornyelsesbesiktelse 1. januar 2011 eller senere:
- .1 lasteskip med bruttotonnasje 500 eller mer og passasjerskip bygget 1. september 1984 eller senere, men før 1. januar 2011, og
  - .2 lasteskip med bruttotonnasje under 500 bygget 1. februar 1992 eller senere, men før 1. januar 2011,
- og uten hensyn til disse bestemmelsene:
- .3 lasteskip med bruttotonnasje 500 eller mer og passasjerskip bygget 1. september 1984 eller senere, men før 1. juli 1986, trenger ikke å være i samsvar med regel 19 nr. 3.3, forutsatt at de er i samsvar med regel 54 nr. 2.3 som vedtatt ved resolusjon MSC.1(XLV),
  - .4 lasteskip med bruttotonnasje 500 eller mer og passasjerskip bygget 1. juli 1986 eller senere, men før 1. februar 1992, trenger ikke å være i samsvar med regel 19 nr. 3.3, forutsatt at de er i samsvar med regel 54 nr. 2.3 som vedtatt ved resolusjon MSC.6(48),
  - .5 lasteskip med bruttotonnasje 500 eller mer og passasjerskip bygget 1. september 1984 eller senere, men før 1. juli 1998, trenger ikke å være i samsvar med regel 19 nr. 3.10.1 og nr. 3.10.2 og
  - .6 lasteskip med bruttotonnasje under 500 bygget 1. februar 1992 eller senere, men før 1. juli 1998, trenger ikke å være i samsvar med regel 19 nr. 3.10.1 og nr. 3.10.2.

.7<sup>10</sup> lasteskip med bruttotonnasje 500 eller mer og passasjerskip bygget 1. februar 1992 eller senere, men før 1. juli 2002, trenger ikke å være i samsvar med regel 19 nr. 3.3, forutsatt at de er i samsvar med regel 54 nr. 2.3 som vedtatt ved resolusjon MSC.13(57), og

.8<sup>11</sup> lasteskip med bruttotonnasje 500 eller mer og passasjerskip bygget 1. september 1984 eller senere, men før 1. juli 2002, trenger ikke å være i samsvar med regel 19 nr. 3.1, nr. 3.5, nr. 3.6, nr. 3.9, forutsatt at de er i samsvar med regel 54 nr. 2.1, nr. 2.5, nr. 2.6, nr. 2.9 som vedtatt ved resolusjon MSC.1(XLV).

2.5<sup>12</sup> Skip bygget før 1. juli 2012 skal også være i samsvar med regel 10 nr. 1.2, som vedtatt ved resolusjon MSC.338((91)).

### 3 Reparasjoner, forandringer, ombygginger og endring av utrustning

3.1<sup>13</sup> Alle skip som gjennomgår reparasjoner, forandringer, ombygginger og endring utrustning i forbindelse med dette, skal fortsatt oppfylle minst de kravene som tidligere gjaldt for disse skipene. Slike skip skal, hvis de ble bygget før 1. juli 2012, som regel oppfylle kravene for skip bygget på eller etter denne datoen i minst samme grad som de gjorde før de gjennomgikk slike reparasjoner, forandringer, ombygginger eller endring utrustning.

3.2<sup>14</sup> Reparasjoner, forandringer og ombygginger som i vesentlig grad endrer et skips dimensjoner eller rom i passasjerinnredningen, eller som i vesentlig grad forlenger et skips levetid samt utrustning i forbindelse med dette, skal oppfylle kravene for skip bygget 1. juli 2012 eller senere i den utstrekning administrasjonen anser dette for rimelig og praktisk mulig.

### 4 Unntak

4.1 Administrasjonen kan, hvis den anser at farvannets skjermede karakter og sjøreisens omstendigheter er slik at anvendelsen av ethvert bestemt krav i dette kapitlet anses som urimelig eller unødvendig, unnta fra disse kravene hvert enkelt skip eller klasser av skip som har rett til å seile under statens flagg, forutsatt at slike skip i løpet av reisen ikke seiler mer enn 20 nautiske mil fra nærmeste land.

4.2 Når det gjelder passasjerskip som anvendes i spesiell fart til transport av et stort antall passasjerer, som for eksempel pilegrimsfart, kan administrasjonen, hvis den er forvissnet om at det i praksis er umulig å forlange kravene i dette kapitlet oppfylt, unnta slike skip fra disse kravene, forutsatt at skipene fullt ut er i samsvar med bestemmelsene i:

- .1 reglene i vedlegg til Overenskomst om passasjerskip i spesiell fart, 1971, og
- .2 reglene i vedlegg til protokollen om krav til rom på passasjerskip i spesiell fart, 1973.

### 5 Gjeldende krav avhengig av skipstype

Med mindre annet er uttrykkelig fastsatt:

- .1 krav som ikke viser til en bestemt skipstype, får anvendelse på skip av alle typer, og
- .2 krav som viser til «tankskip», får anvendelse på tankskip, med forbehold for kravene fastsatt i nr. 6 nedenfor.

### 6 Anvendelse av krav til tankskip

6.1 Krav til tankskip i dette kapitlet får anvendelse på tankskip som transporterer råolje- eller petroleumsprodukter med et flammepunkt på høyst 60 °C (prøve i lukket apparat), som bestemt med et godkjent flammepunktapparat, og et Reid-damptrykk som er under det atmosfæriske trykket, eller andre flytende produkter med tilsvarende brannfare.

6.2 Når det er hensikten å transportere annen flytende last enn den nevnt i nr. 6.1, eller flytende gass som medfører økt brannfare, skal det kreves ekstra sikkerhetstiltak, under behørig hensyn til bestemmelsene i IBC-koden, som definert i regel VII/8.1, regelverket for kjemikalier i bulk (BC-koden), IGC-koden, som definert i regel VII/11.1, og regelverket for gasstankskip (GC-koden), avhengig av hva som er aktuelt.

6.2.1 En flytende last med flammepunkt på mindre enn 60 °C som et vanlig skumslokkingsanlegg i samsvar med FSS-koden ikke er virkningsfullt for, anses som en last som medfører økt brannfare i denne sammenheng. Følgende tilleggstiltak kreves:

- .1 skummet skal være av alkoholbestandig type,
- .2 den typen skumkonsentrater som brukes i kjemikalietankskip, skal vurderes som tilfredsstillende av administrasjonen, under hensyn til retningslinjene som organisasjonen har utarbeidet,<sup>15</sup> og
- .3 skumslokkingsanleggets kapasitet og doseringer skal være i samsvar med kapittel 11 i IBC-koden, men lavere dosering kan godtas på grunnlag av praktiske prøver. For tankskip utstyrt med nøytralgassystem kan en mengde skumkonsentrat tilstrekkelig til 20 minutters skumproduksjon godtas,<sup>16</sup>

6.2.2 I denne regel anses en flytende last med absolutt damptrykk større enn 1,013 bar ved 37,8 °C, å være en last som medfører økt brannfare. Skip som transporterer slike stoffer, skal være i samsvar med nr. 15.14 i IBC-koden. Når skip opererer i begrensede områder og i begrensede tidsrom, kan

- vedkommende administrasjon samtykke i å frafalle kravet om kjølesystemer i samsvar med nr. 15.14.3 i IBC-koden.
- 6.3 Flytende last med flammepunkt på mer enn 60 °C, som ikke er oljeprodukter, eller flytende last underlagt kravene i IBC-koden, anses å utgjøre en liten brannfare og krever ikke beskyttelse med et fastmontert skumsløkkingsanlegg.
- 6.4 Tankskip som transporterer petroleumsprodukter med flammepunkt på mer enn 60 °C (prøve i lukket apparat), som bestemt med et godkjent flammepunktapparat, skal oppfylle kravene fastsatt i regel 10 nr. 2.1.4.4 og nr. 10.2.3 og kravene til andre lasteskip enn tankskip, men i stedet for de fastmonterte brannsløkkingsanleggene som kreves i regel 10 nr. 7, skal de være utstyrt med et fastmontert skumsløkkingsanlegg på dekk som skal være i samsvar med bestemmelsene i FSS-koden.
- 6.5 Kombinasjonsskip bygget før, på eller etter 1. juli 2002, skal ikke transportere annen last enn olje, med mindre alle lasterom er tomme for olje og gjort gassfrie, eller med mindre arrangementene som finnes, i hvert tilfelle er godkjent av administrasjonen, under hensyn til retningslinjene som organisasjonen har utarbeidet.<sup>17</sup>
- 6.6 Kjemikalietankskip og gasstankskip skal oppfylle kravene til tankskip, unntatt der det finnes alternative og supplerende arrangementer som vurderes som tilfredsstillende av administrasjonen, under behørig hensyn til bestemmelsene i IBC-koden og IGC-koden, avhengig av hva som er aktuelt.
- 6.7 Kravene i regel 4 nr. 5.10.1.1 og nr. 5.10.1.4 og et anlegg for kontinuerlig overvåking av konsentrasjonen av hydrokarbongasser skal være montert på alle tankskip bygget før 1. juli 2002, innen datoen for første planlagte tørrdokksetting etter 1. juli 2002, men ikke senere enn 1. juli 2005. Prøvetakingspunkter eller detektorhoder skal være plassert på hensiktsmessige steder slik at potensielt farlige lekkasjer raskt vil oppdages. Når konsentrasjonen av hydrokarbongasser når et forhåndsbestemt nivå som ikke skal være høyere enn 10 % av den nedre brannfarlige grensen, skal et kontinuerlig lyd- og lysalarmsignal automatisk utløses i pumperommet og lastekontrollrommet for å varsle personalet om den mulige faren. Eksisterende overvåkingssystemer som allerede er montert og som har et forhåndsbestemt nivå på ikke mer enn 30 % av den laveste brannfarlige grensen, kan likevel godtas.
- 1 Anvendelsesdatoen 1. juli 2012 ble lagt til ved resolusjon MSC.308(88). Denne resolusjonen endret imidlertid, under kapittel II-2, kun regel II-2/3.23 (definisjon av «FTP-koden») og II-2/7.1.4 (nytt underpunkt .3), og alle andre regler med den opprinnelige anvendelsesdatoen 1. juli 2002 ble ikke endret.
  - 2 Endret ved MSC.308(88).
  - 3 Endret ved MSC.308(88).
  - 4 Endret ved MSC.291(87).
  - 5 Det vises til MSC.1/Circ.1290 om Enhetlig fortolkning av begrepet «første besiktelse» nevnt i SOLAS-reglene.
  - 6 Tilføyd ved resolusjon MSC.269(85).
  - 7 Tilføyd ved resolusjon MSC.269(85).
  - 8 Det vises til kapittel 3.4 i IMDG-koden.
  - 9 Det vises til kapittel 3.5 i IMDG-koden.
  - 10 Tilføyd ved resolusjon MSC.338(91), som trer i kraft 1. juli 2014.
  - 11 Tilføyd ved resolusjon MSC.338(91), som trer i kraft 1. juli 2014.
  - 12 Tilføyd ved resolusjon MSC.338(91), som trer i kraft 1. juli 2014.
  - 13 Endret ved MSC.308(88).
  - 14 Endret ved MSC.308(88).
  - 15 Det vises til «Revised Guidelines for the performance and testing criteria, and surveys of foam concentrates for fixed fire-extinguishing systems» (MSC.1/Circ.1312).
  - 16 Det vises til «Information on flashpoint and recommended fire-fighting media for chemicals to which neither the IBC nor BCH Codes apply» (MSC/Circ.553).
  - 17 Det vises til «Guidelines for inert gas systems (MSC/Circ.353)», som endret ved MSC/Circ.387.

## Regel 2 Brannsikringsmål og funksjonskrav

### 1 Brannsikringsmål

- 1.1 Målene for brannsikring i dette kapittelet er å:
- .1 hindre at brann og eksplosjon oppstår,
  - .2 redusere risikoen for tap av liv som følge av brann,
  - .3 redusere risikoen for skade som følge av brann på skipet, dets last og miljøet,
  - .4 begrense, kontrollere og bekjempe brann og eksplosjon i rommet der den oppstår, og
  - .5 sørge for tilstrekkelige og lett tilgjengelige rømningsveier for passasjerer og besetning.

### 2 Funksjonskrav

- 2.1 For å nå brannsikringsmålene fastsatt i nr. 1 ovenfor, er følgende funksjonskrav innarbeidet i reglene i dette kapittelet der det er aktuelt:
- .1 oppdeling av skipet i vertikale og horisontale hovedsoner ved brannisolerte og konstruksjonsmessige avgrensninger,

- .2 atskillelse av rom i innredningen fra resten av skipet ved brannisolerte og konstruksjonsmessige avgrensninger,
- .3 begrenset bruk av brennbare materialer,
- .4 deteksjon av enhver brann i sonen der den oppstår,
- .5 begrensning til og slokking av en hvilken som helst brann i rommet der den oppstår,
- .6 beskyttelse av rømningsveier og atkomst for brannsløkking,
- .7 lett tilgang til brannsløkkingsredskaper,
- .8 størst mulig reduksjon av muligheten for antenning av brannfarlig damp fra lasten.

### 3 Oppnåelse av brannsikringsmålene

Brannsikringsmålene fastsatt i nr. 1 ovenfor, skal oppnås ved å sikre at de forskriftsmessige kravene fastsatt i del B, C, D, E eller G, overholdes eller ved alternative utforminger og arrangementer som er i samsvar med del F. Et skip skal anses å oppfylle funksjonskravene fastsatt i nr. 2, og å oppnå brannsikringsmålene fastsatt i nr. 1, når enten:

- .1 skipets utforminger og arrangementer sett under ett oppfyller de relevante forskriftsmessige kravene i del B, C, D, E eller G,
- .2 skipets utforminger og arrangementer sett under ett er vurdert og godkjent i samsvar med del F, eller
- .3 en eller flere deler av skipets utforminger og arrangementer er vurdert og godkjent i samsvar med del F, og de øvrige delene av skipet er i samsvar med de aktuelle forskriftsmessige kravene i del B, C, D, E eller G.

### Regel 3 Definisjoner

Med mindre annet er uttrykkelig fastsatt, gjelder følgende definisjoner for dette kapittelet:

- 1 «Rom i innredningen» betyr rom som benyttes som fellesrom, korridorer, toaletter, lugarer, kontorer, sykestuer, kinoer, fritidsrom, frisørsalonger, pentrier uten kokeredskaper og lignende rom.
- 2 «Skiller i klasse «A»» betyr de skillene som dannes av skott og dekk og som er i samsvar med følgende kriterier:
  - .1 de er bygget av stål eller annet tilsvarende materiale,
  - .2 de er hensiktsmessig avstivet,
  - .3 de er isolert med godkjente ikke-brennbare materialer slik at gjennomsnittstemperaturen på den ikke-utsatte siden ikke vil stige mer enn 140 °C over den opprinnelige temperaturen, og slik at temperaturen heller ikke på noe som helst punkt, medregnet alle skjøter, vil stige mer enn 180 °C over den opprinnelige temperaturen, innenfor det tidsrommet som er oppgitt nedenfor:
 

klasse «A-60»	60 min
klasse «A-30»	30 min
klasse «A-15»	15 min
klasse «A-0»	0 min
  - .4 de er bygget slik at de kan hindre at røyk og flammer trenger gjennom skillet før utgangen av den en-times standard brannprøven, og
  - .5 administrasjonen har krevd en prøve av prototypen av et skott eller dekk i samsvar med FTP-koden for å sikre at det oppfyller ovennevnte krav til brannmotstand og temperaturstigning.
- 3 «Atrier» betyr fellesrom som strekker seg over tre eller flere åpne dekk innenfor en enkelt vertikal hovedsone.
- 4 «Skiller i klasse «B»» betyr de skillene som dannes av skott, dekk, himlinger eller kledninger og som er i samsvar med følgende kriterier:
  - .1 de er bygget av godkjente, ikke-brennbare materialer, og alle materialer som er brukt i byggingen og oppføringen av skiller i klasse «B», er ikke-brennbare, med det unntak at brennbar finer kan tillates, forutsatt at den oppfyller andre aktuelle krav i dette kapittelet,
  - .2 de har en slik isolasjonsverdi at gjennomsnittstemperaturen på den ikke-utsatte siden ikke vil stige mer enn 140 °C over den opprinnelige temperaturen, og slik at temperaturen heller ikke på noe som helst punkt, medregnet alle skjøter, vil stige mer enn 225 °C over den opprinnelige temperaturen innenfor det tidsrommet som er oppgitt nedenfor:
 

klasse «B-15»	15 min
klasse «B-0»	0 min
  - .3 de er bygget slik at de kan hindre at flammer trenger gjennom skillet før utløpet av den første halvtime av den standard brannprøven, og
  - .4 administrasjonen har krevd en prøve av prototypen av et skille i samsvar med FTP-koden for å sikre at det oppfyller ovennevnte krav til brannmotstand og temperaturstigning.
- 5 «Skottdekk» betyr det øverste dekket som de vanntette tverrskippsskottene er ført opp til.

- 6 «*Lasteområde*» betyr den delen av skipet som inneholder lasterom, lastetanker, slopptanker og lastepumperom, herunder pumperom, kofferdammer, ballastrom og tomme rom som grenser til lastetanker, samt dekksområder i hele lengden og bredden av den delen av skipet som ligger over nevnte rom.
- 7 «*Lasteskip*» betyr et skip som definert i regel I/2 (g).
- 8 «*Lasterom*» betyr rom som brukes til last, oljelasttanker, tanker for annen flytende last og sjakter til slike rom.
- 9 «*Sentral kontrollstasjon*» betyr en kontrollstasjon der følgende kontroll- og indikatorfunksjoner er samlet:
- .1 fastmonterte branneteksjons- og brannalarmanlegg,
  - .2 automatiske sprinkler-, branneteksjons- og brannalarmanlegg,
  - .3 indikatorpaneler for branddører,
  - .4 innretning for stenging av branddører,
  - .5 indikatorpaneler for vanntette dører,
  - .6 innretninger for stenging av vanntette dører,
  - .7 ventilasjonsvifter,
  - .8 generalalarmer/brannalarmer,
  - .9 kommunikasjonssystemer, herunder telefoner, og
  - .10 mikrofoner til personvarslingssystemer.
- 10 «*Skiller i klasse «C»*» betyr skiller som er bygget av godkjente ikke-brennbare materialer. De behøver verken oppfylle krav til at røyk og flammer ikke skal trenge gjennom skillet eller til begrensning i temperaturstigning. Brennbar finer er tillatt, forutsatt at den oppfyller kravene i dette kapitlet.
- 11 «*Kjemikalietankskip*» betyr et lasteskip som er bygget eller tilpasset, og som brukes til transport i bulk av alle flytende produkter av brannfarlig type som er oppført i kapittel 17 i IBC-koden, som definert i regel VII/8.1.
- 12 «*Lukkede roro-rom*» betyr roro-rom som verken er et åpent roro-rom eller værdekk.
- 13 «*Lukkede kjøretøyrom*» betyr kjøretøyrom som verken er et åpent kjøretøyrom eller værdekk.
- 14 «*Kombinasjonsskip*» betyr et lasteskip som er utformet for å transportere både olje og fast last i bulk.
- 15 «*Brennbart materiale*» betyr ethvert annet materiale enn et ikke-brennbart materiale
- 16 «*Gjennomgående himlinger eller kledning i klasse «B»*» betyr de himlingene eller den kledningen i klasse «B» som avsluttes ved et skille i klasse «A» eller «B».
- 17 «*Kontinuerlig bemannet sentral kontrollstasjon*» betyr en sentral kontrollstasjon som er kontinuerlig bemannet av et ansvarlig besetningsmedlem.
- 18 «*Kontrollstasjoner*» betyr de rommene der skipets radio- eller hovednavigasjonsutstyr eller nødkraftkilde er plassert, eller der brannregistrerings- eller brannkontrollutstyret er samlet. Rom der brannregistrerings- eller brannkontrollutstyret er samlet, betraktes også som en brannkontrollstasjon.
- 19 «*Råolje*» betyr all olje som forekommer naturlig i jorden, ubehandlet eller behandlet for å gjøre den egnet til transport, og som omfatter råolje der visse destillatbestanddelene kan være fjernet eller tilsatt.
- 20 «*Farlig last*» betyr lasten nevnt i IMDG-koden, som definert i regel VII/1.1.
- 21 «*Dødvekt*» betyr forskjellen i tonn mellom et skips deplasement i vann med en egenvekt på 1,025 ved den lastevannlinjen som tilsvarer det fastsatte sommerfribordet, og skipets lettvekt.
- 22 «*FSS-koden*» betyr Det internasjonale regelverket for brann sikkerhetssystem (Fire Safety Systems Code), som vedtatt av organisasjonens sjøsikkerhetskomité ved resolusjon MSC.98(73), med eventuelle endringer av organisasjonen, forutsatt at slike endringer vedtas, trer i kraft og får virkning i samsvar med bestemmelsene i artikkel VIII i denne konvensjonen om endringsprosedyrene som gjelder for vedlegget, med unntak av kapittel I,
- 23<sup>18</sup> «*FTP-koden*» betyr Det internasjonale regelverket for anvendelse av brannprøvningsmetoder, 2010 (Fire Test Procedures Code), som vedtatt av Sjø sikkerhetskomiteen ved resolusjon MSC.307(88), med eventuelle endringer av organisasjonen, forutsatt at slike endringer vedtas, trer i kraft og får virkning i samsvar med bestemmelsene i artikkel VIII i denne konvensjonen om endringsprosedyrene som gjelder for vedlegget, med unntak av kapittel I,
- 24 «*Flammepunkt*» betyr temperaturen i grader Celsius (prøve i lukket apparat) der et produkt vil avgi tilstrekkelig brannfarlig damp til å antennes, som bestemt ved et godkjent flammepunktapparat.
- 25 «*Gasstankskip*» betyr et lasteskip bygget eller tilpasset til og som brukes til transport i bulk av alle flytende gasser eller andre produkter av brannfarlig type som er oppført i kapittel 19 i IGC-koden, som definert i regel VII/11.1.
- 26 «*Helikopterdekk*» betyr et spesialbygd landingsområde for helikopter, plassert på et skip, herunder alle konstruksjoner, brannsløkkingsredskaper og annet utstyr som er nødvendig for sikker bruk av helikoptre.
- 27 «*Helikopteranlegg*» betyr et helikopterdekk som inkluderer drivstoffyllings- og hangaranlegg.
- 28 «*Lettvekt*» betyr et skips deplasement i tonn uten last, drivstoff, smøreolje, ballastvann, ferskvann og fødevann i tanker, proviantlager, passasjerer og besetning og deres eiendeler.
- 29 «*Lav flammespredning*» betyr at den overflaten som er beskrevet slik, vil begrense spredning av flammer tilstrekkelig, som fastsatt i samsvar med FTP-koden.
- 30 «*Maskinrom*» betyr alle maskinrom av kategori A og andre rom som inneholder fremdriftsmaskineri, kjeler, brennoljeenheter, dampmaskiner og forbrenningsmotorer, generatorer og viktig elektrisk maskineri,

- oljefyllingsstasjoner, kjøle-, stabiliserings-, ventilasjons- og luftkondisjoneringsmaskineri og lignende rom og sjakter til slike rom.
- 31 «*Maskinrom av kategori A*» betyr rom og trunker til slike rom som inneholder enten:
- .1 forbrenningsmaskineri som brukes til hovedfremdrift,
  - .2 forbrenningsmaskineri som brukes til andre formål enn hovedfremdrift, når slikt maskineri har en samlet effekt på minst 375 kW, eller
  - .3 enhver oljefyrt kjel eller brennoljeenhet, eller alt oljefyrt utstyr som ikke er kjeler, f.eks. nøytralgassgeneratorer, forbrenningsovner osv.
- 32 «*Vertikale hovedsoner*» betyr de avdelingene som skrog, overbygning og dekkshus er inndelt i ved skiller i klasse «A», hvis middellengde og -bredde på et hvilket som helst dekk generelt ikke overstiger 40 m.
- 33 «*Ikke-brennbart materiale*» betyr et materiale som verken brenner eller avgir brannfarlig damp i tilstrekkelig mengde til selvantennning når det oppvarmes til ca. 750 °C, som bestemt i samsvar med FTP-koden.
- 34 «*Brennoljeenhet*» betyr det utstyret som brukes til behandling av brennolje for bruk i en oljefyrt kjel, eller utstyr som brukes til behandling av oljen for levering i oppvarmet tilstand til en forbrenningsmotor, og omfatter alle oljetrykkpumper, filtre og forvarmere som behandler olje ved et trykk på over 0,18 N/mm<sup>2</sup>.
- 35 «*Åpent roro-rom*» betyr et roro-rom som enten er åpent i begge ender eller åpent i én ende og er utstyrt med tilstrekkelig naturlig ventilasjon som er effektiv over hele rommets lengde gjennom permanente åpninger i sider eller dekket over, eller ovenfra, med et samlet areal på minst 10 % av rommets samlede sideareal.
- 36 «*Åpent kjøretøyrom*» betyr et kjøretøyrom som enten er åpent i begge ender eller åpent i én ende og er utstyrt med tilstrekkelig naturlig ventilasjon som er effektiv over hele rommets lengde gjennom permanente åpninger i sider eller dekket over, eller ovenfra, med et samlet areal på minst 10 % av rommets samlede sideareal.
- 37 «*Passasjerskip*» betyr et skip som definert i regel I/2 (f).
- 38 «*Forskriftsmessige krav*» betyr de konstruksjonsegenskapene, dimensjonsbegrensningene eller brannvernssystemene som er fastsatt i del B, C, D, E eller G.
- 39 «*Fellesrom*» betyr de delene av innredningen som brukes til saler, spiserom, salonger og lignende permanent innelukkede rom.
- 40 «*Rom som inneholder møbler og inventar med begrenset brannfare*» i henhold til regel 9, betyr de rommene som inneholder møbler og inventar med begrenset brannfare (enten de er lugarer, fellesrom, kontorer eller andre typer innredning) der:
- .1 oppbevaringsmøbler som f.eks. skrivebord, garderobeskap, toalettbord, skatoller, kommoder, er laget utelukkende av godkjente ikke-brennbare materialer, med det unntak at det kan brukes en brennbar finer med tykkelse på høyst 2 mm på arbeidsflaten på slikt inventar,
  - .2 frittstående møbler som stoler, sofaer, bord er laget med rammeverk av ikke-brennbare materialer,
  - .3 forheng, gardiner og andre opphengte tekstiler har motstandsdyktighet mot flammespredning som ikke er dårligere enn for ull med en vekt på 0,8 kg/m<sup>2</sup>, som bestemt i samsvar med FTP-koden,
  4. gulvbelegg har lav flammespredningsevne,
  - .5 udekkede overflater på skott, kledninger og himlinger har lav flammespredningsevne,
  - .6 polstrede møbler har motstandsdyktighet mot antenning og flammespredning, som bestemt i samsvar med FTP-koden, og
  - .7 sengetøy har motstandsdyktighet mot antenning og flammespredning, som bestemt i samsvar med FTP-koden.
- 41 «*Roro-rom*» betyr rom som normalt ikke er oppdelt på noen måte, og som normalt strekker seg i en betydelig lengde eller hele lengden av skipet der motorvogner med drivstoff til egen fremdrift på tanken og/eller last (emballert eller i bulk, i eller på jernbane- eller veitransportvogner, kjøretøyer (herunder tankbiler eller jernbanetankvogner), tilhengere, containere, paller, avtakbare tanker eller i eller på lignende lasteenheter eller andre beholdere) kan lastes og losses normalt i horisontal retning.
- 42 «*Roro-passasjerskip*» betyr et passasjerskip med roro-rom eller spesiallasterom.
- 43 «*Stål eller annet tilsvarende materiale*» betyr ethvert ikke-brennbart materiale som i seg selv eller på grunn av anvendt isolasjon, har tilsvarende egenskaper som stål når det gjelder konstruksjon og brannmotstand, ved utgangen av den fastsatte standard brannprøven det har gjennomgått (f.eks. aluminiumslegering med passende isolasjon).
- 44 «*Badstue*» betyr et varmt rom med temperaturer som normalt varierer mellom 80 og 120 °C, der varmen produseres av en varm flate (f.eks. en elektrisk varmeovn). Det varme rommet kan også omfatte rommet der ovnen er plassert, og tilstøtende baderom.
- 45 «*Arbeidsrom*» betyr de rommene som brukes til bysser, pentrier med kokeredskaper, skap, rom til post og oppbevaring av verdisaker, lagerrom, andre verksteder enn de som utgjør en del av maskinrommene, og lignende rom samt trunker til slike rom.
- 46 «*Spesiallasterom*» betyr de lukkede kjøretøyrommene over og under skottdekket som kjøretøyer kan kjøres inn i og ut av, og som passasjerer har adgang til. Spesiallasterom kan gå over flere enn ett dekk, forutsatt at den samlede frie høyden for kjøretøyer ikke overstiger 10 meter.

- 47 «*En standard brannprøve*» betyr en prøve der prøvestykker av de aktuelle skottene eller dekkene blir utsatt for temperaturer i en prøveovn som tilsvarer omtrent standard tids-temperaturkurve i samsvar med prøvemethoden fastsatt i FTP-koden.
- 48 «*Tankskip*» betyr et skip som definert i regel I/2 (h).
- 49 «*Kjøretøyrom*» betyr lasterom som er beregnet på transport av motorvogner med drivstoff til egen fremdrift på tanken.
- 50 «*Værdekk*» betyr et dekk som er uten beskyttelse mot været ovenfra og fra minst to sider.
- 51<sup>19</sup> «*Sikkert område*» i forbindelse med en ulykke betyr med hensyn til beboelighet, ethvert område som ikke er fylt med vann, eller som er utenfor de(n) vertikale hovedsonen(e) der det har oppstått brann, og som derfor kan gi trygg plass til alle personer om bord for å beskytte dem mot farer for liv eller helse og sørge for at de får grunnleggende tjenester.
- 52<sup>20</sup> «*Sikkerhetscenter*» betyr en kontrollstasjon som er dedikert til håndtering av nødssituasjoner. Drift, betjening og/eller overvåking av sikkerhetssystemer utgjør en integrert del av sikkerhetscenteret.
- 53<sup>21</sup> «*Lugarbalkong*» betyr et åpent dekksområde som kan brukes utelukkende av passasjerene i en enkelt lugar og som har direkte atkomst fra en slik lugar.
- 18 Endret ved MSC.308(88).
- 19 Tilføyd ved resolusjon MSC.216(82). Det vises til MSC.1/Circ.1282, for anvendelse av nr. 51, 52 og 53.
- 20 Tilføyd ved resolusjon MSC.216(82). Det vises til MSC.1/Circ.1282, for anvendelse av nr. 51, 52 og 53.
- 21 Tilføyd ved resolusjon MSC.216(82). Det vises til MSC.1/Circ.1282, for anvendelse av nr. 51, 52 og 53.

## *Del B*

### *Hindring av brann og eksplosjon<sup>22</sup>*

- 22 Det vises til «Guidelines for measures to prevent fires in engine-rooms and cargo pump-rooms» (MSC.1/Circ.1321).

#### *Regel 4 Sannsynlighet for antenning*

##### *1 Formål*

Formålet med denne regel er å hindre antenning av brennbare materialer eller brannfarlige væsker. For dette formålet skal følgende funksjonskrav oppfylles:

- .1 det skal finnes midler til å kontrollere lekkasje av brannfarlige væsker,
- .2 det skal finnes midler til å begrense oppsamling av brannfarlig damp,
- .3 brennbare materialers antennelighet skal begrenses,
- .4 tennkilder skal begrenses,
- .5 tennkilder skal være atskilt fra brennbare materialer og brannfarlige væsker og
- .6 atmosfæren i lastetanker skal holdes utenfor eksplosjonsområdet.

##### *2 Arrangementer for brennolje, smøreolje og andre brannfarlige oljer*

###### *2.1 Begrensninger i bruk av olje som brensel*

Følgende begrensninger får anvendelse ved bruk av olje som brensel:

- .1 med mindre annet er tillatt etter dette nummer, skal brennolje med flammepunkt under 60 °C ikke brukes,<sup>23</sup>
- .2 i nødgeneratorer kan det brukes brennolje med flammepunkt på minst 43 °C,
- .3 bruk av brennolje med flammepunkt på mindre enn 60 °C, men ikke mindre enn 43 °C, kan tillates (f.eks. til mating av nødbrannpumpens motorer og hjelpemaskinene som ikke er plassert i maskinrommene i kategori A), på følgende vilkår:
  - .3.1 brennoljetanker, unntatt de som er plassert i rom med dobbeltbunn, skal plasseres utenfor maskinrom av kategori A,
  - .3.2 det skal være mulig å måle oljetemperatur på innsugingsrøret til brennoljepumpen,
  - .3.3 det skal finnes stoppventiler eller -kraner på inntaks- og utløpsiden av brennoljefiltrene, og
  - .3.4 rørskjøter av sveiset konstruksjon eller av sirkelrund kjegletype eller kuleformet rørkopling skal benyttes i så stor grad som mulig, og
- .4 på lasteskip kan det tillates bruk av brennstoff med lavere flammepunkt enn ellers fastsatt i nr. 2.1, for eksempel råolje, gitt at slikt brennstoff ikke er lagret i noe maskinrom og forutsatt at administrasjonen godkjenner hele installasjonen.

###### *2.2 Arrangementer for brennolje*

På et skip der det brukes brennolje, skal arrangementene for lagring, fordeling og bruk av brennoljen være slik at de ivaretar sikkerheten til skipet og personene om bord og skal minst være i samsvar med følgende bestemmelser:

###### *2.2.1 Plassering av brennoljesystemer*

Så langt det er praktisk mulig, skal ingen del av brennoljesystemet som inneholder oppvarmet olje under trykk som overstiger 0,18 N/mm<sup>2</sup>, være skjult slik at feil og lekkasjer ikke lett kan

oppdages. Maskinrommet skal være tilstrekkelig opplyst der slike deler av brennoljesystemet finnes.

#### 2.2.2 *Ventilasjon av maskinrom*

Ventilasjonen av maskinrom skal under vanlige forhold være tilstrekkelig til å hindre oppsamling av oljedamp.

#### 2.2.3 *Brennoljetanker*

##### 2.2.3.1 Brennolje, smøreolje og andre brannfarlige oljer skal ikke transporteres i forpiggtanker.

##### 2.2.3.2 Så langt det er praktisk mulig, skal brennoljetanker være fast innebygd i skroget og skal være plassert utenfor maskinrom av kategori A. Når brennoljetanker, bortsett fra dobbeltbunntanker, nødvendigvis er slik plassert at de grenser til eller ligger inne i maskinrom av kategori A, skal minst én av de vertikale sidene grense opp mot maskinrommet og skal fortrinnsvis ha en felles avgrensning mot dobbeltbunntankene, og det arealet av tankavgrensningen som er felles med maskinrommet, skal være minst mulig.<sup>24</sup> Når slike tanker er plassert innenfor avgrensningen for maskinrom av kategori A, skal de ikke inneholde brennolje med flammepunkt under 60 °C. Generelt skal bruk av frittstående brennoljetanker unngås. Når slike tanker brukes, er de forbudt i maskinrom av kategori A på passasjerskip. Når de er tillatt, skal de være plassert i et tilstrekkelig stort oljetett spilltrau som har et egnet avløpsrør til en spilloljetank av hensiktsmessig størrelse.

##### 2.2.3.3 Ingen brennoljetank skal være slik plassert at spill eller lekkasje fra den kan medføre risiko for brann eller eksplosjon ved å komme i berøring med varme flater.

##### 2.2.3.4 Brennoljeledninger som ved skade kan føre til at olje lekker ut fra en lagertank, bunnfellingstank eller dagtank med en kapasitet på minst 500 liter, og som er plassert over dobbeltbunnen, skal være utstyrt med en kran eller ventil direkte på tanken som skal kunne stenges fra et trygt sted utenfor det aktuelle rommet hvis det oppstår brann i rommet der slike tanker er plassert. I det spesielle tilfellet at dyptanker ligger i sjakter eller rørtunneler eller lignende rom, skal det være montert ventiler på tanken, men betjening i tilfelle av brann kan utføres ved hjelp av en tilleggsventil på røret eller rørene utenfor tunnelen eller lignende rom. Hvis en slik tilleggsventil er montert i maskinrommet, skal den kunne betjenes fra et sted utenfor dette rommet. Innretningene for fjernbetjening av ventilen til nødgeneratorens drivstofftank skal være plassert på et annet sted enn innretningene for fjernbetjening av andre ventiler til tanker som er plassert i maskinrom.

##### 2.2.3.5 Det skal finnes sikre og effektive midler til å måle brennoljemengden som finnes på alle brennoljetanker.

##### 2.2.3.5.1 Der det brukes peilerør, skal de ikke avsluttes i noe rom der det kan forekomme risiko for antenning av spill fra peilerøret. De skal særlig ikke avsluttes i passasjer- eller besetningsrom. Generelt skal de ikke avsluttes i maskinrom. Når administrasjonen mener at de sistnevnte kravene ikke er praktisk gjennomførbare, kan den likevel tillate at peilerør avsluttes i maskinrom, forutsatt at alle de følgende kravene er oppfylt:

- .1 det finnes en oljestandsmåler som oppfyller kravene i nr. 2.2.3.5.2,
- .2 peilerørene avsluttes på steder som er langt fra brann- eller eksplosjonsfarer, med mindre det er tatt forholdsregler, f.eks. montering av effektive skjermer, for å hindre at brennoljen kommer i berøring med en tennkilde i tilfelle av spill gjennom avslutningen av peilerørene, og
- .3 avslutningen av peilerørene er utstyrt med selvlukkende blindingsinnretninger og med en selvlukkende kontrollkran med liten diameter, plassert under blindingsinnretningen for å kontrollere at det ikke finnes brennolje før blindingsinnretningen åpnes. Det skal treffes tiltak for å sikre at eventuelt spill av brennolje gjennom kontrollkranen ikke medfører noen brann- eller eksplosjonsfare.

##### 2.2.3.5.2 Andre oljestandsmålere kan brukes i stedet for peilerør, på følgende vilkår:

- .1 på passasjerskip skal slike målere ikke kreve gjennomføring under toppen av tanken, og svikt i dem eller overfylling av tankene vil ikke føre til utslipp av brensel, og
- .2 på lasteskip skal svikt i slike målere eller overfylling av tanken ikke føre til utslipp av brensel i rommet. Bruk av sylindriske måleglass er forbudt. Administrasjonen kan tillate bruk av oljestandsmålere med flatt glass og selvlukkende ventiler mellom målerne og brennstofftankene.

##### 2.2.3.5.3 Midlene som er beskrevet i nr. 2.2.3.5.2, og som administrasjonen kan godta, skal holdes i god stand for å sikre presis funksjon i drift.

#### 2.2.4 *Hindring av overtrykk*

Det skal treffes tiltak for å hindre overtrykk i enhver oljetank eller i enhver del av brennoljesystemet, herunder påfyllingsrørene som betjenes av pumper om bord. Luft- og overløpsrør og overtrykksventiler skal ha avløp til et sted der det ikke er noen brann- eller eksplosjonsfare på grunn av utstrømming av olje og damp, og skal ikke avsluttes i besetningsrom, passasjerrom eller spesiallasterom, lukkede roro-rom, maskinrom eller lignende rom.

#### 2.2.5 *Rørøpplegg for brennolje*

- 2.2.5.1 Brennljerør og deres ventiler og overganger skal være av stål eller annet godkjent materiale, men begrenset bruk av fleksible rør skal være tillatt på steder der administrasjonen er forvisset om at de er nødvendige.<sup>25</sup> Slike fleksible rør og endefester skal være av godkjente materialer som er motstandsdyktige mot brann og av tilstrekkelig styrke, og skal være laget slik at de er vurdert som tilfredsstillende av administrasjonen. For ventiler som er montert på brennoljetanker og som er under statisk trykk, kan stål eller kulegrafittstøpejern godtas. Ventiler av vanlig støpejern kan imidlertid brukes i rørsystemer der konstruksjonstrykket er lavere enn 7 bar og konstruksjonstemperaturen er under 60 °C.
- 2.2.5.2 Utvendige brenselhøytrykksledninger mellom brenselhøytrykkspumper og innsprøytingsdyser skal være beskyttet med et mantlet rørsystem som kan holde på brensel ved svikt i en høytrykksledning. Et mantlet rør omfatter et ytterrør som brenselhøytrykksledningen plasseres i, slik at dette danner en permanent enhet. Det mantlede rørsystemet skal inneholde et middel til oppsamling av lekkasjer, og det skal finnes arrangementer til å gi alarm ved feil på brenselledningen.
- 2.2.5.3 Brennoljeledninger skal ikke plasseres umiddelbart over eller i nærheten av enheter med høy temperatur, herunder kjeler, dampørledninger, eksosmanifolder, lydempere eller annet utstyr som skal være isolert i henhold til nr. 2.2.6. Så langt det er praktisk mulig, skal brennoljeledninger være ført langt unna varme flater, elektrisk anlegg og andre tennkilder og skal være skjernet eller på annen måte hensiktsmessig beskyttet for å unngå oljesprut eller oljelekkasje på tennkildene. Antallet skjører i slike rørsystemer skal være minst mulig.
- 2.2.5.4 Komponenter i drivstoffsystemet i en dieselmotor skal være utformet med tanke på det største spisstrykket som vil kunne forekomme under drift, herunder eventuelle høytrykkspulser som oppstår og blir overført tilbake til drivstofftilførsels- og spilledningene som følge av virkningen av drivstoffinnsprøytingspumpene. Koplinger inne i drivstofftilførsels- og spilledningene skal være konstruert med tanke på deres evne til å hindre lekkasje av brennolje under trykk under drift og etter vedlikehold.
- 2.2.5.5 I installasjoner med flere motorer som forsynes fra samme drivstoffkilde, skal det finnes midler til å skille drivstofftilførsels- og spilledningene til de enkelte motorene. Midlene som benyttes til slik atskillelse, skal ikke påvirke driften av de andre motorene og skal kunne betjenes fra et sted som ikke gjøres utilgjengelig av brann i en av motorene.
- 2.2.5.6 Når administrasjonen tillater at olje og brennbare væsker føres gjennom arbeidsrom og rom i innredningen, skal rørene som fører olje eller brennbare væsker, være av et materiale som er godkjent av administrasjonen under hensyn til brannfaren.
- 2.2.6 *Beskyttelse av flater med høy temperatur*
- 2.2.6.1 Flater med temperatur på over 220 °C som kan komme i berøring med brennstoff ved svikt i brennstoffsystemet, skal være forsvarlig isolert.
- 2.2.6.2 Det skal tas forholdsregler for å hindre at olje som under trykk kan lekke ut av en pumpe, et filter eller en forvarmer, kommer i berøring med varme flater.

### 2.3 Arrangementer for smøreolje

- 2.3.1 Arrangementene for lagring, fordeling og bruk av olje som brukes i trykksmøresystemer, skal være slik at de ivaretar sikkerheten til skipet og personene om bord. Slike arrangementer i maskinrom av kategori A, og når det er praktisk mulig i andre maskinrom, skal minst være i samsvar med bestemmelsene i nr. 2.2.1, 2.2.3.3, 2.2.3.4, 2.2.3.5, 2.2.4, 2.2.5.1, 2.2.5.3 og 2.2.6, med følgende unntak:
- .1 dette utelukker ikke bruk av seglass for strømming i smøresystemer, forutsatt at de ved prøving har vist seg å ha en passende grad av brannmotstand, og
  - .2 peilerør kan tillates i maskinrom, men kravene i nr. 2.2.3.5.1.1 og 2.2.3.5.1.3 behøver ikke anvendes, forutsatt at peilerørene er utstyrt med passende lukkeinnretninger.
- 2.3.2 Bestemmelsene i nr. 2.2.3.4 får også anvendelse på smøreoljetanker, bortsett fra tanker med en kapasitet på mindre enn 500 l, lagertanker der ventiler er lukket under normal drift av skipet, eller der det fastslås at utilsiktet betjening av en hurtiglukkende ventil på smøreoljetanken ville være en fare for sikker drift av hovedfremdriftsmaskineriet og viktig hjelpemaskineri.

### 2.4 Arrangementer for andre brannfarlige oljer

Arrangementer for lagring, fordeling og bruk av andre brannfarlige oljer som brukes under trykk i kraftoverføringssystemer, kontroll- og aktiveringssystemer og oppvarmingssystemer, skal være slik at de ivaretar sikkerheten til skipet og personene om bord. Det skal være montert egnede arrangementer til oppsamling av oljelekkasjer under hydrauliske ventiler og sylindrer. På steder der det finnes tennkilder, skal slike arrangementer minst være i samsvar med bestemmelsene i nr. 2.2.3.3, 2.2.3.5, 2.2.5.3 og 2.2.6 og med bestemmelsene i nr. 2.2.4 og 2.2.5.1 når det gjelder styrke og konstruksjon.

## 2.5 Arrangementer for brennolje i periodisk ubemannede maskinrom

I tillegg til kravene i nr. 2.1 til nr. 2.4 skal brennolje- og smøreoljesystemene i periodisk ubemannede maskinrom være i samsvar med følgende bestemmelser:

- .1 når dagtanker for brennolje fylles automatisk eller ved fjernstyring, skal det finnes midler til å hindre søl fra overløp. Annet utstyr som behandler brannfarlige væsker automatisk, (f.eks. brennoljeseparatører) som når det er praktisk mulig, skal være installert i et eget rom forbeholdt separatører og forvarmere, skal ha arrangementer for å hindre søl fra overløp, og
- .2 når dagtanker for brennolje eller bunnfellingstanker er utstyrt med oppvarmingsarrangementer, skal det finnes en alarm for høy temperatur hvis flammepunktet for brennoljen kan overstiges.

## 3 Arrangementer for gassformig brensel til husholdningsformål

Systemer med gassformig brensel til husholdningsformål skal være godkjent av administrasjonen. Gassflasker skal oppbevares på åpent dekk eller i et godt ventilert rom som har åpning bare til åpent dekk.

## 4 Forskjellig utstyr med tennkilde og antennelighet

### 4.1 Elektriske radiatorer

Hvis det brukes elektriske radiatorer, skal disse være fastmontert og konstruert slik at brannfaren er redusert mest mulig. Det skal ikke være montert radiatorer med elementet plassert så utildekket at klær, gardiner eller andre lignende materialer kan bli svidd eller antent av varmen fra elementet.

### 4.2 Avfallsbeholdere

Avfallsbeholdere skal være laget av ikke-brennbare materialer uten åpninger i sider eller bunn.

### 4.3 Isolasjonsoverflater beskyttet mot oljeinntrenging

I rom der inntrenging av oljeprodukter kan forekomme, skal overflaten på isolasjon være ugjennomtrengelig for olje eller oljedamp.

### 4.4 Underste dekkskledninger

Hvis underste dekkskledninger er brukt i rom i innredningen, arbeidsrom og kontrollstasjoner eller på lugarbalkonger på passasjerskip bygget 1. juli 2008 eller senere, skal de være av godkjent materiale som ikke lett antennes, som bestemt i samsvar med FTP-koden.<sup>26</sup>

## 5 Lasteområder på tankskip

### 5.1 Atskillelse av lasteoljetanker

- 5.1.1 Lastepumperom, lastetanker, slopptanker og kofferdammer skal være plassert forut for maskinrom. Bunkertanker for brennolje behøver likevel ikke ligge forut for maskinrom. Lastetanker og slopptanker skal være atskilt fra maskinrom med kofferdammer, lastepumperom, oljebunkertanker eller ballasttanker. Pumperom som inneholder pumper og tilbehør til ballasting av de rommene som grenser til lastetanker og slopptanker og pumper for overføring av brennolje, skal betraktes som likeverdige med et lastepumperom i henhold til denne regel, forutsatt at slike pumperom har samme sikkerhetsstandard som den som kreves for lastepumperom. Pumperom som er beregnet utelukkende på ballast eller overføring av brennolje, behøver likevel ikke oppfylle kravene i regel 10 nr. 9. Den nedre delen av pumperommet kan ha utsparinger inn i maskinrom av kategori A for å gi plass til pumper, forutsatt at utsparingens høyde generelt ikke er mer enn en tredel av skipets dybde i riss over kjølen, men når det gjelder skip med en dødvekt på høyst 25 000 tonn, der det kan påvises at dette ikke er praktisk mulig av hensyn til atkomst og tilfredsstillende røropplegg, kan administrasjonen tillate en utsparing med større høyde, men den skal ikke overstige halvparten av skipets dybde i riss over kjølen.
- 5.1.2 Hovedkontrollstasjoner for last, kontrollstasjoner, rom i innredningen og arbeidsrom (med unntak av atskilte skap med laste- og losseutstyr) skal være plassert aktenfor lastetanker, slopptanker, og rom som skiller laste- eller slopptanker fra maskinrom, men ikke nødvendigvis aktenfor bunkertanker for brennolje og ballasttanker, og skal være slik innrettet at et enkelt brudd i et dekk eller skott ikke kan føre til at gass eller damp fra lastetankene trenger inn i rom i innredningen, hovedkontrollstasjoner for last, kontrollstasjoner eller arbeidsrom. Det behøver ikke tas hensyn til en utsparing som er plassert i samsvar med nr. 5.1.1, når det bestemmes hvor disse rommene skal ligge.
- 5.1.3 Der det anses som nødvendig, kan administrasjonen likevel tillate hovedkontrollstasjoner for last, kontrollstasjoner, rom i innredningen og arbeidsrom forut for lastetanker, slopptanker og rom som skiller laste- og slopptanker fra maskinrom, men ikke nødvendigvis forut for bunkertanker for

brennolje eller ballasttanker. Maskinrom, unntatt i kategori A, kan tillates forut for lastetankene og slopptankene, forutsatt at de er atskilt fra lastetankene og slopptankene med kofferdammer, lastepumperom, bunkertanker for brennolje eller ballasttanker og har minst ett bærbart brannsløkkingsapparat. I tilfeller der de inneholder forbrenningsmotorer, skal det finnes ett godkjent skumsløkkingsapparat med kapasitet på minst 45 l eller tilsvarende, i tillegg til bærbare brannsløkkingsapparater. Hvis det ikke er praktisk mulig å benytte et delvis bærbart brannsløkkingsapparat, kan dette apparatet erstattes med to ekstra bærbare brannsløkkingsapparater. Rom i innredningen, hovedlastekontrollrom, kontrollstasjoner og arbeidsrom skal være slik innrettet at et enkelt brudd i et dekk eller skott ikke kan føre til at gass eller damp fra lastetankene trenger inn i slike rom. Når det anses nødvendig for skipets sikkerhet eller navigering, kan administrasjonen i tillegg tillate at maskinrom som inneholder forbrenningsmotorer som ikke er hovedfremdriftsmaskineri med en effekt på mer enn 375 kW, er plassert forut for lasteområdet, forutsatt at arrangementene er i samsvar med bestemmelsene i dette nummer.

#### 5.1.4

Bare på kombinasjonsskip gjelder følgende:

- .1 slopptankene skal være omgitt av kofferdammer, unntatt når slopptankenes avgrensninger, der slopp kan transporteres på tørrlastreiser, er en del av skroget, hovedlastedekket, skott i lastepumperom eller bunkertank for brennolje. Disse kofferdammene skal ikke være åpne mot dobbeltbunnrom, rørtunneler, pumperom eller andre innelukkede rom, og de skal heller ikke brukes til last eller ballast og skal ikke være forbundet med rørsystemer som betjener oljelast eller ballast. Det skal finnes midler til å fylle kofferdammene med vann og til å tømme dem. Når en slopptanks avgrensning er en del av skottet til lastepumperommet, skal pumperommet ikke være åpent mot dobbeltbunnrommet, rørtunnelen eller et annet innelukket rom, men åpninger utstyrt med deksler som er boltet gasstett, kan tillates,
- .2 det skal finnes midler til å stenge av rør som forbinder pumperommet med slopptankene nevnt i nr. 5.1.4.1. Avstengingsmidlene skal bestå av en ventil etterfulgt av en brilleflens eller et tilpasningsstykke med hensiktsmessige blindflenser. Dette arrangementet skal være plassert inntil slopptankene, men der dette er urimelig eller praktisk umulig, kan den være plassert inne i pumperommet rett etter stedet der rørene går gjennom skottet. Det skal være montert et eget, permanent installert pumpe- og rørarrangement med en manifold, utstyrt med en avstengingsventil og en blindflens, til tømning av slopptankenes innhold direkte til åpent dekk for levering til mottaksanlegg i land når skipet går i tørrlastfart. Når overføringssystemet brukes til overføring av slopp i tørrlastfart, skal det ikke ha noen forbindelser til andre systemer. Atskillelse fra andre systemer ved hjelp av fjerning av tilpasningsstykker kan godtas,
- .3 luker og åpninger til rengjøring av slopptanker skal være tillatt bare på åpent dekk og skal være utstyrt med lukkearrangementer. Unntatt når de består av boltede plater med bolter med vanntett avstand, skal disse lukkearrangementene være utstyrt med låsearrangementer som skipets ansvarlige offiser har tilsyn med, og
- .4 når det finnes vingtanker til last, skal det være installert lasteoljeledninger under dekk inne i disse tankene. Administrasjonen kan likevel tillate at lasteoljeledninger plasseres i egne kanaler, forutsatt at de kan rengjøres og ventileres tilstrekkelig, og vurderes som tilfredsstillende av administrasjonen. Når det ikke finnes vingtanker til last, skal lasteoljeledninger under dekk være plassert i egne kanaler.

#### 5.1.5

Når det viser seg nødvendig å innrette en navigasjonsstasjon over lasteområdet, skal den brukes bare til navigasjonsformål, og den skal være atskilt fra lastetankedekket ved et åpent rom med en høyde på minst 2 m. Brannsikringskravene til en slik navigasjonsstasjon skal være de samme som for kontrollstasjoner, som fastsatt i regel 9 nr. 2.4.2 og eventuelt andre bestemmelser for tankskip.

#### 5.1.6

Det skal finnes midler til å holde spill på dekk unna rom i innredningen og arbeidsrom. Dette kan oppnås ved å montere en permanent, sammenhengende karm med en høyde på minst 300 mm, som går fra skipsside til skipsside. Det skal tas særlig hensyn til arrangementene forbundet med lasting over akterstevnen.

### 5.2 Begrensning på åpninger i brannskiller

#### 5.2.1

Med unntak av det som er tillatt etter nr. 5.2.2, skal atkomstdører, luftinntak og åpninger til rom i innredningen, arbeidsrom, kontrollstasjoner og maskinrom ikke vende ut mot lasteområdet. De skal være plassert på tverrskipsskottet som ikke vender mot lasteområdet, eller på utenbordssiden av overbygningen eller dekkshus i en avstand på minst 4 % av skipets lengde, men ikke mindre enn 3 m, fra enden av overbygningen eller dekkshuset som vender mot lasteområdet. Denne avstanden behøver ikke overstige 5 m.

#### 5.2.2

Administrasjonen kan tillate atkomstdører i brannskillene som vender mot lasteområdet eller innenfor 5-metersgrensen fastsatt i nr. 5.2.1, til hovedkontrollstasjoner for last og til de arbeidsrommene som brukes som proviantrum, forrådsrom og skap, forutsatt at de ikke gir atkomst

direkte eller indirekte til noe annet rom som inneholder eller betjener innredning, kontrollstasjoner eller arbeidsrom som f.eks. bysser, pentrier eller verksteder, eller lignende rom som inneholder kilder til antenning av damp. Brannskillene til et slikt rom skal være isolert etter klasse «A-60»-standard, med unntak av brannskillet som vender mot lasteområdet. Boltede platedeksler for fjerning av maskineri kan være montert innenfor grensene fastsatt i nr. 5.2.1. Dører og vinduer i styrehus kan være plassert innenfor grensene fastsatt i nr. 5.2.1 forutsatt at de er utformet for å sikre at styrehuset raskt og effektivt kan gjøres gass- og damp tett.

- 5.2.3 Vinduer og lysventiler som vender mot lasteområdet og på sidene av overbygninger og dekkshus innenfor grensene fastsatt i nr. 5.2.1, skal være av fastmontert type (som ikke kan åpnes). Slike vinduer og lysventiler, unntatt vinduer i styrehus, skal være laget etter klasse «A-60»-standard, men klasse «A-0»-standard kan godtas for vinduer og lysventiler utenfor grensen fastsatt i regel 9 nr. 2.4.2.5.<sup>27</sup>
- 5.2.4 Når det er permanent atkomst fra en rørtunnel til hovedpumperommet, skal det være montert en vanntett dør som oppfyller kravene i regel II-1/13-1.2, samt følgende:<sup>28</sup>
- .1 i tillegg til å kunne betjenes fra broen skal den vanntette døren kunne stenges manuelt fra utsiden av inngangen til hovedpumperommet, og
  - .2 den vanntette døren skal holdes stengt under skipets normale drift, unntatt når det er nødvendig med atkomst til rørtunnelen.
- 5.2.5 Permanente, godkjente, gasstette lysarmaturer for belysning i lastepumperom kan tillates i skott og dekk som skiller lastepumperom og andre rom, forutsatt at de har tilstrekkelig styrke og at skottets eller dekkets motstandsevne og gasstetthet opprettholdes.
- 5.2.6 Arrangementet av ventilasjonsinntak og -utløp og andre åpninger i brannskiller til rom i dekkshus og overbygninger skal være slik at de utfyller bestemmelsene i nr. 5.3 og regel 11 nr. 6. Slike ventilasjonsåpninger, særlig til maskinrom, skal være plassert så langt akterut som praktisk mulig. I denne forbindelse skal det tas særlig hensyn når skipet er utstyrt for lasting eller lossing over akterstevnen. Tennkilder som f.eks. elektrisk utstyr skal være slik innrettet at eksplosjonsfare unngås.

### 5.3 Ventilasjon av lastetank

#### 5.3.1 *Generelle krav*

Ventilasjonssystemene for lastetanker skal være helt atskilt fra lufrørene til andre rom i skipet. Arrangementene og plassering av åpninger i lastetankdekk der det kan forekomme utslipp av brannfarlig damp, skal være slik at muligheten for at brannfarlig damp kan komme inn i innelukkede rom som inneholder tennkilder, eller kan samle seg i nærheten av dekksmaskineri og utstyr som kan utgjøre en brann- eller eksplosjonsfare, er redusert mest mulig. I samsvar med dette alminnelige prinsippet får kriteriene i nr. 5.3.2 til 5.3.5 og regel 11 nr. 6 anvendelse.

#### 5.3.2 *Ventilasjonsarrangementer*

5.3.2.1 Ventilasjonsarrangementene i hver lastetank kan være uavhengige eller kombinert med andre lastetanker og kan være innarbeidet i røropplegget til nøytralgasssystemet.

5.3.2.2 Når arrangementene er kombinert med andre lastetanker, skal det være montert enten stoppeventiler eller andre godkjente midler for å skille lastetanker fra hverandre. Når det er montert stoppeventiler, skal de være utstyrt med låsearrangementer som skipets ansvarlige offiser skal ha tilsyn med. Det skal finnes en tydelig, synlig anvisning av driftsstatus for ventilene eller andre godkjente midler. Når tanker er atskilt fra hverandre, skal det påses at de aktuelle ventilene åpnes før lasting eller ballastering eller lossing av disse tankene påbegynnes. Eventuell atskillelse må fortsatt muliggjøre strømminger som forårsakes av temperaturvariasjoner i en lastetank i samsvar med regel 11 nr. 6.1.1.

5.3.2.3 Hvis det er planlagt å laste, ballastere eller losse en lastetank eller gruppe av lastetanker som er atskilt fra et felles ventilasjonssystem, skal denne lastetanken eller gruppen av lastetanker være utstyrt med et middel til overtrykks- eller undertrykksbeskyttelse som fastsatt i regel 11 nr. 6.3.2.

5.3.2.4 Ventilasjonsarrangementene skal være forbundet med toppen av hver lastetank og skal være selvdrenerende til lastetanker under alle normale trim- og kregningsforhold for skipet. Når det eventuelt ikke er mulig å montere selvdrenerende ledninger, skal det finnes fastmonterte arrangementer for å drenerer lufterørene til en lastetank.

#### 5.3.3 *Sikkerhetsinnretninger i ventilasjonssystemer*

Ventilasjonssystemet skal være utstyrt med innretninger for å hindre at flammer trenger gjennom til lastetankene. Utforming, prøving og plassering av disse innretningene skal oppfylle kravene fastsatt av administrasjonen på grunnlag av retningslinjene som organisasjonen har utarbeidet.<sup>29</sup> Friromsåpninger skal ikke brukes til trykkutjevning. De skal være utstyrt med selvlukkende og tett forseglede deksler. Flammestoppere og skjermmer er ikke tillatt i disse åpningene.

#### 5.3.4 *Ventilasjonsutløp for lasting, lossing og ballastering*

5.3.4.1 Ventilasjonsutløp for lasting, lossing og ballastering fastsatt i regel 11 nr. 6.1.2:

- .1.1 skal muliggjøre fri strømming av dampblandinger eller

- .1.2 skal muliggjøre regulering av utstrømning av dampblandinger for å oppnå en hastighet på minst 30 m/s,
- .2 skal være slik innrettet at dampblandinger strømmer vertikalt oppover,
- .3 når metoden er fri utstrømning av dampblandinger, skal det være slik at utløpet er minst 6 m over lastetankdekket eller forre og aktre gangbro hvis det er plassert 4 m eller mindre fra gangbroen og plassert minst 10 m målt horisontalt fra nærmeste luftinntak og åpninger til innelukkede rom som inneholder en tennkilde, og fra dekkmaskineri, som kan omfatte ankerspill og åpninger i kjettingkasser, samt utstyr som kan utgjøre brann- eller eksplosjonsfare, og
- .4 når metoden er utstrømning ved høy hastighet, skal utløpet være plassert i en høyde på minst 2 m over lastetankdekket og minst 10 m målt horisontalt fra nærmeste luftinntak og åpninger til innelukkede rom som inneholder en tennkilde og fra dekkmaskineri, som kan omfatte ankerspill og åpninger i kjettingkasser, samt utstyr som kan utgjøre brann- eller eksplosjonsfare. Disse utløpene skal være utstyrt med høyhastighetsinnretninger av godkjent type.

5.3.4.2 Arrangementene for ventilasjon av damp som fortrenses fra lastetankene under lasting og ballastering, skal oppfylle kravene i nr. 5.3 og regel 11 nr. 6 og skal bestå av enten ett eller flere stigerør i en mast eller et antall høyhastighetsventilasjonsåpninger. Nøytralgasssystemets hovedledning kan brukes til slik ventilasjon.

5.3.5 *Avstenging av slopptanker på kombinasjonsskip*

På kombinasjonsskip skal arrangementene for å avstenge slopptanker som inneholder olje eller oljerester fra andre lastetanker, bestå av blindflenser som vil sitte på plass til enhver tid når det transporteres annen last enn flytende last nevnt i regel 1 nr. 6.1.

#### 5.4 Ventilasjon

5.4.1 *Ventilasjonsystemer i lastepumperom*

Lastepumperom skal være mekanisk ventilert, og utløp fra avtrekksvifter skal føres til et sikkert sted på åpent dekk. Ventilasjon av disse rommene skal ha tilstrekkelig kapasitet til å redusere muligheten for oppsamling av brannfarlig damp mest mulig. Antall luftvekslinger skal være minst 20 per time, basert på rommets bruttovolum. Luftkanalene skal være slik innrettet at hele rommet blir effektivt ventilert. Ventilasjonen skal være av sugetypen som bruker vifter av gnistfri type.

5.4.2 *Ventilasjonsystemer på kombinasjonsskip*

På kombinasjonsskip skal lasterom og alle innelukkede rom som grenser til lasterom, kunne ventileres mekanisk. Mekanisk ventilasjon kan utføres med transportable vifter. Et godkjent, fastmontert gassvarslingssystem som kan overvåke brannfarlig damp, skal være montert i lastepumperom, rørtunneler og kofferdammer, som nevnt i nr. 5.1.4, som grenser til slopptanker. Det skal finnes hensiktsmessige arrangementer som muliggjør måling av brannfarlig damp i alle andre rom innenfor lasteområdet. Slike målinger skal kunne foretas fra åpent dekk eller lett tilgjengelige steder.

#### 5.5 Nøytralgassystem

5.5.1 *Anvendelse*

5.5.1.1 På tankskip med en dødvekt på minst 20 000 tonn skal lastetankene beskyttes av et fastmontert nøytralgasssystem i samsvar med kravene i FSS-koden, men i stedet for ovennevnte kan administrasjonen, etter å ha vurdert skipets arrangement og utrustning, godta andre fastmonterte installasjoner hvis de gir beskyttelse som er likeverdig med ovennevnte, i samsvar med regel I/5. Alternative fastmonterte installasjoner skal oppfylle kravene i nr. 5.5.4.

5.5.1.2 Tankskip som bruker en framgangsmåte for rengjøring av lastetanker ved hjelp av råoljespyling, skal være utstyrt med et nøytralgasssystem i samsvar med FSS-koden og med fastmonterte tankspylemaskiner.

5.5.1.3 Tankskip som skal være utstyrt med et nøytralgasssystem, skal oppfylle følgende krav:

- .1 rom i dobbeltskrog skal være utstyrt med egnede tilkoplinger for tilførsel av nøytralgass,
- .2 når rom i skroget er forbundet med et permanent montert fordelingssystem for nøytralgass, skal det finnes midler til å hindre at hydrokarbongasser fra lastetankene kommer inn i rommene i dobbeltskroget gjennom systemet, og
- .3 når slike rom ikke er permanent forbundet med et fordelingssystem for nøytralgass, skal det finnes egnede midler til å muliggjøre tilkopling til nøytralgasssystemets hovedledning.

5.5.2 *Nøytralgasssystem på kjemikalietankskip og gasstankskip*

Kravene til nøytralgasssystem som står i FSS-koden, behøver ikke anvendes på:

- .1 kjemikalietankskip og gasstankskip når de transporterer last som beskrevet i regel 1 nr. 6.1, forutsatt at de oppfyller kravene til nøytralgasssystemer på kjemikalietankskip fastsatt av administrasjonen, på grunnlag av retningslinjene som organisasjonen har utarbeidet,<sup>30</sup> eller

- .2 kjemikalietankskip og gasstankskip når de transporterer annen brannfarlig last enn råolje eller petroleumsprodukter, f.eks. last oppført i kapittel 17 og 18 i IBC-koden, forutsatt at kapasiteten til tankene som brukes til slik transport, ikke overstiger 3 000 m<sup>3</sup>, og at kapasiteten i de enkelte dysene i tankspylemaskinene ikke overstiger 17,5 m<sup>3</sup> per time, og at den samlede kombinerte gjennomstrømningen fra det antallet maskiner som er i bruk på samme tid, ikke overstiger 110 m<sup>3</sup> per time.

#### 5.5.3 *Generelle krav til nøytralgassystemer*

5.5.3.1 Nøytralgasssystemet skal kunne nøytralisere og rense tomme tanker og gjøre dem gassfrie og opprettholde atmosfæren i lastetanker med det fastsatte oksygeninnholdet.

5.5.3.2 Nøytralgasssystemet nevnt i nr. 5.5.3.1, skal være utformet, bygget og prøvd i samsvar med FSS-koden.

5.5.3.3 Tankskip som har et fastmontert nøytralgasssystem, skal være utstyrt med et lukket friromssystem.

#### 5.5.4 *Krav til likeverdige systemer*

5.5.4.1 Når det er installert et anlegg som er likeverdig med et fastmontert nøytralgasssystem, skal det:

- .1 kunne hindre farlig oppsamling av eksplosive blandinger i intakte lastetanker under normal drift på hele ballastreisen og under nødvendige operasjoner i tanken, og
- .2 være slik utformet at faren for antenning på grunn av statisk elektrisitet produsert av systemet selv, er redusert mest mulig.

#### 5.6 *Nøytralisere og rense lastetanker og gjøre dem gassfrie*

5.6.1 Arrangementer for å rense lastetanker og/eller gjøre dem gassfrie skal være slik at de reduserer mest mulig farene på grunn av spredning av brannfarlig damp i atmosfæren og brannfarlige blandinger i en lastetank.

5.6.2 Framgangsmåten for å rense lastetanker og/eller gjøre dem gassfrie skal utføres i samsvar med regel 16 nr. 3.2.

5.6.3 Arrangementene for å nøytralisere og rense tomme tanker eller gjøre dem gassfrie som fastsatt i nr. 5.5.3.1, skal vurderes som tilfredsstillende av administrasjonen og skal være slik at oppsamling av hydrokarbondamp i lommer som dannes av de innvendige konstruksjonsdelene i en tank, reduseres mest mulig og at:

- .1 på de enkelte lastetankene skal gassutløpsrøret, hvis slikt er montert, være plassert så langt unna nøytralgass-/luftinntaket som praktisk mulig og i samsvar med nr. 5.3 og regel 11 nr. 6. Inntaket til slike utløpsrør kan være plassert enten på dekknivå eller høyst 1 m over bunnen av tanken,
- .2 tverrsnittsarealet av slike gassutløpsrør nevnt i nr. 5.6.3.1, skal være slik at en utløpshastighet på minst 20 m/s kan opprettholdes når tre tanker samtidig forsynes med nøytralgass. Utløpene deres skal være minst 2 m over dekknivå, og
- .3 hvert gassutløp nevnt i nr. 5.6.3.2, skal være utstyrt med hensiktsmessige blindingsarrangementer.

#### 5.7<sup>31</sup> *Gassmåling og -deteksjon*

##### 5.7.1 *Bærbart instrument*

Tankskip skal være utstyrt med minst ett bærbart instrument til måling av oksygen og ett til måling av brannfarlige dampkonsentrasjoner samt et tilstrekkelig sett med reservedeler. Det skal finnes hensiktsmessige midler til kalibrering av slike instrumenter.

##### 5.7.2 *Arrangementer for gassmåling i rom i dobbeltkrog og dobbeltbunn*

5.7.2.1 Det skal finnes hensiktsmessige bærbare instrumenter til måling av oksygen og konsentrasjoner av brannfarlig damp i rom i dobbeltkrog og dobbeltbunn. Ved valg av disse instrumentene skal det tas behørig hensyn til bruken av dem i kombinasjon med de fastmonterte systemene med gassprøvetakingsledninger nevnt i nr. 5.7.2.2.

5.7.2.2 Når atmosfæren i rom i dobbeltkroget ikke enkelt kan måles ved hjelp av fleksible slanger til gassprøvetaking, skal slike rom være utstyrt med permanente gassprøvetakingsledninger. Konfigurasjonen av gassprøvetakingsledninger skal være tilpasset utformingen av slike rom.

5.7.2.3 Byggematerialene og dimensjonene til gassprøvetakingsledninger skal være slik at de hindrer strømningsreduksjon. Når det er brukt plastmaterialer, skal de være elektrisk ledende.

##### 5.7.3 *Arrangementer for fastmonterte anlegg for deteksjon av hydrokarbongasser i rom i dobbeltkrog og dobbeltbunn i oljetankskip*

5.7.3.1 I tillegg til kravene i nr. 5.7.1 og 5.7.2 skal oljetankskip på 20 000 tonn dødvekt eller mer, bygget 1. januar 2012 eller senere, være utstyrt med et fastmontert anlegg for deteksjon av hydrokarbongasser, som er i samsvar med FSS-koden for måling av hydrokarbongasskonsentrasjoner i alle ballasttanker og tomme rom i dobbeltkrog- og dobbeltbunnrom tilstøtende lastetankene, inkludert forpiggpankene og enhver annen tank og ethvert annet rom under skottdekket tilstøtende lastetankene.

- 5.7.3.2 Oljetankskip som er utstyrt med konstant operative nøytralgasssystemer for slike rom, trenger ikke være utstyrt med fastmonterte anlegg for deteksjon av hydrokarbongasser.
- 5.7.2.3 Uten hensyn til ovennevnte krav, trenger lastepumperom som er omfattet av bestemmelsene i nr. 5.10, ikke være i samsvar med kravene i dette punktet.

### 5.8 Lufttilførsel til rom i dobbeltskrog og dobbeltbunn

Rom i dobbeltskrog og dobbeltbunn skal være utstyrt med hensiktsmessige koplinger for lufttilførsel.

### 5.9 Beskyttelse av lasteområde

Det skal være plassert dryppskåler til oppsamling av lasterester i lasteledninger og -slanger i området med rør- og slangekoplinger under manifoldområdet. Lasteslanger og tankspyleslanger skal ha elektrisk ubrutt forløp i hele lengden, medregnet koplinger og flenser (unntatt landtilkoplinger) og skal være jordet for fjerning av elektrostatisk ladning.

### 5.10 Beskyttelse av lastepumperom

#### 5.10.1 På tankskip:

- .1 skal lastepumper, ballastpumper og strippepumper som er montert i lastepumperom og drives av aksler som går gjennom skottene i pumperom, være utstyrt med temperaturfølere for akselpakkbokser i skott, lagre og pumpehus. Et kontinuerlig lyd- og lysalarmsignal skal automatisk utløses i lastekontrollrommet eller pumpekontrollstasjonen,
  - .2 skal belysningen i lastepumperom, unntatt nødbelysning, være sammenkoplet med ventilasjon slik at ventilasjonen skal være i gang når lyset slås på. Svikt i ventilasjonssystemet skal ikke føre til at lyset slukkes,
  - .3 skal det være montert et anlegg for kontinuerlig overvåking av konsentrasjonen av hydrokarbongasser. Prøvetakingspunkter eller detektorhoder skal være plassert på hensiktsmessige steder for at potensielt farlige lekkasjer raskt vil oppdages. Når konsentrasjonen av hydrokarbongass når et forhåndsbestemt nivå som ikke skal være høyere enn 10 % av den nedre brannfarlige grensen, skal et kontinuerlig lyd- og lysalarmsignal automatisk utløses i pumperommet, maskinkontrollrommet, lastekontrollrommet og på kommandobroen for å varsle personalet om den mulige faren og
  - .4 skal alle pumperom være utstyrt med innretninger for overvåking av bunnvannsnivået samt hensiktsmessig plasserte alarmer.
- 23 Det vises til «Recommended procedures to prevent the illegal or accidental use of low flashpoint cargo oil as fuel», vedtatt av organisasjonen ved resolusjon A.565(14).
- 24 Det vises til Enhetlig tolkning av SOLAS kapittel II-2 (MSC.1/Circ.1322).
- 25 Det vises til anbefalinger utgitt av Den internasjonale standardiseringsorganisasjon, særlig publikasjon ISO 15540:1999, «Test methods for fire resistance of hose assemblies» og ISO 15541:1999, «Requirements for the test bench of fire resistance of hose assemblies».
- 26 Tilføydd ved resolusjon MSC.216(82).
- 27 Tilføydd ved resolusjon MSC.216(82).
- 28 Endret ved resolusjon MSC.194(80).
- 29 Det vises til «Revised standards for the design, testing and locating of devices to prevent the passage of flame into cargo tanks in tankers» (MSC/Circ.677), som endret ved MSC/Circ.1009, og til «Revised factors to be taken into consideration when designing cargo tank venting and gas-freeing arrangements» (MSC/Circ.731).
- 30 Det vises til regelen for nøytralgasssystem på kjemikalietankskip, vedtatt av organisasjonen ved resolusjon A.567(14).
- 31 Endret ved MSC.291(87).

## Regel 5 Risiko for brannutvikling

### 1 Formål

Formålet med denne regel er å begrense risikoen for brannutvikling i alle rom i skipet. For dette formålet skal følgende funksjonskrav oppfylles:

- .1 det skal finnes midler til å kontrollere lufttilførselen til rommet,
- .2 det skal finnes midler til å kontrollere brannfarlige væsker i rommet, og
- .3 bruken av brennbare materialer skal begrenses.

### 2 Kontroll av lufttilførsel og brannfarlige væsker til rommet

#### 2.1 Stengeredskaper og stoppinnretninger for ventilasjon

- 2.1.1 Hovedinntakene og -utløpene til alle ventilasjonssystemer skal kunne stenges fra utsiden av rommene som ventileres. Stengemidlene skal være lett tilgjengelige samt tydelig og permanent merket og skal angi om avstengingen er åpen eller lukket.
- 2.1.2 Mekanisk ventilasjon av rom i innredningen, arbeidsrom, lasterom, kontrollstasjoner og maskinrom skal kunne stoppes fra et lett tilgjengelig sted utenfor rommet som ventileres. Dette stedet skal ikke lett bli isolert i tilfelle av brann i rommene som ventileres.

- 2.1.3 På passasjerskip som transporter mer enn 36 passasjerer, skal mekanisk ventilasjon, unntatt ventilasjon i maskinrom og lasterom og et eventuelt alternativt system som kan kreves etter regel 8 nr. 2, være utstyrt med betjeningsinnretninger som er gruppert slik at alle vifter kan stoppes fra et hvilket som helst av to atskilte steder som skal ligge så langt fra hverandre som praktisk mulig. Vifter som betjener mekaniske ventilasjonssystemer for lasterom, skal kunne stoppes fra et trygt sted utenfor slike rom.

## 2.2 Betjeningsmidler i maskinrom

- 2.2.1 Det skal finnes betjeningsmidler for å åpne og lukke takvinduer, lukke åpninger i skorsteiner som normalt sørger for avtrekksventilasjon, og lukke ventilasjonsspjeld.
- 2.2.2 Det skal finnes betjeningsmidler for å stoppe ventilasjonsvifter. Betjeningsinnretningene for den mekaniske ventilasjonen av maskinrom skal være gruppert slik at de kan betjenes fra to steder, med ett av disse plassert utenfor slike rom. Innretningene for å stoppe den mekaniske ventilasjonen av maskinrommene skal være helt atskilt fra midlene tilveiebrakt for å stoppe ventilasjonen av andre rom.
- 2.2.3 Det skal finnes betjeningsmidler for å stoppe mekaniske vifter og avtrekksvifter, pumper til overføring av brennolje, pumper til brennoljeinstallasjoner, arbeidspumper for smøreolje, sirkulasjonspumper for varm olje og oljeseparatorer. Nr. 2.2.4 og 2.2.5 behøver likevel ikke anvendes på olje-vannsepareringsutstyr.
- 2.2.4 Betjeningsmidlene som kreves etter nr. 2.2.1 til 2.2.3 og etter regel 4 nr. 2.2.3.4, skal være plassert utenfor det aktuelle rommet slik at de ikke vil bli isolert i tilfelle av brann i rommet de betjener.
- 2.2.5 På passasjerskip skal betjeningsmidlene som kreves etter nr. 2.2.1 til 2.2.4 og etter regel 8 nr. 3.3 og regel 9 nr. 5.2.3, samt betjeningsmidlene til eventuelt påkrevd brannsløkkingsanlegg være plassert på ett betjeningssted eller gruppert på så få steder som mulig, og skal vurderes som tilfredsstillende av administrasjonen. Slike steder skal ha sikker atkomst fra åpent dekk.

## 2.3 Tilleggskrav til betjeningsmidler i periodisk ubemannede maskinrom

- 2.3.1 Når det gjelder periodisk ubemannede maskinrom, skal administrasjonen ta særlig hensyn til å opprettholde brannmotstanden til maskinrommene, plasseringen og sentraliseringen av betjeningsmidlene til brannsløkkingsanlegget, de påkrevde stopparrangementene (f.eks. ventilasjon, brennoljepumper, osv.) og at det kan være påkrevd med ekstra brannsløkkingsredskaper og annet brannsløkkingsutstyr og pusteapparater.
- 2.3.2 På passasjerskip skal disse kravene være minst likeverdige med kravene til maskinrom som normalt er bemannet.

## 3 Brannbeskyttende materialer

### 3.1 Bruk av ikke-brennbare materialer

#### 3.1.1 Isolasjonsmaterialer

Isolasjonsmaterialer skal være ikke-brennbare, unntatt i lasterom, postrom, bagasjerom og kjøleavdelinger i arbeidsrom. Dampsperrer og klebemidler som brukes i forbindelse med isolasjon, samt isolasjon av rørarmatur for kjøleanlegg, behøver ikke være av ikke-brennbare materialer, men de skal brukes i så små mengder som mulig og deres udekkede overflater skal ha lav flammespredningsevne.

#### 3.1.2 Himlinger og kledninger

3.1.2.1 På passasjerskip, unntatt i lasterom, skal alle kledninger, underlag, trekksperrer og himlinger være av ikke-brennbart materiale, unntatt i postrom, bagasjerom, badstuer eller kjøleavdelinger i arbeidsrom.<sup>32</sup>

3.1.2.2 På lasteskip skal alle kledninger, himlinger, trekksperrer og deres tilhørende underlag være av ikke-brennbare materialer i følgende rom:

- .1 i rom i innredningen, arbeidsrom og kontrollstasjoner på skip der metode IC er fastsatt, som nevnt i regel 9 nr. 2.3.1, og
- .2 i korridorer og trappehus som betjener rom i innredningen, arbeidsrom og kontrollstasjoner på skip der metode IIC og IIIC er fastsatt, som nevnt i regel 9 nr. 2.3.1.

#### 3.1.3 Delskott og dekk på passasjerskip

3.1.3.1 Delskott eller dekk som brukes til å dele opp et rom til nytteformål eller kunstnerisk behandling, skal være av ikke-brennbare materialer.

3.1.3.2 Kledning, himlinger og delskott eller dekk som brukes til å skjerme eller skille tilstøtende lugarbalkonger, skal være av ikke-brennbare materialer. Lugarbalkonger på passasjerskip bygget før 1. juli 2008, skal oppfylle kravene i dette nummer innen første besiktelse etter 1. juli 2008.

### 3.2 Bruk av brennbare materialer

#### 3.2.1 Generelle bestemmelser

- 3.2.1.1 På passasjerskip skal skiller i klasse «A», «B» eller «C» i rom i innredningen, arbeidsrom og lugarbalkonger som er belagt med brennbare materialer, lag, profiler, dekorasjoner og finer, være i samsvar med bestemmelsene i nr. 3.2.2 til 3.2.4 og regel 6. Tradisjonelle trebenker og trekledninger på skott og himlinger er likevel tillatt i badstuer, og for slike materialer behøver det ikke å foretas beregninger som fastsatt i nr. 3.2.2 og 3.2.3. Bestemmelsene i nr. 3.2.3 behøver imidlertid ikke å anvendes på lugarbalkonger.
- 3.2.1.2 På lasteskip kan ikke-brennbare skott, himlinger og kledning montert i rom i innredningen og arbeidsrom være belagt med brennbare materialer, lag, kledninger, dekorasjoner og finer, forutsatt at slike rom er avgrenset av ikke-brennbare skott, himlinger og kledning i samsvar med bestemmelsene i nr. 3.2.2 til 3.2.4 og regel 6.
- 3.2.2 *Største brennverdi for brennbare materialer*  
Brennbare materialer som er brukt på overflater og kledning angitt i nr. 3.2.1, skal ha en brennverdi<sup>32</sup> på høyst 45 MJ/m<sup>2</sup> av arealet for den tykkelsen som brukes. Kravene i dette nummer får ikke anvendelse på flatene på møbler festet til kledning eller skott.
- 3.2.3 *Samlet volum av brennbare materialer*  
Når det er brukt brennbare materialer i samsvar med nr. 3.2.1, skal de oppfylle følgende krav:
- .1 det samlede volumet av brennbare lag, profiler, dekorasjoner og finer i arbeidsrom og rom i innredningen skal ikke overstige et volum som tilsvarer 2,5 mm finer på det samlede arealet av vegg- og himlingskledninger. Møbler festet til kledning, skott eller dekk trenger ikke tas med i beregningen av det samlede volumet av brennbare materialer, og
  - .2 når det gjelder skip utstyrt med et automatisk sprinkleranlegg som er i samsvar med bestemmelsene i FSS-koden, kan ovennevnte volum omfatte noe brennbart materiale brukt til oppføring av skiller i klasse «C».
- 3.2.4 *Lav flammespredningsevne for udekkede flater*  
Følgende flater skal ha lav flammespredningsevne i samsvar med FTP-koden:
- 3.2.4.1 På passasjerskip:
- .1 udekkede flater i korridorer og trappehus og på kledninger på skott og himlinger i rom i innredningen, arbeidsrom (unntatt badstuer) og kontrollstasjoner,
  - .2 flater og underlag i skjulte eller utilgjengelige rom i innredningen, arbeidsrom og kontrollstasjoner, og
  - .3 udekkede flater på lugarbalkonger, unntatt dekkssystemer av naturlig hardt tre.
- 3.2.4.2 På lasteskip:
- .1 udekkede flater i korridorer og trappehus og på himlinger i rom i innredningen, arbeidsrom (unntatt badstuer) og kontrollstasjoner, og
  - .2 flater og underlag i skjulte eller utilgjengelige rom i innredningen, arbeidsrom og kontrollstasjoner.

### 3.3 Møbler i trappehus på passasjerskip

Møbler i trappehus skal være begrenset til sittemøbler. De skal være fastmontert, begrenset til seks sitteplasser på hvert dekk i hvert trappehus, ha begrenset brannfare bestemt i samsvar med FTP-koden, og skal ikke være en hindring i passasjerenes rømningsvei. Administrasjonen kan tillate ytterligere sittemøbler i hovedresepsjonsområdet i et trappehus hvis de er fastmontert, ikke-brennbare og ikke er en hindring i passasjerenes rømningsvei. Det skal ikke være tillatt med møbler i passasjer- og besetningskorridorer som er rømningsveier i lugarområder. I tillegg kan skap av ikke-brennbart materiale til oppbevaring av ikke-brannfarlig sikkerhetsutstyr fastsatt i disse regler, tillates. Drikkevannsautomater og isbitmaskiner kan tillates i korridorer forutsatt at de er fastmontert og ikke innsnevrer bredden på rømningsveiene. Dette gjelder også for blomster- eller planteoppsatser, statuer eller andre kunstgjenstander som f.eks. malerier og bildetepper i korridorer og trapper.

### 3.4 Møbler og inventar på lugarbalkonger på passasjerskip

På passasjerskip skal møbler og inventar på lugarbalkonger være i samsvar med regel 3 nr. 40.1, nr. 40.2, nr. 40.3, nr. 40.6 og nr. 40.7 med mindre slike balkonger er beskyttet av et fastmontert vannforstøvningssystem til brannsløkking og et branddeteksjons- og alarmanlegg i samsvar med regel 7 nr. 10 og regel 10 nr. 6.1.3. Passasjerskip bygget før 1. juli 2008, skal oppfylle kravene i dette nummer innen første besiktelse etter 1. juli 2008.

32 Den siste setningen «Delskott eller dekk som brukes til å dele opp et rom til nytteformål eller kunstnerisk behandling, skal også være av ikke-brennbare materialer» ble slettet ved resolusjon MSC.216(82).

33 Det vises til anbefalinger utgitt av Den internasjonale standardiseringsorganisasjon, særlig publikasjon ISO 1716:2002, «Determination of calorific potential».

## Regel 6 Risiko for utvikling av røyk og giftighet

### 1 Formål

Formålet med denne regel er å redusere faren for menneskeliv på grunn av røyk og giftige produkter som utvikles ved brann i rom der personer normalt arbeider eller oppholder seg. For dette formålet skal den mengden røyk og giftige produkter som avgis fra brennbare materialer, også overflatebehandlingsmidler, ved en brann, begrenses.

### 2.1 Maling, lakk og andre overflatebehandlingsmidler

Maling, lakk og andre overflatebehandlingsmidler som brukes på udekkede innvendige flater, skal ikke kunne skape store mengder røyk og giftige produkter, som bestemt i samsvar med FTP-koden.

- 2.2 På passasjerskip bygget 1. juli 2008 eller senere, skal maling, lakk og andre overflatebehandlingsmidler som brukes på udekkede overflater av lugarbalkonger, unntatt dekkssystemer av naturlig hardt tre, ikke kunne skape store mengder røyk og giftige produkter, som bestemt i samsvar med FTP-koden.

### 3.1 Underste dekkskledninger

Underste dekkskledninger skal, hvis de brukes i rom i innredningen, arbeidsrom og kontrollstasjoner, være av godkjent materiale som ikke vil utgjøre en fare på grunn av røyk, giftighet eller eksplosjon ved høye temperaturer, som bestemt i samsvar med FTP-koden.

- 3.2 På passasjerskip bygget 1. juli 2008 eller senere, skal underste dekkskledninger på lugarbalkonger ikke utgjøre en fare på grunn av røyk, giftighet eller eksplosjon ved høye temperaturer, som bestemt i samsvar med FTP-koden.

## Del C

### Brannpendende tiltak

## Regel 7 Deteksjon og alarm

### 1 Formål

Formålet med denne regel er å oppdage en brann i rommet der den oppstår, og påse at det gis alarm for sikker rømning og brannslukking. For dette formålet skal følgende funksjonskrav oppfylles:

- .1 fastmonterte branndeteksjons- og brannalarmanlegg skal være egnet til rommets art, risikoen for brannutvikling og risikoen for røyk- og gassutvikling,
- .2 det skal være plassert manuelle brannmeldere på hensiktsmessige steder for å sikre enkel adgang til varsling, og
- .3 brannpatruljer skal være et effektivt middel til å oppdage og lokalisere brann og varsle kommandobroen og brannlagene.

### 2 Generelle krav

- 2.1 Det skal finnes et fastmontert branndeteksjons- og brannalarmanlegg i samsvar med bestemmelsene i denne regel.
- 2.2 Et fastmontert branndeteksjons- og brannalarmanlegg og et røykdeteksjonsanlegg med prøvetaking fastsatt i denne regel og andre regler i denne del, skal være av godkjent type og være i samsvar med FSS-koden.
- 2.3 Når det kreves et fastmontert branndeteksjons- og brannalarmanlegg til beskyttelse av andre rom enn de som er fastsatt i nr. 5.1, skal det i hvert slikt rom være montert minst én detektor som er i samsvar med FSS-koden.
- 2.4<sup>34</sup> Et fastmontert branndeteksjons- og brannalarmanlegg for passasjerskip skal kunne identifisere hver enkelt detektor og manuell brannmelder ved fjernbetjening og enkeltvis.

### 3 Førstegangsprøving og periodisk prøving

- 3.1 Fastmonterte branndeteksjons- og brannalarmanlegg som kreves i henhold til de aktuelle regler i dette kapitlet, skal funksjonsprøves under forskjellige ventilasjonsforhold etter at de er installert.
- 3.2 Det fastmonterte branndeteksjons- og brannalarmanlegget skal funksjonsprøves periodisk og vurderes som tilfredsstillende av administrasjonen, med utstyr som produserer varmluft ved riktig temperatur, eller røyk- eller aerosolpartikler som har riktig tetthetsområde eller partikkelstørrelse, eller andre forhold som kan forekomme i forbindelse med en begynnende brann som detektoren er utformet for å reagere på.

#### 4 Beskyttelse av maskinrom

##### 4.1<sup>35</sup> Installasjon

Et fastmontert branndeteksjons- og brannalarmanlegg skal være installert i:

- .1 periodisk ubemannede maskinrom,
- .2 maskinrom der:
  - .2.1 installasjon av automatiske og fjernstyrte systemer og utstyr er godkjent i stedet for kontinuerlig bemanning av rommet, og
  - .2.2 hovedfremdriftsmaskineriet og tilhørende maskineri, herunder den elektriske hovedkraftkilden, er utstyrt med varierende grad av automatisk kontroll eller fjernstyring, og er under kontinuerlig bemannet overvåking fra et kontrollrom, og
- .3 innelukkede rom som inneholder forbrenningsanlegg.

##### 4.2 Utforming

Det fastmonterte branndeteksjons- og brannalarmanlegget som kreves etter nr. 4.1.1, skal være slik utformet, og detektorene slik plassert, at et brannutbrudd raskt oppdages i enhver del av disse rommene og under normale driftsforhold for maskineriet og normal variasjon i ventilasjonen som kreves ut fra den mulige variasjonen i omgivelsestemperatur. Unntatt i rom med begrenset høyde og der slik bruk er særlig hensiktsmessig, skal det ikke være tillatt med deteksjonssystemer som bruker bare varmedetektorer. Deteksjonssystemet skal utløse lyd- og lysalarmer som er klart forskjellige fra alarmene i eventuelle andre anlegg som ikke varsler brann, på tilstrekkelig mange steder til å sikre at alarmene høres og sees på kommandobroen og av en ansvarlig maskinoffiser. Når kommandobroen er ubemannet, skal alarmen lyde på et sted der et ansvarlig besetningsmedlem er på vakt.

#### 5 Beskyttelse av rom i innredningen, arbeidsrom og kontrollstasjoner

##### 5.1 Røykdetektorer i rom i innredningen

Det skal være installert røykdetektorer i alle trapper, korridorer og rømningsveier i rom i innredningen, som fastsatt i nr. 5.2, 5.3 og 5.4. Det skal vurderes å installere spesialrøykdetektorer inne i ventilasjonskanaler.

##### 5.2 Krav til passasjerskip som transporterer mer enn 36 passasjerer

Et fastmontert branndeteksjons- og brannalarmanlegg skal være installert og innrettet for å oppdage røyk i arbeidsrom, kontrollstasjoner og rom i innredningen, herunder korridorer, trapper og rømningsveier i rom i innredningen. Røykdetektorer behøver ikke være installert i private bad og bysser. Rom med liten eller ingen brannfare, f.eks. tomrom, offentlige toaletter, CO<sub>2</sub>-rom og lignende rom, behøver ikke være utstyrt med fastmonterte branndeteksjons- og brannalarmanlegg. Detektorer som er montert i lugarer, skal når de utløses, også kunne gi, eller sørge for at det blir gitt, en lydalarm i rommet der de er plassert.<sup>36</sup>

##### 5.3 Krav til passasjerskip som transporterer høyst 36 passasjerer

I hver enkelt sone, enten den er vertikal eller horisontal, i alle arbeidsrom og rom i innredningen og, når administrasjonen finner det nødvendig, i kontrollstasjoner, unntatt rom som ikke utgjør en vesentlig brannfare, f.eks. tomrom, sanitærrum, osv., skal det være installert enten:

- .1 et fastmontert branndeteksjons- og brannalarmanlegg som er installert og innrettet slik at det oppdager brann i slike rom og oppdager røyk i korridorer, trapper og rømningsveier i rom i innredningen. Detektorer som er montert i lugarer, skal når de utløses, også kunne gi, eller sørge for at det blir gitt, en lydalarm i rommet der de er plassert,<sup>37</sup> eller
- .2 et automatisk sprinkler-, branndeteksjons- og brannalarmanlegg av godkjent type som oppfylder de aktuelle kravene i FSS-koden og er slik installert og innrettet at det beskytter slike rom, og i tillegg et fastmontert branndeteksjons- og brannalarmanlegg som er slik installert og innrettet at det oppdager røyk i korridorer, trapper og rømningsveier i rom i innredningen.

##### 5.4 Beskyttelse av atrier i passasjerskip

Hele den vertikale hovedsonen som rommer atriet, skal være gjennomgående beskyttet med et røykdeteksjonsanlegg.

## 5.5 Lasteskip

Rom i innredningen, arbeidsrom og kontrollstasjoner på lasteskip skal være beskyttet med et fastmontert branndeteksjons- og brannalarmanlegg og/eller et automatisk sprinkler-, branndeteksjons- og brannalarmanlegg som beskrevet nedenfor, avhengig av en beskyttelsesmetode som er valgt i samsvar med regel 9 nr. 2.3.1.

### 5.5.1 Metode IC

Et fastmontert branndeteksjons- og brannalarmanlegg skal være slik installert og innrettet at det oppdager røyk i alle korridorer, trapper og rømningsveier i rom i innredningen.

### 5.5.2 Metode IIC

Et automatisk sprinkler-, branndeteksjons- og brannalarmanlegg av godkjent type som oppfyller de aktuelle kravene i FSS-koden, skal være slik installert og innrettet at det beskytter rom i innredningen, bysser og andre arbeidsrom, unntatt rom som ikke utgjør en vesentlig brannfare, f.eks. tomrom, sanitærrrom osv. I tillegg skal et fastmontert branndeteksjons- og brannalarmanlegg være slik installert og innrettet at det oppdager røyk i alle korridorer, trapper og rømningsveier i rom i innredningen.

### 5.5.3 Metode IIIC

Et fastmontert branndeteksjons- og brannalarmanlegg skal være slik installert og innrettet at det oppdager brann i alle arbeidsrom og rom i innredningen og oppdager røyk i korridorer, trapper og rømningsveier i rom i innredningen, unntatt rom som ikke utgjør en vesentlig brannfare, f.eks. tomrom, sanitærrrom, osv. I tillegg skal et fastmontert branndeteksjons- og brannalarmanlegg være slik installert og innrettet at det oppdager røyk i alle korridorer, trapper og rømningsveier i rom i innredningen.

## 6 Beskyttelse av lasterom i passasjerskip

Det skal finnes et fastmontert branndeteksjons- og brannalarmanlegg eller et røykdeteksjonsanlegg med prøvetaking i ethvert lasterom som etter administrasjonens mening ikke er tilgjengelig, unntatt når det til administrasjonens tilfredshet påvises at skipet brukes på reiser av så kort varighet at det ville være urimelig å anvende dette kravet.

## 7 Manuelle brannmeldere

Manuelle brannmeldere som er i samsvar med FSS-koden, skal være installert i alle rom i innredningen, arbeidsrom og kontrollstasjoner. Det skal være plassert én manuell brannmelder ved hver utgang. Manuelle brannmeldere skal være lett tilgjengelige i korridorene på hvert dekk slik at ingen del av korridoren er mer enn 20 m fra en manuell brannmelder.

## 8 Brannpatruljer på passasjerskip

### 8.1 Brannpatruljer

For skip som transporterer mer enn 36 passasjerer, skal det finnes et effektivt patruljesystem slik at brannutbrudd straks kan oppdages. Hvert medlem av brannpatruljen skal være opplært til å kjenne skipets arrangementer samt plassering og betjening av utstyr som vedkommende kan bli nødt til å bruke.

### 8.2 Inspeksjonsluker

Himlinger og skott skal være slik bygget at brannpatruljene, uten å svekke brannvernets effektivitet, vil kunne oppdage røyk som stammer fra skjulte og utilgjengelige steder, unntatt når det etter administrasjonens mening ikke er noen fare for at brann vil oppstå på slike steder.

### 8.3 Bærbart toveis radiotelefonapparat

Hvert medlem av brannpatruljen skal være utstyrt med et bærbart toveis radiotelefonapparat.

## 9 Brannalarmanlegg på passasjerskip<sup>38</sup>

9.1 Passasjerskip skal til enhver tid i sjøen eller i havn (unntatt når de er ute av drift), være slik bemannet eller utstyrt at enhver brannalarm mottas umiddelbart av et ansvarlig besetningsmedlem.

9.2 Kontrollpanelet for fastmonterte branndeteksjons- og brannalarmanlegg skal være utformet etter feilsikkert prinsipp (f.eks. en åpen detektorkrets skal forårsake alarmtilstand).

9.3 Passasjerskip som transporterer mer enn 36 passasjerer, skal ha branndeteksjonsalarmene for anleggene som kreves etter nr. 5.2, samlet på en kontinuerlig bemannet kontrollstasjon. I tillegg skal betjeningsinstrumenter for fjernlukking av branndørene og stenging av ventilasjonsviftene være samlet på samme sted. Ventilasjonsviftene skal kunne settes i drift igjen av besetningen på den kontinuerlig bemannede kontrollstasjonen. Kontrollpanelene på den sentrale kontrollstasjonen skal kunne angi om branndører er åpne eller lukket og om detektorer, alarmer og vifter er stengt eller slått av. Kontrollpanelet skal ha kontinuerlig kraftforsyning og skal ha automatisk omkopling til

nødkraft i tilfelle normal kraftforsyning svikter. Kontrollpanelet skal forsynes fra den elektriske hovedkraftkilden og den elektriske nødkraftkilden definert i regel II-1/42, med mindre reglene eventuelt tillater andre arrangementer.

- 9.4 Det skal være montert en spesiell alarm som betjenes fra kommandobroen eller brannkontrollstasjonen, for å tilkalle besetningen. Denne alarmeren kan være en del av skipets hovedalarmsystem og skal kunne utløses uavhengig av alarmeren til passasjerrommene.

#### 10 Beskyttelse av lugarbalkonger på passasjerskip<sup>39</sup>

Et fastmontert branndeteksjons- og brannalarmanlegg som er i samsvar med bestemmelsene i FSS-koden, skal være installert på lugarbalkonger på skip som regel 5 nr. 3.4 får anvendelse på, når møbler og inventar på disse balkongene ikke er som definert i regel 3 nr. 40.1, nr. 40.2, nr. 40.3, nr. 40.6 og nr. 40.7.

34 Tilføyd ved resolusjon MSC.216(82).

35 Endret ved resolusjon MSC.308(88).

36 Tilføyd ved resolusjon MSC.216(82).

37 Tilføyd ved resolusjon MSC.216(82).

38 Det vises til «Code of Alarms and Indicators» som vedtatt av organisasjonen ved resolusjon A.830(19), med eventuelle endringer.

39 Dette nummeret ble tilføyd ved resolusjon MSC.216(82).

### Regel 8 Kontroll med røykspredning

#### 1 Formål

Formålet med denne regel er å kontrollere spredningen av røyk for å redusere farene ved røyk mest mulig. For dette formålet skal det finnes midler til å kontrollere røyk i atrier, kontrollstasjoner, maskinrom og skjulte rom.

#### 2 Beskyttelse av kontrollstasjoner utenfor maskinrom

Det skal treffes praktisk gjennomførbare tiltak for kontrollstasjoner utenfor maskinrom for å sikre at ventilasjon, sikt og fravær av røyk opprettholdes slik at maskineri og utstyr som finnes der, i tilfelle av brann kan overvåkes og fortsette å fungere effektivt. Det skal finnes alternative og atskilte midler til lufttilførsel, og luftinntak til de to tilførselskildene skal være plassert slik at risikoen for at begge inntakene trekker inn røyk samtidig er redusert mest mulig. Administrasjonen kan etter eget skjønn bestemme om slike krav skal anvendes på kontrollstasjoner som ligger på eller har utgang til åpent dekk, eller der lokale lukkearrangementer ville være like effektive.

Ventilasjonssystemet som betjener sikkerhetssentre kan være avledet fra ventilasjonssystemet som betjener kommandobroen, med mindre det er plassert i en tilstøtende vertikal hovedsone.<sup>40</sup>

#### 3 Utslipp av røyk fra maskinrom

- 3.1 Bestemmelsene i dette nummer får anvendelse på maskinrom av kategori A og, når administrasjonen mener det er ønskelig, på andre maskinrom.
- 3.2 Det skal finnes egnede arrangementer for å muliggjøre utslipp av røyk, i tilfelle av brann, fra rommet som skal beskyttes, med forbehold for bestemmelsene i regel 9 nr. 5.2.1. De normale ventilasjonssystemene kan godtas for dette formålet.
- 3.3 Det skal finnes betjeningsmidler for å muliggjøre utslipp av røyk, og slike betjeningsmidler skal være plassert utenfor det aktuelle rommet, slik at de i tilfelle av brann ikke vil bli avskåret fra rommet de betjener.
- 3.4 På passasjerskip skal betjeningsmidlene fastsatt i nr. 3.3, være plassert på ett betjeningssted eller gruppert på så få steder som mulig, og skal vurderes som tilfredsstillende av administrasjonen. Slike steder skal ha sikker atkomst fra åpent dekk.

#### 4 Trekksperrer

Luftrom som er innelukket bak himlinger, paneler eller kledning, skal være oppdelt med tettsittende trekksperrer plassert høyst 14 m fra hverandre. I vertikal retning skal slike innelukkede luftrom, herunder de som ligger bak kledning i trapper, sjakter osv., være lukket ved hvert dekk.

#### 5 Røykavtrekkssystemer i atrier i passasjerskip

Atrier skal være utstyrt med et røykavtrekkssystem. Røykavtrekkssystemet skal settes i funksjon av det påkrevde røykdeteksjonsanlegget og skal kunne betjenes manuelt. Viftene skal være store nok til at luften i volumet av hele rommet kan skiftes ut på 10 minutter eller mindre.

40 Tilføyd ved resolusjon MSC.216(82).

## Regel 9 Begrensning av brann

### 1 Formål

Formålet med denne regel er å begrense en brann til rommet der den oppstår. For dette formålet skal følgende funksjonskrav oppfylles:

- .1 skipet skal være oppdelt med brannisolerte og konstruksjonsmessige avgrensninger,
- .2 brannisolering av avgrensninger skal ta behørig hensyn til brannfaren i rommet og tilstøtende rom og
- .3 skillenes brannmotstand skal opprettholdes ved åpninger og gjennomføringer.

### 2 Brannisolerte og konstruksjonsmessige avgrensninger

#### 2.1 Brannisolert og konstruksjonsmessig oppdeling

Skip av alle typer skal være oppdelt i rom med brannisolerte og konstruksjonsmessige skiller, under behørig hensyn til brannfaren i rommet.

#### 2.2 Passasjerskip

##### 2.2.1 Vertikale hovedsoner og horisontale soner

###### 2.2.1.1

###### 2.2.1.1.1

På skip som transporterer mer enn 36 passasjerer, skal skroget, overbygningen og dekkshus være oppdelt i vertikale hovedsoner med skiller i klasse «A-60». Det skal være færrest mulig trinn og forsenkninger, men der de er nødvendige, skal de også være skiller i klasse «A-60». Når et rom i kategori (5), (9) eller (10), definert i nr. 2.2.3.2.2, ligger på én side, eller når brennoljetanker ligger på begge sider av skillet, kan standarden reduseres til «A-0».

###### 2.2.1.1.2

På skip som transporterer høyst 36 passasjerer, skal skroget, overbygningen og dekkshus i rom i innredningen og arbeidsrom være oppdelt i vertikale hovedsoner med skiller i klasse «A». Disse skillene skal ha isolasjonsverdier i samsvar med tabellene i nr. 2.2.4.

###### 2.2.1.2

Skott som danner grensene for de vertikale hovedsonene over skottdekket, skal så langt som praktisk mulig være i flukt med vannrette oppdelingskott plassert umiddelbart under skottdekket. Lengden og bredden av vertikale hovedsoner kan forlenges til høyst 48 m for å få endene av vertikale hovedsoner til å falle sammen med vannrette oppdelingskott eller for å gjøre plass til et stort fellesrom som strekker seg over hele lengden av den vertikale hovedsonen, forutsatt at det samlede arealet av den vertikale hovedsonen ikke er større enn 1 600 m<sup>2</sup> på noe dekk. Lengden eller bredden av en vertikal hovedsone er den største avstanden mellom punktene lengst borte på skottene som avgrenser den.

###### 2.2.1.3

Slike skott skal gå fra dekk til dekk og til hudplatene eller andre avgrensninger.

###### 2.2.1.4

Når en vertikal hovedsone er oppdelt med horisontale skiller i klasse «A» i horisontale soner for det formål å danne et egnet sperresjikt mellom soner med og uten sprinkleranlegg, skal skillene strekke seg mellom tilstøtende skott i vertikal hovedsone og til hudplatene eller skipets utvendige grenser, og skal være isolert i samsvar med verdiene for brannisolasjon og brannmotstand oppgitt i tabell 9.4.

###### 2.2.1.5

###### 2.2.1.5.1

På skip som er utformet for spesialfart, f.eks. bil- eller jernbaneferger, der skott i vertikale hovedsoner ville være uforenlig med skipets formål, skal det i stedet finnes likeverdige midler til å kontrollere og begrense en brann, og disse skal være særskilt godkjent av administrasjonen. Arbeidsrom og skipets lagerrom skal ikke være plassert på roro-dekk, med mindre de er beskyttet i samsvar med gjeldende regler.

###### 2.2.1.5.2

På skip med spesiallasterom skal slike rom likevel være i samsvar med gjeldende bestemmelser i regel 20, og når slikt samsvar vil stride mot andre krav til passasjerskip fastsatt i dette kapittelet, skal kravene i regel 20 få anvendelse.

##### 2.2.2

*Skott innenfor en vertikal hovedsone*

###### 2.2.2.1

På skip som transporterer mer enn 36 passasjerer, skal skott som ikke kreves å være skiller i klasse «A», minst være skiller i klasse «B» eller klasse «C», som fastsatt i tabellene i nr. 2.2.3.

###### 2.2.2.2

På skip som transporterer høyst 36 passasjerer, skal skott i rom i innredningen og arbeidsrom som ikke kreves å være skiller i klasse «A», minst være skiller i klasse «B» eller klasse «C», som fastsatt i tabellene i nr. 2.2.4. I tillegg skal skott i korridorer, der disse ikke kreves å være i klasse «A», være skiller i klasse «B» som skal gå fra dekk til dekk, unntatt:

- .1 når gjennomgående himlinger eller kledninger i klasse «B» er montert på begge sider av skottet, skal den delen av skottet som befinner seg bak den gjennomgående himlingen eller kledningen, være av et materiale som med hensyn til tykkelse og sammensetning oppfyller kravene til bygging av skiller i klasse «B», men skal oppfylle kravene til brannmotstand for klasse «B» bare i den grad administrasjonen mener det er rimelig og praktisk gjennomførbart, og

- .2 når det gjelder skip som er beskyttet med et automatisk sprinkleranlegg som er i samsvar med bestemmelsene i FSS-koden, kan skott i korridorer avsluttes ved en himling i korridoren, forutsatt at slike skott og himlinger er i klasse «B» i samsvar med nr. 2.2.4. Alle dører og dørkarmer i slike skott skal være av ikke-brennbare materialer og skal ha samme brannmotstand som skottene de er montert i.
- 2.2.2.3 Skott som kreves å være skiller i klasse «B», unntatt skott i korridorer som fastsatt i nr. 2.2.2.2, skal gå fra dekk til dekk og til hudplatene eller andre avgrensninger. Når en gjennomgående himling eller kledning i klasse «B» er montert på begge sider av et skott som har minst samme brannmotstand som det tilstøtende skottet, kan skottet likevel avsluttes ved den gjennomgående himlingen eller kledningen.
- 2.2.3 Brannmotstand i skott og dekk på skip som transporterer mer enn 36 passasjerer
- 2.2.3.1 I tillegg til å være i samsvar med de særskilte bestemmelsene for brannmotstand for skott og dekk på passasjerskip skal alle skott og dekk ha en minste brannmotstand som fastsatt i tabell 9.1 og 9.2. Når det på grunn av spesielle konstruksjonsmessige arrangementer på skipet oppstår vanskeligheter med å bestemme minsteverdien for brannmotstand i skiller ut fra tabellene, skal slike verdier bestemmes til administrasjonens tilfredshet.
- 2.2.3.2 Følgende krav skal gjelde ved anvendelse av tabellene:
- .1 Tabell 9.1 får anvendelse på skott som verken grenser til vertikale hovedsoner eller horisontale soner. Tabell 9.2 får anvendelse på dekk som verken danner trinn i vertikale hovedsoner eller avgrenser horisontale soner.
  - .2 For å kunne bestemme hvilken brannmotstand som skal anvendes på avgrensninger mellom tilstøtende rom, blir slike rom klassifisert etter sin brannfare, som vist i kategori (1) til (14) nedenfor. Når innholdet og bruken av et rom er slik at det oppstår tvil om hvordan det skal klassifiseres i henhold til denne regel, eller når det er mulig å plassere et rom i to eller flere klasser, skal det behandles som et rom i den aktuelle kategorien som har de strengeste avgrensningskravene. Mindre, innelukkede rom som ligger inne i et rom, og som har mindre enn 30 % åpninger til dette rommet, betraktes som atskilte rom. Brannmotstanden i avgrensningsskottene og dekkene i slike mindre rom skal være som fastsatt i tabell 9.1 og 9.2. Overskriften for hver kategori er ment å være typisk og ikke innskrenkende. Tallet i parentes foran hver kategori viser til den aktuelle kolonnen eller raden i tabellene.
    - (1) *Kontrollstasjoner*  
Rom som inneholder nødkraft- og nødbelysningskilder.  
Styrehus og bestikkugar.  
Rom som inneholder skipets radioutstyr.  
Brannkontrollstasjoner.  
Kontrollrom for fremdriftsmaskineriet når dette ligger utenfor fremdriftsmaskinrommet.  
Rom som inneholder sentralisert brannalarmutstyr.  
Rom som inneholder nødstasjoner med sentraliserte personvarslingssystemer og -utstyr.
    - (2) *Trapper*  
Innvendige trapper, heiser, helt innelukkede rømmingssjakter til bruk i nødssituasjoner og rulletrapper (unntatt de som i sin helhet ligger inne i maskinrom) for passasjerer og besetning, og innbygninger til slike.  
I denne forbindelse skal en trapp som er innelukket bare på ett nivå, anses som en del av det rommet som den ikke er atskilt fra ved en branndør.
    - (3) *Korridorer*  
Passasjer- og besetningskorridorer og vestibyler.
    - (4) *Evakueringsstasjoner og utvendige rømningsveier*  
Stuingsområde for redningsfarkoster.  
Åpne plasser på dekk og lukkede promenader som danner innskipings- og utsettingsstasjoner for livbåter og redningsflåter.  
Mønstringsstasjoner, innvendige og utvendige.  
Utvendige trapper og åpne dekk som brukes til rømningsveier.  
Skipssiden til vannlinjen i letteste sjøgående tilstand, overbyggnings- og dekkshussider som ligger under og inntil innskipningsområdene for redningsflåter og evakueringskklier.
    - (5) *Åpne plasser på dekk*  
Åpne plasser på dekk og lukkede promenader som ligger klar av innskipings- og utsettingssteder for livbåter og redningsflåter. For å komme i denne kategorien skal lukkede promenader ikke ha noen vesentlig brannfare, det vil si at inventar skal begrenses til dekksmøbler. I tillegg skal slike rom være naturlig ventilert med faste åpninger. Luftrum (rommet utenfor overbygninger og dekkshus).
    - (6) *Rom i innredningen med liten brannfare*  
Lugarer som inneholder møbler og inventar med begrenset brannfare.

Kontorer og skipsapotek som inneholder møbler og inventar med begrenset brannfare.  
Fellesrom som inneholder møbler og inventar med begrenset brannfare, og som har et dekskareal på mindre enn 50 m<sup>2</sup>.

*(7) Rom i innredningen med moderat brannfare*

Rom som i kategori (6) ovenfor, men som inneholder møbler og inventar med annen brannfare enn begrenset.

Fellesrom som inneholder møbler og inventar med begrenset brannfare, og som har et dekskareal på minst 50 m<sup>2</sup>.

Atskilte skap og små lagerrom i innredningen som har et areal på mindre enn 4 m<sup>2</sup> (der det ikke oppbevares brannfarlige væsker).

Rom til filmfremvisning og oppbevaring av film. Diettkjøkkener (der det ikke finnes åpen ild).<sup>41</sup>

Skap for rengjøringsutstyr (der det ikke oppbevares brannfarlige væsker).

Laboratorier (der det ikke oppbevares brannfarlige væsker).

Apotek.

Små tørkerom (som har et dekskareal på 4 m<sup>2</sup> eller mindre).

Rom til oppbevaring av verdisaker.

Operasjonsrom.

*(8) Rom i innredningen med større brannfare*

Fellesrom som inneholder møbler og inventar med annen brannfare enn begrenset, og som har et dekskareal på minst 50 m<sup>2</sup>.

Frisør- og skjønnhetssalonger.

Badstuer.

Butikker.<sup>42</sup>

*(9) Sanitærom og lignende rom*

Felles sanitæranlegg, dusjer, bad, vannklosetter osv.

Små vaskerom.

Innendørs svømmebasseng.

Atskilte serveringspentrer uten kokeredskaper i rom i innredningen.

Private sanitæranlegg skal betraktes som en del av det rommet de tilhører.

*(10) Tanker, tomrom og hjelpemaskinrom med liten eller ingen brannfare:*

Vanntanker som utgjør en del av skipets konstruksjon.

Tomrom og kofferdammer.

Hjelpemaskinrom som ikke inneholder maskineri med trykksmøringsanlegg, og der lagring av brennbare stoffer er forbudt, f.eks.:

ventilasjons- og luftkondisjoneringsrom,

rom for ankerspill, rom for styremaskin,

rom for stabilisatorutstyr,

rom for elektriske fremdriftsmaskiner,

rom som inneholder seksjonsfordelingstavler og rent elektrisk utstyr, unntatt oljefylte elektriske transformatorer (over 10 kVA),

aksel- og rørtunneler,

pumperom og rom for kjølemaskineri (som ikke håndterer eller bruker brannfarlige væsker).

Lukkede sjakter til ovennevnte rom.

Andre lukkede sjakter, f.eks. rør- og kabelsjakter.

*(11) Hjelpemaskinrom, lasterom, oljelasttanker og andre oljetanker og andre lignende rom med moderat brannfare:*

Oljelasttanker.

Lasterom, sjakter og lukeåpninger.

Kjølerom.

Brennoljetanker (når de er installert i et eget rom som ikke inneholder maskineri).

Aksel- og rørtunneler der brennbare stoffer kan lagres.

Hjelpemaskinrom som i kategori (10) som inneholder maskineri med trykksmøringsanlegg, eller der lagring av brennbare stoffer er tillatt.

Oljefyllingsstasjoner.

Rom som inneholder oljefylte elektriske transformatorer (over 10 kVA).

Rom som inneholder hjelpegeneratorer som drives med turbin og dampstempelmaskiner, og små forbrenningsmotorer med effekt på inntil 110 kW som driver generatorer, sprinkler-, overrisslings- eller brannpumper, lensepumper osv.

Lukkede sjakter til ovennevnte rom.

*(12) Maskinrom og hovedbysser*

Rom for hovedfremdriftsmaskineri (unntatt rom for elektrisk fremdriftsmaskineri) og kjelerom.

Andre hjelpemaskinrom enn de som hører til kategori (10) og (11), og som inneholder forbrenningsmotorer eller andre oljefyrte varme- eller pumpeaggregater.

Hovedbysser og tilhørende rom.

Sjakter og kapper til rommene nevnt ovenfor.

(13) *Lagerrom, verksteder, pentrier osv.*

Hovedpentrier som ikke er forbundet med bysser.

Hovedvaskeri.

Store tørkerom (med et dekkareal på mer enn 4 m<sup>2</sup>).

Diverse lagerrom.

Post- og bagasjerom.

Avfallsrom.

Verksteder (som ikke er en del av maskinrom, bysser osv.).

Skap og lagerrom med et areal på mer enn 4 m<sup>2</sup>, unntatt de rommene som er innrettet for oppbevaring av brannfarlige væsker.

(14) *Andre rom der det oppbevares brannfarlige væsker*

Malingsskap.

Lagerrom som inneholder brannfarlige væsker (også fargestoffer, medisiner osv.).

Laboratorier (der det oppbevares brannfarlige væsker).

- .3 Når brannmotstanden for avgrensningen mellom to rom er oppgitt med en enkelt verdi, skal den verdien gjelde i alle tilfeller.
- .4 Uten hensyn til bestemmelsene i nr. 2.2.2 er det ingen særlige krav til materialer eller brannmotstand for avgrensningene når det bare står en strek i tabellene, og
- .5 For rom i kategori (5) skal administrasjonen bestemme om isolasjonsverdiene i tabell 9.1 skal gjelde for ender på dekkshus og overbygninger samt om isolasjonsverdiene i tabell 9.2 skal gjelde for værdekk. Ikke i noe tilfelle skal kravene til kategori (5) i tabell 9.1 eller 9.2 gjøre det nødvendig med lukking av rom som administrasjonen mener ikke behøver være lukket.

Tabell 9.1 Skott som avgrenser verken vertikale hovedsoner eller horisontale soner

Rom	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)
Kontrollstasjoner	(1)	B-0 <sup>a</sup>	A-0	A-0	A-0	A-0	A-	A-	A-	A-0	A-	A-	A-	A-
Trapper	(2)		A-0 <sup>a</sup>	A-0	A-0	A-0	A-0	A-	A-	A-0 <sup>c</sup>	A-0	A-	A-	A-
Korridorer	(3)			B-	A-	A-0	B-	B-	B-	B-	A-0	A-	A-	A-0
Evakueringsstasjoner og utvendige rømningsveier	(4)			15	60	A-0	15	15	15	15	A-0	A-	A-	A-
Åpne plasser på dekk	(5)					A-0	A-	A-	A-	A-	A-0	A-	A-	A-
Rom i innredningen med liten brannfare	(6)					B-0	B-0	B-0	C	A-0	A-0	A-	A-0	A-
Rom i innredningen med moderat brannfare	(7)						B-0	B-0	C	A-0	A-	A-	A-	A-
Rom i innredningen med større brannfare	(8)							B-0	C	A-0	A-	A-	A-	A-
Sanitærrom og lignende rom	(9)								C	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0
Tanker, tomrom og hjelpemaskinrom med liten eller ingen brannfare	(10)									A-0 <sup>a</sup>	A-0	A-0	A-0	A-0
Hjelpemaskinrom, lasterom, oljelasttanker og andre oljetanker og andre lignende rom med moderat brannfare	(11)										A-0 <sup>a</sup>	A-0	A-0	A-
Maskinrom og hovedbysser	(12)											A-0 <sup>a</sup>	A-0	A-
Lagerrom, verksteder, pentrier osv.	(13)												A-0 <sup>a</sup>	A-0
Andre rom der brannfarlige væsker oppbevares	(14)													A-

Se merknader etter tabell 9.2.

Tabell 9.2 Dekk som verken danner trinn i vertikale hovedsoner eller avgrenser horisontale soner

Rom over → Rom under ↓	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	
Kontrollstasjoner	(1)	A-30	A-30	A-15	A-0	A-0	A-0	A-15	A-30	A-0	A-0	A-0	A-60	A-0	A-60
Trapper	(2)	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-30	A-0	A-30
Korridorer	(3)	A-15	A-0	A-0 <sup>a</sup>	A-60	A-0	A-0	A-15	A-15	A-0	A-0	A-0	A-30	A-0	A-30
Evakueringsstasjoner og utvendige rømningsveier	(4)	A-0	A-0	A-0	A-0	-	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0
Åpne plasser på dekk	(5)	A-0	A-0	A-0	A-0	-	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0
Rom i innredningen med liten brannfare	(6)	A-60	A-15	A-0	A-60	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0
Rom i innredningen med moderat brannfare	(7)	A-60	A-15	A-15	A-60	A-0	A-0	A-15	A-15	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0
Rom i innredningen med større brannfare	(8)	A-60	A-15	A-15	A-60	A-0	A-15	A-15	A-30	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0
Sanitærrom og lignende rom	(9)	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0
Tanker, tomrom og hjelpemaskinrom med liten eller ingen brannfare	(10)	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0a/	A-0	A-0	A-0	A-0
Hjelpemaskinrom, lasterom, oljelasttanker og andre oljetanker og andre lignende rom med moderat brannfare	(11)	A-60	A-60	A-60	A-60	A-0	A-0	A-15	A-30	A-0	A-0	A-0a/	A-0	A-0	A-30
Maskinrom og hovedbysser	(12)	A-60	A-60	A-60	A-60	A-0	A-60	A-60	A-60	A-0	A-0	A-30	A-30 <sup>a</sup>	A-0	A-60
Lagerrom, verksteder, pentrier osv.	(13)	A-60	A-30	A-15	A-60	A-0	A-15	A-30	A-30	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0
Andre rom der brannfarlige væsker oppbevares	(14)	A-60	A-60	A-60	A-60	A-0	A-30	A-60	A-60	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0

**Merknader:** Gjelder for tabell 9.1 og 9.2.

- a Når tilstøtende rom er i samme tallkategori og benevnelsen «a» forekommer, er det ikke nødvendig å montere et skott eller dekk mellom slike rom hvis administrasjonen mener det er unødvendig. I kategori (12) er det for eksempel ikke nødvendig med et skott mellom en bysse og tilhørende pentrier, forutsatt at pentriskottet og dekkene har samme brannmotstand som bysseavgrensningene. Det kreves likevel et skott mellom en bysse og et maskinrom selv om begge rom er i kategori (12).
- b Skipssiden til vannlinjen i letteste sjøgående tilstand, overbyggnings- og dekkshussider som ligger under og inntil redningsflåter og evakueringskkier, kan reduseres til «A-30».
- c Når offentlige toaletter i sin helhet er installert inne i trappehuset, kan skottet til det offentlige toalettet i trappehuset ha brannmotstand i klasse «B».
- d Når rom i kategori (6), (7), (8) og (9) i sin helhet ligger innenfor den ytre omkretsen av mønstringsstasjonen, kan skottene i disse rommene ha brannmotstand i klasse «B-0». Betjeningssteder for lyd-, video- og lysanlegg kan anses som en del av mønstringsstasjonen.

2.2.3.3 Gjennomgående himlinger eller kledning i klasse «B» i tilknytning til de aktuelle dekkene eller skottene kan godtas som helt eller delvis bidrag til den påkrevde isolasjonen og brannmotstanden for et skille.

2.2.3.4 Konstruksjon og arrangement av badstuer

2.2.3.4.1 Badstuens omkrets skal ha avgrensninger i klasse «A», og badstuen kan omfatte garderober, dusjer og toaletter. Badstuen skal være isolert etter klasse «A-60»-standard mot andre rom, unntatt rom innenfor omkretsen og rom i kategori (5), (9) og (10).

2.2.3.4.2 Bad med direkte atkomst til badstuer kan betraktes som en del av badstuene. I slike tilfeller behøver døren mellom badstuen og badet ikke oppfylle kravene til brannsikring.

2.2.3.4.3 Tradisjonell trekledning på skott og tak er tillatt i badstuen. Himlingen over ovnen skal være kledd med en ikke-brennbar plate med en luftspalte på minst 30 mm. Avstanden fra de varme flatene til brennbare materialer skal være minst 500 mm, eller de brennbare materialene skal være beskyttet (f.eks. ikke-brennbar plate med en luftspalte på minst 30 mm).

2.2.3.4.4 Tradisjonelle trebenker er tillatt i badstuen.

2.2.3.4.5 Badstudøren skal åpnes utover ved å skyve den.

2.2.3.4.6 Elektriske varmeovner skal være utstyrt med en tidsbryter.

2.2.4 *Brannmotstand i skott og dekk på skip som transporterer høyst 36 passasjerer*

2.2.4.1 I tillegg til å være i samsvar med de særskilte bestemmelsene om brannmotstand for skott og dekk på passasjerskip skal alle skott og dekk ha en minste brannmotstand som fastsatt i tabell 9.3 og 9.4.

2.2.4.2 Følgende krav gjelder ved anvendelse av tabellene:

- .1 Tabell 9.3 og 9.4 får anvendelse på henholdsvis skott og dekk som skiller tilstøtende rom.

- .2 Ved bestemmelse av hvilken brannmotstand som skal anvendes på skiller mellom tilstøtende rom, blir slike rom klassifisert etter sin brannfare som vist i kategori (1) til (11) nedenfor. Når innholdet og bruken av et rom er slik at det oppstår tvil om hvordan det skal klassifiseres i henhold til denne regel, eller når det er mulig å plassere et rom i to eller flere kategorier, skal det behandles som et rom i den aktuelle kategorien som har de strengeste avgrensningsskravene. Mindre, innelukkede rom som ligger inne i et rom, og som har mindre enn 30 % åpninger til dette rommet, betraktes som atskilte rom. Brannmotstanden i avgrensningsskottene og dekkene i slike mindre rom skal være som fastsatt i tabell 9.3 og 9.4. Overskriften for hver kategori er ment å være typisk og ikke innskrenkende. Tallet i parentes foran hver kategori viser til den aktuelle kolonnen eller raden i tabellene.
- (1) *Kontrollstasjoner*  
Rom som inneholder nødkraft- og nødbelysningskilder.  
Styrehus og bestikkklugar.  
Rom som inneholder skipets radioutstyr.  
Brannkontrollstasjoner.  
Kontrollrom for fremdriftsmaskineriet når dette ligger utenfor maskinrommet.  
Rom som inneholder sentralisert brannalarmutstyr.
- (2) *Korridorer*  
Passasjer- og besetningskorridorer og vestibyler.
- (3) *Rom i innredningen*  
Rom som definert i regel 3 nr. 1, unntatt korridorer.
- (4) *Trapper*  
Innvendige trapper, heiser, helt innelukkede rømmingssjakter til bruk i nødssituasjoner og rulletrapper (unntatt de som i sin helhet ligger inne i maskinrom) og innbygninger til slike. I denne forbindelse skal en trapp som er innelukket bare på ett nivå, anses som en del av det rommet som den ikke er atskilt fra ved en branndør.
- (5) *Arbeidsrom (liten brannfare)*  
Skap og lagerrom som ikke er innrettet for oppbevaring av brannfarlige væsker, og som har et areal på mindre enn 4 m<sup>2</sup>, samt tørkerom og vaskerom.
- (6) *Maskinrom av kategori A*  
Rom som definert i regel 3 nr. 31.
- (7) *Andre maskinrom*  
Rom med elektrisk utstyr (rom med automatisk telefonsentral, rom med luftkondisjoneringskanaler).  
Rom som definert i regel 3 nr. 30, unntatt maskinrom av kategori A.
- (8) *Lasterom*  
Alle rom som brukes til last (herunder oljelasttanker) og sjakter og lukeåpninger til slike rom, unntatt spesiallasterom.
- (9) *Arbeidsrom (stor brannfare)*  
Bysser, pentrier med kokeredskaper, malings- og lamperom, skap og lagerrom med areal på minst 4 m<sup>2</sup>, rom til oppbevaring av brannfarlige væsker, badstuer og andre verksteder enn de som utgjør en del av maskinrommene.
- (10) *Åpne dekk*  
Åpne plasser på dekk og lukkede promenader med liten eller ingen brannfare. Lukkede promenader bør ikke ha noen vesentlig brannfare, det vil si at inventar skal begrenses til dekksmøbler. I tillegg skal slike rom være naturlig ventilert med faste åpninger. Luftrom (rommet utenfor overbygninger og dekkshus).
- (11) *Spesiallasterom*  
Rom som definert i regel 3 nr. 41 og regel 3 nr. 46.
- .3 Ved bestemmelse av den brannmotstanden som skal anvendes på en avgrensning mellom to rom i en vertikal hovedsone eller horisontal sone som ikke er beskyttet av et automatisk sprinkleranlegg i samsvar med bestemmelsene i FSS-koden, eller mellom slike soner der ingen av dem er beskyttet på denne måten, får den høyeste av de to verdiene angitt i tabellene, anvendelse.
- .4 Ved bestemmelse av den brannmotstanden som skal anvendes på en avgrensning mellom to rom i en vertikal hovedsone eller horisontal sone som er beskyttet av et automatisk sprinkleranlegg i samsvar med bestemmelsene i FSS-koden, eller mellom slike soner der begge er beskyttet på denne måten, får den laveste av de to verdiene angitt i tabellene, anvendelse. Når en sone med sprinkleranlegg støter opp til en sone uten sprinkleranlegg i rom i innredningen og arbeidsrom, får den høyeste av de to verdiene angitt i tabellene, anvendelse på skillet mellom sonene.

- 2.2.4.3 Gjennomgående himlinger eller kledning i klasse «B» i tilknytning til de aktuelle dekkene eller skottene kan godtas som helt eller delvis bidrag til den påkrevde isolasjonen og brannmotstanden for et skille.
- 2.2.4.4 Utvendige avgrensninger som etter regel 11 nr. 2 skal være av stål eller annet tilsvarende materiale, kan gjennomskjæres for montering av vinduer og lysventiler, forutsatt at det ikke kreves at slike avgrensninger på passasjerskip skal ha brannmotstand i klasse «A». Tilsvarende kan dører i slike avgrensninger som ikke kreves å ha brannmotstand i klasse «A», være laget av materialer som vurderes som tilfredsstillende av administrasjonen.
- 2.2.4.5 Badstuer skal være i samsvar med nr. 2.2.3.4.
- 2.2.5 *Beskyttelse av trapper og heiser i innredningen*
- 2.2.5.1 Trapper skal ligge innenfor trappehus som dannes av skiller i klasse «A», med positive lukkemidler i alle åpninger, med det unntak at:
- .1 en trapp som forbinder bare to dekk, behøver ikke være innelukket, forutsatt at dekkets brannmotstand sikres med forsvarlige skott eller selvlukkende dører i ett mellomdekkrom. Når en trapp er lukket i ett mellomdekkrom, skal trappehuset være beskyttet i samsvar med tabellene for dekk i nr. 2.2.3 eller nr. 2.2.4 og
  - .2 trapper kan være montert åpent i et fellesrom, forutsatt at de i sin helhet ligger inne i fellesrommet.
- 2.2.5.2 Heissjakter skal være montert slik at de hindrer at røyk og flammer trenger gjennom fra ett mellomdekk til et annet og skal være utstyrt med lukkemidler slik at det er mulig å kontrollere trekk og røyk. Heismaskineri som er montert i trappehus, skal være plassert i et eget rom, omgitt av avgrensninger av stål, men små passasjer for heiskabler er tillatt. Heiser som har åpning til andre rom enn korridorer, fellesrom, spesiallasterom, trapper og utvendige områder, skal ikke ha åpning til trapper som er en del av rømningsveiene.
- 2.2.6 *Arrangement av lugarbalkonger*<sup>43</sup>  
På passasjerskip bygget 1. juli 2008 eller senere, skal delskott som ikke er bærende, og som skiller tilstøtende lugarbalkonger, kunne åpnes av besetningen fra hver side av hensyn til brannslukking.

Tabell 9.3<sup>44</sup> – Brannmotstand for skott som skiller tilstøtende rom

Rom	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	
Kontrollstasjoner	(1)	A-0 <sup>c</sup>	A-0	A-60	A-0	A-15	A-60	A-15	A-60	A-60	*	A-60
Korridorer	(2)		C <sup>c</sup>	B-0 <sup>e</sup>	A-0 <sup>a</sup>	B-0 <sup>e</sup>	A-60	A-0	A-0	A-15	*	A-30 <sup>g</sup>
				B-0 <sup>e</sup>						A-0 <sup>d</sup>		
Rom i innredningen	(3)		C <sup>c</sup>	A-0 <sup>a</sup>	B-0 <sup>e</sup>	A-60	A-0	A-0	A-15	*	A-30	
				B-0 <sup>e</sup>					A-0 <sup>d</sup>		A-0 <sup>d</sup>	
Trapper	(4)			A-0 <sup>a</sup>	A-0 <sup>a</sup>	A-60	A-0	A-0	A-15	*	A-30 <sup>g</sup>	
				B-0 <sup>e</sup>	B-0 <sup>e</sup>				A-0 <sup>d</sup>			
Arbeidsrom (liten brannfare)	(5)				C <sup>c</sup>	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-0	
Maskinrom av kategori A	(6)					*	A-0	A-0	A-60	*	A-60	
Andre maskinrom	(7)						A-0 b/	A-0	A-0	*	A-0	
Lasterom	(8)							*	A-0	*	A-0	
Arbeidsrom (stor brannfare)	(9)								A-0 <sup>b</sup>	*	A-30	
Åpne dekk	(10)										A-0	
Spesiallasterom og roro- rom	(11)										A-30 <sup>g</sup>	

Tabell 9.4<sup>45</sup> – Brannmotstand for dekk som skiller tilstøtende rom

Rom over ↓	Rom under→	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
Kontrollstasjoner	(1)	A-0	A-0	A-60	A-0	A-0	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-60 <sup>g</sup>
Korridorer	(2)	A-0	*	*	A-0	*	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-30 <sup>g</sup>
Rom i innredningen	(3)	A-60	A-0	*	A-0	*	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-30
												A-0 <sup>d</sup>
Trapper	(4)	A-0	A-0	A-0	*	A-0	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-30 <sup>g</sup>
Arbeidsrom (liten brannfare)	(5)	A-15	A-0	A-0	A-0	*	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-0
Maskinrom av kategori A	(6)	A-60	A-60	A-60	A-60	A-60	*	A-60 <sup>f</sup>	A-30	A-60	*	A-60
Andre maskinrom	(7)	A-15	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	*	A-0	A-0	*	A-0
Lasterom	(8)	A-60	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	*	A-0	*	A-0
Arbeidsrom (stor brannfare)	(9)	A-60	A-30	A-30	A-30	A-0	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-30
			A-0 <sup>d</sup>	A-0 <sup>d</sup>	A-0 <sup>d</sup>							
Åpne dekk	(10)	*	*	*	*	*	*	*	*	*	–	A-0
Spesiallasterom og roro-rom	(11)	A-60	A-30 <sup>g</sup>	A-30	A-30 <sup>g</sup>	A-0	A-60 <sup>g</sup>	A-0	A-0	A-30	A-0	A-30 <sup>g</sup>
				A-0 <sup>d</sup>								

*Merknader:* Gjelder for både tabell 9.3 og 9.4, avhengig av hva som er aktuelt.

- a En avklaring av hva som gjelder, står i nr. 2.2.2 og 2.2.5.
- b Når rom er i samme tallkategori og benevnelsen «b» forekommer, kreves et skott eller dekk med verdi som vist i tabellene, bare når de tilstøtende rommene er beregnet på andre formål (f.eks. i kategori (9)). Når en bysse ligger ved siden av en bysse, kreves ikke skott, men når en bysse ligger ved siden av et malingsrom, kreves et skott med verdi «A-0».
- c Skott som skiller styrehus og bestikkklugar, kan ha verdi «B-0». Det kreves ingen brannfareklasse for skilleveggene mellom kommandobroen og sikkerhetssenteret når sistnevnte ligger på kommandobroen.<sup>46</sup>
- d Se nr. 2.2.4.2.3 og 2.2.4.2.4.
- e Ved anvendelse av nr. 2.2.1.1.2 skal «B-0» og «C», når de står i tabell 9.3, leses som «A-0».
- f Brannisolasjon behøver ikke monteres hvis maskinrommet i kategori (7) etter administrasjonens mening har liten eller ingen brannfare.
- g Skip bygget før 1. juli 2014 skal oppfylle, som et minimum, de tidligere kravene som var gjeldende da skipet ble bygget, som spesifisert i regel 1 nr. 2.
- \* Der det står en stjerne i tabellene, skal skillet være av stål eller annet tilsvarende materiale, men behøver ikke være i klasse «A»-standard. Når det i et dekk, unntatt i rom i kategori (10), imidlertid lages en gjennomføring for innføring av elektriske kabler, rør og ventilasjonskanaler, skal slike gjennomføringer gjøres tette for å hindre at flammer og røyk trenger gjennom. Skiller mellom kontrollstasjoner (nødgeneratorer) og åpne dekk kan ha luftinntaksåpninger uten lukkemidler, med mindre det er montert et fastmontert brannslukkingsanlegg for gass.

Ved anvendelse av nr. 2.2.1.1.2 skal en stjerne, når den står i tabell 9.4, unntatt i kategori (8) og (10), leses som «A-0».

### 2.2.7 *Beskyttelse av atrier*<sup>47</sup>

- 2.2.7.1 Atrier skal ligge innenfor innebygninger som dannes av skiller i klasse «A» med en brannfareklasse som fastsatt i samsvar med tabell 9.2 og 9.4, avhengig av hva som er aktuelt.
- 2.2.7.2 Dekk som skiller rom i atrier, skal ha en brannfareklasse som fastsatt i samsvar med tabell 9.2 og 9.4, avhengig av hva som er aktuelt.

## 2.3 Lasteskip unntatt tankskip

### 2.3.1 *Beskyttelsesmetoder i innredningen*

- 2.3.1.1 En av følgende beskyttelsesmetoder skal brukes i rom i innredningen, arbeidsrom og kontrollstasjoner:
  - .1 Metode IC
 

Innvendige skilleskott laget av ikke-brennbare skiller i klasse «B» eller «C» generelt uten installasjon av et automatisk sprinkler-, branndeteksjons- og brannalarmanlegg i rom i innredningen og arbeidsrom, unntatt som fastsatt i regel 7 nr. 5.5.1, eller
  - .2 Metode IIC
 

Automatisk sprinkler-, branndeteksjons- og brannalarmanlegg montert i henhold til regel 7 nr. 5.5.2 for deteksjon og slokking av brann i alle rom der brann kan tenkes å oppstå, generelt uten begrensning i type innvendig skilleskott, eller
  - .3 Metode IIIC
 

Fastmonterte branndeteksjons- og brannalarmanlegg montert i henhold til regel 7 nr. 5.5.3, i rom der brann kan tenkes å oppstå, generelt uten begrensning i type innvendig skilleskott, med det unntak at arealet av rom i innredningen eller rom avgrenset av et skille i klasse «A» eller «B», ikke i noe tilfelle må være mer enn 50 m<sup>2</sup>. Administrasjonen kan vurdere å øke dette arealet for fellesrom.
- 2.3.1.2 Kravene til bruk av ikke-brennbare materialer i bygging og isolasjon av avgrensningsskott i maskinrom, kontrollstasjoner, arbeidsrom osv., og beskyttelse av ovennevnte trappehus og korridorer, vil være felles for alle tre metoder angitt i nr. 2.3.1.1.
- 2.3.2 *Skott i innredningen*
- 2.3.2.1 Skott som kreves å være skiller i klasse «B», skal gå fra dekk til dekk og til hudplatene eller andre avgrensninger. Når en gjennomgående himling eller kledning i klasse «B» er montert på begge sider av skottet, kan skottet likevel avsluttes ved den gjennomgående himlingen eller kledningen.
- 2.3.2.2 Metode IC
 

Skott som etter denne regel eller andre regler for lasteskip, ikke kreves å være skiller i klasse «A» eller «B», skal være minst av klasse «C»-konstruksjon.
- 2.3.2.3 Metode IIC
 

Det skal ikke være noen begrensning i konstruksjonen av skott som etter denne regel eller andre regler for lasteskip, ikke kreves å være skiller i klasse «A» eller «B», unntatt i enkelttilfeller der skott i klasse «C» kreves i henhold til tabell 9.5.
- 2.3.2.4 Metode IIIC
 

Det skal ikke være noen begrensning i konstruksjonen av skott som for lasteskip ikke kreves å være skiller i klasse «A» eller «B», med det unntak at arealet av et rom i innredningen eller rom avgrenset av et sammenhengende skille i klasse «A» eller «B», ikke i noe tilfelle må være mer enn 50 m<sup>2</sup>, unntatt i enkelttilfeller der skott i klasse «C» kreves i henhold til tabell 9.5. Administrasjonen kan vurdere å øke dette arealet for fellesrom.
- 2.3.3 *Brannmotstand for skott og dekk*
- 2.2.3.1 I tillegg til å være i samsvar med de særskilte bestemmelsene om brannmotstand for skott og dekk på lasteskip skal skott og dekk ha en minste brannmotstand som fastsatt i tabell 9.5 og 9.6.
- 2.3.3.2 Følgende krav skal gjelde ved anvendelse av tabellene:
  - .1 Tabell 9.5 og 9.6 får anvendelse på henholdsvis skott og dekk som skiller tilstøtende rom.

- .2 Ved bestemmelse av hvilken brannmotstand som skal anvendes på skiller mellom tilstøtende rom, blir slike rom klassifisert etter sin brannfare som vist i kategori (1) til (11) nedenfor. Når innholdet og bruken av et rom er slik at det oppstår tvil om hvordan det skal klassifiseres i henhold til denne regel, eller når det er mulig å plassere et rom i to eller flere kategorier, skal det behandles som et rom i den aktuelle kategorien som har de strengeste avgrensningsskottene. Mindre, innelukkede rom som ligger inne i et rom, og som har mindre enn 30 % åpninger til dette rommet, betraktes som atskilte rom. Brannmotstanden i avgrensningsskottene og dekkene i slike mindre rom skal være som fastsatt i tabell 9.5 og 9.6. Overskriften for hver kategori er ment å være typisk og ikke innskrenkende. Tallet i parentes foran hver kategori viser til den aktuelle kolonnen eller raden i tabellene.

(1) *Kontrollstasjoner*

Rom som inneholder nødkraft- og nødbelysningskilder.

Styrehus og bestikkklugar.

Rom som inneholder skipets radioutstyr.

Brannkontrollstasjoner.

Kontrollrom for fremdriftsmaskineriet når dette ligger utenfor maskinrommet.

Rom som inneholder sentralisert brannalarmutstyr.

(2) *Korridorer*

Korridorer og vestibyler.

(3) *Rom i innredningen*

Rom som definert i regel 3 nr. 1, unntatt korridorer.

(4) *Trapper*

Innvendige trapper, heiser, helt innelukkede rømningssjakter til bruk i nødsituasjoner og rulletrapper (unntatt de som i sin helhet ligger inne i maskinrom) og innbygninger til slike. I denne forbindelse skal en trapp som er innelukket bare på ett nivå, anses som en del av det rommet som den ikke er atskilt fra ved en branndør.

(5) *Arbeidsrom (liten brannfare)*

Skap og lagerrom som ikke er innrettet for oppbevaring av brannfarlige væsker, og som har et areal på mindre enn 4 m<sup>2</sup>, samt tørkerom og vaskerom.

(6) *Maskinrom av kategori A*

Rom som definert i regel 3 nr. 31.

(7) *Andre maskinrom*

Rom med elektrisk utstyr (rom med automatisk telefonsentral, rom med luftkondisjoneringskanaler).

Rom som definert i regel 3 nr. 30, unntatt maskinrom av kategori A.

(8) *Lasterom*

Alle rom som brukes til last (herunder oljelasttanker) og sjakter og lukeåpninger til slike rom.

(9) *Arbeidsrom (stor brannfare)*

Bysser, pentrier med kokeredskaper, badstuer, malingsskap og lagerrom med areal på 4 m<sup>2</sup> eller mer, rom til oppbevaring av brannfarlige væsker og andre verksteder enn de som utgjør en del av maskinrommene.

(10) *Åpne dekk*

Åpne plasser på dekk og lukkede promenader med liten eller ingen brannfare. For å komme i denne kategorien skal lukkede promenader ikke ha noen vesentlig brannfare, det vil si at inventar skal begrenses til dekksmøbler. I tillegg skal slike rom være naturlig ventilert med faste åpninger.

Luftrom (rommet utenfor overbygninger og dekkshus).

(11) *Roro-rom og kjøretøyrom*

Roro-rom som definert i regel 3 nr. 41.

Kjøretøyrom som definert i regel 3 nr. 49.

- 2.3.3.3 Gjennomgående himlinger eller kledning i klasse «B» i tilknytning til de aktuelle dekkene eller skottene kan godtas som helt eller delvis bidrag til den påkrevde isolasjonen og brannmotstanden for et skille.
- 2.3.3.4 Utvendige avgrensninger som etter regel 11 nr. 2 skal være av stål eller annet tilsvarende materiale, kan gjennomskjæres for montering av vinduer og lysventiler, forutsatt at det ikke kreves at slike avgrensninger på lasteskip skal ha brannmotstand i klasse «A». Tilsvarende kan dører i slike avgrensninger som ikke kreves å ha brannmotstand i klasse «A», være laget av materialer som vurderes som tilfredsstillende av administrasjonen.
- 2.3.3.5 Badstuer skal være i samsvar med nr. 2.2.3.4.
- 2.3.4 *Beskyttelse av trapper og heissjakter i rom i innredningen, arbeidsrom og kontrollstasjoner*
- 2.3.4.1 Trapper som går gjennom bare ett enkelt dekk, skal som et minstekrav være beskyttet på ett nivå med minst skiller i klasse «B-0» og selvlukkende dører. Heiser som går gjennom bare ett enkelt

dekk, skal være omgitt av skiller i klasse «A-0» med ståldører på begge nivåer. Trapper og heissjakter som går gjennom mer enn ett enkelt dekk, skal være omgitt av minst skiller i klasse «A-0» og være beskyttet med selvlukkende dører på alle nivåer.

2.3.4.2 På skip som har innredning for 12 personer eller færre, der trapper går gjennom mer enn ett enkelt dekk, og der det finnes minst to rømningsveier direkte til åpent dekk på hvert innredningsplan, kan kravene om «A-0» i nr. 2.3.4.1 reduseres til «B-0».

Tabell 9.5<sup>48</sup> – Brannmotstand for skott som skiller tilstøtende rom

Rom	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)		
Kontrollstasjoner	(1)	A-0 <sup>c</sup>	A-0	A-60	A-0	A-15	A-60	A-15	A-60	A-60	*	A-60	
Korridorer	(2)		C	B-0	B-0	B-0	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-30	
Rom i innredningen	(3)			C <sup>a,b</sup>	B-0	B-0	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-30	
Trapper	(4)				B-0	B-0	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-30	
Arbeidsrom (liten brannfare)	(5)				A-0 <sup>c</sup>	A-0 <sup>c</sup>	C	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-0
Maskinrom av kategori A	(6)							*	A-0	A-0 <sup>e</sup>	A-60	*	A-60 <sup>f</sup>
Andre maskinrom	(7)								A-0 <sup>d</sup>	A-0	A-0	*	A-0
Lasterom	(8)									*	A-0	*	A-0
Arbeidsrom (stor brannfare)	(9)										A-0 <sup>d</sup>	*	A-30
Åpne dekk	(10)											–	A-0
Roro-rom og kjøretøyrom	(11)												A-30 <sup>j</sup>

Tabell 9.6<sup>49</sup> – Brannmotstand for dekk som skiller tilstøtende rom

Rom under ↓ Rom over →	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)		
Kontrollstasjoner	(1)	–0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-6	
Korridorer	(2)	A-0	*	*	A0	*	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-30	
Rom i innredningen	(3)	A-60	A-0	*	A-0	*	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-30	
Trapper	(4)	A-0	A-0	A-0	*	A-0	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-30	
Arbeidsrom (liten brannfare)	(5)	A-15	A-0	A-0	A-0	*	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-0	
Maskinrom av kategori A	(6)	A-60	A-60	A-60	A-60	A-60	*	A-60 <sup>i</sup>	A-30	A-60	*	A-60	
Andre maskinrom	(7)	A-15	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	*	A-0	A-0	*	A-0	
Lasterom	(8)	A-60	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	*	A-0	*	A-0	
Arbeidsrom (stor brannfare)	(9)	A-60	A-0	A-0	A-0	A-0	A-60	A-0	A-0	A-0d/	*	A-30	
Åpne dekk	(10)	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	–	A-0 <sup>j</sup>
Roro-rom og kjøretøyrom	(11)	A-60	A-30	A-30	A-30	A-0	A-60	A-0	A-0	A-30	A-0 <sup>j</sup>	A-30 <sup>j</sup>	

**Merknader:** Gjelder for tabell 9.5 og 9.6, avhengig av hva som er aktuelt.

a Ingen særlige krav pålegges skott med brannvern etter metode IIC og IIIC.

b Når det gjelder metode IIIC, skal det monteres skott i klasse «B» med verdi «B-0» mellom rom eller grupper av rom som har et areal på minst 50 m<sup>2</sup>.

c En avklaring av hva som gjelder, står i nr. 2.3.2 og 2.3.4.

d Når rom er i samme tallkategori og benevnelsen «d» forekommer, kreves et skott eller dekk med verdi som vist i tabellene, bare når de tilstøtende rommene er beregnet på andre formål (f.eks. i kategori (9)). Når en bysse ligger ved siden av en bysse, kreves ikke skott, men når en bysse ligger ved siden av et malingsrom, kreves et skott med verdi «A-0».

e Skott som skiller styrehus, bestikkklugar og radiatorom, kan ha verdi «B-0».

f Verdi «A-0» kan brukes hvis det ikke er planlagt å transportere farlig last, eller hvis slik last oppbevares minst 3 m horisontalt fra et slikt skott.

g Når det gjelder lasterom som det er planlagt å transportere farlig last i, får regel 19 nr. 3.8 anvendelse.

h Slettet.

i Brannisolasjon behøver ikke monteres hvis maskinrommet i kategori (7) etter administrasjonens mening har liten eller ingen brannfare.

j Skip bygget før 1. juli 2014 skal oppfylle, som et minimum, de tidligere kravene som var gjeldende da skipet ble bygget, som spesifisert i regel 1 nr. 2.

\* Der det står en stjerne i tabellene, skal skillet være av stål eller annet tilsvarende materiale, men behøver ikke være av klasse «A»-standard. Når det i et dekk, unntatt et åpent dekk, imidlertid lages en gjennomføring for innføring av elektriske kabler, rør og ventilasjonskanaler, skal slike gjennomføringer gjøres tette for å hindre at flammer og røyk trenger gjennom. Skiller mellom kontrollstasjoner (nødgeneratorer) og åpne dekk kan ha luftinntaksåpninger uten lukkemidler, med mindre det er montert et fastmontert brannslukkingsanlegg for gass.

## 2.4 Tankskip

### 2.4.1 Anvendelse

For tankskip skal bare metode IC som definert i nr. 2.3.1.1, brukes.

### 2.4.2 Brannmotstand for skott og dekk

2.4.2.1 I stedet for nr. 2.3 og i tillegg til å være i samsvar med de særskilte bestemmelsene om brannmotstand for skott og dekk på tankskip skal alle skott og dekk ha en minste brannmotstand som fastsatt i tabell 9.7 og 9.8.

2.4.2.2 Følgende krav skal gjelde ved anvendelse av tabellene:

.1 Tabell 9.7 og 9.8 får anvendelse på henholdsvis skott og dekk som skiller tilstøtende rom.

- .2 Ved bestemmelse av hvilken brannmotstand som skal anvendes på skiller mellom tilstøtende rom, blir slike rom klassifisert etter sin brannfare som vist i kategori (1) til (10) nedenfor. Når innholdet og bruken av et rom er slik at det oppstår tvil om hvordan det skal klassifiseres i henhold til denne regel, eller når det er mulig å plassere et rom i to eller flere kategorier, skal det behandles som et rom i den aktuelle kategorien som har de strengeste avgrensningsskottene. Mindre, innelukkede områder som ligger inne i et rom, og som har mindre enn 30 % åpninger til dette rommet, betraktes som atskilte områder. Brannmotstanden i avgrensningsskottene og dekkene i slike mindre rom skal være som fastsatt i tabell 9.7 og 9.8. Overskriften for hver kategori er ment å være typisk og ikke innskrenkende. Tallet i parentes foran hver kategori viser til den aktuelle kolonnen eller raden i tabellene.

(1) *Kontrollstasjoner*

Rom som inneholder nødkraft- og nødbelysningskilder.

Styrehus og bestikkklugar.

Rom som inneholder skipets radioutstyr.

Brannkontrollstasjoner.

Kontrollrom for fremdriftsmaskineriet når dette ligger utenfor maskinrommet.

Rom som inneholder sentralisert brannalarmutstyr.

(2) *Korridorer*

Korridorer og vestibyler.

(3) *Rom i innredningen*

Rom som definert i regel 3 nr. 1, unntatt korridorer.

(4) *Trapper*

Innvendige trapper, heiser, helt innelukkede rømmingssjakter til bruk i nødssituasjoner og rulletrapper (unntatt de som i sin helhet ligger inne i maskinrom) og innbygninger til slike.

I denne forbindelse skal en trapp som er innelukket bare på ett nivå, anses som en del av det rommet som den ikke er atskilt fra ved en branndør.

(5) *Arbeidsrom (liten brannfare)*

Skap og lagerrom som ikke er innrettet for oppbevaring av brannfarlige væsker, og som har et areal på mindre enn 4 m<sup>2</sup>, samt tørkerom og vaskerom.

(6) *Maskinrom av kategori A*

Rom som definert i regel 3 nr. 31.

(7) *Andre maskinrom*

Rom med elektrisk utstyr (rom med automatisk telefonsentral og rom med luftkondisjoneringskanaler).

Rom som definert i regel 3 nr. 30, unntatt maskinrom av kategori A.

(8) *Lastepumperom*

Rom som inneholder lastepumper og innganger og sjakter til slike rom.

(9) *Arbeidsrom (stor brannfare)*

Bysser, pentrier med kokeredskaper, badstuer, malingskap og lagerrom med areal på minst 4 m<sup>2</sup>, rom til oppbevaring av brannfarlige væsker og andre verksteder enn de som utgjør en del av maskinrommene.

(10) *Åpne dekk*

Åpne plasser på dekk og lukkede promenader med liten eller ingen brannfare. For å komme i denne kategorien skal lukkede promenader ikke ha noen vesentlig brannfare, det vil si at inventar skal begrenses til dekksmøbler. I tillegg skal slike rom være naturlig ventilert med faste åpninger.

Luftrom (rommet utenfor overbygninger og dekkshus).

- 2.4.2.3 Gjennomgående himlinger eller kledning i klasse «B» i tilknytning til de aktuelle dekkene eller skottene kan godtas som helt eller delvis bidrag til den påkrevde isolasjonen og brannmotstanden for et skille.
- 2.4.2.4 Utvendige avgrensninger som etter regel 11 nr. 2 skal være av stål eller annet tilsvarende materiale, kan gjennomskjæres for montering av vinduer og lysventiler, forutsatt at det ikke kreves at slike avgrensninger på lasteskip skal ha brannmotstand i klasse «A». Tilsvarende kan dører i slike avgrensninger som ikke kreves å ha brannmotstand i klasse «A», være laget av materialer som vurderes som tilfredsstillende av administrasjonen.
- 2.4.2.5 Utvendige avgrensninger av overbygninger og dekkshus som omgir innredning, og som omfatter overhengende dekk som bærer slik innredning, skal være laget av stål og være isolert til «A-60»-standard over hele den delen som vender mot lasteområdet og på yttersidene i en avstand av 3 m fra endeavgrensningen som vender mot lasteområdet. Avstanden på 3 m skal måles horisontalt og parallelt med skipets midtlinje fra avgrensningen som vender mot lasteområdet på hvert dekknivå. Når det gjelder sidene på disse overbygningene og dekkshusene, skal slik isolasjon være ført opp til undersiden av kommandobroens dekk.

- 2.4.2.6 Takvinduer i lastepumperom skal være av stål, skal ikke inneholde glass og skal kunne lukkes fra utsiden av pumperommet.
- 2.4.2.7 Konstruksjon og arrangement av badstuer skal være i samsvar med nr. 2.2.3.4.

Tabell 9.7 – Brannmotstand for skott som skiller tilstøtende rom

Rom	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
Kontrollstasjoner	(1)	A-0 <sup>c</sup>	A-0	A-60	A-0	A-15	A-60	A-15	A-60	A-60	*
Korridorer	(2)		C	B-0	B-0	B-0	A-60	A-0	A-60	A-0	*
Rom i innredningen	(3)			C	B-0	B-0	A-60	A-0	A-60	A-0	*
Trapper	(4)				B-0	B-0	A-60	A-0	A-60	A-0	**
Arbeidsrom (liten brannfare)	(5)				A-0 <sup>a</sup>	C	A-60	A-0	A-60	A-0	*
Maskinrom av kategori A	(6)						*	A-0	A-0 <sup>d</sup>	A-60	*
Andre maskinrom	(7)							A-0 <sup>b</sup>	A-0	A-0	*
Lastepumperom	(8)								*	A-60	*
Arbeidsrom (stor brannfare)	(9)									A-0 <sup>b</sup>	*
Åpne dekk	(10)										–

Tabell 9.8 – Brannmotstand for dekk som skiller tilstøtende rom

Rom under ↓ Rom over →	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
Kontrollstasjoner	(1)	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-60	A-0	–	A-0	*
Korridorer	(2)	A-0	*	*	A-0	*	A-60	A-0	–	A-0	*
Rom i innredningen	(3)	A-60	A-0	*	A-0	*	A-60	A-0	–	A-0	*
Trapper	(4)	A-0	A-0	A-0	*	A-0	A-60	A-0	–	–0	*
Arbeidsrom (liten brannfare)	(5)	A-15	A-0	A-0	A-0	*	A-60	A-0	–	A-0	*
Maskinrom av kategori A	(6)	A-60	A-60	A-60	A-60	A-60	*	A-60 <sup>e</sup>	A-0	A-60	*
Andre maskinrom	(7)	A-15	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	*	A-0	A-0	*
Lastepumperom	(8)	–	–	–	–	–	A-0 <sup>d</sup>	A-0	*	–	*
Arbeidsrom (stor brannfare)	(9)	A-60	A-0	A-0	A-0	A-0	A-60	A-0	–	A-0 <sup>b</sup>	*
Åpne dekk	(10)	*	*	*	*	*	*	*	*	*	–

**Merknader:** Gjelder for tabell 9.7 og 9.8, avhengig av hva som er aktuelt.

- a En avklaring av hva som gjelder, står i nr. 2.3.2 og 2.3.4.
- b Når rom er i samme tallkategori og benevnelsen «b» forekommer, kreves et skott eller dekk med verdi som vist i tabellene, bare når de tilstøtende rommene er beregnet på andre formål (f.eks. i kategori (9)). Når en bysse ligger ved siden av en bysse, kreves ikke skott, men når en bysse ligger ved siden av et malingsrom, kreves et skott med verdi «A-0».
- c Skott som skiller styrehus, bestikkulgar og radiatorom, kan ha verdi «B-0».
- d Akselpakkbokser for lastepumper og lignende gjennomføringer kan føres gjennom skott og dekk mellom lastepumperom og maskinrom av kategori A, forutsatt at det i skottet eller dekket er montert gasstette forseglinger med effektiv smøring eller andre midler til å sikre permanent gasstetning.
- e Brannisolasjon behøver ikke monteres hvis maskinrommet i kategori (7) etter administrasjonens mening har liten eller ingen brannfare.
- \* Der det står en stjerne i tabellen, skal skillet være av stål eller annet tilsvarende materiale, men behøver ikke være av klasse «A»-standard. Når det i et dekk, unntatt et åpent dekk, imidlertid lages en gjennomføring for innføring av elektriske kabler, rør og ventilasjonskanaler, skal slike gjennomføringer gjøres tette for å hindre at flammer og røyk trenger gjennom. Skiller mellom kontrollstasjoner (nødgeneratorer) og åpne dekk kan ha luftinntaksåpninger uten lukkemidler, med mindre det er montert et fastmontert brannsløkkingsanlegg for gass.

### 3 Gjennomføringer i brannsikre skiller og hindring av varmeoverføring

- 3.1 Når det er laget en gjennomføring i skiller i klasse «A», skal slike gjennomføringer prøves i samsvar med FTP-koden, med forbehold for bestemmelsene i nr. 4.1.1.5. Når det gjelder ventilasjonskanaler, får nr. 7.1.2 og 7.3.1 anvendelse. Når en rørgjennomføring er laget av stål eller tilsvarende materiale med en tykkelse på minst 3 mm og en lengde på minst 900 mm (helst 450 mm på hver side av skillet) og ingen åpninger, er prøving likevel ikke nødvendig. Slike gjennomføringer skal være hensiktsmessig isolert ved en forlengelse av isolasjonen på samme nivå i skillet.
- 3.2 Når det er laget en gjennomføring i skiller i klasse «B» for framføring av elektriske ledninger, rør, sjakter, kanaler osv., eller for montering av ventilasjonsutstyr, lysarmatur og lignende innretninger, skal det treffes tiltak for å sikre at brannmotstanden ikke svekkes, med forbehold for bestemmelsene i nr. 7.3.2. Andre rør enn stål- eller kobberør som er ført gjennom skiller i klasse «B», skal være beskyttet med enten:
- 1 en brannprøvd gjennomføringsinnretning, egnet for brannmotstanden i det skillet som er gjennomskåret og den rørtypen som er brukt, eller
  - 2 en stålhylse med en tykkelse på minst 1,8 mm og en lengde på minst 900 mm for rørdiameter på 150 mm eller mer og minst 600 mm for rørdiameter på mindre enn 150 mm (helst likt fordelt på hver side av skillet). Røret skal koples til endene av hylsen med flenser eller koplinger, eller klaringen mellom hylsen og røret skal ikke være mer enn 2,5 mm eller enhver

klaring mellom rør og hylse skal gjøres tett ved hjelp av ikke-brennbart eller annet egnet materiale.

- 3.3 Uisolerte metallrør som er ført gjennom skiller i klasse «A» eller «B», skal være laget av materialer med smeltetemperatur på mer enn 950 °C for skiller i klasse «A-0» og 850 °C for skiller i klasse «B-0».
- 3.4 Ved godkjenning av konstruksjonsmessige brannverndetaljer skal administrasjonen ta hensyn til risikoen for varmeoverføring i skjæringspunkter og endepunkter for påkrevde termiske barrierer. Isolasjonen av et dekk eller skott skal føres forbi gjennomføringen, skjæringspunktet eller endepunktet i en avstand av minst 450 mm når det gjelder stål- og aluminiumkonstruksjoner. Hvis et rom er delt med et dekk eller et skott av klasse «A»-standard med isolasjon av ulike verdier, skal isolasjonen med den høyeste verdien fortsette på dekket eller skottet med isolasjonen med den laveste verdien i en avstand av minst 450 mm.

#### 4 Beskyttelse av åpninger i brannsikre skiller

##### 4.1 Åpninger i skott og dekk på passasjerskip

###### 4.1.1 Åpninger i skiller i klasse «A»

4.1.1.1 Med unntak av luker mellom lasterom, spesiallasterom, lagerrom og bagasjerom, og mellom slike rom og værdekket, skal åpninger være utstyrt med permanent festede lukkemidler som skal være minst like effektive til å motstå brann som skillene de er montert i.

4.1.1.2 Alle dører og dørkarmen i skiller i klasse «A» og innretningene til å sikre dem når de er lukket, skal være bygget med en motstandsdyktighet mot brann og mot inntrenging av røyk og flammer som er like effektiv som for de skottene som dørene er plassert i, som bestemt i samsvar med FTP-koden. Slike dører og dørkarmen skal være bygget av stål eller annet tilsvarende materiale. Dører som er godkjent uten at karmen er en del av rammen, og som er montert 1. juli 2010 eller senere, skal monteres slik at åpningen under døren ikke er større enn 12 mm. En ikke-brennbar karm skal monteres under døren slik at gulvbelegget ikke stikker ut under døren når den er lukket.<sup>50</sup>

4.1.1.3 Vanntette dører behøver ikke være isolert.<sup>51</sup>

4.1.1.4 Hver dør skal kunne åpnes og lukkes fra begge sider av skottet av én enkelt person.

4.1.1.5 Branndører i skott i vertikale hovedsoner, bysseavgrensninger og trappehus, bortsett fra maskinelt betjente vanntette dører og dører som normalt er låst, skal oppfylle følgende krav:

- .1 dørene skal være selvlukkende og kunne lukkes med en krengningsvinkel på inntil 3,5° mot lukkeretningen,
- .2 den tilnærmede lukketiden for hengslede branndører skal ikke være mer enn 40 sekunder og ikke mindre enn 10 sekunder fra de begynner å bevege seg med skipet på rett kjøll Den tilnærmede jevne lukkehastigheten for skyvedører skal ikke være mer enn 0,2 m/s og ikke mindre enn 0,1 m/s med skipet på rett kjøll,
- .3 dørene, unntatt dører til rømmingssjakter, skal kunne fjernutløses fra kontinuerlig bemannede sentrale kontrollstasjoner, enten samtidig eller i grupper, og skal også kunne fjernutløses enkeltvis fra et sted på begge sider av døren. Utløsningsbryterne skal ha en på/av-funksjon for å hindre at systemet tilbakestilles automatisk,
- .4 kroker som holder dørene åpne, og som ikke kan utløses fra en sentral kontrollstasjon, er forbudt,
- .5 en dør som lukkes med fjernbetjening fra den sentrale kontrollstasjonen, skal kunne åpnes igjen ved hjelp av lokal betjening fra begge sider av døren. Etter å ha vært åpnet lokalt, skal døren lukkes igjen automatisk,
- .6 det må angis om hver dør er lukket på indikatorpanelet for branndører på den kontinuerlig bemannede kontrollstasjonen,
- .7 utløserenheten skal være utformet slik at døren automatisk lukkes i tilfelle av feil i kontrollsystemet eller den sentrale kraftforsyningen,
- .8 det skal finnes lokale energiakkumulatorer for maskinelt betjente dører i umiddelbar nærhet av dørene for å gjøre det mulig å betjene dørene minst ti ganger (helt åpne og helt lukket) etter feil i kontrollsystemet eller den sentrale kraftforsyningen ved bruk av de lokale betjeningsinnretningene,
- .9 feil i kontrollsystemet eller den sentrale kraftforsyningen ved en dør skal ikke hindre at de andre dørene fungerer på en sikker måte,
- .10 fjernutløste skyvedører eller maskinelt betjente dører skal være utstyrt med en alarm som lyder i minst 5 sekunder, men ikke i mer enn 10 sekunder, etter at døren er utløst fra den sentrale kontrollstasjonen og før døren begynner å bevege seg, og fortsetter å lyde til døren er helt lukket,
- .11 en dør som er utformet for å åpne seg igjen ved kontakt med en gjenstand i veien, skal åpne seg igjen, men ikke mer enn 1 m fra kontaktstedet,

- .12 dobbelte pendeldører utstyrt med en smekklås som er nødvendig for brannmotstanden, skal ha en smekklås som virker automatisk ved betjening av dørene når de utløses av systemet,
  - .13 dører som gir direkte atkomst til spesiallasterom, og som er maskinelt betjent og lukkes automatisk, behøver ikke være utstyrt med alarmer og fjernutløserenheter som fastsatt i nr. 4.1.1.4.3 og 4.1.1.4.10,
  - .14 komponentene i det lokale kontrollsystemet skal være tilgjengelige for vedlikehold og justering,
  - .15 maskinelt betjente dører skal være utstyrt med et kontrollsystem av godkjent type som skal kunne fungere i tilfelle av brann og være i samsvar med FTP-koden. Dette systemet skal oppfylle følgende krav:
    - .15.1 kontrollsystemet skal kunne betjene døren ved en temperatur på minst 200 °C i minst 60 minutter, ved normal kraftforsyning,
    - .15.2 kraftforsyningen til alle andre dører som ikke er utsatt for brann, skal ikke påvirkes, og
    - .15.3 ved temperaturer på mer enn 200 °C skal kontrollsystemet automatisk isoleres fra kraftforsyningen og skal kunne holde døren lukket inntil minst 945 °C.
- 4.1.1.6 På skip som transporterer høyst 36 passasjerer, der et rom er beskyttet med et automatisk sprinkler-, branddeteksjons- og brannalarmanlegg som er i samsvar med bestemmelsene i FSS-koden, eller er utstyrt med en gjennomgående himling i klasse «B», skal åpninger i dekk som ikke danner trinn i vertikale hovedsoner, og som ikke grenser mot horisontale soner, være lukket rimelig tett, og slike dekk skal oppfylle kravene til brannmotstand i klasse «A» så langt administrasjonen mener dette er rimelig og praktisk mulig.
- 4.1.1.7 Kravene til brannmotstand i klasse «A» for et skips ytre avgrensninger får ikke anvendelse på skillevegger av glass, vinduer og lysventiler, forutsatt at det ikke finnes noe krav om at slike avgrensninger skal ha brannmotstand i klasse «A» i nr. 4.1.3.3. Kravene til brannmotstand i klasse «A» for skipets ytre avgrensninger får ikke anvendelse på utvendige dører, bortsett fra utvendige dører i overbygning og dekkshus som vender ut mot redningsredskaper, innskipningsstasjoner og utvendige mønstringsstasjoner, utvendige trapper og åpne dekk som benyttes som rømningsveier. Dører i trappehus trenger ikke oppfylle dette kravet.
- 4.1.1.8 Bortsett fra når det gjelder vanntette dører, vørtette dører (delvis vanntette dører), dører som fører til åpent dekk, og dører som må være rimelig gasstette, skal alle dører i klasse «A» i trappehus, fellesrom og skott i vertikale hovedsoner i rømningsveier være utstyrt med en selvlukkende slangeåpning med materiale, konstruksjon og brannmotstand som er likeverdig med døren den er montert i, og skal ha en fri åpning på 150 mm<sup>2</sup> med døren lukket og være innfelt i dørens nedre kant, på motsatt side av dørhengslene, eller når det gjelder skyvedører, nærmest åpningen.
- 4.1.1.9 Når det er nødvendig at en ventilasjonskanal går gjennom et skille i en vertikal hovedsone, skal det være montert et feilsikkert brannspjeld med automatisk lukking inntil skillet. Spjeldet skal også kunne lukkes manuelt fra begge sider av skillet. Betjeningsstedet skal være lett tilgjengelig og merket med rød, lysreflekterende farge. Kanalen mellom skillet og spjeldet skal være av stål eller annet tilsvarende materiale og om nødvendig være isolert i samsvar med kravene i nr. 3.1. Spjeldet skal på minst én side av skillet være utstyrt med en synlig indikator som viser om spjeldet er åpent.<sup>52</sup>
- 4.1.2 *Åpninger i skiller i klasse «B»*
- 4.1.2.1 Dører og dørkarmen i skiller i klasse «B» og lukkeinnetningene deres skal gi en lukkemethode som er like motstandsdyktig mot brann som skillene, som bestemt i samsvar med FTP-koden, med det unntak at ventilasjonsåpninger kan tillates i den nedre delen av slike dører. Når det er slike åpninger i eller under en dør, skal det samlede nettoarealet av enhver slik åpning eller åpninger ikke være større enn 0,05 m<sup>2</sup>. Som et alternativ er det tillatt med en ikke-brennbar ventilasjonskanal mellom lugaren og korridoren, plassert under sanitærenheten, når kanalens tverrsnittsareal ikke er større enn 0,05 m<sup>2</sup>. Alle ventilasjonsåpninger skal være utstyrt med en rist av ikke-brennbar materiale. Dører skal være ikke-brennbare. Dører som er godkjent uten at karmen er en del av rammen, og som er montert 1. juli 2010 eller senere, skal monteres slik at åpningen under døren ikke er større enn 25 mm.<sup>53</sup>
- 4.1.2.2 Lugardører i skiller i klasse «B» skal være av selvlukkende type. Kroker som holder dørene åpne, er ikke tillatt.
- 4.1.2.3 Kravene til brannmotstand i klasse «B» for et skips ytre avgrensninger får ikke anvendelse på skillevegger av glass, vinduer og lysventiler. Likeledes får kravene til brannmotstand i klasse «B» ikke anvendelse på utvendige dører i overbygninger og dekkshus. For skip som transporterer høyst 36 passasjerer, kan administrasjonen tillate bruk av brennbare materialer i dører som skiller lugarer fra de enkelte innvendige sanitærrom, f.eks. dusjer.
- 4.1.2.4 På skip som transporterer høyst 36 passasjerer, der det er montert et automatisk sprinkleranlegg som er i samsvar med bestemmelsene i FSS-koden:
- .1 skal åpninger i dekk som ikke danner trinn i vertikale hovedsoner og ikke avgrenser horisontale soner, være lukket rimelig tett, og slike dekk skal oppfylle kravene til

brannmotstand i klasse «B» så langt administrasjonen mener dette er rimelig og praktisk mulig, og

.2 skal åpninger i korridorskott av klasse «B»-materialer være beskyttet i samsvar med bestemmelsene i nr. 2.2.2.

#### 4.1.3 *Vinduer og lysventiler*

4.1.3.1 Vinduer og lysventiler i skott i rom i innredningen, arbeidsrom og kontrollstasjoner, med unntak av de som er omfattet av bestemmelsene i nr. 4.1.1.6 og 4.1.2.3, skal være laget slik at de oppfyller kravene til brannmotstand for den skottypen de er montert i, som bestemt i samsvar med FTP-koden.

4.1.3.2 Uten hensyn til kravene i tabell 9.1 og 9.4, skal vinduer og lysventiler i skott som skiller rom i innredningen, arbeidsrom og kontrollstasjoner fra friluft, være laget med rammer av stål eller annet egnet materiale. Glasset skal være montert i metallramme eller -vinkel.

4.1.3.3 Vinduer som vender mot redningsredskaper, innskipningsstasjoner og mønstringsstasjoner, utvendige trapper og åpne dekk som brukes som rømningsveier, og vinduer under innskipningsområder for redningsflåter og evakueringssklier skal ha brannmotstand som fastsatt i tabell 9.1. Når det finnes automatiske, egne sprinklerhoder for vinduer, kan «A-0»-vinduer godtas som likeverdige. For å bli omfattet av dette nummer må sprinklerhodene enten være:

- .1 egne sprinklerhoder plassert over vinduene og installert i tillegg til de vanlige taksprinklerne, eller
- .2 vanlige taksprinklerhoder montert slik at vinduet er beskyttet med en gjennomsnittlig dosering på minst 5 liter/m<sup>2</sup> per minutt, og det ekstra vindusarealet er tatt med i beregningen av dekningsområdet, eller
- .3 vanntåkedyser som er prøvd og godkjent i samsvar med retningslinjene godkjent av organisasjonen.<sup>54</sup>

Vinduer plassert i skipssiden under innskipningsområdene for livbåter, skal ha en brannmotstand som minst tilsvarer klasse «A-0».

## 4.2 *Dører i brannsikre skiller på lasteskip*

4.2.1 Brannmotstanden i dører skal være likeverdig med brannmotstanden for skillet de er montert i, som bestemt i samsvar med FTP-koden. Dører som er godkjent som klasse «A» uten at karmen er en del av rammen, og som er montert 1. juli 2010 eller senere, skal monteres slik at åpningen under døren ikke er større enn 12 mm, og en ikke-brennbar karm skal monteres under døren slik at gulvbelegget ikke stikker ut under døren når den er lukket. Dører som er godkjent som klasse «B» uten at karmen er en del av rammen, og som er montert 1. juli 2010 eller senere, skal monteres slik at åpningen under døren ikke er større enn 25 mm.<sup>55</sup> Dører og dørkarmen i skiller i klasse «A» skal være av stål. Dører i skiller i klasse «B» skal være ikke-brennbare. Dører montert i avgrensningsskott i maskinrom av kategori A skal være rimelig gasstette og selvlukkende. For skip bygget i samsvar med metode IC kan administrasjonen tillate bruk av brennbare materialer i dører som skiller lugarer fra de enkelte innvendige sanitærrom, f.eks. dusjer.

4.2.2 Dører som kreves å være selvlukkende, skal ikke være utstyrt med kroker som kan holde dem åpne. Arrangementer som holder dem åpne, utstyrt med feilsikringsinnretninger for fjernutløsning, kan likevel brukes.

4.2.3 I korridorskott kan ventilasjonsåpninger tillates i og under dører til lugarer og fellesrom. Ventilasjonsåpninger er også tillatt i dører i klasse «B» som fører til toaletter, kontorer, pentrier, skap og lagerrom. Unntatt som tillatt nedenfor, skal åpningene være montert bare i den nedre halvdel av en dør. Når en slik åpning er i eller under en dør, skal det samlede nettoarealet av enhver slik åpning eller åpninger ikke være større enn 0,05 m<sup>2</sup>. Som et alternativ er det tillatt med en ikke-brennbar ventilasjonskanal mellom lugaren og korridoren, plassert under sanitærenheten, når kanalens tverrsnittsareal ikke er større enn 0,05 m<sup>2</sup>. Ventilasjonsåpninger, unntatt de som er under døren, skal være utstyrt med en rist av ikke-brennbart materiale.

4.2.4 Vanntette dører behøver ikke være isolert.

## 5 *Beskyttelse av åpninger i avgrensninger av maskinrom*

### 5.1 *Anvendelse*

5.1.1 Bestemmelsene i dette nummer får anvendelse på maskinrom av kategori A og, når administrasjonen mener det er ønskelig, på andre maskinrom.

### 5.2 *Beskyttelse av åpninger i avgrensninger av maskinrom*

5.2.1 Antall takvinduer, dører, ventilatorer, åpninger i skorsteiner for avtrekksventilasjon og andre åpninger til maskinrom skal reduseres til det minstemålet som er forenlig med behovet for ventilasjon og riktig og sikker drift av skipet.

5.2.2 Takvinduer skal være av stål og skal ikke inneholde glassfelt.

- 5.2.3 Det skal finnes betjeningsinnretninger til å lukke maskinelt betjente dører eller aktivere utløsermekanismer på andre dører enn maskinelt betjente vanntette dører. Betjeningsinnretningene skal være plassert utenfor det aktuelle rommet, slik at de ikke vil bli satt ut av drift i tilfelle av brann i rommet de betjener.
- 5.2.4 På passasjerskip skal betjeningsinnretningene fastsatt i nr. 5.2.3, være plassert på ett betjeningssted eller gruppert på så få steder som mulig, og skal vurderes som tilfredsstillende av administrasjonen. Slike steder skal ha sikker atkomst fra åpent dekk.
- 5.2.5 På passasjerskip skal andre dører enn maskinelt betjente vanntette dører være slik innrettet at aktiv stenging er sikret i tilfelle av brann i rommet, ved hjelp av mekaniske lukkearrangementer eller selvlukkende dører som kan lukkes mot en helling på 3,5° mot lukkeretningen, og som har et feilsikkert holdearrangement med fjernutløsning. Dører til rømmingssjakter behøver ikke være utstyrt med et feilsikkert holdearrangement og fjernutløsning.
- 5.2.6 Vinduer skal ikke monteres i avgrensninger av maskinrom. Dette utelukker likevel ikke bruk av glass i kontrollrom inne i maskinrom.

## 6 Beskyttelse av avgrensninger av lasterom

- 6.1 På skip som transporterer mer enn 36 passasjerer, skal avgrensningsskottene og dekkene til spesiallasterom og roro-rom være isolert etter klasse «A-60»-standard. Når et rom i kategori (5), (9) og (10), som definert i nr. 2.2.3, ligger på én side av skillet, kan standarden imidlertid reduseres til «A-0». Når brennoljetanker ligger under et spesiallasterom, kan brannmotstanden i dekket mellom slike rom reduseres til «A-0»-standard.
- 6.2<sup>56</sup> På passasjerskip skal det finnes indikatorer på kommandobroen som angir når en branddør som fører til eller fra spesiallasterommene, er lukket.
- 6.3<sup>57</sup> På tankskip skal det til beskyttelse av lastetanker som transporterer råolje og petroleumsprodukter med flammepunkt på høyst 60 °C, ikke brukes materialer som raskt blir ubrukbare av varme, til ventiler, koplinger, deksler til tankåpninger, rør for ventilasjon av last og lasterøropplegg, for å hindre spredning av brann til lasten.

## 7 Ventilasjonssystemer

### 7.1 Kanaler og spjeld

- 7.1.1 Ventilasjonkanaler skal være av stål eller annet tilsvarende<sup>58</sup> materiale. Korte kanallengder som generelt ikke er mer enn to meter lange og med ikke mer enn 0,02 m<sup>2</sup> i fritt tverrsnittsareal,<sup>59</sup> behøver likevel ikke være av stål eller annet tilsvarende materiale, forutsatt at følgende vilkår er oppfylt:
- .1 med forbehold om nr. 7.1.1.2 er kanalene laget av et hvilket som helst materiale som har lav flammespredningsevne,<sup>60</sup>
  - .2 på skip bygget 1. juli 2010 eller senere skal kanalene være laget av varmebestandig ikke-brennbart materiale, som kan kles innvendig og utvendig med membraner med lav flammespredningsevne og, i hvert enkelt tilfelle, en brennverdi<sup>61</sup> på høyst 45 MJ/m<sup>2</sup> av grunnarealet for tykkelsen som anvendes,<sup>62</sup>
  - .3 kanalene brukes bare i enden av ventilasjonsinnretningen, og
  - .4 kanalene er ikke plassert nærmere enn 600 mm, målt i kanalens lengderetning, fra en åpning i et skille i klasse «A» eller «B», herunder en gjennomgående himling i klasse «B».<sup>63</sup>
- 7.1.2 Følgende arrangementer skal prøves i samsvar med FTP-koden:
- .1 brannspjeld, herunder relevante betjeningsmidler, og
  - .2 kanalgjennomføringer gjennom skiller i klasse «A». Når stålhylser er direkte sammenføyd med ventilasjonkanaler ved hjelp av naglede eller påskrudde flenser eller ved sveising, er slik prøving likevel ikke nødvendig.

### 7.2 Arrangement av kanaler

- 7.2.1 Ventilasjonssystemene for maskinrom av kategori A, kjøretøyrom, roro-rom, bysser, spesiallasterom og lasterom skal vanligvis være atskilt fra hverandre og fra ventilasjonssystemene som betjener andre rom. Unntatt er ventilasjonssystemene for bysser på lasteskip med bruttotonnasje under 4 000 og på passasjerskip som transporterer høyst 36 passasjerer, som ikke trenger være helt atskilt, men kan betjenes av separate kanaler fra en ventilasjonsenhet som betjener andre rom. I alle tilfeller skal det være montert et automatisk brannspjeld i ventilasjonkanalen for byssa nær ventilasjonsenheten. Kanaler for ventilasjon av maskinrom av kategori A, bysser, kjøretøyrom, roro-rom eller spesiallasterom skal ikke gå gjennom rom i innredningen, arbeidsrom eller kontrollstasjoner med mindre de er i samsvar med vilkårene fastsatt i nr. 7.2.1.1.1 til nr. 7.2.1.1.4 eller nr. 7.2.1.2.1 og nr. 7.2.1.2.2 nedenfor:
- .1.1 kanalene er laget av stål med tykkelse på minst 3 mm når bredden eller diameteren er inntil 300 mm, og på minst 5 mm når bredden eller diameteren er minst 760 mm, og når det gjelder

slike kanaler med bredde eller diameter mellom 300 mm og 760 mm, skal tykkelsen bestemmes ved interpolasjon,

- .1.2. kanalene har hensiktsmessig støtte og avstiving,
- .1.3. kanalene er utstyrt med automatiske brannspjeld nær avgrensningene de går gjennom, og
- .1.4. kanalene er isolert etter klasse «A-60»-standard fra maskinrommene, byssene, kjøretøyrommene, roro-rommene eller spesiallasterommene til et punkt minst 5 meter fra hvert brannspjeld

eller

- .2.1. kanalene er laget av stål i samsvar med nr. 7.2.1.1.1 og nr. 7.2.1.1.2 og
- .2.2. kanalene er isolert etter klasse «A 60»-standard gjennom rommene i innredningen, arbeidsrommene eller kontrollstasjonene,

men gjennomføringer i skiller i hovedsoner skal også oppfylle kravene i nr. 4.1.1.8.

7.2.2 Kanaler for ventilasjon av rom i innredningen, arbeidsrom eller kontrollstasjoner skal ikke gå gjennom maskinrom av kategori A, bysser, kjøretøyrom, roro-rom eller spesiallasterom med mindre de er i samsvar med vilkårene fastsatt i nr. 7.2.2.1.1 til nr. 7.2.2.1.3 eller nr. 7.2.2.2.1 og nr. 7.2.2.2.2 nedenfor:

- .1.1. når kanalene går gjennom et maskinrom av kategori A, bysse, kjøretøyrom, roro-rom eller spesiallasterom, er de laget av stål i samsvar med nr. 7.2.1.1.1 og 7.2.1.1.2,
- .1.2. det er montert automatiske brannspjeld nær avgrensningene som de går gjennom, og
- .1.3. brannmotstanden i avgrensningen av maskinrommet, byssa, kjøretøyrommet, roro-rommet eller spesiallasterommet opprettholdes ved gjennomføringene,

eller

- .2.1. når kanalene går gjennom et maskinrom av kategori A, bysse, kjøretøyrom, roro-rom eller spesiallasterom, er de laget av stål i samsvar med nr. 7.2.1.1.1 og 7.2.1.1.2, og
- .2.2. kanalene er isolert etter klasse «A 60»-standard inne i maskinrommet, byssa, kjøretøyrommet, roro-rommet eller spesiallasterommet,

men gjennomføringer i skiller i hovedsoner skal også oppfylle kravene i nr. 4.1.1.8.

### 7.3 Nærmere opplysninger om kanalgjennomføringer

7.3.1 Når en kanal som er belagt med en tynn plate og har et fritt tverrsnittsareal på høyst 0,02 m<sup>2</sup>, går gjennom skott eller dekk i klasse «A», skal åpningen være føret med en stålplatehylse med en tykkelse på minst 3 mm og en lengde på minst 200 mm, helst fordelt med 100 mm på hver side av skottet eller, når det gjelder dekk, lagt i sin helhet på undersiden av dekket med gjennomføringen. Når ventilasjonskanaler med fritt tverrsnittsareal på mer enn 0,02 m<sup>2</sup> går gjennom skott eller dekk i klasse «A», skal åpningen være føret med en stålplatehylse. Når slike kanaler er laget av stål og går gjennom et dekk eller skott, skal kanalene og hylsene likevel oppfylle følgende krav:

- .1. hylsene skal ha en tykkelse på minst 3 mm og en lengde på minst 900 mm. Når de går gjennom skott, skal denne lengden helst fordeles med 450 mm på hver side av skottet. Disse kanalene, eller hylser som fører slike kanaler, skal være utstyrt med brannisolasjon. Isolasjonen skal ha minst samme brannmotstand som skottet eller dekket som kanalen går gjennom, og
- .2. kanaler med et fritt tverrsnittsareal på mer enn 0,075 m<sup>2</sup> skal være utstyrt med brannspjeld i tillegg til kravene i nr. 7.3.1.1. Brannspjeldet skal fungere automatisk, men skal også kunne lukkes manuelt fra begge sider av skottet eller dekket. Spjeldet skal være utstyrt med en indikator som viser om spjeldet er åpent eller lukket. Brannspjeld kreves likevel ikke der kanaler går gjennom rom omgitt av skiller i klasse «A», uten å betjene disse rommene, forutsatt at kanalene har samme brannmotstand som skillene de går gjennom. Brannspjeld skal være lett tilgjengelige. Når de er plassert bak himlinger eller kledning, skal slike himlinger eller slik kledning være utstyrt med en inspeksjonsdør der det er festet et skilt med brannspjeldets identifikasjonsnummer. Brannspjeldets identifikasjonsnummer skal også finnes på de nødvendige fjernstyringsinnretningene.

7.3.2 Ventilasjonskanaler med et fritt tverrsnittsareal på mer enn 0,02 m<sup>2</sup> som går gjennom skott i klasse «B», skal være føret med stålplatehylser med en lengde på 900 mm, helst fordelt med 450 mm på hver side av skottet, med mindre kanalen er av stål i denne lengden.

### 7.4 Ventilasjonssystemer for passasjerskip som transporterer mer enn 36 passasjerer

7.4.1 Ventilasjonssystemet på passasjerskip som transporterer mer enn 36 passasjerer, skal oppfylle følgende tilleggskrav.

7.4.2 Generelt skal ventilasjonsviftene være slik plassert at kanalene til de forskjellige rommene er innenfor den vertikale hovedsonen.

7.4.3 Når ventilasjonssystemene går gjennom dekk, skal det i tillegg til de tiltakene for dekkets brannmotstand som er fastsatt i nr. 3.1 og nr. 4.1.1.5, treffes tiltak for å redusere sannsynligheten for at røyk og varme gasser spres fra et mellomdekkrom til et annet gjennom systemet. I tillegg til

isolasjonskravene i nr. 7.4 skal vertikale kanaler om nødvendig være isolert som fastsatt i den aktuelle tabell 9.1 og 9.2.

7.4.4 Unntatt i lasterom skal ventilasjonskanaler være laget av følgende materialer:

- .1 kanaler med et fritt tverrsnittsareal på 0,075 m<sup>2</sup> eller mer og alle vertikale kanaler med forbindelse til mer enn ett enkelt mellomdekkrom, skal være av stål eller annet tilsvarende materiale,
- .2 andre kanaler med et fritt tverrsnittsareal på mindre enn 0,075 m<sup>2</sup> enn de vertikale kanalene nevnt i nr. 7.4.4.1, skal være laget av stål eller annet tilsvarende<sup>64</sup> materiale. Når slike kanaler går gjennom skiller i klasse «A» eller «B», skal det tas behørig hensyn til å sikre skilletts brannmotstand, og
- .3 <sup>65</sup> korte kanallengder med et fritt tverrsnittsareal som generelt ikke er mer enn 0,02 m<sup>2</sup> i tverrsnittsareal og heller ikke over to meter lange, behøver ikke være av stål eller annet tilsvarende materiale, forutsatt at alle de følgende vilkårene er oppfylt:
  - .3.1 med forbehold om nr. 7.4.4.3.2 er kanalen laget av et hvilket som helst materiale som har lav flammespredningsevne,
  - .3.2 på skip bygget 1. juli 2010 eller senere skal kanalene være laget av varmebestandig ikke-brennbar materiale, som kan kles innvendig og utvendig med membraner med lav flammespredningsevne og, i hvert enkelt tilfelle, en brennverdi<sup>66</sup> på høyst 45 MJ/m<sup>2</sup> av grunnarealet for tykkelsen som anvendes,<sup>67</sup>
  - .3.3 kanalen brukes bare i den avsluttende enden av ventilasjonssystemet, og
  - .3.4 kanalen er ikke plassert nærmere enn 600 mm, målt i kanalens lengderetning fra en gjennomføring i et skille i klasse «A» eller «B», herunder gjennomgående himlinger i klasse «B».<sup>68</sup>

7.4.5 Trappehus skal være ventilert og betjent av et uavhengig vifte- og kanalsystem som ikke skal betjene noen andre rom i ventilasjonssystemene.

7.4.6 Avtrekkskanaler skal være utstyrt med luker for inspeksjon og rengjøring. Lukene skal være plassert nær brannspjeldet.

## 7.5 Avtrekkskanaler fra komfyrer i bysser

7.5.1.1<sup>69</sup> Krav til passasjerskip som transporterer mer enn 36 passasjerer

Avtrekkskanaler fra komfyrer i bysser skal oppfylle kravene i nr. 7.2.1.2.1 og 7.2.1.2.2 og skal være utstyrt med:

- .1 en fettfanger som lett kan fjernes for rengjøring, med mindre det er montert et alternativt, godkjent fettfjerningssystem,
- .2 et brannspjeld plassert i den nedre enden av kanalen, som er automatisk og fjernstyrt, og i tillegg et fjernstyrt brannspjeld plassert i den øvre enden av kanalen,
- .3 en fastmontert innretning til brannsløkking inne i kanalen,
- .4 fjernstyringsarrangementer til å stoppe avtrekksviftene og tilførselsviftene, til å betjene brannspjeldene nevnt i nr. 7.5.1.2 og til å betjene brannsløkkingsanlegget, som skal være plassert på et sted nær inngangen til byssa. Når det er installert et system med flere forgreininger, skal det finnes en fjernstyringsinnretning, plassert sammen med ovennevnte betjeningsarrangementer, til å stenge alle forgreiningene som har avtrekk gjennom den samme hovedkanalen, før det slippes et sløkkemiddel inn i systemet, og
- .5 inspeksjons- og rengjøringsluker med egnet plassering.

7.5.1.2<sup>70</sup> Avtrekkskanaler fra komfyrer til kokeapparater som er installert på åpne dekk, skal være i samsvar med nr. 7.5.1.1, etter hva som er relevant, når de går gjennom rom i innredningen som inneholder brennbare materialer.

7.5.2 *Krav til lasteskip og passasjerskip som transporterer høyst 36 passasjerer*

7.5.2.1 Når de går gjennom rom i innredningen eller rom som inneholder brennbare materialer, skal avtrekkskanalene fra komfyrer i bysser være laget av skiller i klasse «A». Hver avtrekkskanal skal være utstyrt med:

- .1 en fettfanger som lett kan fjernes for rengjøring,
- .2 <sup>71</sup> et brannspjeld plassert i den nedre enden av kanalen, og i tillegg et brannspjeld i den øvre enden av kanalen,
- .3 arrangementer til å stoppe avtrekksviftene som kan betjenes fra byssa, og
- .4 en fastmontert innretning til brannsløkking inne i kanalen.

## 7.6<sup>72</sup> Ventilasjonssystemer for hovedvaskerier på skip som transporterer mer enn 36 passasjerer

Avtrekkskanaler fra hovedvaskerier skal være utstyrt med:

- .1 filtre som lett kan fjernes for rengjøring,
- .2 et brannspjeld plassert i den nedre enden av kanalen, som er automatisk og fjernstyrt,

- .3 fjernstyringsarrangementer til å stoppe avtrekksviftene og tilførselsviftene fra rommet og til å betjene brannspjeldet nevnt i nr. 7.6.2, og
- .4 inspeksjons- og rengjøringsluker med egnet plassering.
- 41 Ordet «butikker» slettet ved resolusjon MSC.216((82).
- 42 Tilføyd ved resolusjon MSC.216(82).
- 43 Tilføyd ved resolusjon MSC.216(82).
- 44 Endret ved resolusjon MSC.338(91), som trer i kraft 1. juli 2014.
- 45 Endret ved resolusjon MSC.338(91), som trer i kraft 1. juli 2014.
- 46 Tilføyd ved resolusjon MSC.216(82).
- 47 Tilføyd ved resolusjon MSC.216(82).
- 48 Endret ved resolusjon MSC.338(91), som trer i kraft 1. juli 2014.
- 49 Endret ved resolusjon MSC.338(91), som trer i kraft 1. juli 2014.
- 50 Tilføyd ved resolusjon MSC.269(85).
- 51 Flyttet ved resolusjon MSC.269(85).
- 52 Omnummerert ved resolusjon MSC.269(85).
- 53 Tilføyd ved resolusjon MSC.269(85)
- 54 Det vises til «Revised Guidelines for approval of sprinkler systems equivalent to that referred to in SOLAS regulation II-2/12» (resolusjon A.800(19)).
- 55 Tilføyd ved resolusjon MSC.269(85).
- 56 Omnummerert ved resolusjon MSC.338(91), som trer i kraft 1. juli 2014.
- 57 Omnummerert ved resolusjon MSc.338(91), som trer i kraft 1. juli 2014.
- 58 Erstattet ved resolusjon MSC.269(85).
- 59 Uttrykket «fritt tverrsnittsareal» betyr, også når det gjelder en forhåndsisolert kanal, arealet beregnet på grunnlag av kanalens innvendige diameter.
- 60 Endret ved resolusjon MSC.269(85).
- 61 Det vises til anbefalinger utgitt av Den internasjonale standardiseringsorganisasjon, særlig publikasjon ISO 1716:2002, «Determination of calorific potential».
- 62 Tilføyd ved resolusjon MSC.269(85).
- 63 Omnummerert ved resolusjon MSC.269(85).
- 64 Endret ved resolusjon MSC.269(85).
- 65 Endret ved resolusjon MSC.269(85).
- 66 Det vises til rekommandasjoner utgitt av Den internasjonale standardiseringsorganisasjon, særlig publikasjon ISO 1716:2002, «Determination of calorific potential».
- 67 Tilføyd ved resolusjon MSC.269(85).
- 68 Omnummerert ved resolusjon MSC.269(85).
- 69 Omnummerert ved resolusjon MSC.216(82).
- 70 Tilføyd ved resolusjon MSC.216(82).
- 71 Tilføyd ved resolusjon MSC.269(85).
- 72 Tilføyd ved resolusjon MSC.216(82).

## Regel 10 Brannslukking

### 1 Formål

Formålet med denne regel er å dempe og raskt slokke en brann i rommet der den oppstår. For dette formålet skal følgende funksjonskrav oppfylles:

- .1 det skal være installert fastmonterte brannslukkingsanlegg, under behørig hensyn til risikoen for brannutvikling i de beskyttede rommene, og
- .2 brannslukkingsredskaper skal være lett tilgjengelige.

### 2 Vannforsyningssystemer

Skip skal være utstyrt med brannpumper, brannledninger, hydranter og slanger som oppfyller de aktuelle kravene i denne regel.

#### 2.1 Brannledninger og hydranter

##### 2.1.1 Generelle bestemmelser

Materialer som lett gjøres ubrukbare av varme, skal ikke brukes til brannledninger og hydranter, med mindre de er tilstrekkelig beskyttet. Rørene og hydrantene skal plasseres slik at brannslangene lett kan koples til dem. Arrangementet av rør og hydranter skal være slik at muligheten for frost unngås. Det skal finnes egnet drenering for røropplegget til brannledningen. Det skal være installert isolasjonsventiler for alle forgreininger til brannledninger på åpent dekk som brukes til andre formål enn brannslukking. På skip som kan transportere dekkslast, skal plasseringen av hydrantene være slik at de alltid er lett tilgjengelige, og rørene skal, så langt det er praktisk mulig, legges slik at risiko for skade forårsaket av slik last, unngås.

##### 2.1.2 Enkel tilgang til vannforsyning

Arrangementene for enkel tilgang til vannforsyning skal være:

- .1 på passasjerskip:
  - .1.1 med bruttotonnasje 1 000 eller mer, slik at minst én effektiv vannstråle er umiddelbart tilgjengelig fra enhver hydrant med innendørs plassering, og slik at det sikres kontinuerlig vannutstrømning ved automatisk start av en påkrevd brannpumpe,

- .1.2 med bruttotonnasje under 1 000, ved automatisk start av minst én brannpumpe eller ved fjernstart fra kommandobroen av minst én brannpumpe. Hvis pumpen starter automatisk, eller hvis bunnventilen ikke kan åpnes fra stedet som pumpen fjernstartes fra, skal bunnventilen alltid holdes åpen, og
- .1.3 hvis det er utstyrt med periodisk ubemannede maskinrom i samsvar med regel II 1/54, skal administrasjonen fastsette bestemmelser for fastmonterte brannsløkkingsanlegg med vann for slike rom, som er likeverdige med dem som kreves for normalt bemannede maskinrom,
- .2 på lasteskip:
  - .2.1 vurdert som tilfredsstillende av administrasjonen og
  - .2.2 med periodisk ubemannet maskinrom eller når det kreves bare én person på vakt, skal det være umiddelbar vannforsyning fra brannledningssystemet ved hensiktsmessig trykk, enten ved fjernstartning av en av hovedbrannpumpene med fjernstartning fra kommandobroen og en eventuell brannkontrollstasjon, eller ved permanent trykksetting i brannledningssystemet med en av hovedbrannpumpene, men administrasjonen kan frafalle dette kravet for lasteskip med bruttotonnasje under 1 600 hvis brannpumpens startarrangement i maskinrommet er på et lett tilgjengelig sted.

### 2.1.3 *Brannledningens diameter*

Diameteren på brannledningen og vannrørene skal være tilstrekkelig for effektiv fordeling av den største påkrevde utstrømningen fra to brannpumper som er i gang samtidig, men når det gjelder lasteskip, behøver diameteren bare være tilstrekkelig til utstrømning av 140 m<sup>3</sup>/t.

### 2.1.4 *Stengeventiler og overtrykksventiler*

#### 2.1.4.1

Det skal monteres stengeventiler for å skille den delen av brannledningen i maskinrommet som inneholder hovedbrannpumpen eller -pumpene fra resten av brannledningen, på et lett tilgjengelig og forsvarlig sted utenfor maskinrommet. Brannledningen skal være slik innrettet at når stengeventilene stenges, kan alle hydrantene på skipet, unntatt de som er i maskinrommet nevnt ovenfor, forsynes med vann fra en annen brannpumpe eller en nødbrannpumpe. Nødpumpen, dens sjøvannsinntak og suge- og tilførselsrør samt stengeventiler skal være plassert utenfor maskinrommet. Hvis dette arrangementet ikke er mulig, kan sjøkassen plasseres i maskinrommet hvis ventilen er fjernstyrt fra et sted i samme rom som nødpumpen og sugerøret er så kort som praktisk mulig. Korte suge- eller utløpsrørlengder kan gå gjennom maskinrommet, forutsatt at de er innelukket i en solid stålkappe eller er isolert etter klasse «A-60»-standard. Rørene skal ha en solid veggtykkelse, men ikke i noe tilfelle mindre enn 11 mm og skal være sveiset, bortsett fra flensforbindelsen til sjøinntaksventilen.

#### 2.1.4.2

Det skal monteres en ventil til betjening av hver brannhydrant, slik at en hvilken som helst brannslange kan fjernes mens brannpumpene er i gang.

#### 2.1.4.3

Det skal finnes overtrykksventiler i tilknytning til brannpumper hvis pumpene kan utvikle et trykk som overstiger konstruksjonstrykket for vannrørene, hydrantene og slangene. Disse ventilene skal være plassert og justert for å unngå for høyt trykk i noen del av brannledningssystemet.

#### 2.1.4.4

På tankskip skal det være montert stengeventiler i brannledningen i forkant av poopen på et beskyttet sted og på tankdekket med mellomrom på høyst 40 m for å opprettholde brannmotstanden i brannledningssystemet i tilfelle av brann eller eksplosjon.

### 2.1.5 *Antall og plassering av hydranter*

#### 2.1.5.1

Antallet og plasseringen av hydrantene skal være slik at minst to vannstråler som ikke kommer fra samme hydrant, og der én av disse skal komme fra en enkelt slangelengde, kan nå en hvilken som helst del av skipet som normalt er tilgjengelig for passasjerer eller besetning når skipet er i fart, og en hvilken som helst del av ethvert lasterom når det er tomt, ethvert roro-rom eller kjøretøyrom, og i sistnevnte tilfelle skal de to vannstrålene nå alle deler av slike rom, hver fra en enkelt slangelengde. Videre skal slike hydranter være plassert nær atkomsten til de beskyttede rommene.

#### 2.1.5.2

I tillegg til kravene i nr. 2.1.5.1 skal passasjerskip være i samsvar med følgende:

- .1 i rom i innredningen, arbeidsrom og maskinrom skal antall og plassering av hydranter være slik at kravene i nr. 2.1.5.1 kan oppfylles når alle vanntette dører og alle dører i skott i vertikale hovedsoner er lukket, og
- .2 når det er atkomst til et maskinrom av kategori A på et lavt nivå fra en tilstøtende akseltunnel, skal to hydranter være plassert utenfor, men nær inngangen til nevnte maskinrom. Når det er slik atkomst fra andre rom, skal det i ett av disse rommene være plassert to hydranter nær inngangen til maskinrommet i kategori A. Disse behøver ikke monteres når tunnelen eller de tilstøtende rommene ikke er en del av rømningsveien.

### 2.1.6 *Trykk ved hydranter*

Når de to pumpene samtidig leverer vann gjennom dysene angitt i nr. 2.3.3, med den vannmengden som er angitt i nr. 2.1.3, gjennom hvilke som helst tilstøtende hydranter, skal følgende minstetrykk opprettholdes ved alle hydranter:

- |    |                                |                        |
|----|--------------------------------|------------------------|
| .1 | for passasjerskip med:         |                        |
|    | bruttotonnasje 4 000 eller mer | 0,40 N/mm <sup>2</sup> |
|    | bruttotonnasje under 4 000     | 0,30 N/mm <sup>2</sup> |
|    |                                |                        |
| .2 | for lasteskip med:             |                        |
|    | bruttotonnasje 6 000 eller mer | 0,27 N/mm <sup>2</sup> |
|    | bruttotonnasje under 6 000     | 0,25 N/mm <sup>2</sup> |

og

- .3 det største trykket skal ikke ved noen hydrant være større enn at reell kontroll med en brannslange kan demonstreres.

### 2.1.7 *Internasjonal landtilkopling*

2.1.7.1 Skip med bruttotonnasje 500 eller mer skal være utstyrt med minst én internasjonal landtilkopling som er i samsvar med FSS-koden.

2.1.7.2 Det skal finnes innretninger som gjør det mulig å bruke en slik tilkopling på begge sider av skipet.

## 2.2 *Brannpumper*

### 2.2.1 *Pumper som godtas som brannpumper*

Sanitærpumper, ballastpumper, lensepumper eller alminnelige arbeidspumper kan godtas som brannpumper, forutsatt at de normalt ikke brukes til pumping av olje, og hvis de fra tid til annen brukes til overføring eller pumping av brennolje, må egnede omkoplingsarrangementer være montert.

### 2.2.2 *Antall brannpumper*

Skip skal være utstyrt med uavhengig drevne brannpumper som følger:

- |    |                                |                   |
|----|--------------------------------|-------------------|
| .1 | på passasjerskip med:          |                   |
|    | bruttotonnasje 4 000 eller mer | minst tre         |
|    | bruttotonnasje under 4 000     | minst to          |
|    |                                |                   |
| .2 | på lasteskip med:              |                   |
|    | bruttotonnasje 1 000 eller mer | minst to          |
|    | bruttotonnasje under 1 000     | minst to          |
|    |                                | motordrevne       |
|    |                                | pumper, og én av  |
|    |                                | disse skal være   |
|    |                                | uavhengig drevet. |

### 2.2.3 *Arrangement av brannpumper og brannledninger*

#### 2.2.3.1 *Brannpumper*

Arrangement av sjøtilkoplinger, brannpumper og deres kraftkilder skal være slik at det sikres:

- .1 at ikke alle brannpumper på passasjerskip med bruttotonnasje 1 000 eller mer vil bli satt ut av funksjon i tilfelle av brann i ett rom, og
- .2 at det på passasjerskip med bruttotonnasje under 1 000 og på lasteskip, hvis en brann i et rom kan sette alle pumper ut av funksjon, skal være et alternativt middel som består av en nødbrannpumpe i samsvar med bestemmelsene i FSS-koden, med kraftkilden og sjøtilkoplingen plassert utenfor rommet der hovedbrannpumpene eller deres kraftkilder er plassert.

#### 2.2.3.2 *Krav til rommet som inneholder nødbrannpumpen*

##### 2.2.3.2.1 *Rommets beliggenhet*

Rommet som inneholder nødbrannpumpen, skal ikke grense til maskinrom av kategori A eller de rommene som inneholder hovedbrannpumper. Når dette ikke er praktisk mulig, skal det felles skottet mellom de to rommene være isolert etter en standard for konstruksjonsmessig brannvern som er likeverdig med det som kreves for en kontrollstasjon i regel 9 nr. 2.3.3.

##### 2.2.3.2.2 *Atkomst til nødbrannpumpen*

Ingen direkte atkomst er tillatt mellom maskinrommet og rommet som inneholder nødbrannpumpen og dens kraftkilde. Når dette ikke er praktisk mulig, kan administrasjonen tillate et arrangement der atkomst skjer ved hjelp av en luftsluse med døren til maskinrommet i klasse «A-60»-standard og den andre døren minst av stål, begge rimelig gasstette, selvlukkende og uten arrangementer som holder dem åpne. Alternativt kan atkomsten være gjennom en vanntett dør som kan betjenes fra et rom langt unna maskinrommet og rommet som inneholder nødbrannpumpen, og som sannsynligvis ikke vil bli utilgjengelig i tilfelle av brann i disse rommene. I slike tilfeller skal det finnes en alternativ atkomståpning til rommet som inneholder nødbrannpumpen og dens kraftkilde.

- 2.2.3.2.3 Ventilasjon av rommet med nødbrannpumpen  
Ventilasjonsarrangementer til rommet som inneholder den uavhengige kraftkilden til nødbrannpumpen, skal være slik at de så langt som praktisk mulig utelukker muligheten for at røyk fra brann i et maskinrom kan komme inn eller bli trukket inn i dette rommet.
- 2.2.3.3 Ekstra pumper til lasteskip  
I tillegg skal det på lasteskip der det er montert andre pumper i et maskinrom, f.eks. alminnelige arbeidspumper, lensepumper og ballastpumper, osv., finnes arrangementer for å sikre at minst én av disse pumpene kan levere vann til brannledningen, med kapasitet og trykk som fastsatt i nr. 2.1.6.2 og nr. 2.2.4.2.
- 2.2.4 *Brannpumpenes kapasitet*
- 2.2.4.1 Samlet kapasitet for de påkrevde brannpumpene  
De påkrevde brannpumpene skal kunne levere en vannmengde til brannsløkkingsformål ved det trykket som er fastsatt i nr. 2.1.6, som følger:
- .1 pumper på passasjerskip: vannmengden er minst to tredeler av den mengden som lensepumpene skal kunne håndtere når de brukes til lensepumping, og
  - .2 pumper på lasteskip, unntatt eventuell nødpumpe: vannmengden er minst fire tredeler av den mengden som hver av de uavhengige lensepumpene av samme dimensjon, i henhold til regel II-1/35-1<sup>73</sup> skal kunne håndtere på et passasjerskip når den brukes til lensepumping, men ikke på noe lasteskip behøver den samlede påkrevde kapasiteten til brannpumpene overstige 180 m<sup>3</sup>/t.
- 2.2.4.2 Hver brannpumpes kapasitet  
Hver av de påkrevde brannpumpene (unntatt eventuell nødpumpe som fastsatt i nr. 2.2.3.1.2 for lasteskip) skal ha en kapasitet på minst 80 % av den samlede påkrevde kapasiteten, dividert med det minste påkrevde antall brannpumper, men ikke i noe tilfelle mindre enn 25 m<sup>3</sup>/t, og hver slik Pumpe skal i alle tilfeller kunne levere minst de to påkrevde vannstrålene. Disse brannpumpene skal kunne forsyne brannledningssystemet under de fastsatte forholdene. Når det er installert flere pumper enn det minste påkrevde antall pumper, skal slike ekstra pumper ha en kapasitet på minst 25 m<sup>3</sup>/t og skal kunne levere minst de to vannstrålene som kreves etter nr. 2.1.5.1.
- 2.3 *Brannslanger og dyser*
- 2.3.1 *Generelle spesifikasjoner*
- 2.3.1.1 Brannslanger skal være av materiale som ikke råtner, godkjent av administrasjonen, og skal ha tilstrekkelig lengde til å kunne sende en vannstråle til ethvert rom der det måtte bli bruk for dem. Hver slange skal være utstyrt med en dyse og de nødvendige koplignene. Slangene som i dette kapittelet er kalt «brannslanger», skal, sammen med nødvendig utstyr og verktøy, holdes klare til bruk på lett synlige steder i nærheten av brannhydrantene eller forbindelsesleddene. I tillegg skal brannslanger i innvendige rom på passasjerskip som transporterer mer enn 36 passasjerer, være permanent tilkoplede hydrantene. Brannslanger skal være minst 10 m lange, men ikke mer enn:
- .1 15 m i maskinrom,
  - .2 20 m i andre rom og på åpent dekk og
  - .3 25 m på åpent dekk på skip med en største bredde på mer enn 30 m.
- 2.3.1.2 Med mindre det finnes én slange og én dyse for hver hydrant på skipet, skal det være fullstendig utbytbarhet for slangekoplignene og dyser.
- 2.3.2 *Brannslangenes antall og diameter*
- 2.3.2.1 Skip skal være utstyrt med brannslanger i et antall og med en diameter som skal være vurdert som tilfredsstillende av administrasjonen.
- 2.3.2.2 På passasjerskip skal det finnes minst én brannslange til hver av hydrantene som er fastsatt i nr. 2.1.5, og disse slangene skal brukes bare til brannsløkking eller prøving av brannsløkkingsapparater ved brannøvelser og besiktelser.
- 2.3.2.3 På lasteskip:
- .1 med bruttotonnasje 1 000 eller mer skal antall brannslanger være én for hver 30. meter av skipets lengde samt en reserveslange, men ikke i noe tilfelle færre enn fem i alt. Dette antallet omfatter ikke slanger som kreves i maskin- eller kjelerom. Administrasjonen kan øke antall påkrevde slanger for å sikre at det finnes et tilstrekkelig antall slanger tilgjengelig til enhver tid, under hensyn til skipstypen og den farten skipet går i. Skip som transporterer farlig last i samsvar med regel 19, skal være utstyrt med tre slanger og dyser i tillegg til de som er fastsatt ovenfor, og
  - .2 med bruttotonnasje under 1 000 skal antall brannslanger beregnes i samsvar med bestemmelsene i nr. 2.3.2.3.1. Antall slanger skal likevel ikke i noe tilfelle være mindre enn tre.
- 2.3.3 *Dysenes størrelse og typer*

- 2.3.3.1 For dette kapittelets formål skal standard dysestørrelser være 12 mm, 16 mm og 19 mm eller så nær disse målene som mulig. Dyser med større diameter kan tillates etter administrasjonens skjønn.
- 2.3.3.2 For rom i innredningen og arbeidsrom er det ikke nødvendig å bruke større dysediameter enn 12 mm.
- 2.3.3.3 For maskinrom og utvendige rom skal dysestørrelsen være slik at det oppnås største mulige utstrømning fra to vannstråler ved det trykket som er nevnt i nr. 2.1.6, fra den minste pumpen, forutsatt at det ikke er nødvendig å bruke større dysediameter enn 19 mm.
- 2.3.3.4 Dyser skal være av en godkjent kombinert type (dvs. tåkespreder/stråle), med stengeinnretning.

### 3 Bærbare brannslukkingsapparater<sup>74</sup>

#### 3.1 Type og utforming

Bærbare brannslukkingsapparater skal oppfylle kravene i FSS-koden.

#### 3.2 Arrangement av brannslukkingsapparater

- 3.2.1 Rom i innredningen, arbeidsrom og kontrollstasjoner skal være utstyrt med bærbare brannslukkingsapparater av godkjente typer og i tilstrekkelig antall som vurderes som tilfredsstillende av administrasjonen. Skip med bruttotonnasje 1 000 eller mer skal ha minst fem bærbare brannslukkingsapparater.
- 3.2.2 Ett av de bærbare brannslukkingsapparatene som er beregnet på bruk i et bestemt rom, skal oppbevares nær inngangen til dette rommet.
- 3.2.3 CO<sub>2</sub>-brannslukkingsapparater skal ikke være plassert i rom i innredningen. I kontrollstasjoner og andre rom som inneholder elektrisk eller elektronisk utstyr eller redskaper som er nødvendige for skipets sikkerhet, skal det finnes brannslukkingsapparater med slökkemidler som verken er elektrisk ledende eller skadelige for utstyret og redskapene.
- 3.2.4 Brannslukkingsapparater skal plasseres klare til bruk på lett synlige steder som kan nås raskt og enkelt til enhver tid i tilfelle av brann, og på en slik måte at betjeningen av dem ikke påvirkes av været, vibrasjon eller andre ytre faktorer. Bærbare brannslukkingsapparater skal forsynes med innretninger som viser om de er blitt brukt.

#### 3.3 Reserverladninger

- 3.3.1 Det skal finnes reserverladninger for 100 % av de ti første brannslukkingsapparatene og for 50 % av de resterende brannslukkingsapparatene som kan fylles på nytt om bord. Det kreves ikke mer enn 60 reserverladninger i alt. Det skal finnes instruksjoner for oppfylling om bord.
- 3.3.2 For de brannslukkingsapparatene som ikke kan fylles på nytt om bord, skal det i stedet for reserverladninger finnes ekstra bærbare brannslukkingsapparater av samme størrelse, type, kapasitet og antall som fastsatt i ovennevnte nr. 3.3.1.

### 4 Fastmonterte brannslukkingsanlegg

#### 4.1 Typer av fastmonterte brannslukkingsanlegg

- 4.1.1 Et fastmontert brannslukkingsanlegg fastsatt i nr. 5 nedenfor, kan være et hvilket som helst av følgende anlegg:
- .1 et fastmontert brannslukkingsanlegg med gass som er i samsvar med bestemmelsene i FSS-koden,
  - .2 et fastmontert brannslukkingsanlegg med høyekspanderende skum som er i samsvar med bestemmelsene i FSS-koden, og
  - .3 et fastmontert vannforstøvningssystem til brannslukking som er i samsvar med bestemmelsene i FSS-koden.
- 4.1.2 Når det er installert et fastmontert brannslukkingsanlegg som ikke kreves etter dette kapittelet, skal det oppfylle kravene i de relevante reglene i dette kapittelet og FSS-koden.
- 4.1.3 Brannslukkingsanlegg som bruker halon 1211, 1301, og 2402 og perfluorkarboner, er forbudt.
- 4.1.4 Generelt skal administrasjonen ikke tillate bruk av vanddamp som brannslukkingsmiddel i fastmonterte brannslukkingsanlegg. Når administrasjonen tillater bruk av vanddamp, skal det brukes bare i begrensede områder og i tillegg til det påkrevde brannslukkingsanlegget og skal oppfylle kravene i FSS-koden.
- 4.1.5<sup>75</sup> Innen første planlagte tørrdokksetting etter 1. januar 2010 skal fastmonterte brannslukkingsanlegg med CO<sub>2</sub> for beskyttelse av maskinrom og lastepumperom på skip bygget før 1. juli 2002, være i samsvar med bestemmelsene i nr. 2.2.2 i kapittel 5 i FSS-koden.

#### 4.2 Lukkeredskaper for fastmonterte brannsløkkingsanlegg med gass

Når det brukes et fastmontert brannsløkkingsanlegg med gass, skal åpninger der luft kan slippe inn i eller der gass kan lekke ut fra et beskyttet rom, kunne lukkes fra utsiden av det beskyttede rommet.

#### 4.3 Lagerrom for brannsløkkingsmiddel

Når brannsløkkingsmiddelet oppbevares utenfor et beskyttet rom, skal det oppbevares i et rom som ligger bak det fremre kollisjonsskottet, og som ikke brukes til andre formål. Enhver inngang til et slikt lagerrom skal helst være fra åpent dekk og skal være uavhengig av det beskyttede rommet. Hvis lagerrommet ligger under dekk, skal det ikke ligge mer enn ett dekk under åpent dekk og skal være direkte tilgjengelig med en trapp eller leder fra åpent dekk. Rom som ligger under dekk, eller rom som ikke har atkomst fra åpent dekk, skal være utstyrt med et mekanisk ventilasjonssystem utformet for å trekke ut luft fra lavereliggende deler av rommet og skal dimensjoneres slik at det kan skifte ut luften minst seks ganger per time. Atkomstdører skal åpnes utover, og skott og dekk, herunder dører og andre midler til å lukke åpninger i dem, som danner grenser mellom slike rom og tilstøtende innelukkede rom, skal være gasstette. Med hensyn til anvendelse av tabell 9.1 til 9.8 skal slike lagerrom betraktes som brannkontrollstasjoner

#### 4.4 Vannpumper for andre brannsløkkingsanlegg

Andre pumper enn de som betjener brannledningen, og som kreves for å skaffe vann til brannsløkkingsanlegg fastsatt i dette kapitlet, deres kraftkilder og betjeningsinnretninger, skal være installert utenfor rommet eller rommene som er beskyttet av slike systemer, og skal være slik innrettet at en brann i rommet eller rommene som er beskyttet, ikke vil sette et slikt anlegg ut av funksjon.

### 5 Brannsløkkingsarrangementer i maskinrom

#### 5.1 Maskinrom som inneholder oljefyrte kjeler eller brennoljeenheter

##### 5.1.1 Fastmonterte brannsløkkingsanlegg

Maskinrom av kategori A som inneholder oljefyrte kjeler eller brennoljeenheter, skal være utstyrt med ett av de fastmonterte brannsløkkingsanleggene i nr. 4.1. Hvis maskin- og kjelerommene ikke er fullstendig atskilt, eller hvis det kan komme brennolje fra kjelerommet inn i maskinrommet, skal de kombinerte maskin- og kjelerommene i hvert enkelt tilfelle betraktes som ett rom.

##### 5.1.2 Ekstra brannsløkkingsarrangementer<sup>76</sup>

5.1.2.1 I hvert kjelerom eller ved en inngang utenfor kjelerommet skal det være minst én bærbar skumsløkker som er i samsvar med bestemmelsene i FSS-koden.

5.1.2.2 Det skal være minst to bærbare skumsløkkingsapparater eller tilsvarende på hver fyrdørk i hvert kjelerom og i hvert rom der en del av brennoljeenheten ligger. I hvert kjelerom skal det være minst ett godkjent skumsløkkingsapparat med en kapasitet på minst 135 l eller tilsvarende. Disse apparatene skal være utstyrt med slanger på tromler som er egnet til å nå alle deler av kjelerommet. Når det gjelder hjelpekjeler på mindre enn 175 kW, kreves det ikke godkjent skumsløkkingsapparat med en kapasitet på minst 135 l.

5.1.2.3 På hver fyrdørk skal det være en beholder med minst 0,1 m<sup>3</sup> sand, sagflis impregnert med soda, eller annet godkjent tørrstoff, sammen med en egnet spade til å spre stoffet. Alternativt kan dette erstattes med et godkjent bærbart brannsløkkingsapparat.

#### 5.2 Maskinrom som inneholder forbrenningsmotorer

##### 5.2.1 Fastmonterte brannsløkkingsanlegg

Maskinrom av kategori A som inneholder forbrenningsmotorer, skal være utstyrt med ett av de fastmonterte brannsløkkingsanleggene i nr. 4.1.

##### 5.2.2 Ekstra brannsløkkingsarrangementer<sup>68</sup>

5.2.2.1 Det skal finnes minst én bærbar skumsløkker som er i samsvar med bestemmelsene i FSS-koden.

5.2.2.2 Det skal i hvert slikt rom finnes godkjente skumsløkkingsapparater, hvert med en kapasitet på minst 45 l, eller tilsvarende, i tilstrekkelig antall til at skum eller et tilsvarende middel kan rettes mot enhver del av drivstoff- og smøreoljetrykksystemene, giranlegg og andre brannfarlige objekter. I tillegg skal det finnes et tilstrekkelig antall bærbare skumsløkkingsapparater eller tilsvarende som skal være plassert slik at det ikke er nødvendig å gå mer enn ti meter for å komme til et brannsløkkingsapparat, og slik at det er minst to slike brannsløkkingsapparater i hvert rom. For mindre rom i lasteskip kan administrasjonen vurdere å lempe på dette kravet.

#### 5.3 Maskinrom som inneholder dampmaskiner eller innkapslede dampmaskiner

##### 5.3.1 Fastmonterte brannsløkkingsanlegg

I rom som inneholder dampturbiner eller innkapslede dampmaskiner som brukes til hovedfremdrift eller andre formål, og som til sammen har en samlet ytelse på minst 375 kW, skal det finnes ett av de brannsløkkingsanleggene som er fastsatt i nr. 4.1, hvis slike rom er periodisk ubemannet.

### 5.3.2 *Ekstra brannsløkkingsarrangementer*<sup>68</sup>

5.3.2.1 Det skal finnes godkjente skumslokkingsapparater, hvert med en kapasitet på minst 45 l eller tilsvarende, i tilstrekkelig antall til at skum eller tilsvarende middel kan rettes mot enhver del av trykksmøresystemet, enhver del av kappene som innkapsler trykksmurte deler av turbinene, maskinen eller tilhørende giranlegg, og alle andre brannfarlige objekter. Slike apparater skal likevel ikke kreves hvis det i slike rom finnes beskyttelse som minst er likeverdig med den som kreves etter dette nummer, i form av et fastmontert brannsløkkingsanlegg montert i samsvar med nr. 4.1.

5.3.2.2 Det skal finnes et tilstrekkelig antall bærbare skumslokkingsapparater eller tilsvarende som skal være plassert slik at det ikke er nødvendig å gå mer enn ti meter for å komme til et brannsløkkingsapparat, og slik at det er minst to slike brannsløkkingsapparater i hvert rom, bortsett fra at slike apparater ikke skal kreves i tillegg til apparater som er montert i samsvar med nr. 5.1.2.2.

## 5.4 Andre maskinrom

Når det etter administrasjonens mening finnes en brannfare i et maskinrom som det ikke er fastsatt særskilte bestemmelser om brannsløkkingsredskaper for i nr. 5.1, 5.2 og 5.3, skal det i eller i tilknytning til vedkommende rom finnes et antall godkjente bærbare brannsløkkingsapparater eller andre brannsløkkingsmidler som administrasjonen anser som tilstrekkelig.

## 5.5 Tilleggskrav til passasjerskip

På passasjerskip som transporterer mer enn 36 passasjerer, skal hvert maskinrom av kategori A være utstyrt med minst to hensiktsmessige vanntåkespredere.<sup>77</sup>

## 5.6 Fastmonterte brannsløkkingsanlegg til lokal bruk

5.6.1 Nr. 5.6 får anvendelse på passasjerskip med bruttotonnasje 500 eller mer og lasteskip med bruttotonnasje 2 000 eller mer.

5.6.2 Maskinrom av kategori A med et volum på mer enn 500 m<sup>3</sup> skal, i tillegg til det fastmonterte brannsløkkingsanlegget fastsatt i nr. 5.1.1, være beskyttet med en godkjent type fastmontert vannbasert eller tilsvarende brannsløkkingsanlegg til lokal bruk, på grunnlag av retningslinjene utarbeidet av organisasjonen.<sup>78</sup> Når det gjelder periodisk ubemannede maskinrom, skal brannsløkkingsanlegget ha både automatiske og manuelle utløsningsmuligheter. Når det gjelder kontinuerlig bemannede maskinrom, kan brannsløkkingsanlegget ha bare en manuell utløsningsmulighet.

5.6.3 Fastmonterte lokale brannsløkkingsanlegg skal beskytte følgende områder uten at det er nødvendig å slå av motoren, evakuere personale eller stenge av rommene:

- .1 <sup>79</sup> de brannfarlige delene av forbrenningsmotorer eller, for skip bygget før 1. juli 2014, de brannfarlige delene av forbrenningsmotorer som brukes til skipets hovedfremdrift og kraftproduksjon,
- .2 kjelefronter,
- .3 de brannfarlige delene av forbrenningsanlegg og
- .4 separatorene for oppvarmet brennolje.

5.6.4 Når et anlegg til lokal bruk utløses, skal det gis en lysalarm og en tydelig lydalarm i det beskyttede rommet og i kontinuerlig bemannede stasjoner. Alarmen skal angi hvilket system som er aktivert. Kravene til systemalarm som er beskrevet i dette nummer, kommer i tillegg til og ikke i stedet for de deteksjons- og brannalarmanleggene som er fastsatt andre steder i dette kapittelet.

## 6 Brannsløkkingsarrangementer i kontrollstasjoner, rom i innredningen og arbeidsrom

### 6.1 Sprinkleranlegg og vannforstøvningsystemer på passasjerskip<sup>80</sup>

6.1.1 Passasjerskip som transporterer mer enn 36 passasjerer, skal være utstyrt med et automatisk sprinkler-, branndeteksjons- og brannalarmanlegg av en godkjent type som oppfyller kravene i FSS-koden, i alle kontrollstasjoner, rom i innredningen og arbeidsrom, herunder korridorer og trapper. Som et alternativ kan kontrollstasjoner der vann kan skade viktig utstyr, utstyres med et godkjent fastmontert brannsløkkingsanlegg av en annen type. Rom med liten eller ingen brannfare, f.eks. tomrom, fellestoiletter, CO<sub>2</sub>-rom og lignende rom, behøver ikke være utstyrt med et automatisk sprinkleranlegg.

6.1.2 Når et fastmontert røykdeteksjons- og brannalarmanlegg som er i samsvar med bestemmelsene i FSS-koden, er montert bare i korridorer, trapper og rømningsveier i rom i innredningen på passasjerskip som transporterer høyst 36 passasjerer, skal det være installert et automatisk sprinkleranlegg i samsvar med regel 7 nr. 5.3.2.

- 6.1.3 Et fastmontert vannforstøvningssystem til brannslukking som er i samsvar med bestemmelsene i FSS-koden, skal være installert på lugarbalkonger på skip som regel 5 nr. 3.4. får anvendelse på, når møbler og inventar på disse balkongene ikke er som definert i regel 3 nr. 40.1, nr. 40.2, nr. 40.3, nr. 40.6 og nr. 40.7.<sup>81</sup>

## 6.2 Sprinkleranlegg for lasteskip

På lasteskip der metode IIC fastsatt i regel 9 nr. 2.3.1.1.2 brukes, skal det være montert et automatisk sprinkler-, branddeteksjons- og brannalarmanlegg i samsvar med kravene i regel 7 nr. 5.5.2.

## 6.3 Rom som inneholder brannfarlige væsker

- 6.3.1 Malingsskap skal være beskyttet med:
- 1 et CO<sub>2</sub>-anlegg, utformet for å gi et minstevolum av fri gass tilsvarende 40 % av bruttovolumet av rommet som beskyttes,
  - 2 et pulverslokkingsanlegg, utformet for minst 0,5 kg pulver/m<sup>3</sup>,
  - 3 et vannforstøvningssystem eller sprinkleranlegg, utformet for 5 liter/m<sup>2</sup> per minutt. Vannforstøvningssystemer kan være koplet til skipets brannledning, eller
  - 4 et system som gir likeverdig beskyttelse, som bestemt av administrasjonen.
- I alle tilfeller skal systemet kunne betjenes fra utsiden av rommet som beskyttes.
- 6.3.2 Skap for brannfarlige væsker skal beskyttes av et egnet brannslukkingsarrangement, godkjent av administrasjonen.
- 6.3.3 For skap på et mindre deksareal enn 4 m<sup>2</sup> som ikke gir atkomst til rom i innredningen, kan det i stedet for et fastmontert anlegg godtas et bærbart CO<sub>2</sub>-apparat, dimensjonert for å gi et minstevolum av fri gass tilsvarende 40 % av rommets bruttovolum. Det skal være montert en utslippsåpning i skapet for å tillate utløp av sløkkemidlet uten å måtte gå inn i rommet som beskyttes. Det påkrevde bærbare brannslukkingsapparatet skal oppbevares i nærheten av utslippsåpningen. Som et alternativ kan det benyttes en utløps- eller slangetilkopling for å lette bruken av vann fra brannledningen.

## 6.4 Utstyr til frityrsteking

Utstyr til frityrsteking som er installert i innelukkede rom eller på åpent dekk<sup>82</sup> skal være utstyrt med følgende:

- 1 et automatisk eller manuelt sløkkingsanlegg som er prøvd etter en internasjonal standard som organisasjonen godtar,<sup>83</sup>
- 2 en hovedtermostat og en reservetermostat med en alarm som varsler operatøren i tilfelle av svikt i en av termostatene,
- 3 arrangementer for automatisk avstenging av elektrisk kraft ved aktivering av sløkkingsanlegget,
- 4 en alarm som viser at sløkkingsanlegget er aktivert i byssa der utstyret er installert, og
- 5 innretninger for manuell betjening av sløkkingsanlegget, tydelig merket slik at besetningen lett kan bruke det.

## 7 Brannslukkingsarrangementer i lasterom

### 7.1 Fastmonterte brannsløkkingsanlegg for stykkgoods

- 7.1.1 Med unntak av det som er fastsatt i nr. 7.2, skal lasterom på passasjerskip med bruttotonnasje 1 000 eller mer være beskyttet med et fastmontert brannsløkkingsanlegg med CO<sub>2</sub> eller nøytralgass i samsvar med bestemmelsene i FSS-koden eller med et fastmontert brannsløkkingsanlegg med høyekspanderende skum som gir likeverdig beskyttelse.
- 7.1.2 Når det påvises til administrasjonens tilfredshet at et passasjerskip brukes på reiser av så kort varighet at det ville være urimelig å anvende kravene i nr. 7.1.1, og også på skip med bruttotonnasje under 1 000, skal arrangementene i lasterom vurderes som tilfredsstillende av administrasjonen, forutsatt at skipet er utstyrt med lukedekslar av stål og effektive midler til å lukke alle ventilasjonsåpninger og andre åpninger som fører til lasterommene.
- 7.1.3 Med unntak av roro-rom og kjøretøyrom skal lasterom på lasteskip med bruttotonnasje 2 000 eller mer være beskyttet med et fastmontert brannsløkkingsanlegg med CO<sub>2</sub> eller nøytralgass i samsvar med bestemmelsene i FSS-koden eller med et brannsløkkingsanlegg som gir likeverdig beskyttelse.
- 7.1.4 Administrasjonen kan unnta lasterom i et lasteskip for kravene i nr. 7.1.3 og nr. 7.2, hvis rommene er konstruert for og bare beregnet på transport av malm, kull, korn, ubehandlet tømmer, ikke-brennbar last eller last som etter administrasjonens mening utgjør liten brannfare.<sup>84</sup> Slike unntak kan gis bare hvis skipet er utstyrt med lukedekslar av stål og effektive midler til å lukke ventilasjonsåpninger og andre åpninger som fører til lasterommene. Når det gis slike unntak, skal administrasjonen utstede et dispensasjonssertifikat, uansett når det aktuelle skipet ble bygget, i

samsvar med regel I/12(a)(vi), og skal påse at oversikten over den lasten skipet har tillatelse til å transportere, vedlegges dispensasjonssertifikatet.

## 7.2 Fastmonterte brannsløkkingsanlegg for farlig last

Et skip som brukes til transport av farlig last i et hvilket som helst lasterom, skal være utstyrt med et fastmontert brannsløkkingsanlegg med karbondioksid eller nøytralgass i samsvar med bestemmelsene i FSS-koden eller med et brannsløkkingsanlegg som etter administrasjonens mening gir likeverdig beskyttelse for den lasten som transporteres.

## 8 Beskyttelse av lastetanker

### 8.1 Fastmonterte skumsløkkingsanlegg på dekk

- 8.1.1 På tankskip med en dødvekt på minst 20 000 tonn skal det finnes et fastmontert skumsløkkingsanlegg på dekk i samsvar med kravene i FSS-koden, men i stedet for ovennevnte kan administrasjonen, etter å ha vurdert skipets arrangement og utrustning, godta andre fastmonterte installasjoner hvis disse gir en beskyttelse som er likeverdig med ovennevnte, i samsvar med regel I/5. Alternative faste installasjoner skal være i samsvar med kravene i nr. 8.1.2.
- 8.1.2 Når administrasjonen godtar en likeverdig fastmontert installasjon i stedet for det fastmonterte skumsløkkingsanlegget på dekk, skal installasjonen i samsvar med nr. 8.1.1:
- .1 kunne slokke brann i oljesøl på dekk samt hindre antenning av oljesøl som ennå ikke er antent, og
  - .2 kunne bekjempe brann i tanker som har fått sprekker.
- 8.1.3 Tankskip med en dødvekt på mindre enn 20 000 tonn skal være utstyrt med et skumsløkkingsanlegg på dekk som oppfyller kravene i FSS-koden.

## 9 Beskyttelse av lastepumperom på tankskip

### 9.1 Fastmonterte brannsløkkingsanlegg

Hvert lastepumperom skal være utstyrt med ett av følgende fastmonterte brannsløkkingsanlegg som betjenes fra et lett tilgjengelig sted utenfor pumperommet. Lastepumperom skal være utstyrt med et anlegg som egner seg til maskinrom av kategori A.

- 9.1.1 Et CO<sub>2</sub>-anlegg som er i samsvar med bestemmelsene i FSS-koden og med følgende:
- .1 alarmene som gir et lydsignal om utslipp av sløkkemiddel, skal være sikre for bruk i en brannfarlig blanding av damp fra last/luft, og
  - .2 det skal være oppslått et skilt ved betjeningsinnretningene som sier at anlegget på grunn av faren for elektrostatisk antenning skal brukes bare til brannsløkking og ikke til nøytraliseringsformål.
- 9.1.2 Et anlegg med høyekspanderende skum i samsvar med bestemmelsene i FSS-koden, forutsatt at forsyningen av skumkonsentrat er egnet til å slokke brann i den typen last som transporteres.
- 9.1.3 Et fastmontert vannforstøvningssystem som er i samsvar med bestemmelsene i FSS-koden.

### 9.2 Mengde brannsløkkingsmiddel

Når sløkkemidlet som brukes i anlegget i lastepumperommet, også brukes i anlegg som betjener andre rom, behøver den mengden middel som finnes, eller utstrømningshastigheten ikke være mer enn den største mengden som kreves for det største rommet.

## 10 Brannmannsutstyr

### 10.1<sup>85</sup> Typer brannmannsutstyr

- .1 Brannmannsutstyr skal være i samsvar med FSS-koden, og
- .2 Bærbare pusteapparater med trykkluft, som er en del av brannmannsutstyret, skal være i samsvar med nr. 2.1.2.2 i kapittel 3 i FSS-koden innen 1. juli 2019.

### 10.2 Antall sett med brannmannsutstyr

10.2.1 Skip skal ha minst to sett med brannmannsutstyr.

10.2.2 I tillegg skal det på passasjerskip finnes:

- .1 for hver 80. meter, eller del av dette, av den samlede lengden av alle passasjerrom og arbeidsrom på dekket som har slike rom eller, hvis det er mer enn ett slikt dekk, på dekket som har den største samlede lengden, to sett med brannmannsutstyr og i tillegg to sett med personlig utstyr, der hvert sett består av det utstyret som er fastsatt i FSS-koden. På passasjerskip som transporterer mer enn 36 passasjerer, skal det finnes to ekstra sett med brannmannsutstyr for hver vertikale hovedsone. Det kreves likevel ikke ekstra sett med brannmannsutstyr for trappehus som danner egne vertikale hovedsoner, og for de vertikale

- hovedsonene i for- eller akterenden av et skip som ikke inneholder rom i kategori (6), (7), (8) eller (12) definert i regel 9 nr. 2.2.3, og
- .2 på skip som transporterer mer enn 36 passasjerer, skal det for hvert par med pusteapparater finnes en vanntåkespreder som skal oppbevares i tilknytning til et slikt apparat.
- 10.2.3 I tillegg skal det på tankskip finnes to sett med brannmannsutstyr.
- 10.2.4 Administrasjonen kan kreve ekstra sett med personlig utstyr og pusteapparater, under hensyn til skipsstørrelsen og -typen.
- 10.2.5 Det skal finnes to reserveladninger for hvert påkrevd pusteapparat. Passasjerskip som transporterer høyst 36 passasjerer, og lasteskip som er utstyrt med hensiktsmessig plasserte midler til full opplading av luftsylindrene, uten forurensning, behøver bare ha én reserveladning for hvert påkrevd apparat. På passasjerskip som transporterer mer enn 36 passasjerer, skal det finnes minst to reserveladninger for hvert pusteapparat.
- 10.2.6<sup>86</sup> Passasjerskip som transporterer mer enn 36 passasjerer og er bygget 1. juli 2010 eller senere, skal være utstyrt med hensiktsmessig plasserte midler til full opplading av luftsylindrene, uten forurensning. Midlene til opplading skal være enten:
- .1 luftkompressorer som forsynes fra hoved- og nødtavlen eller er uavhengig drevet, med en kapasitet på minst 60 l/min og høyst 420 l/min per påkrevd pusteapparat, eller
  - .2 bærbare høytrykkslagringssystemer med hensiktsmessig trykk for å lade pusteapparater som brukes om bord, med en kapasitet på minst 1 200 l og høyst 50 000 l ekstra luft per påkrevd pusteapparat.

### 10.3 Oppbevaring av brannmannsutstyr

- 10.3.1 Brannmannsutstyret og settene med personlig utstyr skal holdes klare til bruk på et lett tilgjengelig sted som er permanent og tydelig merket, og når det finnes mer enn ett sett med brannmannsutstyr eller mer enn ett sett med personlig utstyr, skal disse oppbevares på steder langt fra hverandre.
- 10.3.2 På passasjerskip skal minst to sett med brannmannsutstyr og i tillegg ett sett med personlig utstyr være tilgjengelige på ethvert oppbevaringssted. Minst to sett med brannmannsutstyr skal oppbevares i hver vertikale hovedsone.

### 10.4<sup>87</sup> Brannmannkommunikasjon

For skip bygget 1. juli 2014 eller senere skal det for brannmannkommunikasjon finnes minst to bærbare toveis radiotelefonapparater for hvert brannlag om bord. Disse bærbare toveis radiotelefonapparatene skal være av typen eksplosjonssikre eller egensikre. Skip bygget før 1. juli 2014 skal oppfylle kravene i dette nummer senest på datoen for første besiktelse etter 1. juli 2018.

73 Endret ved resolusjon MSC.194(80).

74 Det vises til «Improved Guidelines for Marine Portable Fire Extinguishers», vedtatt av organisasjonen ved resolusjon A.951(23).

75 Tilføyd ved resolusjon MSC.256(84).

76 Det vises til Enhetlig fortolkning av SOLAS kapittel II-2 om antallet og arrangementet av bærbare brannslukkingsapparater om bord på skip (MSC.1/Circ.1275).

77 En vanntåkespreder kan bestå av et L-formet metallrør, der det lange beinet er ca. 2 m langt og kan monteres på en brannslange, og der det korte beinet er ca. 250 mm langt og utstyrt med en fastmontert vanntåkedyse eller kan utstyres med en vannstråledyse.

78 Det vises til «Guidelines for the approval of fixed water-based local application fire-fighting systems for use in category A machinery spaces».

79 Endret ved resolusjon MSC.338(91), som trer i kraft 1. juli 2014.

80 Endret ved resolusjon MSC.216(82).

81 Tilføyd ved resolusjon MSC.216(82).

82 Tilføyd ved resolusjon MSC.216(82).

83 Det vises til anbefalinger utgitt av Den internasjonale standardiseringsorganisasjon, særlig publikasjon ISO15371:2000, «Fire-extinguishing systems for protection of galley deep-fat cooking equipment».

84 Det vises til «Code of Safe Practice for Solid Bulk Cargoes – Emergency Schedule B14», oppføring for kull, og til «List of solid bulk cargoes which are non-combustible or constitute a low fire risk or for which a fixed gas fire-extinguishing system is ineffective».

85 Endret ved resolusjon MSC.338(91), som trer i kraft 1. juli 2014.

86 Tilføyd ved resolusjon MSC.269(85).

87 Tilføyd ved resolusjon MSC.338(91), som trer i kraft 1. juli 2014.

## Regel 11 Konstruksjonsmessig sikkerhet

### 1 Formål

Formålet med denne regel er å opprettholde skipets konstruksjonsmessige sikkerhet og hindre delvis eller helt sammenbrudd i skipets konstruksjoner på grunn av styrkeforringelse som skyldes varme. For dette formålet skal materialer som brukes i skipets konstruksjoner, sørge for at den konstruksjonsmessige sikkerheten ikke svekkes pga. brann.

### 2 Materialer i skrog, overbygninger, bærende skott, dekk og dekkshus

Skrog, overbygninger, bærende skott, dekk og dekkshus skal være bygget av stål eller annet tilsvarende materiale. Ved anvendelse av definisjonen av stål eller annet tilsvarende materiale som angitt i regel 3 nr. 43, skal «den fastsatte standard brannprøven» være i samsvar med

brannmotstands- og isolasjonsstandardene oppført i tabell 9.1 til 9.4. Når skiller som for eksempel dekk eller sider og ender på dekkshus tillates å ha brannmotstand av type «B-0», skal «den fastsatte standard brannprøven» vare en halv time.

### 3 Konstruksjon av aluminiumslegering

Med mindre annet er fastsatt i nr. 2, får følgende bestemmelser anvendelse i tilfeller der en hvilken som helst del av konstruksjonen består av aluminiumslegering:

- .1 bortsett fra deler som etter administrasjonens mening ikke er bærende, skal isolasjonen av deler av aluminiumslegering i skiller i klasse «A» eller «B» være slik at temperaturen i konstruksjonskjernen ikke stiger mer enn 200 °C over omgivelsestemperaturen på noe tidspunkt under den fastsatte standard brannprøven, og
- .2 det skal rettes særlig oppmerksomhet mot isolasjonen av deler av aluminiumslegering i søyler, støtter og andre konstruksjonsdeler som er nødvendige for å bære stuings-, utsettings- og innskipningsområder for livbåter og redningsflåter samt skiller i klasse «A» og «B» for å sikre:
  - .2.1 at for slike konstruksjonsdeler som bærer områder med livbåter og redningsflåter og skiller i klasse «A», skal grensen for temperaturstigning som er fastsatt i nr. 3.1, gjelde ved utløpet av én time, og
  - .2.2 og at for slike konstruksjonsdeler som skal bære skiller i klasse «B», skal grensen for temperaturstigning som er fastsatt i nr. 3.1, gjelde ved utløpet av en halv time.

### 4 Maskinrom av kategori A

#### 4.1 Topper og kapper

Topper og kapper i maskinrom av kategori A skal være laget av stål og være isolert som fastsatt i tabell 9.5 og 9.7, avhengig av hva som er aktuelt.

#### 4.2 Dørkplater

Dørkplatene til normale ferdselsveier i maskinrom av kategori A skal være av stål.

### 5 Materialer i utstyr over bord

Materialer som raskt blir ubrukelige av varme, skal ikke brukes til spygatter, sanitærvløp og andre utløp over bord som er nær vannlinjen og der svikt i materialet i tilfelle av brann vil medføre fare for innstrømming av vann.

### 6 Beskyttelse mot trykk eller vakuum i konstruksjonen av lastetanker på tankskip

#### 6.1 Generelle bestemmelser

Ventilasjonsarrangementene skal være utformet og skal betjenes slik at det sikres at verken trykk eller vakuum i lastetanker overstiger konstruksjonsparametere, og skal være slik:

- .1 at de små volumene av gass, luft eller nøytralgassblandinger som forårsakes av varmevariasjoner i en lastetank, i alle tilfeller strømmer gjennom trykk/vakuumentiler, og
- .2 at det sikres utlufting av store volumer av gass, luft eller nøytralgassblandinger under lasting og ballastering, eller under lossing.

#### 6.2 Åpninger for liten strømming ved temperaturvariasjoner

Åpninger for trykkavlastning fastsatt i nr. 6.1.1 skal:

- .1 ha så stor høyde som praktisk mulig over lastetankdekket for å oppnå maksimal spredning av brannfarlig damp, men ikke i noe tilfelle mindre enn 2 m over lastetankdekket, og
- .2 være innrettet i størst mulig avstand, men ikke mindre enn 5 m, fra nærmeste luftinntak og åpninger til innelukkede rom som inneholder en tennkilde, og fra dekkmaskineri og -utstyr som kan utgjøre en brann- eller eksplosjonsfare. Ankerspill og åpninger i kjettingkasser utgjør en brann- eller eksplosjonsfare.

#### 6.3 Sikkerhetstiltak i lastetanker

##### 6.3.1 Forebyggende tiltak mot væskestigning i ventilasjonssystemet

Det skal treffes tiltak for å beskytte mot at væske stiger opp i ventilasjonssystemet til en høyde som vil overstige lastetankenes konstruksjonshøyde. Dette skal oppnås ved alarmer for høyt nivå eller systemer for overløpskontroll eller andre likeverdige midler, sammen med uavhengige måleinnretninger og framgangsmåter for fylling av lastetanker. I denne regel betraktes spillventiler ikke som likeverdige med et overløpssystem.

##### 6.3.2 Sekundære midler til trykk/vakuum-avlastning

Et sekundært middel til å oppnå full strømningsavlastning for gass, luft eller nøytralgassblandinger for å hindre overtrykk eller undertrykk i tilfelle av svikt i arrangementene i nr. 6.1.2. Alternativt kan det monteres trykkfølere i hver tank som er beskyttet av arrangementet fastsatt i nr. 6.1.2, med et overvåkingssystem i skipets lastekontrollrom eller på stedet som lasteoperasjonene normalt utføres fra. Et slikt overvåkingssystem skal også inneholde en alarm som utløses når det oppstår overtrykk eller undertrykk inne i en tank.

#### 6.3.3 *Omløp i ventilasjonsledninger*

Trykk/vakuum-ventiler som kreves etter nr. 6.1.1, kan være utstyrt med et omløpsarrangement når de er plassert i en ventilasjonsledning eller et stigerør i en mast. Når det finnes et slikt arrangement, skal det finnes hensiktsmessige indikatorer som viser om omløpet er åpent eller lukket.

#### 6.3.4 *Avbruddsinnretninger for trykk/vakuum*

Det skal finnes én eller flere avbruddsinnretninger for trykk/vakuum for å hindre at lastetankene får:

- .1 et positivt trykk som overstiger lastetankens prøvingstrykk, hvis lasten lastes ved høyeste nominelle kapasitet og alle andre utløp er lukket, og
- .2 et negativt trykk som overstiger 700 mm vannsøyle hvis lasten losses ved høyeste nominelle kapasitet for lastepumpene og nøytralgassviftene svikter.

Slike innretninger skal være installert på nøytralgassledningen, med mindre de er installert i ventilasjonssystemet fastsatt i regel 4 nr. 5.3.1, eller på enkelte lastetanker. Innretningenes plassering og utformet skal være i samsvar med regel 4 nr. 5.3 og nr. 6.

### 6.4 *Ventilasjonsutløpenes størrelse*

Ventilasjonsutløp for lasting, lossing og ballastering fastsatt i nr. 6.1.2, skal være utformet på grunnlag av høyeste konstruksjonslastemengde multiplisert med en faktor på minst 1,25 for å ta hensyn til gassdannelse, for derved å hindre at trykket i en lastetank overstiger konstruksjonstrykket. Skipsføreren skal ha opplysninger om største tillatte lastemengde for hver lastetank og, når det gjelder kombinerte ventilasjonssystemer, for hver gruppe av lastetanker.

## *Del D Rømning*

### *Regel 12 Varsling av besetning og passasjerer*

#### *1 Formål*

Formålet med denne regel er å varsle besetning og passasjerer om en brann med henblikk på sikker rømning. For dette formålet skal det finnes et hovedalarmsystem og et personvarslingssystem.

#### *2 Hovedalarmsystem*

Et hovedalarmsystem som fastsatt i regel III/6.4.2, skal brukes til å varsle besetning og passasjerer om brann.

#### *3 Personvarslingssystemer på passasjerskip*

Det skal finnes et personvarslingssystem eller annet effektivt kommunikasjonssystem som oppfyller kravene i regel III/6.5, i alle rom i innredningen og arbeidsrommene og kontrollstasjonene og på åpne dekk.

### *Regel 13 Rømningsveier*

#### *1 Formål*

Formålet med denne regel er å sørge for rømningsveier slik at personene om bord sikkert og raskt kan rømme til dekket der innskiping i livbåter og redningsflåter foregår. For dette formålet skal følgende funksjonskrav oppfylles:

- .1 det skal finnes trygge rømningsveier,
- .2 rømningsveiene skal holdes i sikker stand, fri for hindringer, og
- .3 det skal finnes ytterligere hjelpemidler til rømning etter behov for å sikre tilgjengelighet, tydelig merking og tilfredsstillende utforming med henblikk på nødssituasjoner.

#### *2 Generelle krav*

- 2.1 Med mindre annet er uttrykkelig fastsatt i denne regel, skal det finnes minst to rømningsveier, med stor innbyrdes avstand, klare til bruk fra alle rom eller grupper av rom.
- 2.2 Heiser skal ikke betraktes som en del av rømningsveiene i henhold til denne regel.

### 3 Rømningsveier fra kontrollstasjoner, rom i innredningen og arbeidsrom

#### 3.1 Generelle krav

- 3.1.1 Fra alle passasjer- og besetningsrom og fra rom der besetningen vanligvis arbeider, unntatt maskinrom, skal det være montert trapper og ledere for å gi enkel rømningsvei til dekket der innskiping i livbåter og redningsflåter foregår.
- 3.1.2 Med mindre annet er uttrykkelig fastsatt i denne regel, skal en korridor, vestibyle, eller del av en korridor som det bare er én rømningsvei fra, være forbudt. Blindkorridorer i arbeidsområder som er nødvendig for skipets praktiske bruk, for eksempel brennoljestasjoner og tverrskips forsyningskorridorer, skal være tillatt, forutsatt at slike blindkorridorer er atskilt fra besetningsinnredningen og ikke er tilgjengelig fra passasjerinnredningen. En del av en korridor som har en dybde som ikke overstiger bredden, anses som en utsparring eller lokal forlengelse og er tillatt.
- 3.1.3 Alle trapper i rom i innredningen, arbeidsrom og kontrollstasjoner skal ha stålrammekonstruksjon, unntatt der administrasjonen tillater bruk av annet tilsvarende materiale.
- 3.1.4 Hvis en skipsradiostasjon ikke har direkte atkomst til åpent dekk, skal det være to rømningsveier fra eller atkomster til en slik stasjon, der én av disse kan være en lysventil eller et vindu med tilstrekkelig størrelse eller en annen åpning som vurderes som tilfredsstillende av administrasjonen.
- 3.1.5 Dører i rømningsveier skal generelt åpnes i samme retning som rømningsretningen, med unntak av at:
- .1 de enkelte lugardørene kan åpnes innover i lugaren for å unngå å skade personer i korridorer når døren åpnes, og
  - .2 dører i vertikale rømningssjakter til bruk i nødstillfeller kan åpnes utover fra sjakten for å gjøre det mulig å bruke sjakten både til rømning og til atkomst.

#### 3.2 Rømningsveier på passasjerskip<sup>88</sup>

- 3.2.1 *Rømning fra rom under skottdekket*
- 3.2.1.1 Under skottdekket skal det fra hver vanntette avdeling eller lignende begrenset rom eller gruppe av rom finnes to rømningsveier, og minst én av dem skal være uavhengig av vanntette dører. I unntakstilfeller kan administrasjonen tillate bare én rømningsvei for besetningsrom der personer bare av og til oppholder seg, hvis den påkrevde rømningsveien er uavhengig av vanntette dører.
- 3.2.1.2 Når administrasjonen har gitt tillatelse i henhold til bestemmelsene i nr. 3.2.1.1, skal denne ene rømningsveien gi sikker rømning. Trapper skal likevel ikke være mindre enn 800 mm i fri bredde, med rekkverk på begge sider.
- 3.2.2 *Rømning fra rom over skottdekket*
- Over skottdekket skal det være minst to rømningsveier fra hver vertikale hovedsone eller lignende begrenset rom eller gruppe av rom, og minst én av dem skal gi atkomst til en trapp som danner en vertikal rømningsvei.
- 3.2.3 *Direkte atkomst til trappehus<sup>89</sup>*
- Trappehus i rom i innredningen og arbeidsrom skal ha direkte atkomst fra korridorene og tilstrekkelig areal til å hindre trengsel, under hensyn til det antallet personer som vil kunne bruke dem i et nødtilfelle. Innenfor omkretsen av slike trappehus er det tillatt bare med fellestoletter, skap av ikke-brennbar materiale til oppbevaring av ikke-farlig sikkerhetsutstyr og åpne informasjonsskranker. Bare korridorer, heiser, fellestoletter, spesiallasterom og åpne roro-rom som passasjerer kan ha atkomst til, andre rømningstrapper fastsatt i nr. 3.2.4.1 og utvendige områder tillates å ha direkte atkomst til disse trappehusene. Fellesrom kan også ha direkte atkomst til trappehus, unntatt området bak scenen på et teater. Små korridorer eller «vestibylar» som brukes til å skille en innelukket trapp fra bysser eller hovedvaskerier, kan ha direkte atkomst til trappen, forutsatt at de har et minste dekkareal på 4,5 m<sup>2</sup>, bredde på minst 900 mm og har en brannslangestasjon.
- 3.2.4 *Nærmere opplysninger om rømningsveier*
- 3.2.4.1 Minst én av rømningsveiene som kreves etter nr. 3.2.1.1 og nr. 3.2.2, skal bestå av en lett tilgjengelig, innelukket trapp som skal gi sammenhengende vern mot brann fra det nivået der trappen begynner, og til vedkommende dekk for innskiping i livbåter og redningsflåter eller til det øverste værdekket hvis innskipingsdekket ikke går til vedkommende vertikale hovedsone. I sistnevnte tilfelle skal det finnes direkte atkomst til innskipingsdekket via utvendige, åpne trapper og ferdsselsveier som skal ha nødbelysning i samsvar med regel III/11.5 og sklisikkert belegg på underlaget. Avgrensninger som vender mot utvendige, åpne trapper og ferdsselsveier som inngår i en rømningsvei, og avgrensninger i en slik posisjon at svikt i dem under en brann ville hindre rømning til innskipingsdekket, skal ha en brannmotstand, herunder isolasjonsverdier, som er i samsvar med tabell 9.1 til 9.4, avhengig av hva som er aktuelt.
- 3.2.4.2 Det skal være sørget for beskyttelse av atkomst fra trappehusene til innskipingsområdene for livbåter og redningsflåter, enten direkte eller gjennom beskyttede innvendige veier som har

brannmotstand og isolasjonsverdier for trappehus som fastsatt i tabell 9.1 til 9.4, avhengig av hva som er aktuelt.

3.2.4.3 Trapper som betjener bare et rom og en balkong i dette rommet, skal ikke betraktes som en av de påkrevde rømningsveiene.

3.2.4.4 Hvert nivå i et atrium skal ha to rømningsveier, og én av disse skal ha direkte atkomst til en innelukket, vertikal rømningsvei som oppfyller kravene i nr. 3.2.4.1.

3.2.4.5 Bredde, antall og sammenheng i rømningsveiene skal være i samsvar med kravene i FSS-koden.

3.2.5 *Merking av rømningsveier*

3.2.5.1 I tillegg til nødbelysningen som kreves etter regel II-1/42 og III/11.5, skal rømningsveier, herunder trapper og utganger, være merket med belysning eller selvlysende striper plassert ikke mer enn 300 mm over dekket, langs hele rømningsveien, herunder ved hjørner og i kryss. Merkingen skal gjøre det mulig for passasjerene å identifisere rømningsveiene og hurtig gjenkjenne rømningsutgangene. Hvis det brukes elektrisk belysning, skal den være forsynt fra nødkraftkilden og skal være slik innrettet at svikt i ett enkelt lys eller brudd i en selvlysende stripe ikke vil føre til at merkingen blir uten virkning. I tillegg skal skilt i rømningsveien og merking av steder der brannslukkingsutstyr er plassert, være av selvlysende materiale eller merket med belysning. Administrasjonen skal påse at slik belysning eller slikt selvlysende utstyr evalueres, prøves og anvendes i samsvar med FSS-koden.

3.2.5.2 På passasjerskip som transporterer mer enn 36 passasjerer, får kravene i nr. 3.2.5.1 også anvendelse på besetningsinnredningen.

3.2.5.3<sup>90</sup> I stedet for belysningen for rømningsveier som er fastsatt i nr. 3.2.5.1, kan alternative nødledesystemer godtas hvis de er godkjent av administrasjonen på grunnlag av retningslinjene utarbeidet av organisasjonen.<sup>91</sup>

3.2.6 *Dører som normalt er låst og inngår i en rømningsvei*

3.2.6.1 Dører til lugarer og private kahytter skal kunne åpnes fra innsiden uten bruk av nøkkel. Det skal heller ikke finnes dører langs en fastsatt rømningsvei som må åpnes med nøkkel ved ferdsel i rømningsretningen.

3.2.6.2 Rømningsdører fra fellesrom som normalt er lukket med smekklås, skal være utstyrt med en innretning for hurtigutløsning. Denne skal bestå av en smekklåsmekanisme med en innebygd innretning som utløser klinken når den utsettes for en kraft i rømningsretningen. Hurtigutløsningsmekanismer skal være utforming og installert og vurdert som tilfredsstillende av administrasjonen, og særlig:

- .1 bestå av stenger eller paneler der aktiveringsdelen strekker seg over minst halvparten av dørbladets bredde, minst 760 mm og ikke mer enn 1 120 mm over dekket,
- .2 løse ut dørklinken når det anvendes en kraft på høyst 67 N og
- .3 ikke være utstyrt med noen låseinnetning, justeringsskrue eller annet arrangement som hindrer at klinken utløses når det legges trykk på utløserinnretningen.

### 3.3 Rømningsveier på lasteskip

3.3.1 *Generelle bestemmelser*

På alle nivåer av innredningen skal det finnes minst to godt atskilte rømningsveier fra hvert begrensede rom eller gruppe av rom.

3.3.2 *Rømning fra rom under det laveste åpne dekket*

Under det laveste åpne dekket skal hovedrømningsveien være en trapp og den ekstra rømningsveien kan være en sjakt eller en trapp.

3.3.3 *Rømning fra rom over det laveste åpne dekket*

Over det laveste åpne dekket skal rømningsveiene være trapper eller dører til et åpent dekk eller en kombinasjon av disse.

3.3.4 *Blindkorridorer*

Ingen blindkorridorer med en lengde på mer enn 7 m skal godtas.

3.3.5 *Rømningsveienes bredde og sammenheng*

Bredde, antall og sammenheng i rømningsveiene skal være i samsvar med kravene i FSS-koden.

3.3.6 *Dispensasjon fra kravet om to rømningsveier*

I unntakstilfeller kan administrasjonen gi dispensasjon fra kravet om to rømningsveier, for besetningsrom der personer bare av og til oppholder seg, hvis den påkrevde rømningsveien er uavhengig av vanntette dører.

### 3.4 Pusteutstyr til nødevakuering<sup>92</sup>

3.4.1 Pusteutstyr til nødevakuering skal være i samsvar med FSS-koden. Det skal oppbevares reservepusteutstyr til nødevakuering om bord.

3.4.2 På alle skip skal det finnes minst to pusteapparater til nødevakuering i rom i innredningen.

- 3.4.3 På passasjerskip skal det finnes minst to pusteapparater til nødevakuering i hver vertikale hovedsone.
- 3.4.4 På passasjerskip som transporterer mer enn 36 passasjerer, skal det dessuten finnes to pusteapparater til nødevakuering i tillegg til de som kreves etter nr. 3.4.3 ovenfor, i hver vertikale hovedsone.
- 3.4.5 Nr. 3.4.3 og 3.4.4 får imidlertid ikke anvendelse på trappehus som utgjør egne vertikale hovedsoner, og på de vertikale hovedsonene i for- eller akterenden av et skip som ikke inneholder rom i kategori (6), (7), (8) eller (12) definert i regel 9 nr. 2.2.3.

#### 4 Rømningsveier fra maskinrom

##### 4.1 Rømningsveier på passasjerskip

Rømningsveier fra hvert maskinrom på passasjerskip skal være i samsvar med følgende bestemmelser.

###### 4.1.1 Rømning fra rom under skottdekket

Når rommet ligger under skottdekket, skal de to rømningsveiene bestå av enten:

- .1 to sett med stålledere plassert så langt fra hverandre som mulig, som fører til dører i den øvre delen av rommet med tilsvarende avstand, og som gir atkomst til vedkommende dekk for innskiping i livbåter og redningsflåter. En av disse lederne skal være plassert inne i en beskyttet innebygning som er i samsvar med regel 9 nr. 2.2.3, kategori (2), eller eventuelt regel 9 nr. 2.2.4, kategori (4), fra den nedre delen av rommet den betjener til et sikkert sted utenfor rommet. Selvlukkende branndører med samme standarder for brannmotstand skal monteres i innebygningen. Leiden skal monteres slik at det ikke overføres varme til innebygningen gjennom uisolerte festepunkter. Den beskyttede innebygningen skal ha innvendige minstemål på 800 mm x 800 mm og skal være utstyrt med nødbelysning eller
- .2 en stålleder som fører til en dør i den øvre delen av rommet som gir atkomst til innskipingsdekket og i tillegg, i den nedre delen av rommet og på et sted godt atskilt fra nevnte leder, en ståldør som kan åpnes og lukkes fra begge sider, og som gir atkomst til en sikker rømningsvei fra nedre del av rommet til innskipingsdekket.

###### 4.1.2 Rømning fra rom over skottdekket

Når rommet ligger over skottdekket, skal de to rømningsveiene være plassert lengst mulig fra hverandre, og dørene som fører fra disse rømningsveiene, skal være plassert slik at de gir atkomst til vedkommende innskipingsdekk for livbåter og redningsflåter. Når det er nødvendig å bruke ledere i slike rømningsveier, skal de være laget av stål.

###### 4.1.3 Dispensasjon fra kravet om to rømningsveier

På skip med bruttotonnasje under 1 000 kan administrasjonen gi dispensasjon fra kravet om to rømningsveier, under behørig hensyn til bredden og beliggenheten av den øvre delen av rommet. På skip med bruttotonnasje 1 000 eller mer kan administrasjonen gi dispensasjon fra kravet om rømningsveier fra et slikt rom, herunder et normalt ubemannet hjelpemaskinrom, forutsatt at enten en dør eller en stålleder gir sikker rømningsvei til innskipingsdekket, under behørig hensyn til rommets art og beliggenhet og til om det normalt arbeider personer i rommet. I rom for styremaskin skal det finnes en ekstra rømningsvei når nødstyreplassen er plassert i rommet, med mindre det er direkte atkomst til åpent dekk.

###### 4.1.4 Rømning fra maskinrom

Det skal finnes to rømningsveier fra et maskinrom som ligger inne i et maskinrom, og minst én av disse skal gi sammenhengende vern mot brann til et sikkert sted utenfor maskinrommet.

##### 4.2 Rømningsveier på lasteskip

Rømningsveier fra hvert maskinrom på lasteskip skal være i samsvar med følgende bestemmelser.

###### 4.2.1 Rømning fra maskinrom av kategori A

Unntatt som fastsatt i nr. 4.2.2, skal det finnes to rømningsveier fra maskinrom av kategori A. Særlig skal én av følgende bestemmelser overholdes:

- .1 to sett med stålledere plassert så langt fra hverandre som mulig, som fører til dører i den øvre delen av rommet med tilsvarende avstand, og som gir atkomst til åpent dekk. En av disse lederne skal være plassert inne i en beskyttet innebygning som er i samsvar med regel 9 nr. 2.3.3, kategori (4), fra den nedre delen av rommet den betjener til et sikkert sted utenfor rommet. Selvlukkende branndører med samme standarder for brannmotstand skal monteres i innebygningen. Leiden skal monteres slik at det ikke overføres varme til innebygningen gjennom uisolerte festepunkter. Innebygningen skal ha innvendige minstemål på 800 mm x 800 mm og skal være utstyrt med nødbelysning eller
- .2 en stålleder som fører til en dør i den øvre delen av rommet som gir atkomst til åpent dekk og i tillegg, i den nedre delen av rommet og på et sted godt atskilt fra nevnte leder, en ståldør

som kan åpnes og lukkes fra begge sider, og som gir atkomst til en sikker rømningsvei fra nedre del av rommet til åpent dekk.

#### 4.2.2 *Dispensasjon fra kravet om to rømningsveier*

På skip med bruttotonnasje under 1 000 kan administrasjonen gi dispensasjon fra kravet om to rømningsveier fastsatt i nr. 4.2.1, under behørig hensyn til dimensjonen og beliggenheten av den øvre delen av rommet. I tillegg behøver rømningsveier fra maskinrom av kategori A ikke oppfylle kravet om innelukket vern mot brann nevnt i nr. 4.2.1.1. I rom for styremaskin skal det finnes en ekstra rømningsvei når nødstyreplassen er plassert i rommet, med mindre det er direkte atkomst til åpent dekk.

#### 4.2.3 *Rømning fra andre maskinrom enn maskinrom av kategori A*

Fra andre maskinrom enn maskinrom av kategori A skal det finnes to rømningsveier, men en enkelt rømningsvei kan godtas for rom der personer bare av og til oppholder seg, og for rom der største gangavstand til døren er høyst 5 m.

### 4.3 *Pusteutstyr til nødevakuering*

4.3.1 På alle skip skal det i maskinrom være plassert pusteutstyr til nødevakuering klart til bruk på lett synlige steder som når som helst kan nås raskt og enkelt i tilfelle av brann. Plasseringen av pusteutstyr til nødevakuering skal ta hensyn til konstruksjonen av maskinrommet og antallet personer som normalt arbeider i rommene.<sup>93</sup>

4.3.2 Antallet og plasseringen av dette utstyret skal være angitt på brannkontrolltegningen som fastsatt i regel 15 nr. 2.4.

4.3.3 Pusteutstyr til nødevakuering skal være i samsvar med FSS-koden.

### 5 *Rømningsveier på passasjerskip fra spesiallasterom og åpne roro-rom som passasjerer har adgang til*

5.1 I spesiallasterom og åpne roro-rom som passasjerer har adgang til, skal antall og plassering av rømningsveier både under og over skottdekket vurderes som tilfredsstillende av administrasjonen, og generelt skal sikkerheten for atkomst til innskipningsdekket minst være likeverdig med den som er fastsatt i nr. 3.2.1.1, nr. 3.2.2, nr. 3.2.4.1 og nr. 3.2.4.2. Slike rom skal være utstyrt med egne gangbaner til rømningsveien med en bredde på minst 600 mm. Parkeringsordningen for kjøretøyene skal være slik at gangbanene er frie til enhver tid.

5.2 En av rømningsveiene fra maskinrom der besetningen normalt er i arbeid, skal unngå direkte atkomst til spesiallasterom.

### 6 *Rømningsveier fra roro-rom*

Det skal finnes minst to rømningsveier fra roro-rom der besetningen normalt er i arbeid. Rømningsveiene skal gi sikker rømning til dekket for innskiping i livbåter og redningsflåter og skal være plassert i for- og akterenden av rommet.

### 7 *Tilleggskrav til roro-passasjerskip*

#### 7.1 *Generelle bestemmelser*

7.1.1 Det skal finnes rømningsveier fra alle rom på skipet der personer normalt oppholder seg, til en mønstringsstasjon. Disse rømningsveiene skal være slik innrettet at de gir mest mulig direkte vei til mønstringsstasjonen,<sup>94</sup> og skal være merket med symboler på grunnlag av retningslinjene som organisasjonen har utarbeidet.<sup>95</sup>

7.1.2 Rømningsveien fra lugarer til trappehus skal være så direkte som mulig, med et så lite antall retningsendringer som mulig. Det skal ikke være nødvendig å gå fra den ene siden av skipet til den andre for å komme til en rømningsvei. Det skal ikke være nødvendig å gå mer enn to dekk opp eller ned for å komme til en mønstringsstasjon eller åpent dekk fra noe passasjerrom.

7.1.3 Det skal finnes utvendige veier fra åpent dekk, som nevnt i nr. 7.1.2, til innskipningsstasjonene for redningsfarkostene.

7.1.4 Når innelukkede rom grenser til et åpent dekk, skal åpninger fra det innelukkede rommet til det åpne dekket kunne brukes som nødutgang, når det er praktisk mulig.

7.1.5 Rømningsveier skal ikke sperres av møbler og andre hindringer. Med unntak av bord og stoler som kan flyttes for å skaffe åpen plass, skal skap og annet tungt inventar i fellesrom og langs rømningsveier være fastgjort for å hindre at de forskyver seg hvis skipet ruller eller krenger. Gulvbelegg skal også være fastgjort. Når skipet er underveis, skal rømningsveiene holdes fri for hindringer som f.eks. rengjøringstraller, sengetøy, bagasje og kasser med varer.

#### 7.2 *Instrukser for sikker rømning*

7.2.1 Dekk skal være løpende nummerert, med tanktopp eller laveste dekk som nummer «1». Numrene skal ha en framtredd plassering på trappeavsatser og foran heiser. Dekk kan også ha navn, men dekknummeret skal alltid stå sammen med navnet.

- 7.2.2 Enkle tegninger med angivelsen «Du er her» og rømningsveier markert med piler skal være framtreddende plassert på innsiden av hver lugardør og i fellesrom. Tegningen skal vise rømningsretningene og skal være korrekt orientert ut fra hvor i skipet den er plassert.

### 7.3 Styrke for rekkverk og korridorer

- 7.1.3 Det skal være montert rekkverk eller andre håndlister i korridorer langs hele rømningsveien, slik at hele veien som fører til mønstrings- og innskipningsstasjoner om mulig er utstyrt med uavbrutte fastholdingsinnretninger. Slike rekkverk skal være montert på begge sider av korridorer i langsskipsretningen på mer enn 1,8 meters bredde og i korridorer i tverrskipsretningen på mer enn én meters bredde. Det skal tas særlig hensyn til behovet for å krysse vestibyler, atrier og andre store, åpne rom langs rømningsveier. Rekkverk og andre håndlister skal ha slik styrke at de kan tåle en fordelt horisontal belastning på 750 N/m som påføres i retning av korridorens eller rommets midtpunkt, og en fordelt vertikal belastning på 750 N/m som påføres nedover. De to belastningene behøver ikke påføres samtidig.
- 7.3.2 De nederste 0,5 m av skott og andre skillevegger som danner vertikale skiller langs rømningsveier, skal kunne tåle en belastning på 750 N/m for at det skal være mulig å gå på dem når skipet har stor krengningsvinkel.

### 7.4 Evakueringsanalyse<sup>96</sup>

Rømningsveier skal vurderes ved en evakueringsanalyse på et tidlig trinn i utformingsprosessen. Analysen skal brukes til å kartlegge og eliminere så langt som praktisk mulig, den trengselen som kan oppstå på grunn av passasjerenes og besetningens normale ferdsel langs rømningsveiene når skipet skal forlates, herunder muligheten for at besetningen kan måtte bevege seg langs disse veiene i motsatt retning av passasjerene. I tillegg skal analysen brukes til å påvise at rømningsarrangementene er tilstrekkelig fleksible til å ta hensyn til at visse rømningsveier, mønstringsstasjoner, innskipningsstasjoner eller redningsfarkoster kanskje ikke kan brukes som følge av en ulykke.

88 Det vises til «Guidelines for evacuation analysis for new and existing passenger ships» (MSC.1/Circ.1238).

89 Endret ved MSC.216(82).

90 Tilføyd ved resolusjon MSC.216(82).

91 Det vises til «Functional requirements and performance standards for the assessment of evacuation guidance systems» (MSC/Circ.1167) og «Interim guidelines for the testing, approval and maintenance of evacuation guidance systems used as an alternative to low-location lighting systems» (MSC/Circ.1168).

92 Det vises til «Guidelines for the performance, location, use and care of emergency escape breathing devices» (MSC/Circ.849).

93 Det vises til «Guidelines for the performance, location, use and care of emergency escape breathing devices» (MSC/Circ.849).

94 Det vises til angivelse av «mønstringsstasjoner» på passasjerskip (MSC/Circ.777).

95 Det vises til «Symbols related to lifesaving appliances and arrangements», vedtatt av organisasjonen ved resolusjon A.760(18), som endret ved resolusjon MSC.82(70).

96 Det vises til «Guidelines for evacuation analysis for new and existing passenger ships» (MSC.1/Circ.1238).

## *Del E* *Driftskrav*

### *Regel 14 Operativ beredskap og vedlikehold*

#### *1 Formål*

Formålet med denne regel er å opprettholde og overvåke effektiviteten i brannsikringstiltakene som skipet er utstyrt med. For dette formålet skal følgende funksjonskrav oppfylles:

- .1 brannvernssystemer og brannslukkingsanlegg og -redskaper skal holdes klare til bruk, og
- .2 brannvernssystemer og brannslukkingsanlegg og -redskaper skal prøves og kontrolleres forsvarlig.

#### *2 Generelle krav*

Kravene i nr. 1.1 skal oppfylles til enhver tid mens skipet er i fart. Et skip er ikke i fart når:

- .1 det er inne til reparasjon eller i opplag (enten for anker eller i havn) eller i tørrdock,
- .2 når rederiet eller rederiets representant har erklært at det ikke er i fart, og
- .3 når det, for passasjerskips vedkommende, ikke er passasjerer om bord.

#### *2.1 Operativ beredskap*

- 2.1.1 Følgende brannvernssystemer skal holdes i god stand for å sikre at de er fullt funksjonsdyktige hvis en brann skulle oppstå:
- .1 konstruksjonsmessig brannvern, herunder brannsikre skiller og beskyttelse av åpninger og gjennomføringer i slike skiller,
  - .2 branndeteksjons- og brannalarmanlegg, og
  - .3 rømningsystemer og -redskaper.

- 2.1.2 Brannsløkkingsanlegg og -redskaper skal holdes i god stand og være lett tilgjengelige for umiddelbar bruk. Bærbare brannsløkkingsapparater som er tomme, skal umiddelbart fylles på nytt eller erstattes med en tilsvarende enhet.

## 2.2 Vedlikehold, prøving og inspeksjoner

- 2.2.1 Vedlikehold, prøving og inspeksjoner skal utføres på grunnlag av retningslinjene utarbeidet av organisasjonen<sup>97</sup> og på en måte som tar behørig hensyn til å sikre påliteligheten til brannsløkkingsanlegg og -redskaper.
- 2.2.2 En vedlikeholdsplan skal oppbevares om bord på skipet og skal være tilgjengelig for inspeksjon når administrasjonen måtte kreve det.
- 2.2.3 Vedlikeholdsplanen skal omfatte minst følgende brannvernssystemer og brannsløkkingsanlegg og -redskaper, der disse er installert:
- .1 brannledninger, brannpumper og hydranter, herunder slanger, dyser og internasjonale landtilkoplinger,
  - .2 fastmonterte branndeteksjons- og brannalarmanlegg,
  - .3 fastmonterte brannsløkkingsanlegg og andre brannsløkkingsredskaper,
  - .4 automatiske sprinkler-, branndeteksjons- og brannalarmanlegg,
  - .5 ventilasjonssystemer, herunder brann- og røykspjeld, vifter og deres betjeningsinnretninger,
  - .6 nødavstenging av brenselstilførsel,
  - .7 branndører og deres betjeningsinnretninger,
  - .8 hovedalarmsystemer,
  - .9 pusteutstyr til nødevakuering,
  - .10 bærbare brannsløkkingsapparater, herunder reserveladninger, og
  - .11 brannmannsutstyr.
- 2.2.4 Vedlikeholdsprogrammet kan være databasert.

## 3 Tilleggskrav til passasjerskip

I tillegg til brannvernssystemene og -redskapene oppført i nr. 2.2.3, skal skip som transporterer mer enn 36 passasjerer, utarbeide en vedlikeholdsplan for lavt plassert belysning og personvarslingssystemer.

## 4 Tilleggskrav til tankskip

I tillegg til brannvernssystemene og -redskapene oppført i nr. 2.2.3, skal tankskip utarbeide en vedlikeholdsplan for:

- .1 nøytralgasssystemer,
- .2 skumsløkkingsanlegg på dekk,
- .3 brannsikringsarrangementer i lastepumperom og
- .4 detektorer for brannfarlig gass.

<sup>97</sup> Det vises til «Guidelines on maintenance and inspection of fire protection systems and appliances» (MSC/Circ.850).

## Regel 15 Instruks, opplæring og øvelser om bord

### 1 Formål

Formålet med denne regel er å redusere konsekvensene av brann ved å fastsette hensiktsmessige instruks for personene om bord for opplæring og øvelse i riktige framgangsmåter i nødstilfeller. For dette formålet skal besetningen ha den nødvendige kunnskap og ferdighet i å håndtere nødstilfeller med brann, herunder omsorg for passasjerene.

### 2 Generelle krav

#### 2.1 Instruks, oppgaver og organisasjon

- 2.1.1 Besetningsmedlemmene skal få instruks om brannsikkerhet om bord på skipet.
- 2.1.2 Besetningsmedlemmene skal få instruks om sine fastsatte oppgaver.
- 2.1.3 Det skal organiseres lag som har ansvar for brannsløkking. Disse lagene skal til enhver tid ha anledning til å utføre sine oppgaver mens skipet er i fart.

#### 2.2 Opplæring og øvelser om bord

- 2.2.1 Besetningsmedlemmene skal være opplært til å kjenne skipets arrangementer samt plassering og betjening av brannsløkkingsanlegg og -redskaper som de kan komme til å bruke.
- 2.2.2 Opplæring i bruk av pusteutstyr til nødevakuering skal anses som en del av opplæringen om bord.
- 2.2.3 Ytelsen til besetningsmedlemmer som har fått tildelt brannsløkkingsoppgaver, skal vurderes periodisk ved at det gjennomføres opplæring og øvelser om bord for å bestemme områder der det

er nødvendig med forbedringer, for å sikre at det opprettholdes kompetanse i brannsløkking og for å sikre beredskapen til brannsløkkingslagene.

- 2.2.4 Opplæring om bord i bruk av skipets brannsløkkingsanlegg og -redskaper skal planlegges og gjennomføres i samsvar med bestemmelsene i regel III/19.4.1.
- 2.2.5 Brannøvelser skal gjennomføres og registreres i samsvar med bestemmelsene i regel III/19.3 og III/19.5.
- 2.2.6<sup>98</sup> Et middel til opplading av pusteapparatsylindre brukt under øvelser skal finnes om bord, eller det skal finnes et egnet antall reservesylindre for å erstatte de som brukes.

### 2.3 Opplæringshåndbøker

- 2.3.1 Det skal finnes en opplæringshåndbok i alle messer og fritidsrom for besetningen eller i alle mannskapslugarer.
- 2.3.2 Opplæringshåndboken skal være skrevet på skipets arbeidsspråk.
- 2.3.3 Opplæringshåndboken, som kan bestå av flere bind, skal inneholde de nødvendige instruksene og opplysningene som framgår av nr. 2.3.4, på en lett forståelig måte og om mulig med illustrasjoner. Slike opplysninger kan gis i form av audiovisuelle hjelpemidler i stedet for en håndbok.
- 2.3.4 Opplæringshåndboken skal inneholde en detaljert forklaring av følgende:
- .1 generell brannvernpraksis og sikkerhetstiltak i forbindelse med farene ved røyking, elektriske faremomenter, brannfarlige væsker og lignende vanlige faremomenter om bord på skip,
  - .2 generelle instruksjoner om brannsløkking og framgangsmåter ved brannsløkking, herunder framgangsmåter for brannvarsling og bruk av manuelle brannmeldere,
  - .3 betydningen av skipets forskjellige alarmer,
  - .4 betjening og bruk av brannsløkkingsanlegg og -redskaper,
  - .5 betjening og bruk av branndører,
  - .6 betjening og bruk av brann- og røykspjeld og
  - .7 rømningssystemer og -redskaper.

### 2.4 Brannkontrolltegninger<sup>99</sup>

- 2.4.1 Til veiledning for skipets offiserer skal det være permanent oppslått generalarrangementstegninger som tydelig viser for hvert dekk kontrollstasjonene, de forskjellige brannsoner omgitt av skiller i klasse «A», soner omgitt av skiller i klasse «B» samt opplysninger om branndeteksjons- og brannalarmanlegget, sprinkleranlegget, brannsløkkingsredskapene, atkomstmidler til forskjellige rom, dekk osv., og ventilasjonssystemet, herunder nærmere opplysninger om hvor viftekontrollinnretningene er plassert, plassering av spjeld og identifikasjonsnumre for ventilasjonsviftene som betjener hver sone. Som et alternativ kan ovennevnte opplysninger, etter administrasjonens skjønn, være oppført i et hefte som hver offiser skal ha fått et eksemplar av, og ett eksemplar skal til enhver tid finnes om bord på et tilgjengelig sted. Tegninger og hefter skal holdes à jour ved at enhver forandring noteres på eller i dem så snart som mulig. Beskrivelsene på slike tegninger og i slike hefter skal være på det språket eller de språkene som administrasjonen krever. Hvis språket er verken engelsk eller fransk, skal en oversettelse til ett av disse språkene være tatt med.
- 2.4.2 En gjenpart av brannkontrolltegninger eller et hefte med slike tegninger skal oppbevares permanent i en tydelig merket, værtett kasse utenfor dekkshuset til hjelp for landbasert brannsløkkingsmannskap.<sup>100</sup>

## 3 Tilleggskrav til passasjerskip

### 3.1 Brannøvelser

I tillegg til kravet i nr. 2.2.3 skal det holdes brannøvelser i samsvar med bestemmelsene i regel III/30, under behørig hensyn til varsling av passasjerer og passasjerenes ferdsel til mønstringsstasjoner og innskipingsdekk.

### 3.2 Brannkontrolltegninger

På skip som transporterer mer enn 36 passasjerer, skal tegninger og hefter fastsatt i denne regel gi informasjon om brannvern, branndeteksjon og brannsløkking på grunnlag av retningslinjene som organisasjonen har utgitt.<sup>101</sup>

98 Tilføyd ved resolusjon MSC.338(91), som trer i kraft 1. juli 2014.

99 Det vises til «Graphical symbols for fire control plans», vedtatt av organisasjonen ved resolusjon A.952(23).

100 Det vises til «Guidance concerning the location of fire control plans for assistance of shoreside fire-fighting personnel» (MSC/Circ.451).

101 Det vises til «Guidelines on the information to be provided with fire control plans and booklets required by SOLAS regulations II-2/20 and 41-2», vedtatt av organisasjonen ved resolusjon A.756(18).

## Regel 16 Drift

### 1 Formål

Formålet med denne regel er å gi opplysninger og instruksjoner om riktig drift av skipet og håndtering av lasten med hensyn til brannvern. For dette formålet skal følgende funksjonskrav oppfylles:

- .1 det skal finnes driftshåndbøker for brannvern om bord og
- .2 utslipp av brannfarlige gasser fra ventilasjon av lastetanker skal kontrolleres.

### 2 Driftshåndbøker for brannvern

- 2.1 Den påkrevde driftshåndboken for brannvern skal inneholde nødvendige opplysninger og instruksjoner om sikker drift av skipet og håndtering av lasten med hensyn til brannvern. Boken skal inneholde opplysninger om besetningens ansvar for skipets generelle brannvern under lasting og lossing og mens skipet er underveis. Nødvendige forholdsregler for brannvern ved håndtering av stykk gods skal være forklart. For skip som transporterer farlig last og brannfarlig last i bulk, skal driftshåndboken for brannvern også vise til de aktuelle instruksene for brannslukking og håndtering av last i nødssituasjoner som finnes i Det internasjonale regelverket for sikker transport til sjøs av fast bulklast (IMSBC-koden), IBC-koden, IGC-koden og IMDG-koden, etter hva som er aktuelt.
- 2.2 Det skal finnes en driftshåndbok for brannvern i alle messer og fritidsrom for besetningen eller i alle mannskapslugarer.
- 2.3 Driftshåndboken for brannvern skal være skrevet på skipets arbeidsspråk.
- 2.4 Driftshåndboken for brannvern kan kombineres med opplæringshåndbøkene som kreves etter regel 15 nr. 2.3.

### 3 Tilleggskrav til tankskip

#### 3.1 Generelle bestemmelser

Driftshåndboken for brannvern nevnt i nr. 2, skal inneholde bestemmelser for å hindre brann i å spre seg til lasteområdet på grunn av antenning av brannfarlig damp, og inneholde framgangsmåter for å rense lastetanker for gass og/eller gjøre dem gassfrie, under hensyn til bestemmelsene i nr. 3.2.

#### 3.2 Framgangsmåter for å rense lastetanker og/eller gjøre dem gassfrie

- 3.2.1 Når skipet er utstyrt med nøytralgasssystem, skal lastetankene først renses i samsvar med bestemmelsene i regel 4 nr. 5.6 til konsentrasjonen av hydrokarbondamp i lastetankene er redusert til mindre enn 2 volumprosent. Deretter kan lastetankdekket gjøres gassfritt.
- 3.2.2 Når skipet ikke er utstyrt med nøytralgasssystem, skal operasjonen foregå slik at brannfarlig damp først fjernes gjennom:
  - .1 ventilasjonsutløpene som angitt i regel 4 nr. 5.3.4,
  - .2 utløp minst 2 m over lastetankdekket, med vertikal utstrømningshastighet på minst 30 m/s som opprettholdes hele tiden mens lastetankene gjøres gassfrie, eller
  - .3 utløp minst 2 m over lastetankdekket, med vertikal utstrømningshastighet på minst 20 m/s og som er beskyttet med hensiktsmessige innretninger for å hindre at flammer trenger gjennom.
- 3.2.3 Ovennevnte utløp skal være plassert minst 10 m målt horisontalt fra nærmeste luftinntak og åpninger til innelukkede rom som inneholder en tennkilde, og fra dekkmaskineri, som omfatter ankerspill og åpninger i kjettingkasse, og utstyr som kan utgjøre en brann- eller eksplosjonsfare.
- 3.2.4 Når konsentrasjonen av brannfarlig gass ved utløpet er redusert til 30 % av den nedre brannfarlige grensen, kan arbeidet med å gjøre lastetankdekket gassfritt fortsette.

### Del F

#### Alternative utforminger og arrangementer

## Regel 17 Alternative utforminger og arrangementer

### 1 Formål

Formålet med denne regel er å fastsette metoder for alternative utforminger av og arrangementer for brannvern.

### 2 Generelle bestemmelser

- 2.1 Utforming av og arrangementer for brannvern kan avvike fra de forskriftsmessige kravene som er oppført i del B, C, D, E eller G, forutsatt at utformingen og arrangementene oppfyller brannsikringsmålene og funksjonskravene.

- 2.2 Når utforming av eller arrangementer for brannvern avviker fra de forskriftsmessige kravene i dette kapittelet, skal det foretas en teknisk analyse, evaluering og godkjenning av de alternative utformingene og arrangementene i samsvar med denne regel.

### 3 Teknisk analyse

Den tekniske analysen skal utarbeides og fremlegges for administrasjonen, på grunnlag av retningslinjene utarbeidet av organisasjonen,<sup>102</sup> og skal minst omfatte følgende elementer:

- .1 fastsettelse av den aktuelle skipstypen og rommet (rommene),
- .2 bestemmelse av forskriftsmessige krav som skipet eller rommet (rommene) ikke vil oppfylle,
- .3 kartlegging av brann- og eksplosjonsfarene på skipet eller i de(t) aktuelle rom,
  - .3.1 bestemmelse av mulige tennekilder,
  - .3.2 kartlegging av risikoen for brannutvikling i hvert aktuelle rom,
  - .3.3 kartlegging av risikoen for utvikling av røyk og utstrømming av giftige stoffer for hvert aktuelle rom,
  - .3.4 kartlegging av risikoen for spredning av brann, røyk eller utstrømming av giftige stoffer fra de(t) aktuelle rom til andre rom,
- .4 bestemmelse av de påkrevde ytelseskriteriene for brannvern for skipet eller de(t) aktuelle rom som dekkes av de(t) forskriftsmessige krav,
  - .4.1 ytelseskriteriene skal være basert på brannsikringsmålene og på funksjonskravene i dette kapittelet,
  - .4.2 ytelseskriteriene skal gi en sikkerhetsgrad som minst er likeverdig med den som oppnås ved å bruke de forskriftsmessige kravene, og
  - .4.3 ytelseskriteriene skal være kvantifiserbare og målbare,
- .5 detaljert beskrivelse av de alternative utformingene og arrangementene, herunder en liste med de forutsetningene som er brukt i utformingen og eventuelle foreslåtte driftsmessige begrensninger eller vilkår, og
- .6 teknisk begrunnelse med påvisning av at alternativ utforming og arrangementer oppfyller de fastsatte ytelseskriteriene for brannvern.

### 4 Evaluering av alternativ utforming og arrangementer

- 4.1 Den tekniske analysen som kreves i nr. 3, skal evalueres og godkjennes av administrasjonen, idet det tas hensyn til retningslinjene utarbeidet av organisasjonen.<sup>103</sup>
- 4.2 En kopi av dokumentasjonen, som er godkjent av administrasjonen og som viser at alternativ utforming og arrangementer er i samsvar med denne regel, skal oppbevares om bord på skipet.

### 5 Utvexling av opplysninger

Administrasjonen skal oversende organisasjonen relevante opplysninger om alternativ utforming og arrangementer som administrasjonen har godkjent, for distribusjon til alle kontraherende regjeringer.

### 6 Ny evaluering som følge av endrede forhold

Hvis forutsetningene og de driftsmessige begrensningene som ble fastsatt for alternativ utforming og arrangementer, endres, skal den tekniske analysen utføres under de endrede forholdene og skal godkjennes av administrasjonen.

<sup>102</sup> Det vises til «Guidelines on alternative design and arrangements for fire safety» (MSC/Circ.1002).

<sup>103</sup> Det vises til «Guidelines on alternative design and arrangements for fire safety» (MSC/Circ.1002).

## *Del G* *Særlige krav*

### *Regel 18 Helikopteranlegg*

#### *1 Formål*

Formålet med denne regel er å fastsette tilleggstiltak for å ivareta brannsikringsmålene i dette kapittelet for skip utstyrt med spesialanlegg for helikoptre. For dette formålet skal følgende funksjonskrav oppfylles:

- .1 helikopterdekkonstruksjonen må være tilstrekkelig sterk til å beskytte skipet mot de brannfarene som er forbundet med helikopteroperasjoner,
- .2 det skal finnes brannsløkkingsredskaper for å gi skipet tilstrekkelig beskyttelse mot de brannfarene som er forbundet med helikopteroperasjoner,
- .3 drivstoffyllings- og hangaranlegg og -operasjoner skal omfatte de nødvendige tiltakene for å beskytte skipet mot de brannfarene som er forbundet med helikopteroperasjoner, og
- .4 det skal finnes driftshåndbøker, og det skal gis opplæring.

## 2 Anvendelse

- 2.1 I tillegg til å oppfylle kravene i reglene i del B, C, D og E, avhengig av hva som er aktuelt, skal skip utstyrt med helikopterdekk oppfylle kravene i denne regel.
- 2.2 Når helikoptre lander eller utfører vinsjeoperasjoner bare leilighetsvis eller i nødssituasjoner på skip uten helikopterdekk, kan det brukes brannslukkingsutstyr montert i samsvar med kravene i del C. Dette utstyret skal være lett tilgjengelig og plassert nær landings- eller vinsjeområdene under helikopteroperasjoner.
- 2.3 Uten hensyn til kravene i nr. 2.2 skal ro-ro-passasjerskip uten helikopterdekk være i samsvar med regel III/28.

## 3 Konstruksjon

### 3.1 Konstruksjon av stål eller annet tilsvarende materiale

Generelt skal helikopterdekket være laget av stål eller andre tilsvarende materialer. Helikopterdekk skal være isolert etter klasse «A-60»-standard mot eventuelle underliggende dekkshus eller overbygninger.

### 3.2 Konstruksjoner av aluminium eller andre metaller med lavt smeltepunkt

Hvis administrasjonen tillater konstruksjoner av aluminium eller andre metaller med lavt smeltepunkt som ikke er gjort likeverdige med stål, skal følgende bestemmelser oppfylles:

- .1 hvis plattformen henger ut over skipssiden, skal plattformen etter hver brann på skipet eller plattformen gjennomgå en konstruksjonsanalyse for å bestemme om den er egnet til videre bruk, og
- .2 hvis plattformen er plassert over skipets dekkshus eller lignende konstruksjon, skal følgende vilkår oppfylles:
  - .2.1 dekkshusets topp og skott under plattformen skal ikke ha noen åpninger,
  - .2.2 vinduer under plattformen skal være utstyrt med stållemmer og
  - .2.3 etter hver brann på plattformen eller i nærheten av denne skal plattformen gjennomgå en konstruksjonsanalyse for å bestemme om den er egnet til videre bruk.

## 4 Rømningsveier

Et helikopterdekk skal være utstyrt med både en hovedrømningsvei og en reserverømningsvei og atkomst for brannslukkings- og redningsmannskap. Disse skal ligge så langt fra hverandre som praktisk mulig og helst på motsatte sider av helikopterdekket.

## 5 Brannslukkingsredskaper

- 5.1 I umiddelbar nærhet av helikopterdekket skal følgende brannslukkingsredskaper finnes og oppbevares nær atkomståpningene til helikopterdekket:
- .1 minst to pulverapparater med samlet kapasitet på minst 45 kg,<sup>104</sup>
  - .2 CO<sub>2</sub>-apparater med samlet kapasitet på minst 18 kg eller tilsvarende,<sup>105</sup>
  - .3 et hensiktsmessig skumslukkingsanlegg som består av kanoner eller skumproduserende grenrør som kan levere skum til alle deler av helikopterdekket under alle værforhold som helikoptre kan operere i. Anlegget skal kunne levere en utstrømningsmengde som fastsatt i tabell 18.1 i minst fem minutter.

Tabell 18.1 – Utstrømningsmengder for skum

Kategori	Helikoptrets samlede lengde	Utstrømningsmengde for skumløsning (l/min)
H1	inntil 15 m	250
H2	fra 15 m og inntil 24 m	500
H3	fra 24 m og inntil 35 m	800

- .4 hovedmiddelet skal være egnet for bruk med saltvann og være i samsvar med ytelsesstandarder som ikke er dårligere enn de som organisasjonen kan godta,<sup>106</sup>
- .5 minst to dyser av godkjent kombinert type (stråle/tåke) og tilstrekkelige slanger til å nå enhver del av helikopterdekket,
- .6 i tillegg til kravene i regel 10 nr. 10, to sett med brannmannsutstyr og
- .7 minst følgende utstyr skal oppbevares på en måte som muliggjør umiddelbar bruk og med beskyttelse mot elementene:
  - .1 skiftenøkkel,
  - .2 brannteppe,

- .3 boltekuttere, 60 cm,
- .4 gripe- eller redningshake,
- .5 baufil, solid, komplett med 6 reserveblader,
- .6 stige,
- .7 heiseline 5 mm diameter x 15 m lang,
- .8 nebbtenger med avbiter,
- .9 sett med forskjellige skrutrekkere og
- .10 kniv, komplett med slire og belte.

#### 6 Dreneringsanlegg

Dreneringsanlegg på helikopterdekk skal være laget av stål og skal føre direkte over bord, uavhengig av noe annet system, og skal være utformet slik at avløp ikke faller ned på noen del av skipet.

#### 7 Drivstoffyllings- og hangaranlegg for helikopter

Når skipet har drivstoffyllings- og hangaranlegg for helikopter, skal følgende krav oppfylles:

- .1 det skal finnes et eget område for lagring av drivstofftanker, som skal være:
  - .1.1 så langt unna som praktisk mulig fra rom i innredningen, rømningsveier og innskipningsstasjoner, og
  - .1.2 atskilt fra områder som inneholder en kilde til antenning av damp,
- .2 området for drivstofflagring skal være utstyrt med arrangementer som sikrer at søl av drivstoff kan samles opp og dreneres til et sikkert sted,
- .3 tanker og tilhørende utstyr skal være beskyttet mot fysisk skade og mot brann i et tilstøtende rom eller område,
- .4 når det brukes transportable tanker til lagring av drivstoff, skal det tas særlig hensyn til:
  - .4.1 tankens utforming med henblikk på det tiltenkte formålet,
  - .4.2 monterings- og sikringsarrangementer,
  - .4.3 jording av elektrisk utstyr og
  - .4.4 framgangsmåter ved inspeksjon,
- .5 drivstoffpumper ved lagertanker skal være utstyrt med innretninger som muliggjør fjernavstenging fra et sikkert sted i tilfelle av brann. Når det er installert et anlegg for drivstoffylling ved naturlig fall, skal det finnes likeverdige avstengingsarrangementer for å stenge drivstoffkilden,
- .6 drivstoffpumpeenheten skal være koplest til én tank om gangen. Røropplegget mellom tanken og pumpeenheten skal være av stål eller annet tilsvarende materiale, så kort som mulig, og beskyttet mot skade,
- .7 elektriske drivstoffpumpeenheter og tilhørende kontrollutstyr skal være av en type som er egnet for plasseringen og mulige farer,
- .8 drivstoffpumpeenheter skal omfatte en innretning som vil hindre dannelse av overtrykk i tilførsels- eller fylleslangen,
- .9 utstyr som brukes ved fylling av drivstoff, skal være jordnet,
- .10 skilt med «RØYKING FORBUDT» skal være slått opp på hensiktsmessige steder,
- .11 hangar-, drivstoffyllings- og vedlikeholdsanlegg skal behandles som maskinrom i kategori «A» med hensyn til krav til konstruksjonsmessig brannvern og fastmonterte brannsløkkings- og deteksjonsanlegg,
- .12 innelukkede hangaranlegg eller innelukkede rom som inneholder installasjoner for fylling av drivstoff, skal være utstyrt med mekanisk ventilasjon, som fastsatt i regel 20 nr. 3 for lukkede roro-rom på lasteskip. Ventilasjonsvifter skal være av en type som ikke danner gnister, og
- .13 elektrisk utstyr og elektriske ledninger i innelukkede hangarrom eller innelukkede rom som inneholder installasjoner for fylling av drivstoff, skal være i samsvar med regel 20 nr. 3.2, 3.3 og 3.4.

#### 8 Driftshåndbok og brannsløkkingsjeneste

- 8.1 Hvert helikopteranlegg skal ha en driftshåndbok, herunder en beskrivelse og en sjekkliste med sikringstiltak, framgangsmåter og utstyrskrav. Denne håndboken kan være en del av skipets framgangsmåter for håndtering av nødtilfeller.
- 8.2 Framgangsmåtene og forholdsreglene som skal følges ved fylling av drivstoff, skal være i samsvar med anerkjent sikker praksis og skal være inntatt i driftshåndboken.
- 8.3 Brannsløkkingsmannskap som består av minst to personer med opplæring i rednings- og brannsløkkingsoppgaver og brannsløkkingsutstyr, skal være umiddelbart tilgjengelig til enhver tid når det ventes helikopteroperasjoner.

- 8.4 Brannsløkkingsmannskap skal være til stede ved fylling av drivstoff. Brannsløkkingsmannskapet skal imidlertid ikke delta i fylling av drivstoff.
- 8.5 Det skal holdes oppfriskingskurs om bord, og det skal finnes ekstra forsyning av brannsløkkingsmiddel til opplæring og prøving av utstyret.
- 104 Det vises til Enhetlig fortolkning av SOLAS kapittel II-2 om antallet og arrangementet av bærbare brannsløkkingsapparater om bord skip (MSC.1/Circ.1275).
- 105 Det vises til Enhetlig fortolkning av SOLAS kapittel II-2 om antallet og arrangementet av bærbare brannsløkkingsapparater om bord skip (MSC.1/Circ.1275).
- 106 Det vises til Den internasjonale organisasjon for sivil luftfarts «Airport Services Manual», del 1 – «Rescue and Fire fighting», kapittel 8 – «Extinguishing Agent Characteristics», nr. 8.1.5 – «Foam Specifications Table 8-1, Level 'B'».

### Regel 19 Transport av farlig last<sup>107</sup>

#### 1 Formål

Formålet med denne regel er å fastsette ekstra sikkerhetstiltak for å ivareta brannsikringsmålene i dette kapittelet for skip som transporterer farlig last. For dette formålet skal følgende funksjonskrav oppfylles:

- .1 det skal finnes brannvernssystemer for å beskytte skipet mot den ekstra brannfaren som er forbundet med transport av farlig last,
- .2 farlig last skal være tilstrekkelig atskilt fra tennkilder, og
- .3 det skal finnes hensiktsmessig personlig verneutstyr for de farene som er forbundet med transport av farlig last.

#### 2 Generelle krav

- 2.1 <sup>108</sup> I tillegg til å oppfylle kravene i reglene i del B, C, D, E og regel 18 og 20,<sup>109</sup> avhengig av hva som er aktuelt, skal skipstyper og lasterom nevnt i nr. 2.2 som er beregnet på transport av farlig last, oppfylle kravene i denne regel, avhengig av hva som er aktuelt, unntatt ved transport av farlig last i begrensede mengder<sup>110</sup> og unntatte mengder,<sup>111</sup> med mindre slike krav allerede er oppfylt ved samsvar med kravene andre steder i dette kapittelet. Skipstypene og transportmåtene for farlig last er nevnt i nr. 2.2 og i tabell 19.1. Lasteskip med bruttotonnasje under 500 skal være i samsvar med denne regel, men administrasjonene kan redusere kravene, og slike reduserte krav skal være innført i godkjenningsbeviset som er nevnt i nr. 4.
- 2.2 Tabell 19.1 og 19.2 benyttes for følgende skipstyper og lasterom:
- .1 skip og lasterom som ikke er spesifikt utformet for transport av transportcontainere, men beregnet på transport av farlig last i emballert form, herunder last i transportcontainere og transportable tanker,
  - .2 spesialbygde containerskip og lasterom beregnet på transport av farlig last i transportcontainere og transportable tanker,
  - .3 roro-skip og roro-rom beregnet på transport av farlig last,
  - .4 skip og lasterom beregnet på transport av fast, farlig last i bulk, og
  - .5 skip og lasterom beregnet på transport av annen farlig last enn væsker og gasser i bulk i lektere som transporteres med skip.

#### 3 Særlige krav

Med mindre annet er fastsatt, skal følgende krav gjelde for anvendelse av tabell 19.1, 19.2 og 19.3 på stuing av farlig last både på dekk og under dekk, når numrene på følgende avsnitt står i første kolonne i tabellene.

##### 3.1 Vannforsyning

- 3.1.1 Det skal være sørget for innretninger for å sikre umiddelbar tilgang til vannforsyning fra brannledningen ved det påkrevde trykket, enten ved permanent trykksetting eller ved hensiktsmessig plasserte fjernstyringsinnretninger for brannpumpene.
- 3.1.2 Den vannmengden som leveres, skal kunne forsyne fire dyser med en størrelse og ved et trykk som fastsatt i regel 10 nr. 2, som skal kunne rettes mot enhver del av lasterommet når det er tomt. Denne vannmengden kan påføres ved likeverdige midler som skal vurderes som tilfredsstillende av administrasjonen.
- 3.1.3 Det skal finnes midler til effektiv nedkjøling av det angitte lasterommet under dekk med minst 5 liter/min per kvadratmeter horisontalt areal av lasterom, enten ved et fastmontert arrangement av overrisslingsdyser eller fylling av lasterommet med vann. I små lasterom og i små områder av større lasterom kan slanger brukes for dette formålet etter administrasjonens skjønn. Drenerings- og pumpearangementene skal likevel være slik at de hindrer dannelse av frie væskeoverflater. Dreneringsanlegget skal være dimensjonert for å fjerne minst 125 % av den kombinerte kapasiteten av både pumpene for vannforstøvningsystemet og det påkrevde antallet dyser for brannslanger. Ventilene i dreneringsanlegget skal kunne betjenes fra utsiden av det beskyttede rommet på et sted

i nærheten av betjeningsinnretningene for slokkingsanlegget. Lensebrønner skal ha tilstrekkelig kapasitet og skal være plassert ved skipssiden i en innbyrdes avstand på høyst 40 m i hvert vannrett rom. Hvis dette ikke er mulig, skal det tas hensyn til den negative virkningen på stabiliteten som den ekstra vekten og den frie vannoverflaten utgjør, i den utstrekning administrasjonen mener dette er nødvendig ved godkjenning av stabilitetsopplysningene.<sup>112</sup>

3.1.4 I stedet for kravene i nr. 3.1.3 kan det anvendes tiltak for å fylle et angitt lasterom under dekk med egnede, spesifiserte midler.

3.1.5 Den samlede påkrevde kapasiteten i vannforsyningen skal oppfylle kravene i nr. 3.1.2 og eventuelt 3.1.3, beregnet samtidig for det største angitte lasterommet. Kapasitetskravene i nr. 3.1.2 skal oppfylles ved den samlede kapasiteten til hovedbrannpumpen(e), ikke medregnet kapasiteten til en eventuell nødbrannpumpe. Hvis det brukes et overrislingsanlegg til å oppfylle kravene i nr. 3.1.3, skal det også tas hensyn til overrislingspumpen i denne samlede kapasitetsberegningen.

### 3.2 Tennkilder

Elektrisk utstyr og elektriske ledninger skal ikke monteres i innelukkede lasterom eller på kjøretøyrom med mindre dette er avgjørende av driftsmessige årsaker etter administrasjonens mening. Hvis det likevel er montert elektrisk utstyr i slike rom, skal det være av sertifisert sikker type<sup>113</sup> til bruk i de farlige miljøene det kan utsettes for, med mindre det er mulig å skille ut det elektriske anlegget fullstendig (f.eks. ved å fjerne forbindelser i systemet, med unntak av sikringer). Kabelgjennomføringer i dekk og skott skal være forsegleet mot gjennomtrengning av gass eller damp. Gjennomgående kabeltraseer og kabler i lasterommene skal være beskyttet mot skade ved støt. Annet utstyr som kan utgjøre en tennkilde for brannfarlig damp, skal ikke være tillatt.

### 3.3 Deteksjonsanlegg

Roro-rom skal være utstyrt med et fastmontert branndeteksjons- og brannalarmanlegg i samsvar med kravene i FSS-koden. Alle andre typer lasterom skal være utstyrt med enten et fastmontert branndeteksjons- og brannalarmanlegg eller et røykdeteksjonsanlegg med prøvetaking i samsvar med kravene i FSS-koden. Hvis det er montert et røykdeteksjonsanlegg med prøvetaking, skal det tas særlig hensyn til nr. 2.1.3 i kapittel 10 i FSS-koden for å hindre lekkasje av giftig røyk inn i områder der personer oppholder seg.

### 3.4 Ventilasjonsarrangement<sup>114</sup>

3.4.1 Det skal finnes tilstrekkelig mekanisk ventilasjon i innelukkede lasterom. Arrangementet skal være slik at luften kan skiftes ut minst seks ganger per time i lasterommet, basert på tomt lasterom, og at damp fjernes fra de øvre eller nedre delene av lasterommet, avhengig av hva som er aktuelt.

3.4.2 Viftene skal være slik at de unngår risikoen for å antenne brannfarlige blandinger av gass og luft. Det skal være montert hensiktsmessig beskyttelsesnetting over inntaks- og utløpsåpninger for ventilasjon.

3.4.3 Det skal finnes naturlig ventilasjon i innelukkede lasterom beregnet på transport av fast, farlig last i bulk, når det ikke er noen bestemmelse om mekanisk ventilasjon.

### 3.5 Lensepumper

3.5.1 Når det er hensikten å transportere brannfarlige eller giftige væsker i innelukkede lasterom, skal lensepumpesystemet være utformet for å beskytte mot utilsiktet pumping av slike væsker gjennom røropplegg eller pumper for maskinrom. Når det transporteres store mengder slike væsker, skal det vurderes å skaffe ekstra midler til å drenere slike lasterom.

3.5.2 Hvis lenseystemet er i tillegg til systemet som betjenes av pumpene i maskinrommet, skal kapasiteten i systemet være minst 10 m<sup>3</sup> /t per lasterom som betjenes. Hvis det ekstra systemet er felles, behøver kapasiteten ikke overstige 25 m<sup>3</sup> /t. Det ekstra lenseystemet behøver ikke være utstyrt med redundans.

3.5.3 Når det transporteres brannfarlige eller giftige væsker, skal lenseledningene inn i maskinrommet være atskilt enten ved å montere en blindflens eller med en stengt, låsbar ventil.

3.5.4 Innelukkede rom utenfor maskinrom som inneholder lensepumper som betjener lasterom beregnet på transport av brannfarlige eller giftige væsker, bør være utstyrt med egen mekanisk ventilasjon som kan skifte ut luften minst seks ganger per time. Hvis rommet har atkomst fra et annet innelukket rom, skal døren være selvlukkende.

3.5.5 Hvis lensingen av lasterommene er innrettet ved drenering med naturlig fall, skal avløpet føres enten direkte over bord eller til en lukket dreneringstank plassert utenfor maskinrommet. Tanken skal være utstyrt med et lufterør til et sikkert sted på åpent dekk. Drenering fra et lasterom til lensebrønner i et lavereliggende rom er tillatt bare hvis dette rommet oppfyller samme krav som lasterommet ovenfor.

### 3.6 Beskyttelse av personale

- 3.6.1 <sup>115</sup> I tillegg til brannmannsutstyret fastsatt i regel 10 nr. 10, skal det finnes fire sett med fullt vernetøy som er motstandsdyktig mot kjemiske angrep, og som skal velges med hensyn til farene som er forbundet med kjemikaliene som blir transportert, og standardene utarbeidet av organisasjonen etter klasse og fysisk tilstand.<sup>116</sup> Vernetøyet skal dekke all hud, slik at ingen del av kroppen er ubeskyttet.
- 3.6.2 Det skal finnes minst to bærbare pusteapparater i tillegg til de som kreves i regel 10. Det skal for hvert påkrevd apparat finnes to reserveladninger som passer til bruk med pusteapparatene. Passasjerskip som transporterer høyst 36 passasjerer, og lasteskip som er utstyrt med hensiktsmessig plasserte midler til full opplading av luftsylindrene, uten forurensning, behøver bare ha én reserveladning for hvert påkrevd apparat.

### 3.7 Bærbare brannsløkkingsapparater<sup>117</sup>

Det skal finnes bærbare brannsløkkingsapparater med en samlet kapasitet på minst 12 kg pulver eller tilsvarende for lasterommene. Disse apparatene skal være i tillegg til eventuelle bærbare brannsløkkingsapparater som kreves andre steder i dette kapittelet.

### 3.8 Isolasjon av avgrensninger av maskinrom

Skott som danner skiller mellom lasterom og maskinrom av kategori A, skal være isolert etter klasse «A-60»-standard, med mindre den farlige lasten oppbevares minst 3 m horisontalt unna slike skott. Andre skiller mellom slike rom skal være isolert etter klasse «A-60»-standard.

### 3.9 Vannforstøvningssystem

Hvert åpne roro-rom som har dekk over, og hvert rom som anses å være et lukket roro-rom som ikke kan avstenges, skal være utstyrt med et godkjent, fastmontert vannforstøvningssystem for manuell betjening som skal beskytte alle deler av ethvert dekk og enhver kjøretøyplattform i rommet, men administrasjonen kan tillate bruk av et annet fastmontert brannsløkkingsanlegg som ved fullskalaprøving har vist seg å være like effektivt. Drenerings- og pumpearangementene skal likevel være slik at de hindrer dannelse av frie væskeoverflater. Dreneringsanlegget skal være dimensjonert for å fjerne minst 125 % av den kombinerte kapasiteten av både pumpene for vannforstøvningssystemet og det påkrevde antallet dyser for brannslanger. Ventilene i dreneringsanlegget skal kunne betjenes fra utsiden av det beskyttede rommet på et sted i nærheten av betjeningsinnretningene for sløkkingsanlegget. Lensebrønner skal ha tilstrekkelig kapasitet og skal være plassert ved skipssiden i en innbyrdes avstand på høyst 40 m i hvert vanntett rom. Hvis dette ikke er mulig, skal det tas hensyn til den negative virkningen på stabiliteten som den ekstra vekten og den frie vannoverflaten utgjør, i den utstrekning administrasjonen mener dette er nødvendig ved godkjenning av stabilitetsopplysningene.<sup>118</sup>

### 3.10 Avgrensning av roro-rom

- 3.10.1 På skip som har roro-rom, skal det være montert et skille mellom et lukket roro-rom og et tilstøtende åpent roro-rom. Skillet skal være slik at det reduserer risikoen for at farlig damp og væske trenger gjennom skillet mellom slike rom mest mulig. Alternativt behøver det ikke monteres et slikt skille hvis roro-rommet anses som et lukket lasterom over hele lengden og fullt ut skal oppfylle de relevante særlige kravene i denne regel.
- 3.10.2 På skip som har roro-rom, skal det være montert et skille mellom et lukket roro-rom og det tilstøtende værdekket. Skillet skal være slik at det reduserer risikoen for at farlig damp og væske trenger gjennom skillet mellom slike rom mest mulig. Alternativt behøver det ikke monteres et skille hvis arrangementene i det lukkede roro-rommet er i samsvar med de som kreves for den farlige lasten som transporteres på tilstøtende værdekk.

### 4<sup>119</sup> Godkjenningsbevis<sup>120</sup>

Administrasjonen skal utstyre skipet med et hensiktsmessig dokument som bevis for at konstruksjon og utstyr er i samsvar med kravene i denne regel. Sertifisering for farlig last, unntatt fast, farlig last i bulk, kreves ikke for den lasten som er angitt som klasse 6.2 og 7, og farlig last i begrensede mengder og unntatte mengder.

### Tabell 19.1 – Anvendelse av kravene på forskjellige transportmåter for farlig last i skip og lasterom

Der det står X i tabell 19.1, betyr det at dette kravet får anvendelse på alle klasser med farlig last som angitt på den aktuelle linjen i tabell 19.3, unntatt som anført i merknadene.

Regel 19 nr. 2.2	Værddekk (.1 til og med .5)	.1 Ikke spesifikt utformet	.2 Lasterom for container	.3		.4 Fast, farlig last i bulk	.5 Lektere om bord på skip
				Lukkede roro-rom <sup>5</sup>	Åpne roro- rom		
3.1.1	X	X	X	X	X	For anvendelse av krav i regel 19 på forskjellige klasser av farlig last, se tabell 19.2	X
3.1.2	X	X	X	X	X		-
3.1.3	-	X	X	X	X		X
3.1.4	-	X	X	X	X		X
3.2	-	X	X	X	X		X <sup>4</sup>
3.3	-	X	X	X	-		X <sup>4</sup>
3.4.1	-	X	X <sup>3</sup>	X	-		X <sup>4</sup>
3.4.2	-	X	X <sup>3</sup>	X	-		X <sup>4</sup>
3.5	-	X	X	X	-		-
3.6.1	X	X	X	X	X		-
3.6.2	X	X	X	X	X		-
3.7	X	X	-	-	X		-
3.8	X	X	X <sup>2</sup>	X	X		-
3.9	-	-	-	X <sup>5</sup>	X		-
3.10.1	-	-	-	X	-		-
3.10.2	-	-	-	X	-		-

#### Merknader

- <sup>1</sup><sup>21</sup> For faste stoffer i klasse 4 og 5.1 gjelder dette ikke for lukkede transportcontainere. For klasse 2, 3, 6.1 og 8, ved transport i lukkede transportcontainere, kan ventilasjonskapasiteten reduseres til at luften skiftes ut minst to ganger per time. For væsker i klasse 4, 5.1, 6.1 og 8, ved transport i lukkede transportcontainere, kan ventilasjonskapasiteten reduseres til at luften skiftes ut minst to ganger per time. I dette krav menes med en transportabel tank en lukket transportcontainer.
- 2 Gjelder bare for dekk.
- 3 Gjelder bare for lukket roro-rom som ikke kan avstenges.
- 4 I det spesielle tilfellet der lekterne kan romme brannfarlig damp, eller alternativt hvis de kan avlufte brannfarlig damp til et sikkert rom utenfor lekterens lasterom ved hjelp av ventilasjonskanaler koplet til lekterne, kan disse kravene reduseres eller frafalles etter hva som vurderes som tilfredsstillende av administrasjonen.
- 5 Spesiellasterom skal behandles som lukkede roro-rom når det transporteres farlig last.

Tabell 19.2 – Anvendelse av kravene på forskjellige klasser av farlig last for skip og lasterom som transporterer fast, farlig last i bulk

Regel 19 \ Klasse	4.1	4.2	4.3 <sup>6</sup>	5.1	6.1	8	9
3.1.1	X	X	-	X	-	-	X
3.1.2	X	X	-	X	-	-	X
3.2	X	X <sup>7</sup>	X	X <sup>8</sup>	-	-	X <sup>8</sup>
3.4.1	-	X <sup>7</sup>	X	-	-	-	-
3.4.2	X <sup>9</sup>	X <sup>7</sup>	X	X <sup>7,9</sup>	-	-	X <sup>7,9</sup>
3.4.3	X	X	X	X	X	X	X
3.6	X	X	X	X	X	X	X
3.8	X	X	X	X <sup>7</sup>	-	-	X <sup>10</sup>

#### Merknader:

- 6 Faremomentene ved stoffer i denne klassen som kan transporteres i bulk, er slik at administrasjonen må ta særlig hensyn til konstruksjonen og utrustningen av det aktuelle skipet, i tillegg til at kravene angitt i tabellen skal oppfylles.
- 7 Gjelder bare organisk substans som inneholder løsemiddel ekstrakter, ammoniumnitrat og kunstgjødsel med ammoniumnitrat.
- 8 Gjelder bare ammoniumnitrat og kunstgjødsel med ammoniumnitrat. En beskyttelsesgrad i samsvar med standarder i Den internasjonale elektrotekniske standardiseringsorganisasjons publikasjon 60079, «Electrical Apparatus for Explosive Gas Atmospheres», er tilstrekkelig.
- 9 Det kreves bare hensiktsmessig beskyttelsesnetting.
- 10 Kravene i IMSBC-koden, med endringer, er tilstrekkelige.<sup>122</sup>

Tabell 19.3<sup>123</sup> – Anvendelse av kravene på forskjellige klasser av farlig last, unntatt fast, farlig last i bulk

Klasse	Regel 19																						
	1.1 til 1-6	1.4S	2.1	2.2	2.3 Brannfarlig <sup>20</sup>	2.3 Ikke-brannfarlig	3 FP15 < 23 °C	3 FP15 ≥ 23 °C til ≤ 60 °C	4.1	4.2	4.3 væsker <sup>21</sup>	4.3 faste stoffer	5.1	5.2 <sup>16</sup>	6.1 væsker FP15 < 23 °C	6.1 væsker FP15 ≥ 23 °C til ≤ 60 °C	6.1 væsker	6.1 faste stoffer	8 væsker FP15 < 23 °C	8 væsker FP15 ≥ 23 °C til ≤ 60 °C	8 væsker	8 faste stoffer	9
3.1.1	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
3.1.2	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
3.1.3	x	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3.1.4	x	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3.2	x	-	x	-	-	-	-	-	-	-	x <sup>15</sup>	-	-	-	x	-	-	-	-	x	-	-	x <sup>17</sup>
3.3	x	x	x	x	-	-	x	x	x	x	x	x	-	-	x	x	x	x	x	x	x	x	-
3.4.1	-	-	x	-	-	-	x	x	x <sup>11</sup>	x <sup>11</sup>	x	x	x <sup>11</sup>	-	x	x	-	x <sup>11</sup>	x	x	x	-	x <sup>11</sup>
3.4.2	-	-	x	-	-	-	x	x	-	-	-	-	-	-	x	x	-	-	x	x	-	-	x <sup>17</sup>
3.5	-	-	-	-	-	-	x	-	-	-	-	-	-	-	x	x	x	-	x	x <sup>15</sup>	x <sup>15</sup>	-	-
3.6	-	-	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	-	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x <sup>4</sup>
3.7	-	-	-	-	-	-	x	x	x	x	x	x	x	-	x	x	-	-	x	x	-	-	-
3.8	x <sup>14</sup>	-	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x <sup>15</sup>	x	x	x	-	-	x	x	-	-	-
3.9	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
3.10.1	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
3.10.2	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x

## Merknader

- 11 Når «mekanisk ventilerte rom» kreves i henhold til IMDG-koden, med endringer.
- 12 Oppbevares 3 m horisontalt unna avgrensninger til maskinrom i alle tilfeller.
- 13 Det vises til IMDG-koden.
- 14 Avhengig av hva som er aktuelt for lasten som skal transporteres.
- 15 FP betyr flammepunkt.
- 16 I henhold til bestemmelsene i IMDG-koden er det forbudt å oppbevare farlig last i klasse 5.2 under dekk eller i lukkede roro-rom.
- 17 Gjelder bare farlig last som avgir brannfarlig damp oppført i IMDG-koden.
- 18 Gjelder bare farlig last som har et flammepunkt på mindre enn 23 °C oppført i IMDG-koden.
- 19 Gjelder bare farlig last som har en sekundær risikoklasse 6.1.
- 20 I henhold til bestemmelsene i IMDG-koden er det forbudt å oppbevare last i klasse 2.3 som har sekundær risikoklasse 2.1, under dekk eller i lukkede roro-rom.
- 21 I henhold til bestemmelsene i IMDG-koden er det forbudt å oppbevare væsker i klasse 4.3 som har et flammepunkt på mindre enn 23 °C, under dekk eller i lukkede roro-rom.
- 107 Det vises til «Interim guidelines for open-top containerships» (MSC/Circ.608/rev.1).
- 108 Endret ved resolusjon 269(85).
- 109 Det vises til del 7 i IMDG-koden.
- 110 Det vises til kapittel 3.4 i IMDG-koden.
- 111 Det vises til kapittel 3.5 i IMDG-koden.
- 112 Det vises til «Recommendation on fixed fire-extinguishing systems for special cargo spaces», vedtatt av organisasjonen ved resolusjon A.123(V).
- 113 Det vises til anbefalingene fra Den internasjonale elektrotekniske standardiseringsorganisasjon, særlig publikasjon IEC 60092, «Electrical installations in ships».
- 114 Endret ved resolusjon MSC.269(85).
- 115 Endret ved resolusjon MSC.269(85).
- 116 Når det gjelder fast bulklast, skal vernetøyet oppfylle utstyrsbestemmelsene angitt i de relevante delene av IMSBC-koden for de enkelte stoffene. Når det gjelder emballert last, skal vernetøyet oppfylle utstyrsbestemmelsene angitt i prosedyrene for nødtilfeller (EmS) i tillegg til IMDG-koden for de enkelte stoffene.
- 117 Det vises til Enhetlig fortolkning av SOLAS kapittel II-2 om antallet og arrangementer av bærbare brannslukkingsapparater om bord på skip (MSC.1/Circ.1275).
- 118 Det vises til «Recommendation on fixed fire-extinguishing systems for special cargo spaces», vedtatt av organisasjonen ved resolusjon A.123(V).
- 119 Endret ved resolusjon MSC.256(84).
- 120 Det vises til «Document of compliance with the special requirements for ships carrying dangerous goods under the provisions of regulation II-2/19 of SOLAS 74», med endringer (MSC/Circ.1027).
- 121 Endret ved resolusjon MSC.269(85).
- 122 Endret ved resolusjon MSC.269(85).
- 123 Endret ved resolusjon MSC.269(85).

## Regel 20 Beskyttelse av kjøretøyrom, spesiallasterom og roro-rom

## 1 Formål

Formålet med denne regel er å fastsette ekstra sikkerhetstiltak for å ivareta brannsikringsmålene i dette kapittelet for skip utstyrt med kjøretøyrom, spesiallasterom og roro-rom. For dette formålet skal følgende funksjonskrav oppfylles:

- .1 det skal finnes brannvernssystemer for å gi skipet tilstrekkelig beskyttelse mot de brannfarene som er forbundet med kjøretøyrom, spesiallasterom og roro-rom,
- .2 tennkilder skal være atskilt fra kjøretøyrom, spesiallasterom og roro-rom, og
- .3 kjøretøyrom, spesiallasterom og roro-rom skal være tilstrekkelig ventilert.

## 2 Generelle krav

### 2.1 Anvendelse

I tillegg til å oppfylle kravene i reglene i del B, C, D og E, avhengig av hva som er aktuelt, skal kjøretøyrom, spesiallasterom og roro-rom oppfylle kravene i denne regel.

### 2.2 Grunnprinsipper for passasjerskip

- 2.2.1 Grunnprinsippet som bestemmelsene i denne regel bygger på, er at inndelingen i vertikale hovedsoner fastsatt i regel 9 nr. 2, kan være praktisk ugjennomførbar på kjøretøyrom på passasjerskip, og at likeverdig beskyttelse derfor må oppnås i slike rom på grunnlag av et konsept med horisontale soner og ved installasjon av et effektivt, fastmontert brannsløkkingsanlegg. På grunnlag av dette konseptet kan en horisontal sone i henhold til denne regel omfatte spesiallasterom på mer enn ett dekk, forutsatt at den samlede frie høyden for kjøretøyer ikke overstiger 10 m.
- 2.2.2 Grunnprinsippet som bestemmelsene i nr. 2.2.1 bygger på, får også anvendelse på roro-rom.
- 2.2.3 Kravene til ventilasjonssystemer, åpninger i skiller i klasse «A» og gjennomføringer i skiller i klasse «A» for å opprettholde sikkerheten i vertikale soner i dette kapitlet, skal anvendes på samme måte på dekk og skott som danner avgrensninger som skiller horisontale soner fra hverandre og fra resten av skipet.

## 3 Forholdsregler mot antenning av brannfarlig damp på lukkede kjøretøyrom, i lukkede roro-rom og i spesiallasterom

### 3.1 Ventilasjonssystemer<sup>124</sup>

#### 3.1.1 Ventilasjonssystemenes kapasitet

Det skal finnes et effektivt mekanisk ventilasjonssystem som er tilstrekkelig til å gi minst følgende luftvekslinger:

- |   |                            |
|---|----------------------------|
| .1 Passasjerskip:   |                            |
| Spesiallasterom   | 10 luftvekslinger per time |
| Lukkede roro-rom og kjøretøyrom unntatt spesiallasterom for skip som transporterer mer enn 36 passasjerer | 10 luftvekslinger per time |
| Lukkede roro-rom og kjøretøyrom unntatt spesiallasterom for skip som transporterer høyst 36 passasjerer   | 6 luftvekslinger per time  |
| .2 Lasteskip:   |                            |
|   | 6 luftvekslinger per time  |

Administrasjonen kan kreve et større antall luftvekslinger når kjøretøyer kjører om bord og i land.

#### 3.1.2 Ventilasjonssystemenes ytelse

3.1.2.1 På passasjerskip skal det mekaniske ventilasjonssystemet fastsatt i nr. 3.1.1, være atskilt fra andre ventilasjonssystemer og skal være i gang til enhver tid når det finnes kjøretøyer i slike rom. Ventilasjonssystemet skal kunne betjenes fra et sted utenfor slike rom.

3.1.2.2 På lasteskip skal ventilasjonssystemet normalt være i gang kontinuerlig når det er kjøretøyer om bord. Når dette ikke er praktisk mulig, skal de være i gang i et begrenset tidsrom hver dag, slik været tillater det, og i alle tilfeller i et rimelig tidsrom før lossing. Etter denne perioden skal roro-rommet eller kjøretøyrommet påvises å være gassfritt. For dette formålet skal det finnes ett eller flere bærbare instrumenter for deteksjon av brennbar gass. Systemet skal være helt atskilt fra andre ventilasjonssystemer. Ventilasjonssystemet skal kunne betjenes fra et sted utenfor slike rom.

3.1.2.3 Ventilasjonssystemet skal være slik at det hindrer lagdeling av luft og dannelse av luftlommer.

#### 3.1.3 Indikatorer for ventilasjonssystemer

Det skal være en indikator på kommandobroen som viser eventuelt bortfall av den påkrevde ventilasjonssystemets kapasitet.

#### 3.1.4 Lukkeredskaper og kanaler

3.1.4.1 Det skal finnes arrangementer for hurtig nedstenging og effektiv lukking av ventilasjonssystemet fra utsiden av rommet i tilfelle av brann, under hensyn til vær- og sjøforhold.

3.1.4.2 Ventilasjonskanaler, medregnet spjeld, innenfor en felles horisontal sone skal være laget av stål. På passasjerskip skal ventilasjonskanaler som går gjennom andre horisontale soner eller maskinrom, være stålkkanaler i klasse «A-60» laget i samsvar med regel 9 nr. 7.2.1.1 og 7.2.1.2.

### 3.1.5 *Permanente åpninger*

Permanente åpninger i sideledningen, i endene eller ovenfra i rommet skal være slik plassert at en brann i lasterommet ikke utgjør noen fare i stuingsområder og stasjoner for innskipping i redningsfarkoster, rom i innredningen, arbeidsrom og kontrollstasjoner i overbygninger og dekkshus over lasterommene.

## 3.2 *Elektrisk utstyr og elektriske ledninger*

3.2.1 Unntatt som fastsatt i nr. 3.2.2, skal elektrisk utstyr og elektriske ledninger være av en type som egner seg til bruk i en eksplosjonsfarlig blanding av bensin og luft.<sup>125</sup>

3.2.2 Når det gjelder andre rom enn spesiallasterom under skottdekket, og uten hensyn til bestemmelsene i nr. 3.2.1, er elektrisk utstyr av en type som er slik kapslet og beskyttet at det hindrer gnister i å slippe ut, tillatt som et alternativ over en høyde på 450 mm fra dekket og fra hver plattform for kjøretøyer, hvis slik er montert, unntatt plattformer med åpninger av tilstrekkelig størrelse til at bensingass kan trenge nedover, forutsatt at ventilasjonssystemet er utformet og betjent slik at det gir ventilasjon av lasterommene med minst ti luftvekslinger per time når det er kjøretøyer om bord.

## 3.3 *Elektrisk utstyr og elektriske ledninger i ventilasjonskanaler for eksos*

Elektrisk utstyr og elektriske ledninger skal, hvis de er montert i en ventilasjonskanal for eksos, være av en type som er godkjent for bruk i eksplosjonsfarlige blandinger av bensin og luft, og utløpet fra slike eksoskanaler skal være plassert på et sikkert sted, under hensyn til andre mulige tennkilder.

## 3.4 *Andre tennkilder*

Annet utstyr som kan utgjøre en tennkilde for brannfarlig damp, skal ikke være tillatt.

## 3.5 *Spygatt og avløp*

Spygatt skal ikke føres til maskinrom eller andre rom der det kan finnes tennkilder.

## 4 *Deteksjon og alarm*

### 4.1 *Fastmonterte branndeteksjons- og brannalarmanlegg*

Unntatt som fastsatt i nr. 4.3.1, skal det finnes et fastmontert branndeteksjons- og brannalarmanlegg som oppfyller kravene i FSS-koden. Det fastmonterte branndeteksjonsanlegget skal raskt kunne oppdage en begynnende brann. Typen detektorer, avstanden mellom dem og plasseringen av dem skal vurderes som tilfredsstillende av administrasjonen, under hensyn til virkningen av ventilasjon og andre relevante faktorer. Etter installering skal anlegget prøves under normale ventilasjonsforhold og skal ha en samlet reaksjonstid som vurderes som tilfredsstillende av administrasjonen.

### 4.2 *Røykdeteksjonsanlegg med prøvetaking*

Unntatt i åpne roro-rom, åpne kjøretøyrom og spesiallasterom kan det brukes et røykdeteksjonsanlegg med prøvetaking som oppfyller kravene i FSS-koden, som et alternativ til det fastmonterte branndeteksjons- og brannalarmanlegget fastsatt i nr. 4.1.

### 4.3 *Spesiallasterom*

4.3.1 Det skal finnes et effektivt brannpatuljeringssystem i spesiallasterom. Hvis det finnes et effektivt brannpatuljeringssystem ved hjelp av kontinuerlig brannvakt til enhver tid under reisen, kreves det likevel ikke et fastmontert branndeteksjons- og brannalarmanlegg.

4.3.2 Det skal være plassert manuelle brannmeldere med slik innbyrdes avstand at ingen del av rommet er mer enn 20 m fra en manuell brannmelder, og én skal være plassert nær utgangen fra slike rom.

## 5 *Konstruksjonsmessig beskyttelse*

Uten hensyn til bestemmelsene i regel 9 nr. 2.2, skal avgrensningsskott og dekk i spesiallasterom og roro-rom på passasjerskip som transporterer mer enn 36 passasjerer, være isolert etter klasse «A-60»-standard. Når et rom i kategori (5), (9) og (10), som definert i regel 9 nr. 2.2.3, ligger på én side av skillet, kan standarden imidlertid reduseres til «A-0». Når brennoljetanker ligger under et spesiallasterom eller et roro-rom, kan brannmotstanden i dekket mellom slike rom reduseres til «A-0»-standard.

## 6 Brannsløkking

### 6.1 Fastmonterte brannsløkkingsanlegg<sup>126</sup>

- (Kravene i nr. 6.1.1 og 6.1.2 skal få anvendelse på skip bygget 1. juli 2014 eller senere. Skip bygget før 1. juli 2014 skal være i samsvar med de tidligere gjeldende kravene i nr. 6.1.1 og 6.1.2.)<sup>127</sup>
- 6.1.1<sup>128</sup> Kjøretøyrom og roro-rom som ikke er spesiallasterom og som kan avstenges fra en posisjon utenfor lasterommene, skal utstyres med ett av følgende fastmonterte brannsløkkingsanlegg:
- .1 et fastmontert brannsløkkingsanlegg med gass, som er i samsvar med bestemmelsene i FSS-koden,
  - .2 et fastmontert brannsløkkingsanlegg med høyekspanderende skum, som er i samsvar med bestemmelsene i FSS-koden, eller
  - .3 et fastmontert vannbasert brannsløkkingsanlegg for roro-rom og spesiallasterom, som er i samsvar med bestemmelsene i FSS-koden og nr. 6.1.2.1 til 6.1.2.4.
- 6.1.2<sup>129</sup> Kjøretøyrom og roro-rom som ikke kan avstenges, skal utstyres med et fastmontert vannbasert brannsløkkingsanlegg for roro-rom og spesiallasterom, som er i samsvar med bestemmelsene i FSS-koden og som skal beskytte alle deler av dekk og kjøretøyplattformer i slike rom. Et slikt vannbasert brannsløkkingsanlegg skal ha:
- .1 en trykkmåler på ventilmanifolden,
  - .2 tydelig merking på hver manifoldventil, som angir rommene den skal betjene,
  - .3 instruksjoner for vedlikehold og betjening plassert i ventilrommet, og
  - .4 et tilstrekkelig antall dreneringsventiler for å sikre fullstendig drenering av systemet.
- 6.1.3 Administrasjonen kan tillate bruk av ethvert annet fastmontert brannsløkkingsanlegg<sup>130</sup> som, ved fullskalaprøving i betingelser som simulerer en flytende bensinbrann på et kjøretøyrom eller i et roro-rom, har vist seg å være like effektivt til å kontrollere branner som kan oppstå i slike rom.
- 6.1.4<sup>131</sup> Kravet i dette nummer får anvendelse på skip bygget 1. januar 2010 eller senere. Skip bygget 1. juli 2002 eller senere og før 1. januar 2010, skal være i samsvar med tidligere gjeldende krav i nr. 6.1.4, endret ved resolusjon MSC.99(73). Når det er installert fastmonterte vannforstøvningssystemer, skal følgende arrangementer finnes, i lys av det alvorlige tapet av stabilitet som kan oppstå på grunn av oppsamling av store vannmengder på dekket eller dekkene når det fastmonterte vannforstøvningssystemet er i bruk:
- .1 på passasjerskip:
    - .1.1 i rommene over skottdekket skal det være montert spygatt for å sikre at slikt vann raskt blir tømt direkte over bord, idet det tas hensyn til retningslinjene utarbeidet av organisasjonen,<sup>132</sup>
    - .1.2
      - .1.2.1 på roro-passasjerskip skal avløpsventiler for spygatt, utstyrt med lukkemidler som kan betjenes fra et sted over skottdekket i samsvar med kravene i gjeldende internasjonale konvensjon om lastelinjer, holdes åpne mens skipet er i sjøen,
      - .1.2.2 all betjening av ventilene nevnt i nr. 6.1.4.1.2.1, skal noteres i skipsdagboken,
    - .1.3 i rommene under skottdekket kan administrasjonen kreve at det monteres pumpe- og dreneringsanlegg i tillegg til kravene i regel II-1/35-1. I slike tilfeller skal dreneringsanlegget være slik dimensjonert at det fjerner minst 125 % av den samlede kapasiteten av både pumpene for vannforstøvningssystemet og det påkrevde antallet dyser for brannslanger, idet det tas hensyn til retningslinjene utarbeidet av organisasjonen.<sup>133</sup> Ventilene i dreneringsanlegget skal kunne betjenes fra utsiden av det beskyttede rommet på et sted i nærheten av betjeningsinnretningene for sløkkingsanlegget. Lensebrønner skal ha tilstrekkelig kapasitet og skal være plassert ved skipssiden i en innbyrdes avstand på høyst 40 m i hvert vannrette rom.
  - .2 på lasteskip skal drenerings- og pumpearangementene være slik at de hindrer dannelse av frie væskeoverflater. I slike tilfeller skal dreneringsanlegget være dimensjonert for å fjerne minst 125 % av den kombinerte kapasiteten av både pumpene for vannforstøvningssystemet og det påkrevde antallet dyser for brannslanger, idet det tas hensyn til retningslinjene vedtatt av organisasjonen.<sup>134</sup> Ventilene i dreneringsanlegget skal kunne betjenes fra utsiden av det beskyttede rommet på et sted i nærheten av betjeningsinnretningene for sløkkingsanlegget. Lensebrønner skal ha tilstrekkelig kapasitet og skal være plassert ved skipssiden i en innbyrdes avstand på høyst 40 m i hvert vannrette rom. Hvis dette ikke er mulig, skal det tas hensyn til den negative virkningen på stabiliteten som den ekstra vekten og den frie vannoverflaten utgjør, i den utstrekning administrasjonen mener dette er nødvendig ved godkjenning av stabilitetsopplysningene.<sup>135</sup> Slike opplysninger skal tas med i stabilitetsopplysningene som skal leveres til skipsføreren som fastsatt i regel II-1/5-1.
- 6.1.5<sup>136</sup> På alle skip skal det for lukkede kjøretøyrom og roro-rom og spesiallasterom, der det er installert fastmonterte vannforstøvningssystemer, finnes midler til å hindre tilstopping av

dreneringsarrangementer, idet det tas hensyn til retningslinjene utarbeidet av organisasjonen.<sup>137</sup> Passasjerskip bygget før 1. januar 2010 skal oppfylle kravene i dette nummer innen første besiktelse etter 1. januar 2010.

## 6.2 Bærbare brannsløkkingsapparater

- 6.2.1 Bærbare brannsløkkingsapparater skal være utplassert på alle dekksnivåer i alle lasterom eller rom der det transporteres kjøretøyer, og ikke mer enn 20 m fra hverandre på begge sider av rommet. Minst ett bærbart brannsløkkingsapparat skal være plassert ved hver atkomst til slike rom.
- 6.2.2 I tillegg til bestemmelsen i nr. 6.2.1, skal det finnes følgende brannsløkkingsredskaper på kjøretøyrom, i roro-rom og spesiallasterom beregnet på transport av motorvogner med drivstoff på tankene til egen fremdrift:
- .1 minst tre vanntåkespredere og
  - .2 én bærbart skumspreader som er i samsvar med bestemmelsene i FSS-koden, forutsatt at det finnes minst to slike spredere på skipet til bruk i slike roro-rom.
- 124 Det vises til «Design Guidelines and operational recommendations for ventilation systems in ro-ro cargo spaces» (MSC/Circ.729).
- 125 Det vises til anbefalinger fra Den internasjonale elektrotekniske standardiseringsorganisasjon, særlig publikasjon 60079.
- 126 Det vises til «Guidelines for the approval of fixed water-based fire-fighting systems for ro-ro spaces and special category spaces equivalent to that referred to in resolution A.123(V)» (MSC.1/Circ.1272).
- 127 Tilføyd ved resolusjon MSC.338(91), som trer i kraft 1. juli 2014.
- 128 Endret ved resolusjon MSC.338(91), som trer i kraft 1. juli 2014.
- 129 Endret ved resolusjon MSC.338(91), som trer i kraft 1. juli 2014.
- 130 Det vises til «Guidelines for the approval of fixed water-based fire-fighting systems for ro-ro spaces and special category spaces equivalent to that referred to in resolution A.123(V)» (MSC.1/Circ.1272).
- 131 Endret ved resolusjon MSC.256(84).
- 132 Det vises til «Guidelines for drainage systems in closed vehicle and ro-ro spaces and special category spaces» som skal utarbeides av organisasjonen.
- 133 Det vises til «Guidelines for drainage systems in closed vehicle and ro-ro spaces and special category spaces» som skal utarbeides av organisasjonen.
- 134 Det vises til «Guidelines for drainage systems in closed vehicle and ro-ro spaces and special category spaces» som skal utarbeides av organisasjonen.
- 135 Det vises til «Recommendation on fixed fire-extinguishing systems for special category spaces», vedtatt av organisasjonen ved resolusjon A.123(V).
- 136 Tilføyd ved resolusjon MSC.256(84).
- 137 Det vises til «Guidelines for drainage systems in closed vehicle and ro-ro spaces and special category spaces» som skal utarbeides av organisasjonen.

## Regel 21<sup>138</sup> Ulykkesgrense, sikker retur til havn og sikre områder

### 1 Anvendelse

Passasjerskip bygget 1. juli 2010 eller senere og med lengde, som definert i regel II-1/2.5, 120 m eller mer, eller som har minst tre vertikale hovedsoner, skal være i samsvar med bestemmelsene i denne regel.

### 2 Formål

Formålet med denne regel er å fastsette utformingkriterier for sikker retur av et skip til havn ved egen fremdrift etter en ulykke som ikke overskrider ulykkesgrensen fastsatt i nr. 3, og også fastsette funksjonskrav og kvalitetsstandarder for sikre områder.

### 3 Ulykkesgrense

Ulykkesgrensen når det gjelder brann, omfatter:

- .1 tap av rommet der brannen oppstod opp til nærmeste avgrensning i klasse «A», som kan være en del av rommet der brannen oppstod, hvis rommet der brannen oppstod er beskyttet av et fastmontert brannsløkkingsanlegg, eller
- .2 tap av rommet der brannen oppstod opp til nærmeste avgrensning i klasse «A», som ikke er en del av rommet der brannen oppstod.

### 4 Sikker retur til havn<sup>139</sup>

Når brannskade ikke overskrider ulykkesgrensen angitt i nr. 3, skal skipet være i stand til å returnere til havn mens det tilveiebringes et sikkert område som definert i regel 3. For at skipet skal kunne vurderes som å være i stand til å returnere til havn, skal følgende systemer fortsatt være i drift i den delen av skipet som ikke er rammet av brann:

- .1 fremdrift;
- .2 styringssystemer og styringskontrollsystemer,
- .3 navigasjonssystemer,
- .4 systemer for brennoljefylling, -overføring og -service,

- .5 intern kommunikasjon mellom broen, tekniske rom, sikkerhetssenter, brannsløkkings- og havarikontrollag og som kreves for underretning og mønstring av passasjerer og besetning,
- .6 ekstern kommunikasjon,
- .7 brannledningssystem,
- .8 fastmonterte brannsløkkingsanlegg,
- .9 brann- og røykdeteksjonsanlegg,
- .10 lense- og ballastsystem,
- .11 maskinelt betjente vanntette og delvis vanntette dører,
- .12 systemer beregnet på bistand til «sikre områder» som angitt i nr. 5.1.2,
- .13 vannlekkasjedeteksjonssystemer og
- .14 andre systemer som administrasjonen har bestemt at er avgjørende i havarikontrollarbeidet.

## 5 Sikre områder

### 5.1 Funksjonskrav

- .1 sikre områder skal generelt være innvendige rom, men administrasjonen kan tillate bruk av utvendige rom som sikre områder, idet det tas hensyn til eventuelle begrensninger på grunn av bruksområdet og relevante forventede miljøforhold,
- .2 de sikre områdene skal sørge for at alle passasjerene og hele besetningen får følgende grunnleggende tjenester<sup>140</sup> for å sikre at helsen deres opprettholdes:
  - .1 sanitæranlegg,
  - .2 vann,
  - .3 mat,
  - .4 eget rom til legebehandling,
  - .5 ly fra været,
  - .6 midler til å hindre varmpåkjenning og hypotermi,
  - .7 lys og
  - .8 ventilasjon,
- .3 ventilasjonen skal være slik utformet at risikoen for at røyk og varme gasser kan påvirke bruken av de sikre områdene, reduseres, og
- .4 det skal være atkomst til redningsredskaper fra alle områder som er utpekt som eller brukes som sikre områder, idet det tas hensyn til at en vertikal hovedsone kanskje ikke er tilgjengelig for innvendig gjennomgang.

### 5.2 Eget rom til legebehandling

Et eget rom til legebehandling skal være i samsvar med en standard som kan godtas av administrasjonen.<sup>141</sup>

138 Tilføyd ved resolusjon MSC.216(82).

139 Det vises til «Performance standards for the systems and services to remain operational on passenger ships for safe return to port and orderly evacuation and abandonment after a casualty» (MSC.1/Circ.1214).

140 Det vises til «Performance standards for the systems and services to remain operational on passenger ships for safe return to port and orderly evacuation and abandonment after a casualty» (MSC.1/Circ.1214).

141 Det vises til «Guidance on the establishment of medical and sanitation related programmes for passenger ships» (MSC/Circ.1129).

## Regel 22<sup>142</sup> Utformingskriterier for systemer som fortsatt skal være i drift etter en brann

### 1 Anvendelse

Passasjerskip bygget 1. juli 2010 eller senere og med lengde, som definert i regel II-1/2.2, 120 m eller mer, eller som har minst tre vertikale hovedsoner, skal være i samsvar med bestemmelsene i denne regel.

### 2 Formål

Formålet med denne regel er å fastsette utformingskriterier for systemer som fortsatt skal være i drift og benyttes når et skip skal evakueres og forlates på foreskrevet måte, hvis ulykkesgrensen, som definert i regel 21 nr. 3, er overskredet.

### 3 Systemer<sup>143</sup>

- 3.1 Når en av de vertikale hovedsonene er ubrukelig på grunn av brann, skal følgende systemer være arrangert og atskilt slik at de fortsatt er i drift:
  - .1 brannledning,
  - .2 intern kommunikasjon (til hjelp i brannsløkking som kreves til varsling og evakuering av passasjerer og besetning),
  - .3 eksterne kommunikasjonsmidler,
  - .4 lenseystemer til fjerning av vann fra brannsløkking,

- .5 belysning langs rømningsveier, på mønstringsstasjoner og innskipningsstasjoner for redningsredskaper og
- .6 det skal finnes nødledesystemer for evakuering.
- 3.2 Ovennevnte systemer skal kunne være i drift i minst tre timer, forutsatt at det ikke forekommer skade utenfor den ubrukelige vertikale hovedsonen. Det kreves ikke at disse systemene fortsatt skal kunne være i drift innenfor de ubrukelige vertikale hovedsonene.
- 3.3 Kabler og rør i en trunk som er bygget etter «A-60»-standard skal anses å være intakt og kunne brukes når de går gjennom den ubrukelige vertikale hovedsonen, i henhold til nr. 3.1. En tilsvarende beskyttelsesgrad for kabler og rør kan godkjennes av administrasjonen.
- 142 Tilføyd ved resolusjon MSC.216(82).
- 143 Det vises til «Performance standards for the systems and services to remain operational on passenger ships for safe return to port and orderly evacuation and abandonment after a casualty» (MSC.1/Circ.1214).

## *Regel 23<sup>144</sup> Sikkerhetssenter på passasjerskip*

### *1 Anvendelse*

Passasjerskip bygget 1. juli 2010 eller senere skal ha om bord et sikkerhetssenter som er i samsvar med kravene i denne regel.

### *2 Formål*

Formålet med denne regel er å sørge for et rom som kan brukes til å håndtere nødssituasjoner.

### *3 Plassering og arrangement*

Sikkerhetssenteret skal enten være en del av kommandobroen eller plasseres i et eget rom i nærheten av og med direkte atkomst til kommandobroen, slik at nødssituasjoner kan håndteres uten å distrahere vakthavende offiserer fra navigasjonspliktene deres.

### *4 Planløsning og ergonomisk utforming*

Sikkerhetssenterets planløsning og ergonomiske utforming skal ta hensyn til retningslinjene utarbeidet av organisasjonen,<sup>145</sup> etter hva som er relevant.

### *5 Kommunikasjon*

Det skal finnes et kommunikasjonssystem mellom sikkerhetssenteret, den sentrale kontrollstasjonen, kommandobroen, maskinkontrollrommet, lagerrom for brannsløkkingsanlegg og skap for brannutstyr.

### *6 Kontroll og overvåking av sikkerhetssystemer*

Uten hensyn til kravene fastsatt andre steder i konvensjonen, skal sikkerhetssystemene oppført nedenfor fungere for fullt (drift, kontroll, overvåking og alle kombinasjoner av disse, som kreves) fra sikkerhetssenteret:

- .1 alle mekaniske ventilasjonssystemer,
- .2 branndører,
- .3 hovedalarmsystem,
- .4 personvarslingssystem,
- .5 elektrisk drevne nødledesystemer for evakuering,
- .6 vanntette og delvis vanntette dører,
- .7 indikatorer for utvendige porter, lasteporter og andre lukkeredskaper,
- .8 varsling av vannlekkasje fra innvendige/utvendige baugporter, akterporter og eventuelle andre porter i skipssiden,
- .9 fjernsynsovervåkingssystem,
- .10 branndeteksjons- og alarmanlegg,
- .11 fastmontert(e) brannsløkkingsanlegg til lokal bruk,
- .12 sprinkleranlegg og tilsvarende systemer,
- .13 vannbaserte anlegg for maskinrom,
- .14 alarm for å tilkalle besetningen,
- .15 røykavtrekkssystem for atrier,
- .16 vannlekkasjedeteksjonssystemer og
- .17 brannpumper og nødbrannpumper.

144 Tilføyd ved resolusjon MSC.216((82).

145 Det vises til retningslinjer som skal utarbeides av organisasjonen.

**18. aug. Nr. 1100 2014****Forskrift om endring i forskrift om særlige hygieneregler for næringsmidler av animalsk opprinnelse (animaliehygieneforskriften)**

**Hjemmel:** Fastsatt av Helse- og omsorgsdepartementet 18. august 2014 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 7 annet ledd, jf. delegeringsvedtak 19. desember 2003 nr. 1790. Kunngjort 26. august 2014 kl. 15.10.

**I**

I forskrift 22. desember 2008 nr. 1624 om særlige hygieneregler for næringsmidler av animalsk opprinnelse (animaliehygieneforskriften) gjøres følgende endring:

§ 17 første ledd (endret) skal lyde:

Med marginal aktivitet forstås at detaljist ukentlig leverer inntil 600 kg næringsmidler av animalsk opprinnelse til andre detaljister. Denne mengden kan beregnes som et ukentlig gjennomsnitt over en periode på inntil 6 måneder.

**II**

Denne forskriften trer i kraft straks.

**19. aug. Nr. 1101 2014****Forskrift om endring i forskrift om registrering, vurdering, godkjenning og begrensning av kjemikalier (REACH)**

**Hjemmel:** Fastsatt av Klima- og miljødepartementet, Arbeids- og sosialdepartementet og Justis- og beredskapsdepartementet 19. august 2014 med hjemmel i lov 11. juni 1976 nr. 79 om kontroll med produkter og forbrukertjenester (produktkontrollloven) § 4, § 5 og § 8a, jf. forskrift 5. august 1977 nr. 2 om gjennomføring av lov om kontroll med produkter og forbrukertjenester og delegeringsvedtak 7. september 1990 nr. 730, lov 13. mars 1981 nr. 6 om vern mot forurensninger og om avfall (forurensningsloven) § 9, § 49, § 51 og § 78, lov 17. juni 2005 nr. 62 om arbeidsmiljø, arbeidstid og stillingsvern mv. (arbeidsmiljøloven) § 1–4 første ledd, § 3–1 tredje ledd, § 4–5 sjette ledd og syvende ledd og § 5–4 tredje ledd og fjerde ledd og lov 14. juni 2002 nr. 20 om vern mot brann, eksplosjon og ulykker med farlig stoff og om brannvesenets redningsoppgaver (brann- og eksplosjonsvernloven) § 26 tredje ledd, § 27 og § 43 bokstav a og b.

**EØS-henvisninger:** EØS-avtalen vedlegg II kap. XV nr. 12zc (forordning (EU) nr. 126/2013 og forordning (EU) nr. 848/2012) og nr. 12zf (forordning (EU) nr. 254/2013). Kunngjort 26. august 2014 kl. 15.10.

**I**

I forskrift 30. mai 2008 nr. 516 om registrering, vurdering, godkjenning og begrensning av kjemikalier (REACH-forskriften) gjøres følgende endringer:

§ 1 skal lyde:

**§ 1. REACH-forordningen**

EØS-avtalen vedlegg II kapittel XV nr. 12zc (forordning (EF) nr. 1907/2006 som endret ved forordning (EF) nr. 1354/2007, forordning (EF) nr. 987/2008, forordning (EF) nr. 134/2009, forordning (EF) nr. 552/2009, forordning (EU) nr. 276/2010, forordning (EU) nr. 143/2011 med senere korrigering, forordning (EU) nr. 207/2011, forordning (EU) nr. 253/2011, forordning (EU) nr. 453/2010, forordning (EU) nr. 252/2011, forordning (EU) nr. 366/2011, forordning (EU) nr. 109/2012, forordning (EU) nr. 125/2012, forordning (EU) nr. 412/2012, forordning (EU) nr. 494/2011 med senere korrigering, forordning (EU) nr. 835/2012, forordning (EU) nr. 836/2012, forordning (EU) nr. 126/2013, forordning (EU) nr. 348/2013, forordning (EU) nr. 847/2012 og forordning (EU) nr. 848/2012) om registrering, vurdering og godkjenning av samt begrensninger for kjemikalier (REACH) gjelder som forskrift med de endringer og tillegg som følger av vedlegg II kapittel XV, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig.

§ 2 annet ledd skal lyde:

Gebyrforordningen til REACH: EØS-avtalen vedlegg II kapittel XV nr. 12zf (forordning (EF) nr. 340/2008 som endret ved forordning (EU) nr. 254/2013) om gebyrer og avgifter til Det europeiske kjemikaliebyrå i henhold til forordning (EF) nr. 1907/2006 om registrering, vurdering og godkjenning samt begrensninger for kjemikalier (REACH), gjelder som forskrift ved de endringer og tillegg som følge av vedlegg II kapittel 1 til avtalen og avtalen for øvrig.

**II**

Endringen om å tilføye forordning (EU) nr. 126/2013 i § 1 trer i kraft straks.

Endringen om å tilføye forordning (EU) nr. 848/2012 i § 1 trer i kraft 10. oktober 2017.

Endringen om å tilføye forordning (EU) nr. 254/2013 i § 2 annet ledd trer i kraft straks.

**Forordninger**

Under «Forordninger» skal innledningen lyde:

Nedenfor gjengis EØS-avtalen vedlegg II kapittel XV nr. 12zc (forordning (EF) nr. 1907/2006 om registrering, vurdering, og godkjenning av samt begrensninger for kjemikalier, forordning (EF) nr. 1354/2007 om tilpasning av forordning (EF) nr. 1907/2006 som følge av Bulgarias og Romanias tiltredelse, forordning (EF) nr. 987/2008 om endring av vedlegg IV og V til forordning (EF) nr. 1907/2006, forordning (EF) nr. 134/2009 om endring av vedlegg XI til forordning (EF) nr. 1907/2006, forordning (EF) nr. 552/2009 om endring av vedlegg XVII til forordning (EF) nr. 1907/2006, forordning (EU) nr. 276/2010 om endring av vedlegg XVII til forordning (EF) nr. 1907/2006, forordning (EU) nr. 143/2011 om endring av vedlegg XIV til forordning (EF) nr. 1907/2006, forordning (EU) nr. 207/2011 om endring av vedlegg XVII til forordning (EF) nr. 1907/2006, forordning (EU) nr. 253/2011 om endring av vedlegg XIII til forordning (EF) nr. 1907/2006, forordning (EU) nr. 453/2010 om endring av vedlegg II til forordning (EF) nr. 1907/2006, forordning (EU) nr. 252/2011 om endring av vedlegg I til forordning (EF) nr. 1907/2006, forordning (EU) nr. 366/2011 om endring av vedlegg XVII til forordning (EF) nr. 1907/2006, forordning (EU) nr. 109/2012 om endring av vedlegg XVII til forordning (EF) nr. 1907/2006, forordning (EU) nr. 125/2012 om endring av vedlegg XIV til forordning (EF) nr. 1907/2006, forordning (EU) nr. 412/2012 om endring av vedlegg XVII til forordning (EF) nr. 1907/2006, forordning (EU) nr. 494/2011 om endring av vedlegg XVII til forordning (EF) nr. 1907/2006, forordning (EU) nr. 835/2012 om endring av vedlegg XVII til forordning (EF) nr. 1907/2006, forordning (EU) nr. 836/2012 om endring av vedlegg XVII til forordning (EF) nr. 1907/2006, forordning (EU) nr. 126/2013 om endring av vedlegg XVII til forordning (EF) nr. 1907/2006, forordning (EU) nr. 348/2013 om endring av vedlegg XIV til forordning (EF) nr. 1907/2006, forordning (EU) nr. 847/2012 om endring av vedlegg XVII til forordning (EF) nr. 1907/2006 og forordning (EU) nr. 848/2012 om endring av vedlegg XVII til forordning (EF) nr. 1907/2006), nr. 12zca (forordning (EF) nr. 1238/2007) om de kvalifikasjoner som kreves av medlemmene av Det europeiske kjemikaliebyrås klageinstans, nr. 12zs (forordning (EF) nr. 771/2008) om fastsettelse av regler for organisering av og saksbehandling ved Det europeiske kjemikaliebyråets klageinstans, nr. 12zf (forordning (EF) nr. 340/2008) om gebyrer og avgifter til Det europeiske kjemikaliebyrået i henhold til forordning (EF) nr. 1907/2006, forordning (EU) nr. 254/2013 om endring i forordning (EF) nr. 340/2008 om gebyrer og avgifter til det europeiske kjemikaliebyrået i henhold til forordning (EF) nr. 1907/2006 og nr. 12zza (forordning (EF) nr. 440/2008) om forsøksmetoder som skal brukes i forbindelse med forordning (EF) nr. 1907/2006, forordning (EF) nr. 761/2009 om tilpasning til den tekniske utvikling av forordning (EF) nr. 440/2008 om forsøksmetoder som skal brukes i forbindelse med forordning (EF) nr. 1907/2006, forordning (EU) nr. 1152/2010 om tilpasning til den tekniske utvikling av forordning (EF) nr. 440/2008 om forsøksmetoder som skal brukes i forbindelse med forordning (EF) nr. 1907/2006 og forordning (EU) nr. 640/2012 om tilpasning til den tekniske utvikling av forordning (EF) nr. 440/2008 om forsøksmetoder som skal brukes i forbindelse med forordning (EF) nr. 1907/2006 slik Klima- og miljødepartementet tolker denne delen av EØS-avtalen med de endringer og tillegg som følger av EØS-tilpasningen av rettsaktene i samsvar med vedlegg II kapittel XV, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig.

Følgende tilføyes etter forordning (EU) nr. 836/2012:



For å lese forordning (EU) nr. 126/2013 se her:

Følgende tilføyes etter forordning (EU) nr. 847/2012:



For å lese forordning (EU) nr. 848/2012 se her:

Følgende tilføyes etter forordning (EU) nr. 340/2008:



For å lese forordning (EU) nr. 254/2013 se her:

## 21. aug. Nr. 1102 2014

### Forskrift om endring i akvakulturdriftsforskriften og forskrift om reaksjoner, sanksjoner med mer ved overtredelse av akvakulturloven

**Hjemmel:** Fastsatt av Nærings- og fiskeridepartementet 21. august 2014 med hjemmel i lov 17. juni 2005 nr. 79 om akvakultur (akvakulturloven) § 1, § 5, § 21, § 29a og § 30. Kunngjort 26. august 2014 kl. 15.10.

#### I

I forskrift 17. juni 2008 nr. 822 om drift av akvakulturanlegg (akvakulturdriftsforskriften) gjøres følgende endringer:

Ny § 48b skal lyde:

**§ 48b. Særskilte tilpasninger i forbindelse med stans av import av fiskevarer til Russland**

Innehaver av tillatelse til akvakultur med matfisk av laks, ørret og regnbueørret kan til tross for forbudet i § 47 første ledd, overstige den maksimalt tillatte biomassen som følger av akvakulturtillatelsen slik:

- a) frem til og med 31. mars 2015 med 6 prosent på tillatelser benyttet til produksjon av laks.
- b) frem til og med 31. mars 2015 med 20 prosent på tillatelser benyttet til produksjon av ørret eller regnbueørret.

På tillatelser benyttet til produksjon av både laks og ørret/regnbueørret skal ny maksimal tillatt biomasse beregnes forholdsmessig etter andelen stående biomasse som er innrapportert for hver art per 31. juli 2014, jf. første ledd. Slaktes en art helt ut, vil fra tidspunktet for utslakting ny maksimalt tillatt biomasse beregnes etter første ledd.

Ved kontroll av maksimalt tillatt biomasse hos den enkelte innehaver av tillatelse, jf. § 47 annet ledd, legges det opprinnelige biomassetaket tillagt den prosentsatsen som følger av første eller annet ledd til grunn. Tilsvarende legges til grunn ved beregning av biomassetak etter § 48, § 48a og § 49.

Endringene gjelder ikke ved beregning av biomasse etter § 47 tredje ledd (lokalitet).

Dersom beregningen etter andre ledd slår særlig urimelig ut, kan Fiskeridirektoratet etter søknad innvilge en alternativ beregning av maksimalt tillatt biomasse. Ny maksimalt tillatt biomasse må ligge innenfor rammene av det som følger av første ledd.

Denne bestemmelsen gjelder for tillatelser knyttet til lokaliteter der det ble produsert laks, ørret eller regnbueørret per 31. juli 2014.

§ 67 første ledd skal lyde:

Fiskeridirektoratet fører tilsyn og fatter vedtak for å gjennomføre bestemmelsene gitt i § 5 unntatt tredje ledd, § 6 første ledd, § 7 unntatt andre ledd, § 8, § 10 første ledd, § 12 første, tredje og fjerde ledd, § 15, § 17, § 18, § 35 til og med § 39, § 40 unntatt tredje ledd, § 41 bokstav a–f, og h–j, § 42 første ledd bokstav a, b, c og g og andre ledd, § 43, § 44, § 45, § 47, § 47a, § 48, § 48a, § 48b, § 49, § 52, § 53, § 55, § 57 første ledd bokstav a t.o.m. d, § 64 unntatt bokstav e, § 65 og § 66.

## II

I forskrift 20. desember 2013 nr. 1675 om reaksjoner, sanksjoner med mer ved overtredelse av akvakulturloven gjøres følgende endringer:

§ 6 første ledd første kolon skal lyde:

Ved inndragning av utbytte for overtredelse av forskrift om drift av akvakulturanlegg § 47, § 47a, § 48, § 48a og § 48b legges følgende til grunn for beregning av netto utbytte:

§ 7 første ledd bokstav d skal lyde:

- d) Forskrift om drift av akvakulturanlegg § 5, § 7, § 8 første ledd, § 37, § 38, § 39, § 41, § 42, § 43, § 44, § 45, § 47, § 47a, § 48, § 48a og § 48b,

## III

Forskriften trer i kraft straks.

## 22. aug. Nr. 1103 2014

### **Forskrift om endring i forskrift om beregning av ansvarlig kapital for finansinstitusjoner, oppgjørssentraler og verdipapirforetak**

**Hjemmel:** Fastsatt av Finansdepartementet 22. august 2014 med hjemmel i lov 7. desember 1956 nr. 1 om tilsynet med finansinstitusjoner mv. (finansstilsynsloven) § 4, jf. § 1 annet ledd, lov 24. mai 1961 nr. 1 om sparebanker § 2, lov 25. november 2011 nr. 44 om verdipapirfond (verdipapirfondloven) § 2–8 annet ledd, lov 10. juni 1988 nr. 40 om finansieringsvirksomhet og finansinstitusjoner (finansieringsvirksomhetsloven) § 2–9a, § 2b–2 og § 3–1, lov 5. juli 2002 nr. 64 om registrering av finansielle instrumenter (verdipapirregisterloven) § 4–5, lov 10. juni 2005 nr. 44 om forsikringselskaper, pensjonsforetak og deres virksomhet mv. (forsikringsvirksomhetsloven) § 6–3 og lov 29. juni 2007 nr. 75 om verdipapirhandel (verdipapirhandelloven) § 9–15.

**EØS-henvisninger:** EØS-avtalen vedlegg IX nr. 14 (direktiv 2006/48/EF) og nr. 31 (direktiv 2006/49/EF). Kunngjort 26. august 2014 kl. 15.10.

## I

I forskrift 1. juni 1990 nr. 435 om beregning av ansvarlig kapital for finansinstitusjoner, oppgjørssentraler og verdipapirforetak gjøres følgende endringer:

§ 1 skal lyde:

Del A i denne forskrift gjelder for holdingselskaper i forsikringskonsern, forvaltningsselskaper for verdipapirfond som ikke har tillatelse til å drive aktiv forvaltning, oppgjørssentraler, forsikringsselskaper, pensjonskasser og innskuddspensjonsforetak, og angir hvordan den ansvarlige kapital i disse institusjonene defineres og beregnes i samsvar med de lovmessige minstekrav og krav om forsvarlig kapitaldekning.

Del B i denne forskrift gjelder for forretningsbanker, sparebanker, finansieringsforetak, holdingselskaper i finanskonsern som ikke er forsikringskonsern, verdipapirforetak og forvaltningsselskaper for verdipapirfond som har tillatelse til å drive aktiv forvaltning, og angir hvordan den ansvarlige kapital i disse institusjonene defineres og beregnes i samsvar med de lovmessige minstekrav og krav om forsvarlig kapitaldekning.

Forskriften § 2 flg. deles inn i del A og del B.

§ 2 til § 11 inngår i del A.

§ 12 til § 22 inngår i del B.

§ 2 annet punktum skal lyde:

Kjernekapitalen består av egenkapital (ren kjernekapital) og annen godkjent kjernekapital.

§ 3 første kolon (innledningen) skal lyde:

Ren kjernekapital kan bestå av følgende poster:

§ 3 første ledd punkt 4, 8 og 11 oppheves.

Punkt 5–7 blir nye punkt 4–6.

Punkt 9 og 10 blir nye punkt 7 og 8.

Punkt 12–14 blir nye punkt 9–11.

Overskriften i § 3a skal lyde:

*Annen godkjent kjernekapital (hybridkapital, herunder fondsobligasjonskapital)*

§ 4 første ledd punkt 1 og 4 oppheves.

Punkt 2 og 3 blir nye punkt 1 og 2, og punkt 5–7 blir nye punkt 3–5.

§ 4 første ledd punkt 5 skal lyde:

5. Overskytende beløp av annen godkjent kjernekapital, jf. § 9 første ledd bokstav d.

§ 7 første ledd bokstav n første punktum skal lyde:

Femti prosent av bokførte verdier av ansvarlig kapital som ikke trekkes fra i henhold til første ledd bokstav m første punktum og annet ledd bokstav b første punktum, for den delen av summen av slik ansvarlig kapital som overstiger ti prosent av finansinstitusjonens egen ansvarlige kapital.

§ 7 første ledd bokstav q oppheves.

§ 7. første ledd bokstav r til t blir nye bokstaver q til s.

§ 7 annet ledd bokstav c første ledd skal lyde:

Femti prosent av bokførte verdier av ansvarlig kapital som ikke trekkes fra i henhold til første ledd bokstav m første punktum og annet ledd bokstav b første punktum, for den delen av summen av slik ansvarlig kapital som overstiger ti prosent av finansinstitusjonens egen ansvarlige kapital.

§ 7 annet ledd bokstav f oppheves.

§ 9 første ledd skal lyde:

Følgende begrensninger skal gjelde:

- a. Summen av de poster som inngår i tilleggskapitalen kan ikke utgjøre mer enn 100 prosent av kjernekapitalen etter fradrag og tillegg som spesifisert i bokstav e.
- b. Ansvarlig lånekapital med fastsatt løpetid kan ikke tilsvare et høyere beløp enn tilsvarende 50 prosent av kjernekapitalen etter fradrag og tillegg som spesifisert i bokstav e.
- c. For gjensidige forsikringsselskaper som har avgrenset bransjekonsesjon og arbeider i et avgrenset geografisk område, gjelder de begrensninger på den ansvarlige lånekapitals andel av garantifondet som er gitt i konsesjonsvilkårene.
- d. Summen av annen godkjent kjernekapital i henhold til § 3a første ledd bokstav a, b og c kan ikke utgjøre mer enn 50 prosent av kjernekapitalen etter fradrag og tillegg som spesifisert i bokstav e. Summen av annen godkjent kjernekapital i henhold til § 3a første ledd bokstav a og b kan ikke utgjøre mer enn 35 prosent av kjernekapitalen etter fradrag og tillegg som spesifisert i bokstav e. Annen godkjent kjernekapital i henhold til § 3a første ledd bokstav a kan ikke utgjøre mer enn 15 prosent av kjernekapitalen etter fradrag og tillegg som spesifisert i bokstav e.
- e. Fradrag av postene nevnt i § 7 første ledd bokstav a til l, q og r og tillegg av postene nevnt i § 8 bokstav a til c.

§ 10 blir ny § 22.

§ 11 skal lyde:

Fondsobligasjonskapital opptatt før 31. desember 2010 som teller med som kjernekapital per 31. desember 2010, men som ikke oppfyller vilkårene i § 3a, skal kunne medregnes som annen godkjent kjernekapital etter § 3a frem til 1. januar 2041, men slik at beløpet som medregnes fra 1. januar 2021 begrenses til maksimalt 20 prosent av kjernekapitalen etter fradrag og tillegg som spesifisert i § 9 bokstav e, og slik at beløpet som medregnes fra 1. januar 2031 begrenses til maksimalt 10 prosent av kjernekapitalen etter fradrag og tillegg som spesifisert i § 9 bokstav e.

Del B med § 12 til § 21 skal lyde:

### *Del B*

#### **§ 12. Definisjoner**

Med selskap i finansiell sektor menes:

Banker, finansieringsforetak, verdipapirforetak, forvaltningsselskap for verdipapirfond, forsikringsselskap, holdingselskap i finanskonsern, betalingsforetak, e-pengeforetak og låneformidlingsforetak samt foretak som yter tilknyttede tjenester jf. kapitalkravsforskriften § 1–2 bokstav n).

Med vesentlig investering menes:

- a. en eierandel over 10 prosent,
- b. en kapitalinteresse eller felles ledelse med selskapet som det er investert i, jf. finansieringsvirksomhetsloven § 2a–2 h) og i).

Definisjonene av kort og lang posisjon i kapitalkravsforskriften § 1–2 bokstav aa) og dd) gjelder tilsvarende.

#### **§ 13. Ansvarlig kapital**

Den ansvarlige kapitalen består av kjernekapital (§ 14 og § 15) og tilleggskapital (§ 16). Kjernekapitalen består av egenkapital (ren kjernekapital) og annen godkjent kjernekapital. Ved beregningen av ansvarlig kapital gjelder fradrag og tillegg i henhold til § 17, § 18 og § 19.

#### **§ 14. Egenkapital (ren kjernekapital)**

Ren kjernekapital kan bestå av følgende poster:

1. Innbetalt ordinær aksjekapital.
2. Innbetalt ordinær egenkapitalbeviskapital i institusjon som ikke har medlemsinnskudd.
3. Medlemsinnskudd etter godkjenning av Finanstilsynet.
4. Innbetalt aksjekapital og egenkapitalbeviskapital med preferanse til utbytte forutsatt at utbyttet ikke overstiger 125 prosent av utbyttet på ordinær aksje- og egenkapitalbeviskapital. Samlet utbytte må ikke overstige 105 prosent av hva utbyttet ville ha vært uten preferanse til utbytte.
5. Innbetalt konsernbidrag i datter- og søsterselskap som er fratrukket ansvarlig kapital i avgivende selskap.
6. Overkursfond.
7. Utjevningsfond.
8. Kompensasjonsfond.
9. Sparebankens fond, herunder grunnfond.
10. Gavefond.
11. Fond for urealiserte gevinster.
12. Fond for vurderingsforskjeller.
13. Akkumulerte andre inntekter og kostnader som ikke inngår i andre poster.
14. Annen opptjent egenkapital.
15. Akkumulert overskudd i henhold til revisorbekreftet delårsregnskap eller årsregnskap som er vedtatt av styret. Beløpet skal reduseres med påregnelig skatt og utbytte, og tapsgjennomgang skal være foretatt i samsvar med forskrifter for regnskapsmessig behandling av utlån og garantier i finansinstitusjoner.

Den utstedte kapitalen må ikke være finansiert direkte eller indirekte av institusjonen.

Finansdepartementet kan i særlige tilfeller og for en tidsbegrenset periode samtykke i at annen kapital kan regnes som ren kjernekapital.

#### **§ 15. Annen godkjent kjernekapital (hybridkapital, herunder fondsobligasjonskapital)**

Annen godkjent kjernekapital kan bestå av instrumenter som oppfyller vilkårene i nr. 1–4 nedenfor og eventuelt overkursfond for slike instrumenter. Finansdepartementet kan fastsette nærmere regler om annen godkjent kjernekapital.

1. Generelle vilkår
  - a. Kapitalen må være fullt innbetalt, være usikret, og stå tilbake for institusjonens ansvarlige lånekapital.
  - b. Kapitalen må ikke være eid av selskap der institusjonen har en kapitalinteresse, eller være finansiert direkte eller indirekte av institusjonen.
  - c. Finanstilsynet må ha gitt samtykke til opptak av kapitalen.
2. Løpetid og tilbakebetaling
  - a. Kreditor kan ikke kreve innfrielse av kapitalen.

- b. Kapitalen må være uten incitament til innfrielse.
  - c. Låntaker kan ikke innfri eller kjøpe tilbake hele eller deler av kapitalen uten samtykke fra Finanstilsynet. Låntaker skal ikke kunne tilbakebetale kapitalen før fem år etter utstedelsesdagen unntatt som følge av regelendringer som innebærer at kapitalen ikke lenger kan regnes som annen kjernekapital eller ved vesentlige endringer i den skattemessige behandlingen av instrumentene.
3. **Fleksibilitet med hensyn til å utbetale rente**
- a. Låntakeren skal kunne la være å utbetale renter på annen kjernekapital. Renter skal ikke akkumuleres eller erstattes med andre former for betaling. Manglende betaling skal ikke betraktes som mislighold.
  - b. Låneavtalen må ikke begrense fleksibiliteten med hensyn til utbetaling av rente, med for eksempel bindinger mellom utbytte og rentebetaling.
  - c. Renten kan ikke endres som følge av endringer i kredittverdigheten til låntaker eller låntakers morselskap.
4. **Evne til å dekke tap**
- a. Hvis låntakers rene kjernekapitaldekning faller under 5,125 prosent, skal kapitalen kunne skrives ned eller konverteres til ren kjernekapital. Instrumentene skal nedskrives eller konverteres fullt ut eller med et lavere beløp som øker den rene kjernekapitaldekningen til 5,125 prosent.
  - b. Annen kjernekapital kan ikke medregnes med et høyere beløp enn den rene kjernekapitalen som genereres hvis all annen kjernekapital skrives ned eller konverteres fullt ut.
  - c. Annen kjernekapital som er skrevet ned, kan skrives opp igjen ved at den tillegges en andel av akkumulert overskudd, jf. § 14 nr. 15. Eventuell rente skal beregnes av nedskrevet beløp.
  - d. Samlet oppskrivning og rente skal ikke overstige årsoverskudd etter skatt multiplisert med annen kjernekapitals andel av kjernekapitalen. Andelen skal beregnes som annen kjernekapital som har vært gjenstand for nedskrivning, før nedskrivning, dividert på kjernekapitalen på beregningstidspunktet. Samlet oppskrivning og rente på annen kjernekapital skal sammen med andre disponeringer være innenfor maksimalt disponeringsbeløp etter CRR/CRD IV-forskriften § 6.
  - e. Nedskrivning av annen kjernekapital skal skje med endelig virkning dersom dette er avtalt eller nedskrivningen er foretatt etter reglene i banksikringsloven § 3–6.
  - f. For annen kjernekapital som skal konverteres, skal det i låneavtalen angis konverteringskurs og grense for konverteringsbeløp.

#### § 16. *Tilleggskapital*

Tilleggskapitalen kan bestå av følgende poster:

- i. Ansvarlig lånekapital og andre kapitalinstrumenter, og eventuelt overkursfond for slike instrumenter, som tilfredsstiller kravene i nr. 1 til nr. 4 nedenfor.
  - ii. Tallverdien av negative verdier av justert forventet tap etter kapitalkravsforskriften § 15–7 begrenset til 0,6 prosent av beregningsgrunnlaget.
1. **Generelle vilkår**
- a. Kapitalen må være fullt innbetalt, være usikret, og stå tilbake for institusjonens alminnelige gjeld.
  - b. Kapitalen må ikke være eid av selskap der institusjonen har en kapitalinteresse, eller være finansiert direkte eller indirekte av institusjonen.
  - c. Finanstilsynet må ha gitt samtykke til opptak av kapitalen.
2. **Løpetid, tilbakebetaling og medregning:**
- a. Kapitalen må ha en løpetid på minimum fem år. Kreditor kan ikke kreve innfrielse av kapitalen før avtalt forfallsdato.
  - b. Kapitalen må være uten incitament til førtidig innfrielse.
  - c. Låntaker kan ikke innfri eller kjøpe tilbake hele eller deler av kapitalen før den avtalte forfallsdatoen uten samtykke fra Finanstilsynet. Låntaker skal ikke kunne tilbakebetale kapitalen før fem år etter utstedelsesdagen unntatt som følge av regelendringer som innebærer at kapitalen ikke lenger kan regnes som tilleggskapital eller ved vesentlige endringer i den skattemessige behandlingen av instrumentene. I de siste fem år før forfall av lånet, eller deler av lånet, skal den delen av lånekapitalen som kan medregnes beregnes ved å multiplisere lånebeløpet med antall gjenværende kalenderdager og dividere på antall kalenderdager i femårsperioden.
3. **Rentebetaling mv.:**
- a. Låneavtalen må ikke gi långiver rett til å fremskynde betalinger av rente eller hovedstol annet enn ved avvikling.
  - b. Renten kan ikke endres som følge av endringer i kredittverdigheten til låntaker eller låntakers morselskap.
4. **Evne til å dekke tap:**
- Ansvarlig lånekapital skal kunne nedskrives etter reglene i banksikringsloven § 3–6.

#### § 17. *Fradragsposter*

Følgende poster skal trekkes fra ren kjernekapital:

- a. Akkumulert underskudd.
- b. Utsatt skattefordel. Utsatt skattefordel for samme skattesubjekt kan reduseres med utsatt skatt hvis det er adgang til motregning. Utsatt skattefordel kan ikke reduseres med utsatt skatt som er tatt hensyn til i bokstav c), d) eller

- f). Utsatt skatt som reduserer utsatt skattefordel skal fordeles forholdsmessig mellom utsatt skattefordel som skyldes midlertidige forskjeller og annen utsatt skattefordel.
- c. Goodwill, herunder goodwill i ikke-konsoliderte selskaper i finansiell sektor der investeringen er vesentlig, hensyntatt effekten av utsatt skatt.
- d. Andre immaterielle eiendeler redusert med utsatt skatt.
- e. Positive verdier av justert forventet tap etter kapitalkravsforskriften § 15–7.
- f. Overfinansiering av pensjonsforpliktelser redusert med eventuelle midler i premiefond som overstiger tre ganger gjennomsnittet av årets premie og premiene for de to foregående år, hensyntatt effekten av utsatt skatt.
- g. Direkte, indirekte og syntetiske beholdninger av egne rene kjernekapitalinstrumenter inkludert instrumenter som institusjonen har plikt til å kjøpe.
- h. Direkte, indirekte og syntetiske beholdninger av aksjer, egenkapitalbevis og medlemsinnskudd i andre selskaper i finansiell sektor der investeringen er vesentlig.
- i. Direkte, indirekte og syntetiske beholdninger av aksjer, egenkapitalbevis og medlemsinnskudd i andre selskaper i finansiell sektor beregnet etter § 18 annet ledd bokstav d) der investeringen ikke er vesentlig.
- j. Følgende poster forutsatt at de ikke inngår i beregningsgrunnlaget for kapitalkrav:
- verdipapiriseringsposisjoner; herunder kreditt eller garanti som nevnt i finansieringsvirksomhetsloven § 2–37 første ledd nr. 1 bokstav b, jf. kapitalkravsforskriften kapittel 26;
  - motpartsrisiko for transaksjoner som ikke er avsluttet, jf. kapitalkravsforskriften § 37–2;
  - dekning av underliggende kreditter i en kurv hvor det ikke kan fastsettes risikovekt etter IRB-metode, jf. kapitalkravsforskriften § 15–6.
- k. Nettofortjenesten fra kapitaliseringen av fremtidige inntekter fra verdipapiriserte aktiva som benyttes til kredittstøtte.
- l. Gevinst ved overdragelse av låneportefølje til spesialforetak for verdipapirisering som er knyttet til fremtidig inntekt.
- m. Utbytte og konsernbidrag avsatt til utdeling som er klassifisert som egenkapital, jf. IAS 10.
- n. Netto urealisert gevinst på sikringsinstrumenter ved kontantstrømsikring hensyntatt effekten av utsatt skatt, jf. IAS 39.
- o. Urealisert gevinst som følge av redusert verdi av egen gjeld målt til virkelig verdi, som skyldes en svekkelse av institusjonens kredittverdighet.
- p. Urealisert gevinst som følge av redusert verdi av derivatforpliktelser målt til virkelig verdi, som skyldes en svekkelse av institusjonens kredittverdighet.
- q. Verdijusteringer på alle eiendeler målt til virkelig verdi etter metoden i kapitalkravsforskriften § 31–2.
- Følgende poster skal trekkes fra annen kjernekapital:
- Direkte, indirekte og syntetiske beholdninger av egne fondsobligasjoner inkludert fondsobligasjoner som institusjonen har plikt til å kjøpe.
  - Direkte, indirekte og syntetiske beholdninger av fondsobligasjonskapital i andre selskaper i finansiell sektor der investeringen er vesentlig.
  - Direkte, indirekte og syntetiske beholdninger av fondsobligasjonskapital i andre selskaper i finansiell sektor beregnet etter § 18 annet ledd bokstav d) der investeringen ikke er vesentlig.
- Følgende poster skal trekkes fra tilleggskapitalen:
- Direkte, indirekte og syntetiske beholdninger av egen ansvarlig lånekapital inkludert egen ansvarlig lånekapital som institusjonen har plikt til å kjøpe.
  - Direkte, indirekte og syntetiske beholdninger av ansvarlig lånekapital i andre selskaper i finansiell sektor der investeringen er vesentlig.
  - Direkte, indirekte og syntetiske beholdninger av ansvarlig lånekapital i andre selskaper i finansiell sektor beregnet etter § 18 annet ledd bokstav d) der investeringen ikke er vesentlig.
- Dersom fradragene i tilleggskapitalen overstiger institusjonens tilleggskapital skal overskytende beløp trekkes fra annen kjernekapital. Tilsvarende skal overskytende fradrag i annen kjernekapital trekkes fra ren kjernekapital.

#### § 18. Særbestemmelser for enkelte fradragsregler

Frdrag for egne kapitalinstrumenter:

- a. Frdraget for egne kapitalinstrumenter etter § 17 første ledd bokstav g), annet ledd bokstav a) og tredje ledd bokstav a) skal beregnes ut fra brutto lange posisjoner, med følgende unntak:
- Frdraget kan beregnes ut fra netto lange posisjoner dersom lange og korte posisjoner er i samme underliggende eksponering, de korte posisjonene ikke innebærer motpartsrisiko og både lange og korte posisjoner inngår i enten handelsporteføljen eller bankporteføljen.
  - Frdrag for investeringer i egne kapitalinstrumenter gjennom indekser skal beregnes ut fra andelen av egne kapitalinstrumenter i indeksene.

Frdrag for investeringer i andre selskaper i finansiell sektor:

- a. Frdragene i § 17 første ledd bokstav h) og i), annet ledd bokstav b) og c) og tredje ledd bokstav b) og c) skal ikke omfatte fulltegningsgarantier ved kapitalutvidelser som gjelder for fem eller færre virkedager. Frdragene kan beregnes på grunnlag av netto lange posisjoner i samme underliggende eksponering dersom løpetiden på de korte posisjonene tilsvarer løpetiden på de lange posisjonene eller dersom de korte posisjonene har en

gjenværende løpetid på minst ett år. Både de korte og lange posisjonene må enten inngå i handelsporteføljen eller i bankporteføljen.

- b. Fradrag for investeringer i andre selskap i finansiell sektor gjennom indekser skal beregnes ut fra andelen av kapitalinstrumenter utstedt av andre selskap i finansiell sektor i indeksene.
- c. Det skal ikke gjøres fradrag for investeringer i selskap i finansiell sektor som inngår ved beregningen av kapitalkrav på konsolidert basis.
- d. Fradragene i § 17 første ledd bokstav i), annet ledd bokstav c) og tredje ledd bokstav c) beregnes som investeringer som til sammen overstiger 10 prosent av institusjonens rene kjernekapital justert for tilleggene i § 19 og fradragene i § 17 første ledd med unntak av bokstav h), i) og utsatt skattefordel som skyldes midlertidige forskjeller. Fradraget skal fordeles på ren kjernekapital, kjernekapital og tilleggs kapital ut fra andelen av hver type kapitalinstrument av de samlede ikke-vesentlige investeringene i ansvarlig kapital i selskap i finansiell sektor.

Unntak for utsatt skattefordel og vesentlige investeringer i andre selskaper i finansiell sektor:

Foretakene kan velge å se bort fra følgende poster i beregningen av fradrag:

- a. Utsatt skattefordel som skyldes midlertidige forskjeller og vesentlige direkte, indirekte og syntetiske investeringer i andre selskaper i finansiell sektor som hver for seg utgjør 10 prosent eller mindre av ren kjernekapital etter tillegg i § 19 og øvrige fradrag i § 17 første ledd.
- b. Det samlede beløpet kan ikke overstige 17,65 prosent av ren kjernekapital etter fradrag etter § 17 uten unntakene i a) og eventuelle tillegg i medhold av § 19. Unntaksbeløpet skal fordeles mellom postene i a) etter størrelsesforholdet mellom postene.

#### § 19. Tillegg

Følgende poster kan legges til ren kjernekapital:

- a. Netto urealisert tap på sikringsinstrumenter ved kontantstrømsikring.
- b. Urealisert tap fratrukket ren kjernekapital som følge av økt verdi av egen gjeld målt til virkelig verdi som skyldes en bedring av institusjonens egen kredittverdighet.
- c. Urealisert tap som følge av økt verdi av derivatforpliktelser målt til virkelig verdi, som skyldes en bedring av institusjonens egen kredittverdighet.

#### § 20. Overgangsbestemmelser

Følgende overgangsbestemmelser gjelder:

- a. Fradragene i § 17 første ledd bokstav i) skal frem til og med 31. desember 2017 gjøres med følgende andeler:
  - i. til 31. desember 2014: 20 prosent
  - ii. 1. januar 2015 til 31. desember 2015: 40 prosent
  - iii. 1. januar 2016 til 31. desember 2016: 60 prosent
  - iv. 1. januar 2017 til 31. desember 2017: 80 prosent.

De direkte investeringene som ikke trekkes fra i ren kjernekapital etter første punktum skal komme til fradrag med halvparten i kjernekapitalen og halvparten i tilleggs kapitalen. De indirekte og syntetiske investeringene som ikke trekkes fra i ren kjernekapital etter første punktum skal inngå i beregningsgrunnlaget for kapitalkrav.

2. Frem til 31. desember 2014 kan fondsobligasjoner og ansvarlig lånekapital tatt opp før forskriftens ikrafttredelse medregnes 100 prosent. Fra 1. januar 2015 til og med 31. desember 2021 kan fondsobligasjoner og ansvarlige lån tatt opp før 31. desember 2011 medregnes i henholdsvis annen kjernekapital og tilleggs kapital med følgende andeler ut fra beholdningen av instrumentene per 31. desember 2012:
  - i. 1. januar 2015 til 31. desember 2015: 70 prosent
  - ii. 1. januar 2016 til 31. desember 2016: 60 prosent
  - iii. 1. januar 2017 til 31. desember 2017: 50 prosent
  - iv. 1. januar 2018 til 31. desember 2018: 40 prosent
  - v. 1. januar 2019 til 31. desember 2019: 30 prosent
  - vi. 1. januar 2020 til 31. desember 2020: 20 prosent
  - vii. 1. januar 2021 til 31. desember 2021: 10 prosent.

Overskytende fondsobligasjonskapital kan telle med som tilleggs kapital dersom det er ledig andel for medregning av tilleggs kapital. Fondsobligasjoner og ansvarlig lånekapital med incitament til innfrielse, som ikke innfris på tidspunktet for renteøkning, kan ikke medregnes i ansvarlig kapital etter dette tidspunktet.

3. I perioden fram til og med 31. desember 2014 skal følgende poster trekkes fra i den rene kjernekapitalen:
  - i. Netto urealisert gevinst på aksjer, andeler og egenkapitalbevis klassifisert som tilgjengelig for salg hensyntatt effekten av utsatt skatt.
  - ii. Netto urealisert gevinst på utlån, sertifikater og obligasjoner klassifisert som tilgjengelig for salg hensyntatt effekten av utsatt skatt.
  - iii. Urealiserte gevinster på investeringseiendommer og varige driftsmidler som inngår i den rene kjernekapitalen.
4. I perioden frem til og med 31. desember 2014 skal følgende poster legges til tilleggs kapitalen:
  - i. 36 prosent av netto urealisert gevinst på aksjer, andeler og egenkapitalbevis klassifisert som tilgjengelig for salg.

- ii. 36 prosent av netto urealisert gevinst på utlån, sertifikater og obligasjoner klassifisert som tilgjengelig for salg.
- iii. 36 prosent av urealiserte gevinster på investeringseiendommer og varige driftsmidler som omfattes av dette ledd bokstav c nr. iii).

**§ 21. Utfyllende regler**

Finanstilsynet kan gi utfyllende regler til del B i forskriften.

*II*

Forskriften trer i kraft 30. september 2014.

**22. aug. Nr. 1104 2014**

**Forskrift om endring i forskrift om kredittforetak som utsteder obligasjoner med fortrinnsrett i en sikkerhetsmasse bestående av offentlige lån, utlån med pant i bolig eller annen fast eiendom**

**Hjemmel:** Fastsatt av Finansdepartementet 22. august 2014 med hjemmel i lov 10. juni 1988 nr. 40 om finansieringsvirksomhet og finansinstitusjoner (finansieringsvirksomhetsloven) § 2–28, § 2–29, § 2–30, § 2–31, § 2–32, § 2–33, § 2–34 og § 2–35 og delegeringsvedtak 25. mai 2007 nr. 553.

**EØS-henvisninger:** EØS-avtalen vedlegg IX nr. 14 (direktiv 2006/48/EF) og nr. 31 (direktiv 2006/49/EF). Kunngjort 26. august 2014 kl. 15.10.

*I*

I forskrift 25. mai 2007 nr. 550 om kredittforetak som utsteder obligasjoner med fortrinnsrett i en sikkerhetsmasse bestående av offentlige lån, utlån med pant i bolig eller annen fast eiendom gjøres følgende endringer:

§ 9 tredje ledd annet og nytt tredje punktum skal lyde:

Fordringer (eksponeringer) mot institusjoner mv. som definert i kapitalkravsforskriften § 5–6 og som kvalifiserer til risikoklasse 1 eller 2, skal ikke samlet overstige 15 prosent av nominell verdi (pålydende) av utestående obligasjoner med fortrinnsrett. Fordringer (eksponeringer) mot institusjoner i risikoklasse 2, skal ikke overstige 10 prosent av nominell verdi (pålydende) av utestående obligasjoner med fortrinnsrett.

Nåværende tredje til femte punktum blir nye fjerde til sjette punktum.

§ 21 nytt annet ledd skal lyde:

Fordringer (eksponeringer) mot en institusjon som ved utløpet av 2013 kvalifiserte til risikoklasse 1 skal inntil 31. desember 2014 regnes som institusjon i risikoklasse 1 etter § 9 selv om institusjonen etter kapitalkravsforskriften § 5–6 ikke lenger kvalifiserer til risikoklasse 1.

*II*

Forskriften trer i kraft 30. september 2014.

**22. aug. Nr. 1105 2014**

**Forskrift om endring i forskrift om kredittinstitusjoners og verdipapirforetaks store engasjementer**

**Hjemmel:** Fastsatt av Finansdepartementet 22. august 2014 med hjemmel i lov 10. juni 1988 nr. 40 om finansieringsvirksomhet og finansinstitusjoner (finansieringsvirksomhetsloven) § 2–10 annet ledd og lov 29. juni 2007 nr. 75 om verdipapirhandel (verdipapirhandelloven) § 9–15.

**EØS-henvisninger:** EØS-avtalen vedlegg IX nr. 14 (direktiv 2006/48/EF) og nr. 31 (direktiv 2006/49/EF). Kunngjort 26. august 2014 kl. 15.10.

*I*

I forskrift 22. desember 2006 nr. 1615 om kredittinstitusjoners og verdipapirforetaks store engasjementer gjøres følgende endringer:

I § 2 første ledd skal definisjonen av ansvarlig kapital lyde:

*Ansvarlig kapital:* Ansvarlig kapital beregnet etter forskrift 1. juni 1990 nr. 435 om beregning av ansvarlig kapital for finansinstitusjoner, oppgjørssentraler og verdipapirforetak del B. Tilleggskapitalen som kan medregnes kan maksimalt tilsvare en tredjedel av kjernekapitalen.

§ 4 tredje ledd bokstav b skal lyde:

Eksponeringer som er trukket fra i den ansvarlige kapitalen i samsvar med forskrift 1. juni 1990 nr. 435 om beregning av ansvarlig kapital for finansinstitusjoner, oppgjørssentraler og verdipapirforetak kapital § 17 første ledd bokstav a til n, andre ledd og tredje ledd.

§ 6 første ledd nr. 1 ny bokstav g skal lyde:

Handelsengasjementer med anerkjente oppgjørssentraler og andeler i anerkjente oppgjørssentralers misligholdsfond.

§ 15 oppheves.

## II

Forskriften trer i kraft 30. september 2014.

### 22. aug. Nr. 1106 2014

#### **Forskrift om endring i forskrift om anvendelse av soliditetsregler på konsolidert basis mv.**

**Hjemmel:** Fastsatt av Finanstilsynet 22. august 2014 med hjemmel i lov 10. juni 1988 nr. 40 om finansieringsvirksomhet og finansinstitusjoner (finansieringsvirksomhetsloven) § 2a–9 sjette ledd første punktum og lov 29. juni 2007 nr. 75 om verdipapirhandel (verdipapirhandelloven) § 9–21. Kunngjort 26. august 2014 kl. 15.10.

## I

I forskrift 31. januar 2007 nr. 121 om anvendelse av soliditetsregler på konsolidert basis mv. gjøres følgende endringer:

§ 2 tredje ledd skal lyde:

(3) Definisjonene av kapitalinteresse og felles ledelse i finansieringsvirksomhetsloven § 2a–2 bokstav h og i, og definisjonen av selskap i finansiell sektor i beregningsforskriften del B § 12, gjelder tilsvarende.

§ 2 nytt femte ledd skal lyde:

(5) Med minoritetsinteresser og kjernekapital og ansvarlig kapital tilhørende tredjeparter menes henholdsvis ren kjernekapital, kjernekapital og ansvarlig kapital som innehas av andre enn selskaper som inngår i konsolideringen. Som minoritetsinteresser regnes også andre eieres andel av overkursfond, andre fond og annen opptjent kapital.

§ 3 annet ledd nytt annet punktum skal lyde:

Finanstilsynet kan gjøre unntak fra plikten til konsolidering for delkonsern.

§ 3 nytt tredje ledd skal lyde:

(3) Finanstilsynet kan gjøre unntak fra plikten til konsolidering for verdipapirforetak som anvender særregelen i kapitalkravsforskriften § 41–2.

Ny § 4a skal lyde:

#### **§ 4a. Medregning av ansvarlig kapital fra datterselskap ved oppfyllelsen av kapitalkravet på konsolidert basis**

(1) Minoritetsinteresser og kjernekapital og ansvarlig kapital tilhørende tredjeparter kan medregnes i den grad kapitalen benyttes til å dekke kravene til henholdsvis ren kjernekapital, kjernekapital og ansvarlig kapital i datterselskapet.

(2) Andelen som ikke kan medregnes er differansen mellom datterselskapets beholdning av den aktuelle kapitalen (etter fradrag og tillegg) og det tilsvarende kapitalkravet for datterselskapet, dividert på datterselskapets beholdning av den aktuelle kapitalen før fradrag og tillegg og uten akkumulerte andre inntekter og kostnader.

(3) Kapitalkravet skal være det laveste av datterselskapets krav og kravet på konsolidert basis for datterselskapet, men kan omfatte bufferkrav for verdipapirforetak på konsolidert basis.

(4) Kravet til ren kjernekapital, kjernekapital og ansvarlig kapital for institusjoner omfattet av § 5 skal omfatte kapitalkravene etter finansieringsvirksomhetsloven § 2–9a første ledd, § 2–9d tredje ledd bokstav b) og § 2–9e, og kan omfatte eventuelle ytterligere kapitalbehov etter finansieringsvirksomhetsloven § 2–9b som skal oppfylles på konsolidert basis etter § 5 eller § 7.

(5) Kravene til kjernekapital og ansvarlig kapital for institusjoner omfattet av § 6 er kravet etter forskrift 22. desember 2006 nr. 1616 om minstekrav til kapitaldekning i forsikringsselskap, pensjonskasser, innskuddspensjonsforetak og holdingselskap i forsikringskonsern § 3, jf. beregningsforskriften del A § 9.

(6) Dersom institusjonen som foretar konsolidering er et verdipapirforetak eller holdingselskap som nevnt i verdipapirhandelloven § 9–21 første ledd nr. 3, følger kravene til ren kjernekapital, kjernekapital og ansvarlig kapital av verdipapirhandelloven § 9–15 første ledd og eventuelt § 9–15a.

§ 5 første ledd skal lyde:

(1) Institusjoner som har kapitalinteresse i eller er underlagt felles ledelse med annet foretak i finansiell sektor enn forsikringsselskap og morselskap til forsikringsselskap, skal foreta konsolidering etter bestemmelsene i forskriften her ved oppfyllelse av kapital- og bufferkravene som følger av finansieringsvirksomhetsloven § 2–9a, § 2–9b, § 2–9d tredje ledd bokstav b) og § 2–9e og verdipapirhandelloven § 9–15 og § 9–15a. Minstekrav til kapital og kapitalbufferkravene skal oppfylles på selskapsnivå, delkonsolidert nivå og konsolidert nivå.

§ 5 annet ledd skal lyde:

(2) Ved konsolidering skal kapital- og bufferkrav for institusjonen som foretar konsolidering, gjelde på konsolidert basis. Beregningsmetodene som gjelder for de ulike virksomhetsområdene på selskapsnivå skal anvendes på konsolidert basis. Finanstilsynet kan beslutte at andre kapitalkrav og beregningsmetoder skal gjelde på konsolidert basis.

§ 5 nye tredje og fjerde ledd skal lyde:

(3) Foretak som har eiendeler inklusive poster utenom balansen som er mindre enn følgende, kan unntas fra konsolideringen:

a) 10 millioner euro

b) 1 % av eiendelene inklusive poster utenom balansen til institusjonen som foretar konsolidering.

(4) Dersom flere foretak oppfyller kravene i tredje ledd hver for seg, men ikke samlet, skal de inngå i konsolideringen.

§ 7 første ledd annet punktum skal lyde:

For hvert beregningsgrunnlag anvendes de beregningsmåtene og soliditetskravene som gjelder for de enkelte virksomhetsområdene med tillegg av kapitalbufferkrav for verdipapirforetaksvirksomheten.

§ 7 annet ledd skal lyde:

(2) For bank- og finansieringsforetaksvirksomhet og verdipapirforetaksvirksomhet defineres ansvarlig kapital etter beregningsforskriften del B. For forsikringsvirksomheten defineres ansvarlig kapital etter beregningsforskriften del A. Solvensmarginkapital defineres etter forskrift 19. mai 1995 nr. 481 om beregning av solvensmarginkrav og solvensmarginkapital for norske livsforsikringsselskaper og etter forskrift 19. mai 1995 nr. 482 om solvensmarginkrav og solvensmarginkapital for norske skadeforsikringsselskaper.

§ 7 tredje ledd skal lyde:

(3) Minstekravet til kjernekapitaldekning og kapitaldekning, med tillegg av krav som følger av finansieringsvirksomhetsloven § 2–9b, § 2–9d tredje ledd bokstav b) og § 2–9e for de institusjoner dette gjelder, skal tilfredsstilles på konsolidert basis.

§ 8 oppheves.

§ 9 blir ny § 8.

§ 10 blir ny § 9.

§ 9 annet ledd skal lyde:

(2) Ved medregning av kapital tilhørende tredjeparter fra forsikringsselskap, kan andelen i § 4a første ledd multipliseres med følgende faktor:

I perioden frem til 31. desember 2014: 0,2

1. januar 2015 til 31. desember 2015: 0,4

1. januar 2016 til 31. desember 2016: 0,6

1. januar 2017 til 31. desember 2017: 0,8.

§ 9 tredje og fjerde ledd oppheves.

## II

Forskriften trer i kraft 30. september 2014.

## 22. aug. Nr. 1107 2014

### **Forskrift om oppheving av forskrift om rapportering av kapitaldekning og forskrift om rapportering av kredittinstitusjoners og verdipapirforetaks store engasjementer**

**Hjemmel:** Fastsatt av Finanstilsynet 22. august 2014 med hjemmel i lov 7. desember 1956 nr. 1 om tilsynet med finansinstitusjoner mv. (finansstilsynsloven) § 4. Kunngjort 26. august 2014 kl. 15.10.

## I

Følgende forskrifter oppheves:

- Forskrift 15. november 1996 nr. 1130 om rapportering av kapitaldekning.
- Forskrift 10. desember 1997 nr. 1388 om rapportering av kredittinstitusjoners og verdipapirforetaks store engasjementer.

## II

Forskriften trer i kraft 30. september 2014.

**25. aug. Nr. 1108 2014****Forskrift om endring i forskrift om organisering, ledelse og medvirkning**

**Hjemmel:** Fastsatt av Arbeids- og sosioaldepartementet 25. august 2014 med hjemmel i lov 17. juni 2005 nr. 62 om arbeidsmiljø, arbeidstid og stillingsvern mv. (arbeidsmiljøloven) § 1–4. Kunngjort 26. august 2014 kl. 15.10.

*I*

I forskrift 6. desember 2011 nr. 1355 om organisering, ledelse og medvirkning gjøres følgende endring:

§ 1–3 andre ledd skal lyde:

Forskriften kapittel 5, 6 og 15, samt § 10–1 bokstav m og § 14–2 gjelder også for virksomheter som ikke sysselsetter arbeidstakere.

*II*

Forskriften trer i kraft straks.

**12. aug. Nr. 1113 2014****Forskrift om endring i forskrift operational directive – operation to and from airfields north of 65° latitude – Compass system limitations due to magnetic inclination/dip**

**Hjemmel:** Fastsatt av Luftfartstilsynet 12. august 2014 med hjemmel i lov 11. juni 1993 nr. 101 om luftfart (luftfartsloven) § 4–1, jf. delegeringsvedtak 10. desember 1999 nr. 1265 og delegeringsvedtak 10. desember 1999 nr. 1273.

**EØS-henvisninger:** EØS-avtalen vedlegg XIII nr. 66n (forordning (EF) nr. 216/2008 endret ved forordning (EF) nr. 690/2009, forordning (EF) nr. 1108/2009 og forordning (EU) nr. 6/2013), nr. 66na (forordning (EF) nr. 103/2007), nr. 66nb (forordning (EU) nr. 646/2012), nr. 66o (forordning (EF) nr. 104/2004), nr. 66qa (forordning (EU) nr. 628/2013), nr. 66s (forordning (EF) nr. 593/2007 endret ved forordning (EF) nr. 1356/2008 og forordning (EU) nr. 494/2012). Kunngjort 29. august 2014 kl. 15.00.

*I*

I forskrift 20. desember 2013 nr. 1648 operational directive – operation to and from airfields north of 65° latitude – Compass system limitations due to magnetic inclination/dip gjøres følgende endring:

Forskriftens innledning skal lyde:

This Operational Directive contains mandatory action that is required to establish an acceptable level of safety. The Directive is issued in accordance with the Aviation Act (luftfartsloven) § 4–1 and Regulation (EC) No 216/2008 art. 14.1.

Recipients must ensure that this Directive is copied to all members of their staff who need to take appropriate action or who may have an interest in the information.

*II*

Forskriften trer i kraft 28. oktober 2014.

**26. aug. Nr. 1114 2014****Forskrift om endring i forskrift om godtgjørelse av utgifter til helsehjelp som utføres poliklinisk ved statlige helseinstitusjoner og ved helseinstitusjoner som mottar driftstilskudd fra regionale helseforetak og forskrift om egenandelstak 1**

**Heimel:** Fastsatt av Helse- og omsorgsdepartementet 26. august 2014 med heimel i lov 2. juli 1999 nr. 61 om spesialisthelsetjenesten m.m. (spesialisthelsetjenesteloven) § 5–5 nr. 1 og lov 28. februar 1997 nr. 19 om folketrygd (folketrygdloven) § 5–3 fjerde ledd. Kunngjort 29. august 2014 kl. 15.00.

*I*

I forskrift 19. desember 2007 nr. 1761 om godtgjørelse av utgifter til helsehjelp som utføres poliklinisk ved statlige helseinstitusjoner og ved helseinstitusjoner som mottar driftstilskudd fra regionale helseforetak vert fylgjande endringar gjort:

§ 2 fyrste ledd skal lyda:

Pasienten skal normalt være henvist fra lege, kiropraktor eller manuellterapeut utenfor vedkommende sykehus for at godtgjørelse ytes, og for at egenandel etter denne forskriften skal kunne kreves. Pasienten kan også være henvist fra optiker til øyenlegespesialist/øyeavdeling utenfor vedkommende sykehus. Videre kan pasienter være henvist til poliklinisk tverrfaglig spesialisert behandling for rusmiddelavhengighet fra kommunal helse- og omsorgstjeneste eller sosialtjeneste.

Forskrifta sin del 2.1 Godkjente egenandeler fyrste kolon og tabellen skal lyda:

Følgende egenandeler er godkjente og inngår i egenandelstak 1, jf. forskrift 18. april 1997 nr. 334 gitt i medhold av lov 28. februar 1997 nr. 19 om folketrygd § 5–3:

Takstnummer		Egenandel
201b	Undersøkelse, behandling eller kontroll utført av relevant legespesialist, psykologspesialist eller tannlegespesialist, eller som utføres av leger, psykologer og tannleger uten eller under spesialisering, spesialist i allmenmedisin, sykepleiere, jordmødre og audiografer, og personell i godkjent fagstilling i voksenpsykiatrisk poliklinikk og ruspoliklinikk.	kr 320
202	Radiologisk undersøkelse og ultralydundersøkelse ved billeddannende spesialavdeling, samt nukleærmedisinske billedundersøkelser.	kr 227

Merknad 2A skal lyda:

Godkjent fagstilling forstås som i merknad P11. Egenandelen kan avkreves også når undersøkelsen, behandlingen eller kontrollen har vært ambulant kontakt når vilkårene for øvrig er oppfylt. Jf. likevel forskriftens § 4.

Merknad 2D skal lyda:

Det skal ikke kreves egenandel for behandling ved barne- og voksenpsykiatriske poliklinikker eller ved ungdomspsykiatriske team, jf. forskriftens § 4 nr. 5.

Merknad 2E vert strokjen i sin heilskap.

Merknad 2F får det nye namnet *Merknad 2E Egenandeler for grupperettet pasientopplæring og poliklinisk rehabilitering*

## II

I forskrift 18. april 1997 nr. 334 om egenandelstak 1 vert fylgjande endring gjort:

§ 2 fyrste ledd bokstav f skal lyda:

- f) polikliniske konsultasjonar utført av tannlege, jordmor, sykepleier eller audiograf ved statlige helseinstitusjoner, eller ved helseinstitusjoner som mottar driftstilskudd fra regionale helseforetak, eller av annet fagpersonell med rett til å kreve godkjent egenandel etter forskrift 19. desember 2007 nr. 1761 om godgjørelse av utgifter til helsehjelp som utføres poliklinisk ved statlige helseinstitusjoner og ved helseinstitusjoner som mottar driftstilskudd fra regionale helseforetak.

## III

Endringane vert sette i kraft den 1. september 2014.

## 26. aug. Nr. 1115 2014

### Forskrift om endring i forskrift om trafikkopplæring og førerprøve m.m.

**Hjemmel:** Fastsatt av Vegdirektoratet 26. august 2014 med hjemmel i lov 18. juni 1965 nr. 4 om vegtrafikk (vegtrafikkloven) § 24 jf. delegeringsvedtak 29. september 2003 nr. 1196. Kunngjort 29. august 2014 kl. 15.00.

## I

I forskrift 1. oktober 2004 nr. 1339 om trafikkopplæring og førerprøve m.m. gjøres følgende endringer:

§ 4–7 første ledd skal lyde:

Lærevogn i klasse T skal være 4-hjuls traktor registrert for to personer med konstruktiv hastighet mellom 38 og 50 km/t og tillatt totalvekt på minst 7000 kg.

§ 4–7 andre ledd bokstav e) skal lyde:

- e) koplingspedal, frikoplingsspak eller liknende som gir læreren mulighet til å avbryte framdriften.

§ 4–8 nytt sjetste ledd skal lyde:

Ved undervisning på sikkerhetskurs klasse T kode 141 og klasse T kode 148 er det ikke krav om godkjent lærevogn. Kjøretøyet må likevel være traktor med konstruktiv hastighet 50 km/t, ha tillatt totalvekt minst 7000 kg og være registrert for to personer.

Ny § 6–13 skal lyde:

**§ 6–13.** *Krav til undervisningspersonell – Sikkerhetskurs klasse T 141 og klasse T 148*

Undervisningspersonell på sikkerhetskurs klasse T kode 141 og klasse T kode 148 skal i tillegg til grunnutdanning for trafikklærere ha spesialutdanning godkjent av Vegdirektoratet.

Gjeldende § 6–13 til § 6–16 blir henholdsvis § 6–14 til § 6–17.

Ny § 15–6 skal lyde:

**§ 15–6.** *Utvidelse fra klasse T til klasse T kode 141 og fra klasse T kode 144 til klasse T kode 148*

Ved utvidelse av føreretten fra klasse T til T kode 141 eller fra klasse T kode 144 til T kode 148 skal eleven gjennomføre sikkerhetskurs for klasse T kode 141 og klasse T kode 148, jf. § 15–7 og § 15–8. Det forutsettes førerett i klasse T eller T kode 144 før kurset påbegynnes.

Ny § 15–7 skal lyde:

**§ 15–7.** *Sikkerhetskurs klasse T 141 og klasse T 148*

Kurset er på 7 undervisningstimer hvor av minst 2 timer er praktisk kjøring i trafikk med traktor og tilhenger med konstruktiv hastighet 50 km/t. Tilhengeren må være lastet med minst 50 % av tillatt nyttelast, likevel slik at aktuell totalvekt er minst 4000 kg. De øvrige timene av kurset kan gjennomføres med inntil 16 elever.

Ny § 15–8 skal lyde:

**§ 15–8.** *Kursmål for sikkerhetskurs klasse T 141 og klasse 148*

Eleven skal gjennom opplevelser, demonstrasjoner, praktisk øving, gruppearbeid og refleksjoner med medelever og lærer, videreutvikle sin kompetanse til å kjøre traktor med tilhenger slik at ulykker unngås. Når det ikke er praktisk mulig, kan undervisningen gjennomføres uten medelever.

Eleven skal:

1. forstå risikoen ved å kjøre traktor og tilhenger som går 50 km/t
2. tilegne seg kunnskap om konstruksjon, kjøreegenskaper og bruk av tunge og raske traktorer med tilhenger og redskap
3. utvikle sin kjørekompetanse, spesielt med tanke på oppfatting av risikosituasjoner i ulike trafikkmiljø og samhandling med andre trafikanter
4. kunne sette ord på egne erfaringer og med bakgrunn i disse kunne vurdere sin egen dyktighet til å kjøre traktor med tilhenger og muligheter for forbedring.

§ 30–14 andre ledd skal lyde:

Den praktiske prøven avlegges på manuelt giret traktor med tilkoblet tilhenger. Traktor til førerprøven skal ha 4 hjul og være registrert for to personer, ha konstruktiv hastighet på mellom 38 og 50 km/t og ha tillatt totalvekt minst 7000 kg. Tilhengeren må ha en tillatt totalvekt på over 4000 kg. Tilhengeren skal ha så høye lemmer at det ikke er mulig å få utsyn bakover fra førerplassen uten å måtte bruke sidespeilene. Vogntoget må ha en lengde på minst 8 meter og ha en tillatt totalvekt på minst 12000 kg. Tilhengeren må være lastet med minst 50 % av tillatt nyttelast, likevel slik at aktuell totalvekt er minst 4000 kg.

## II

Endringene trer i kraft 1. september 2014.

## 26. aug. Nr. 1116 2014

### Forskrift om endring i forskrift om førerkort m.m.

**Hjemmel:** Fastsatt av Vegdirektoratet 26. august 2014 med hjemmel i lov 18. juni 1965 nr. 4 om vegtrafikk (vegtrafikkloven) § 24, jf. delegeringsvedtak 29. september 2003 nr. 1196. Kunngjort 29. august 2014 kl. 15.00.

## I

I forskrift 19. januar 2004 nr. 298 om førerkort m.m. gjøres følgende endringer:

§ 3–1 femte ledd nr. 3 og ny nr. 4, 5 og 6 skal lyde:

3. Klasse T – traktor, ubegrenset totalvekt – 21 år eller 2 års kjøreefaring i klasse T
4. Klasse T – kode 141, traktor og motorredskap, med konstruktiv hastighet 41–50 km/t, med eller uten tilhenger, begrenset totalvekt – 18 år
5. Klasse T – kode 141, traktor og motorredskap, med konstruktiv hastighet 41–50 km/t, med eller uten tilhenger, ubegrenset totalvekt – 21 år eller 2 års kjøreefaring i klasse T
6. Klasse T – kode 148, traktor og motorredskap, med konstruktiv hastighet 41–50 km/t, med eller uten tilhenger, med samlet maksimal tillatt totalvekt ikke over 25 000 kg – 18 år.

§ 3–18 nytt andre og tredje ledd skal lyde:

Førerett i klasse T kode 141 gjelder for kjøring i Norge med traktor og motorredskap, med konstruktiv hastighet 41–50 km/t med eller uten tilhenger. Frem til førerkortinnehaveren har to års erfaring eller fyller 21 år, er føreretten begrenset til traktor og motorredskap, med eller uten tilhenger, med samlet maksimal tillatt totalvekt ikke over 25 000 kg. Dette gjelder for personer som har tatt tilleggsopplæring etter erverv av klasse T.

Førerett i klasse T kode 148 gjelder for kjøring i Norge med traktor og motorredskap med konstruktiv hastighet 41–50 km/t, med eller uten tilhenger, med maksimal tillatt totalvekt ikke over 25 000 kg. Dette gjelder for personer som har tatt tilleggsopplæring etter erverv av klasse T kode 144.

§ 5–3 fjerde ledd skal lyde:

Førerett i klassene A1, B1, AM, S eller T kan utvides til klassene S, T, AM, A, A2, A1 eller B/BE. Førerett med begrensning kan utvides til førerett uten begrensning. Førerett i klasse T eller klasse T kode 144 kan etter gjennomført tilleggsopplæring utvides til klasse T kode 141 eller klasse T kode 148.

I vedlegg 4 Førerkortkoder gjøres følgende endringer:

Ny nasjonal kode 141 skal lyde:

141 Rett til å kjøre traktor og motorredskap, med konstruktiv hastighet 41–50 km/t, med eller uten tilhenger

Ny nasjonal kode 148 skal lyde:

148 Rett til å kjøre traktor og motorredskap, med konstruktiv hastighet 41–50 km/t, med eller uten tilhenger  
– med maksimal tillatt totalvekt ikke over 25 000 kg

## II

Endringene trer i kraft 1. september 2014.

### 27. aug. Nr. 1117 2014

#### **Forskrift om endring i forskrift om sanksjoner og særskilte tiltak mot Elfenbenskysten**

**Hjemmel:** Fastsatt av Utenriksdepartementet 27. august 2014 med hjemmel i forskrift 10. desember 2004 nr. 1617 om sanksjoner og særskilte tiltak mot Elfenbenskysten § 10. Kunngjort 29. august 2014 kl. 15.00.

## I

I forskrift 10. desember 2004 nr. 1617 om sanksjoner og særskilte tiltak mot Elfenbenskysten gjøres følgende endringer:

Forskriftens innledning oppheves (dvs. teksten «Følgende forskrift vedtas til gjennomføring av Sikkerhetsrådets resolusjon nr. 1572 av 15. november 2004 og resolusjon nr. 1643 av 15. desember 2005»).

Nåværende § 1 til § 8 oppheves.

Ny § 1 skal lyde:

#### **§ 1. Virkeområde**

Denne forskriften med vedlegg kommer til anvendelse:

- a) på norsk territorium, inkludert norsk luftrom
- b) om bord på alle luftfartøy eller fartøy under norsk jurisdiksjon
- c) overfor alle norske statsborgere uansett hvor de befinner seg
- d) overfor alle juridiske personer, enheter og organer som er etablert eller stiftet i henhold til norsk lovgivning
- e) overfor alle juridiske personer, enheter og organer med hensyn til forretningsvirksomhet de driver helt eller delvis i Norge.

Ny § 2 skal lyde:

#### **§ 2. Innarbeiding av forordning (EF) nr. 174/2005**

(1) EUs forordning (EF) nr. 174/2005 om restriksjoner på leveranse av bistand relatert til militære aktiviteter i Elfenbenskysten (som endret ved forordninger (EF) nr. 1209/2005, (EF) nr. 1791/2006, (EU) nr. 1032/2010, (EU) nr. 668/2011 og (EU) nr. 617/2012) gjelder som forskrift, i sin vedlagte form, og med de tilpasninger som følger av denne bestemmelsen.

(2) Henvisningen til «Den europeiske union» i forordningens artikkel 3 skal forstås som «Norge».

(3) Henvisningen til «den kompetente myndighet, som oppført i vedlegg II, i medlemsstaten der eksportøren eller tjenesteyteren er etablert» i forordningens artikkel 4 a nr. 1 og 2 skal forstås som «Utenriksdepartementet».

(4) Henvisningen til «personell fra FN, EU, Fellesskapet eller medlemsstatene» i artikkel 5 skal forstås å også omfatte personell fra Norge.

(5) Ingen av den vedlagte forordningens bestemmelser om informasjonsutveksling mellom medlemsstater og Kommisjonen kommer til anvendelse. Videre er også følgende bestemmelser i forordningen EU-interne og kommer ikke til anvendelse: artiklene 7, 8, 9 og 10. Forordningens vedlegg II, som er en liste over de kompetente nasjonale myndighetene i EUs medlemsstater, kommer heller ikke til anvendelse i Norge og er heller ikke inntatt som vedlegg til denne forskriften.

Ny § 3 skal lyde:

**§ 3. Innarbeiding av forordning (EF) nr. 560/2005**

(1) EUs forordning (EF) nr. 560/2005 om visse spesifikke restriktive tiltak mot visse personer og enheter i lys av situasjonen i Elfenbenskysten (som endret av forordninger (EF) nr. 250/2006, (EF) nr. 869/2006, (EF) nr. 1791/2006, (EF) 1240/2008, (EU) nr. 25/2011, (EU) nr. 85/2011, (EU) nr. 330/2011, (EU) nr. 348/2011, (EU) nr. 419/2011, (EU) nr. 623/2011, (EU) nr. 949/2011, (EU) nr. 113/2012, (EU) nr. 193/2012, (EU) nr. 517/2013 og (EU) nr. 479/2014), gjelder som forskrift, i sin vedlagte form, og med de tilpasninger som følger av denne bestemmelsen.

(2) Henvisningene til medlemsstatene skal forstås som «Norge». Det samme gjelder henvisningen til «EU» i artikkel 7.

(3) Henvisningene til medlemsstatenes kompetente myndigheter som angitt på nettsidene oppført i vedlegg II, skal forstås som «Utenriksdepartementet». Det samme gjelder henvisningen til «vedkommende kompetente myndighet» i artikkel 7.

(4) Ingen av forordningens bestemmelser om informasjonsutveksling mellom medlemsstater og Kommisjonen kommer til anvendelse. Det gjør heller ikke bestemmelsen i artikkel 8 nr. 1 bokstav a om at fysiske og juridiske personer, enheter og organer skal gi opplysninger til Kommisjonen. Videre er også følgende artikler EU-interne og kommer ikke til anvendelse: artiklene 10, 11, 12, 12 a, 13 og 14. Forordningens vedlegg II, som er en liste over de kompetente nasjonale myndighetene i EUs medlemsstater, kommer heller ikke til anvendelse i Norge og er heller ikke inntatt som vedlegg til denne forskriften.

Nåværende § 9 blir § 4.

Ny § 5 skal lyde:

**§ 5. Straff**

Overtredelse av bestemmelser gitt i denne forskriften er straffbart i henhold til lov 27. april 2001 nr. 14 om iverksettning av internasjonale, ikke-militære tiltak i form av avbrot eller avgrensning av økonomisk eller annen samkvem med tredjestatar eller rørsler § 3 og lov 7. juni 1968 nr. 4 til gjennomføring av bindende vedtak av De Forente Nasjoners Sikkerhetsråd § 2.

Ny § 6 skal lyde:

**§ 6. Dispensasjon**

Utenriksdepartementet kan dispensere fra forskriften på grunnlag av vedlagte forordnings dispensasjonsbestemmelser. Utenriksdepartementet kan også i særskilte tilfeller dispensere fra forskriften dersom den får en klart utilsiktet virkning, og forutsatt at det ikke strider mot Norges folkerettslige forpliktelser eller hensynene bak tiltakene og sanksjonene mot Elfenbenskysten.

Nåværende § 10 og § 11 blir § 7 og § 8.

Nåværende to vedlegg til forskriften oppheves.

Forskriften skal ha to nye vedlegg, vedlegg A og B.

Nytt vedlegg A skal lyde:

*Vedlegg A*

*RÅDSFORORDNING (EF) nr. 174/2005 av 31. januar 2005 om innføring av restriksjoner på levering av bistand knyttet til militær virksomhet til Elfenbenskysten*

*Artikkel 1*

I denne forordning menes med «Sanksjonskomiteen» komiteen som er opprettet under FNs sikkerhetsråd i henhold til artikkel 14 i FNs sikkerhetsrådsresolusjon (UNSCR) 1572 (2004).

*Artikkel 2*

(Opphevet ved forordning (EU) nr. 617/2012.)

### Artikkel 3

Det er forbudt

- a) å selge, levere, overføre eller eksportere, direkte eller indirekte, utstyr som kan brukes til intern undertrykking, og som er oppført i vedlegg I, uavhengig av om det har sin opprinnelse i Den europeiske union eller ikke, til personer, enheter eller organer i eller til bruk i Elfenbenskysten,
- b) forsettlig å delta i virksomhet som direkte eller indirekte har som formål eller virkning å fremme transaksjonene nevnt i denne artikkels bokstav a).

### Artikkel 4

(Opphevet ved forordning (EU) nr. 617/2012.)

### Artikkel 4a

1. Den kompetente myndighet, som oppført i vedlegg II, i medlemsstaten der eksportøren eller tjenesteyteren er etablert, kan på de vilkår den finner hensiktsmessige, gjøre unntak fra artikkel 3 og gi tillatelse til salg, levering, overføring eller eksport av ikke-dødelig utstyr oppført i vedlegg I, når den har fastslått at det ikke-dødelige utstyret utelukkende har som formål å sette de ivorianske sikkerhetsstyrkene i stand til å bruke tilbørlig og forholdsmessig makt for å opprettholde offentlig ro og orden.
2. Den kompetente myndighet, som oppført i vedlegg II, i medlemsstaten der eksportøren eller tjenesteyteren er etablert, kan på de vilkår den finner hensiktsmessige, gjøre unntak fra artikkel 3 og gi tillatelse til salg, levering, overføring eller eksport av utstyr som kan brukes til intern undertrykking som oppført i vedlegg I, dersom dette utelukkende har som formål å støtte reformprosessen i den ivorianske sikkerhetssektoren og til støtte for eller bruk av FNs fredsbevarende styrker i Elfenbenskysten (UNOCI) og de franske styrkene som støtter dem.
3. Medlemsstaten skal underrette de øvrige medlemsstatene og Kommisjonen om alle tillatelser som gis i henhold til denne artikkel, innen senest to uker etter at tillatelsen er gitt.
4. Det skal ikke gis tillatelse til virksomhet som allerede har funnet sted.

### Artikkel 5

Artikkel 2 og 3 får ikke anvendelse på beskyttelsestøy, herunder skuddsikre vester og militære hjelmer, som eksporteres midlertidig til Elfenbenskysten av og utelukkende til bruk for personell fra FN, EU, Fellesskapet eller medlemsstatene, representanter for mediene, humanitære hjelpearbeidere, bistandsarbeidere og tilknyttet personell.

### Artikkel 6

Kommisjonen og medlemsstatene skal umiddelbart underrette hverandre om tiltak de treffer i henhold til denne forordning, og skal gi hverandre all annen relevant tilgjengelig informasjon i forbindelse med denne forordning, særlig om problemer med brudd på og håndheving av bestemmelsene samt rettsavgjørelser fra nasjonale domstoler.

### Artikkel 7

Kommisjonen har fullmakt til å endre vedlegg II på grunnlag av informasjon fra medlemsstatene.

### Artikkel 8

Medlemsstatene skal fastsette regler for sanksjoner ved brudd på bestemmelsene i denne forordning, og skal treffe alle nødvendige tiltak for å sikre at de blir gjennomført. Disse sanksjonene må være effektive, forholdsmessige og forebyggende. Medlemsstatene skal underrette Kommisjonen om disse reglene umiddelbart etter at denne forordning er trådt i kraft, og om alle senere endringer.

### Artikkel 9

Denne forordning får anvendelse

- a) på EUs territorium, herunder i EUs luftrom,
- b) om bord i alle luftfartøyer og fartøyer under en medlemsstats jurisdiksjon,
- c) for alle personer innenfor eller utenfor EUs territorium som er statsborgere i en medlemsstat,
- d) for alle juridiske personer, enheter og organer etablert eller stiftet i henhold til en medlemsstats lovgivning,
- e) for alle juridiske personer, enheter eller organer med hensyn til forretningsvirksomhet drevet helt eller delvis i EU.

### Artikkel 10

Denne forordning trer i kraft den dag den kunngjøres i Den europeiske unions tidende.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

*Vedlegg I til forordning (EF) nr. 174/2005: Liste over utstyr som kan brukes til intern undertrykking, jf. art. 3 og 4a*

1. Fire-arms, ammunition and related accessories therefor, as follows:

- 1.1 Firearms not controlled by ML 1 and ML 2 of the Common Military List of the European Union<sup>1</sup> («EU Common Military List»);
- 1.2 Ammunition specially designed for the firearms listed in 1.1 and specially designed components therefor;
- 1.3 Weapon-sights not controlled by the EU Common Military List.
2. Bombs and grenades not controlled by the EU Common Military List.
3. Vehicles as follows:
  - 3.1 Vehicles equipped with a water cannon, specially designed or modified for the purpose of riot control;
  - 3.2 Vehicles specially designed or modified to be electrified to repel borders;
  - 3.3 Vehicles specially designed or modified to remove barricades, including construction equipment with ballistic protection;
  - 3.4 Vehicles specially designed for the transport or transfer of prisoners and/or detainees;
  - 3.5 Vehicles specially designed to deploy mobile barriers;
  - 3.6 Components for the vehicles specified in 3.1 to 3.5 specially designed for the purposes of riot control.  
*Note 1 This item does not control vehicles specially designed for the purposes of fire-fighting.*  
*Note 2 For the purposes of item 3.5 the term «vehicles» includes trailers.*
4. Explosive substances and related equipment as follows:
  - 4.1 Equipment and devices specially designed to initiate explosions by electrical or non-electrical means, including firing sets, detonators, igniters, boosters and detonating cord, and specially designed components therefor; except those specially designed for a specific commercial use consisting of the actuation or operation by explosive means of other equipment or devices the function of which is not the creation of explosions (e.g. car air-bag inflaters, electric-surge arresters of fire sprinkler actuators);
  - 4.2 Linear cutting explosive charges not controlled by the EU Common Military List;
  - 4.3 Other explosives not controlled by the EU Common Military List and related substances as follows:
    - a. amatol;
    - b. nitrocellulose (containing more than 12,5 % nitrogen);
    - c. nitroglycol;
    - d. pentaerythritol tetranitrate (PETN);
    - e. picryl chloride;
    - f. 2,4,6-trinitrotoluene (TNT).
5. Protective equipment not controlled by ML 13 of the EU Common Military List as follows:
  - 5.1 Body armour providing ballistic and/or stabbing protection;
  - 5.2 Helmets providing ballistic and/or fragmentation protection, anti-riot helmets, anti-riot shields and ballistic shields.  
*Note This item does not control:*
    - equipment specially designed for sports activities;
    - equipment specially designed for safety of work requirements.
6. Simulators, other than those controlled by ML 14 of the EU Common Military List, for training in the use of firearms, and specially designed software therefor.
7. Night vision, thermal imaging equipment and image intensifier tubes, other than those controlled by the EU Common Military List.
8. Razor barbed wire.
9. Military knives, combat knives and bayonets with blade lengths in excess of 10 cm.
10. Production equipment specially designed for the items specified in this list.
11. Specific technology for the development, production or use of the items specified in this list.

<sup>1</sup> OJ C 69, 18.3.2010, p. 19.

Nytt vedlegg B skal lyde:

### Vedlegg B

*RÅDSFORORDNING (EF) NR. 560/2005 av 12. april 2005 om innføring av visse spesifikke restriktive tiltak rettet mot visse personer og enheter i lys av situasjonen i Elfenbenskysten*

#### *Artikkel 1*

I denne forordning menes med

- 1) *Sanksjonskomiteen*: komiteen som er opprettet under FNs sikkerhetsråd i henhold til artikkel 14 i FNs sikkerhetsrådsresolusjon 1572 (2004),
- 2) *penger*: finansielle aktiva og fordeler av enhver art, herunder, men ikke begrenset til
  - a) kontante pengebeløp, sjekker, fordringer, vekslere, anvisninger og andre betalingsinstrumenter,
  - b) inntøendinger hos finansinstitusjoner eller andre virksomheter, saldoer på konti, tilgodehavende og tilgodehavendebevis,

- c) børnoterte og unoterte finansielle instrumenter og gjeldsinstrumenter, herunder aksjer og andre eierandeler, verdipapirsertifikater, obligasjoner, gjeldsbrev, kjøps- eller tegningsretter, usikrede verdipapirer og derivatkontrakter,
  - d) renter, utbytte og andre inntekter av eller verdier påløpt på eller generert av aktiva,
  - e) kreditter, motregningsretter, garantier, oppfyllesesgarantier eller andre finansielle forpliktelser,
  - f) rembursar, konnossementer og pantebrev,
  - g) dokumenter som viser eienandeler i penger eller finansielle ressurser,
  - h) alle andre eksportfinansieringsdokumenter,
- 3) *frysing av penger*: å forhindre flytting, overføring, endring eller bruk av, tilgang til eller håndtering av penger på noen måte som kan medføre endringer i volum, mengde, plassering, eierskap, besittelse, art eller formål eller andre endringer som kan gjøre det mulig å bruke pengene, herunder porteføljeforvaltning,
- 4) *formuesgoder*: alle typer aktiva, materielle eller immaterielle, fast eiendom eller løssøre, som ikke er penger, men som kan benyttes til å skaffe penger, varer eller tjenester,
- 5) *frysing av formuesgoder*: å forhindre at formuesgoder på noen måte benyttes til å skaffe penger, varer eller tjenester, herunder, men ikke begrenset til å selge, leie ut eller pantsette dem.

### Artikkel 2

1. Alle penger og formuesgoder som tilhører, eies, innehas eller kontrolleres av de fysiske eller juridiske personene, enhetene eller organene oppført i vedlegg I eller IA, skal fryses.
2. Ingen penger eller formuesgoder skal stilles til rådighet, direkte eller indirekte, eller være til fordel for de fysiske eller juridiske personene, enhetene eller organene oppført i vedlegg I eller IA.
3. Det er forbudt forsettlig å delta i virksomhet som direkte eller indirekte har som formål eller virkning å omgå tiltakene omtalt i nr. 1 og 2.
4. Vedlegg I inneholder en liste over de fysiske og juridiske personene, enhetene og organene omtalt i artikkel 5 nr. 1 bokstav a) i beslutning 2010/656/FUSP med endringer.
5. Vedlegg IA inneholder en liste over de fysiske og juridiske personene, enhetene og organene omtalt i artikkel 5 nr. 1 bokstav b) i beslutning 2010/656/FUSP med endringer.

### Artikkel 2a

1. Vedlegg I og IA inneholder begrunnelse for at personer, enheter og organer er listeførte, som når det gjelder vedlegg I vil være FNs sikkerhetsråds eller Sanksjonskomiteens begrunnelse.
2. Vedlegg I og IA inneholder, der det er tilgjengelig, nødvendige opplysninger for å identifisere de berørte fysiske eller juridiske personene, enhetene eller organene, som angitt av FNs sikkerhetsråd eller Sanksjonskomiteen når det gjelder vedlegg I. For fysiske personer kan dette omfatte navn, herunder dekknavn, fødselsdato og fødested, statsborgerskap, passnummer og identitetskortnummer, kjønn, adresse, dersom denne er kjent, og stilling eller yrke. For juridiske personer, enheter og organer kan dette omfatte navn, registreringsdato og -sted, registreringsnummer og forretningsadresse. Vedlegg I inneholder datoen da personene, enhetene og organene ble listeført av FNs sikkerhetsråd eller av Sanksjonskomiteen.

### Artikkel 3

1. Medlemsstatenes kompetente myndigheter, som angitt på nettsidene oppført i vedlegg II, kan gjøre unntak fra artikkel 2 og, på de vilkår de finner hensiktsmessige, gi tillatelse til å frigi eller stille visse frosne penger eller formuesgoder til rådighet når det er fastslått at pengene eller formuesgodene
  - a) er nødvendige for å dekke grunnleggende utgifter, herunder betaling av matvarer, husleie eller boliglån, medisiner og medisinsk behandling, skatter og avgifter, forsikringspremier og kommunale avgifter,
  - b) utelukkende skal gå til betaling av rimelige honorarer og refusjon av utgifter i forbindelse med juridisk bistand,
  - c) utelukkende skal gå til betaling av avgifter eller administrasjonsgebyr for rutinemessig oppbevaring eller forvaltning av frosne penger eller formuesgoder.Dersom det gjelder personer, enheter eller organer oppført i vedlegg I, skal medlemsstatene underrette Sanksjonskomiteen om at de har til hensikt å gi tilgang til slike penger og formuesgoder. De skal ikke gi slik tilgang dersom de mottar et negativt vedtak fra Sanksjonskomiteen innen to virkedager fra underretningen gis.
2. Dersom det gjelder personer, enheter eller organer oppført i vedlegg I, kan medlemsstatenes kompetente myndigheter, som angitt på nettsidene oppført i vedlegg II, gjøre unntak fra artikkel 2 og, på de vilkår de finner hensiktsmessige, gi tillatelse til å frigi eller stille visse frosne penger eller formuesgoder til rådighet når det er fastslått at pengene eller formuesgodene er nødvendige for å dekke ekstraordinære utgifter, forutsatt at medlemsstatene har underrettet Sanksjonskomiteen om sin beslutning, og at Sanksjonskomiteen har godkjent denne beslutningen på de vilkår som er fastsatt i artikkel 14 bokstav e) i FNs sikkerhetsrådsresolusjon 1572 (2004).
3. Dersom det gjelder personer, enheter eller organer oppført i vedlegg IA, kan medlemsstatenes kompetente myndigheter, som angitt på nettsidene oppført i vedlegg II, gjøre unntak fra artikkel 2 og, på de vilkår de finner hensiktsmessige, gi tillatelse til å frigi eller stille visse frosne penger eller formuesgoder til rådighet når det er fastslått

at pengene eller formuesgodene er nødvendige for å dekke ekstraordinære utgifter, forutsatt at medlemsstaten minst to uker før tillatelsen gis, har underrettet alle øvrige medlemsstater og Kommisjonen om begrunnelsen for at den mener at en bestemt tillatelse bør gis.

#### *Artikkel 3a*

Når det gjelder personer, enheter eller organer oppført i vedlegg IA, kan medlemsstatenes kompetente myndigheter, som angitt på nettsidene oppført i vedlegg II, gjøre unntak fra artikkel 2 og ved behov gi tillatelse til å frigi eller stille visse frosne penger eller formuesgoder til rådighet for humanitære formål, dersom de øvrige medlemsstatene og Kommisjonen på forhånd er underrettet om dette.

#### *Artikkel 3b*

Dersom personer, enheter eller organer oppført i vedlegg IA skal betale beløp forfalt i henhold til en kontrakt, avtale eller forpliktelse som vedkommende personer, enheter eller organer har inngått eller pådratt seg før datoen for listeføringen av dem, kan medlemsstatenes kompetente myndigheter, som angitt på nettsidene oppført i vedlegg II, gjøre unntak fra artikkel 2 og, på de vilkår de finner hensiktsmessige, gi tillatelse til å frigi visse frosne penger eller formuesgoder dersom vedkommende myndighet har fastslått at

- i) pengene eller formuesgodene skal anvendes til betaling for personer, enheter eller organer oppført i vedlegg IA,
- ii) betalingen ikke er i strid med artikkel 2 nr. 2.

Den berørte medlemsstaten skal, minst to uker før tillatelsen gis, underrette de øvrige medlemsstatene og Kommisjonen om hva den er kommet fram til, og om at tillatelse vil bli gitt.

#### *Artikkel 4*

Medlemsstatenes kompetente myndigheter, som angitt på nettsidene oppført i vedlegg II, kan gjøre unntak fra artikkel 2 og gi tillatelse til å frigi visse frosne penger eller formuesgoder forutsatt at

- a) pengene eller formuesgodene er gjenstand for en rettslig, administrativ eller voldgiftsmessig tilbakeholdsrett fastsatt før den dato da personen, enheten eller organet nevnt i artikkel 2 ble omfattet av denne forordning, eller for en rettslig beslutning truffet av en domstol, et forvaltningsorgan eller en voldgiftsdomstol før denne datoen,
- b) pengene eller formuesgodene utelukkende skal brukes til å innfri fordringer som er sikret gjennom en slik tilbakeholdsrett eller anerkjent som gyldige i en slik rettslig beslutning, innenfor de rammer som er fastsatt i gjeldende lov og forskrift om slike fordringshaveres rettigheter,
- c) tilbakeholdsretten eller den rettslige beslutningen ikke er til fordel for personer, enheter eller organer oppført i vedlegg I eller IA,
- d) anerkjennelse av tilbakeholdsretten eller den rettslige beslutningen ikke er i strid med den berørte medlemsstatens offentlige orden, og
- e) medlemstatene, dersom det gjelder personer, enheter eller organer oppført i vedlegg I, har underrettet Sanksjonskomiteen om tilbakeholdsretten eller den rettslige beslutningen.

#### *Artikkel 5*

Vedkommende kompetente myndighet skal underrette de øvrige medlemslandenes kompetente myndigheter og Kommisjonen om alle tillatelser som gis i medhold av artikkel 3 eller 4.

#### *Artikkel 6*

Artikkel 2 nr. 2 gjelder ikke beløp som tilføres frosne konti i form av

- a) renter eller annen avkastning på disse kontiene, eller
- b) beløp forfalt til betaling i henhold til kontrakter, avtaler eller forpliktelser som var inngått eller oppstod før datoen da kontiene ble omfattet av denne forordning,

når disse rentene, avkastningene eller betalingene er frosset i henhold til artikkel 2 nr. 1.

#### *Artikkel 7*

Artikkel 2 nr. 2 skal ikke forhindre finans- eller kredittinstitusjoner i EU i å godskrive frosne konti når de mottar penger overført til en konto tilhørende listeførte fysiske eller juridiske personer, enheter eller organer, forutsatt at de godskrevne beløpene også fryses. Finans- eller kredittinstitusjonen skal umiddelbart underrette vedkommende kompetente myndighet om slike transaksjoner.

#### *Artikkel 8*

1. Med forbehold for gjeldende regler om rapportering, konfidensialitet og taushetsplikt og bestemmelsene i traktatens artikkel 284, skal fysiske og juridiske personer, enheter og organer

- a) omgående gi opplysninger som kan fremme overholdelse av denne forordning, herunder opplysninger om konti og beløp som er frosset i samsvar med artikkel 2, til de kompetente myndigheter i medlemsstatene oppført i vedlegg II der de er bosatt eller befinner seg, og gi opplysningene, direkte eller gjennom vedkommende myndigheter, til Kommisjonen,

- b) samarbeide med de kompetente myndighetene oppført i vedlegg II om eventuell verifisering av disse opplysningene.
2. Enhver tilleggsopplysning Kommisjonen mottar direkte, skal stilles til rådighet for de kompetente myndigheter i den berørte medlemsstaten.
3. Enhver opplysning som gis eller mottas i henhold til denne artikkel, skal bare brukes til det formål den gis eller mottas for.

#### *Artikkel 9*

Dersom penger og formuesgoder fryses eller ikke stilles til rådighet og dette gjøres i god tro på det grunnlag at slike tiltak er i samsvar med denne forordning, skal dette ikke medføre noen form for ansvar for den fysiske eller juridiske personen eller enheten som gjennomfører tiltaket, eller deres ledere eller ansatte, med mindre det kan bevises at pengene eller formuesgodene ble fryst som følge av uaktsomhet.

#### *Artikkel 9a*

Det er forbudt

- a) å kjøpe, megle eller bistå ved utsteding av obligasjoner eller verdipapirer utstedt eller garantert etter datoen for denne forordnings ikrafttredelse av Laurent Gbagbos illegitime regjering eller av personer eller enheter som handler på dens vegne eller etter fullmakt fra den, eller av enheter den eier eller kontrollerer. Som en unntaksregel er det tillatt for finansinstitusjoner å kjøpe slike obligasjoner eller verdipapirer av en verdi som tilsvarer obligasjoner og verdipapirer de allerede innehar, og som snart utløper,
- b) å gi lån av noe slag til Laurent Gbagbos illegitime regjering eller til personer eller enheter som handler på dens vegne eller etter fullmakt fra den, eller til enheter den eier eller kontrollerer.

#### *Artikkel 9b*

Forbudene fastsatt i artikkel 2 nr. 2 og artikkel 9a skal ikke medføre noen form for ansvar for de fysiske eller juridiske personene, enhetene eller organene som har stilt penger eller formuesgoder til rådighet, dersom de ikke hadde kjennskap til eller rimelig grunn til å anta at deres handling ville være i strid med disse forbudene.

#### *Artikkel 10*

Kommisjonen og medlemsstatene skal umiddelbart underrette hverandre om tiltak de treffer i henhold til denne forordning, og skal gi hverandre all annen relevant tilgjengelig informasjon med tilknytning til denne forordning, særlig informasjon om problemer med brudd på og håndheving av bestemmelsene samt rettsavgjørelser fra nasjonale domstoler.

#### *Artikkel 11*

Kommisjonen har fullmakt til å endre vedlegg II på grunnlag av informasjon fra medlemsstatene.

#### *Artikkel 11a*

1. Når FNs sikkerhetsråd eller Sanksjonskomiteen listefører en fysisk eller juridisk person, en enhet eller et organ, skal Rådet føre opp vedkommende fysiske eller juridiske person, enhet eller organ i vedlegg I.
2. Når Rådet beslutter at en fysisk eller juridisk person, en enhet eller et organ skal omfattes av tiltakene nevnt i artikkel 2 nr. 1, skal vedlegg IA endres tilsvarende.
3. Rådet skal meddele sin beslutning, herunder begrunnelsen for listeføringen, til den fysiske eller juridiske personen, enheten eller organet nevnt i nr. 1 og 2 enten direkte, dersom adressen er kjent, eller ved offentliggjøring av en kunngjøring, der den fysiske eller juridiske personen, enheten eller organet gis anledning til å komme med merknader.
4. Dersom det kommer merknader eller det fremlegges vesentlige nye bevis, skal Rådet ta beslutningen opp til fornyet behandling og informere den fysiske eller juridiske personen, enheten eller organet om dette.
5. Når FN beslutter å fjerne en fysisk eller juridisk person, en enhet eller et organ fra listen eller å endre identifiserende opplysninger om vedkommende, skal Rådet endre vedlegg I tilsvarende.
6. Listen i vedlegg IA skal gjennomgås med jevne mellomrom og minst hver 12. måned.

#### *Artikkel 12*

Medlemsstatene skal fastsette regler for sanksjoner ved brudd på bestemmelsene i denne forordning, og skal treffe alle nødvendige tiltak for å sikre at de blir gjennomført. Disse sanksjonene må være effektive, forholdsmessige og forebyggende. Medlemsstatene skal underrette Kommisjonen om disse reglene umiddelbart etter at denne forordning er trådt i kraft, og om eventuelle senere endringer.

#### *Artikkel 12a*

Der denne forordning inneholder et pålegg om å underrette, informere eller på annet vis kommunisere med Kommisjonen, skal adressen og andre kontaktopplysninger angitt i vedlegg II benyttes.

*Artikkel 13*

Denne forordning får anvendelse

- a) på EUs territorium, herunder i EUs luftrom,
- b) om bord i alle luftfartøyer og fartøyer under en medlemsstats jurisdiksjon,
- c) for alle personer innenfor eller utenfor EUs territorium som er statsborgere i en medlemsstat,
- d) for alle juridiske personer, enheter og organer etablert eller stiftet i henhold til en medlemsstats lovgivning,
- e) for alle juridiske personer, enheter eller organer med hensyn til forretningsvirksomhet drevet helt eller delvis i EU.

*Artikkel 14*

Denne forordning trer i kraft den dag den kunngjøres i Den europeiske unions tidende.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

*Vedlegg I til forordning (EF) nr. 560/2005:**List of natural or legal persons or entities referred to in Articles 2, 4 and 7*

- (1) **Charles Blé Goudé (alias Gbapé Zadi)**. Address: Bloc P 170, Yopougon Selmer, Côte d'Ivoire, (b) Hotel Ivoire, Abidjan, Cocody, Côte d'Ivoire. Date of birth: 1.1.1972. Place of birth: (a) Guibéroua (Gagnoa), Côte d'Ivoire, (b) Niagbrahio/Guiberoua, Côte d'Ivoire, (c) Guiberoua, Côte d'Ivoire. Nationality: Côte d'Ivoire. Passport No: (a) 04LE66241 (Côte d'Ivoire, issued on 10.11.2005, valid until 9.11.2008), (b) AE/088 DH 12 (Diplomatic passport Côte d'Ivoire, issued on 20.12.2002, valid until 11.12.2005), (c) 98LC39292 (Côte d'Ivoire, issued on 24.11.2000, valid until 23.11.2003). Travel document No: C2310421 (Switzerland, issued on 15.11.2005, valid until 31.12.2005).  
Other information: (1) Address (a) in 2001, Address (b) as declared in travel document No C2310421; (2) possible alias or title: 'Général' or Génie de kpo; (3) Leader of COJEP ('Young Patriots'). Repeatedly made public statements advocating violence against United Nations installations and personnel, and against foreigners; direction of and participation in acts of violence by street militias, including beatings, rapes and extrajudicial killings; intimidation of the United Nations, the International Working Group (IWG), the political opposition and independent press; sabotage of international radio stations; obstacle to the action of the IWG, the United Nations Operation in Côte d'Ivoire, (UNOCI), the French Forces and to the peace process as defined by UN Resolution 1643 (2005).
- (2) **Eugène N'goran Kouadio Djué**. Date of birth: (a) 1.1.1966, (b) 20.12.1969. Nationality: Côte d'Ivoire. Passport No: 04LE017521 (issued on 10.2.2005, valid until 10.2.2008).  
Other information: Leader of the 'Union des Patriotes pour la Libération Totale de la Côte d'Ivoire (UPLTCI)'. Repeatedly made public statements advocating violence against United Nations installations and personnel, and against foreigners; direction of and participation in acts of violence by street militias, including beatings, rapes and extrajudicial killings; obstacle to the action of IWG, UNOCI, the French forces and to the peace process as defined by UN Resolution 1643 (2005).
- (3) **Martin Kouakou Fofié**. Date of birth: 1.1.1968. Place of birth: Bohi, Côte d'Ivoire. Nationality: Côte d'Ivoire. Identity card No: (a) 2096927 (Burkina Faso, issued on 17.3.2005), (b) 970860100249 (Côte d'Ivoire, issued on 5.8.1997, valid until 5.8.2007).  
Other information: (a) Burkina Faso Nationality Certificate: CNB N.076 (17.2.2003), Father's Name: Yao Koffi Fofié, Mother's Name: Ama Krouama Kossonou; (b) Chief Corporal New Force Commandant, Korhogo Sector. Forces under his command engaged in recruitment of child soldiers, abductions, imposition of forced labour, sexual abuse of women, arbitrary arrests and extra-judicial killings, contrary to human rights conventions and to international humanitarian law; obstacle to the action of the IWG, UNOCI, French Forces and to the peace process as defined by UN Resolution 1643 (2005).
- (4) **Laurent GBAGBO**. Date of birth: 31 May 1945. Place of birth: Gagnoa, Côte d'Ivoire.  
Former President of Côte d'Ivoire: obstruction of the peace and reconciliation process, rejection of the results of the presidential election. Date of UN designation: 30.3.2011 (European Union designation: 22.12.2010).
- (5) **Simone GBAGBO**. Date of birth: 20 June 1949. Place of birth: Moossou, Grand-Bassam, Côte d'Ivoire.  
Chairperson of the Parliamentary Group of the Ivorian Popular Front (FPI): obstruction of the peace and reconciliation process, public incitement to hatred and violence. Date of UN designation: 30.3.2011 (European Union designation: 22.12.2010).
- (6) **Désiré TAGRO**. Passport number: PD – AE 065FH08. Date of birth: 27 January 1959. Place of birth: Issia, Côte d'Ivoire. Deceased on 12 April 2011 in Abidjan.  
Secretary-General in the so-called 'presidency' of Mr GBAGBO: participation in the illegitimate government of Mr GBAGBO, obstruction of the peace and reconciliation process, rejection of the results of the presidential election, participation in violent repressions of popular movements. Date of UN designation: 30.3.2011 (European Union designation: 22.12.2010).
- (7) **Pascal AFFI N'GUESSAN**. Passport number: PD-AE 09DD00013. Date of birth: 1 January 1953. Place of birth: Bouadriko, Côte d'Ivoire.

Chairman of the Ivorian Popular Front (FPI): obstruction of the peace and reconciliation process, incitement to hatred and violence. Date of UN designation: 30.3.2011 (European Union designation: 22.12.2010).

- (8) **Alcide DJÉDJÉ**. Date of birth: 20 October 1956. Place of birth: Abidjan, Côte d'Ivoire.

Close advisor to Mr GBAGBO: participation in the illegitimate government of Mr GBAGBO, obstruction of the peace and reconciliation process, public incitement to hatred and violence. Date of UN designation: 30.3.2011.

*Vedlegg IA til forordning (EF) nr. 560/2005:*

*List of natural and legal persons, entities or bodies not designated by the UN Security Council or the Sanctions Committee, referred to in Articles 2, 4 and 7*

<i>Name (and any aliases)</i>	<i>Identifying information</i>	<i>Grounds for designation</i>
1. Kadet Bertin	Born 1957 in Mama	Special Adviser to Laurent Gbagbo on matters of security, defence and military equipment, and formerly Gbagbo's Minister for Defence. Nephew of Laurent Gbagbo. Exiled in Ghana. Subject of an international arrest warrant Actively involved in incidents of abuse and forced disappearances, and in the funding and arming of the militia and of the «Young Patriots (COJEP)». Involved in the funding and trafficking of arms and in the circumvention of the embargo. He was close to western militia and liaised on Gbagbo's behalf with these groups. Involved in setting up the «LIMA force» death squads. During his exile in Ghana, he has continued to plot ways to regain power by force. He is calling for Gbagbo's immediate release. Because of his financial resources, his familiarity with illegal arms traffickers and his ongoing ties with active militia groups, especially in Liberia, Kadet Bertin poses a very real threat to the security and stability of Côte d'Ivoire.
2.		
3. Pastor Gammi		Head of the Ivorian Movement for the Liberation of Western Côte d'Ivoire (MILOCI), established in 2004. As Head of the pro-Gbagbo MILOCI militia, he was involved in many massacres and much brutality. Has fled to Ghana (is probably in Takoradi). Subject of an international arrest warrant. Since his exile, he has joined the International Coalition for the Liberation of Côte d'Ivoire (CILCI) which advocates the use of armed resistance to have Gbagbo returned to power.
4. Marcel Gossio	Born 18 February 1951 in Adjamé. Passport number: 08AA14345 (presumed expired on 6 October 2013)	Subject of an international arrest warrant. Involved in the misappropriation of public funds and in the funding and arming of the militia. Instrumental to the funding of the Gbagbo clan and of the militia. Also a central figure in illegal arms trafficking. The sizeable sums of money he has misappropriated and his familiarity with the illegal arms networks make him a continued threat to the security and stability of Côte d'Ivoire.
5. Justin Koné Katinan		Has fled to Ghana. Subject of an international arrest warrant. Involved in the Central Bank of West African States (BCEAO) hold-up. From his place of exile, he still sees himself as Gbagbo's spokesperson. In a press release on 12 December 2011 he argued that Ouattara had never

<i>Name (and any aliases)</i>	<i>Identifying information</i>	<i>Grounds for designation</i>
6. Ahoua Don Mello	Born 23 June 1958 in Bongouanou Passport number: PD-AE/044GN02 (due to expire on 23 February 2013)	won the election and asserted that the new regime was illegitimate. He calls for resistance, and believes Gbagbo will return to power. Spokesperson of Laurent Gbagbo. Former Minister for Infrastructure and Sanitation in the illegitimate government. Exiled in Ghana. Subject of an international arrest warrant. From exile, he has continuously stated that the election of President Ouattara was fraudulent and does not recognise his authority. He has refused to respond to the Ivorian Government's call for reconciliation and has made regular calls in the press for uprisings, carrying out «mobilization» tours in the refugee camps in Ghana. In December 2011, he declared that Côte d'Ivoire was a «tribal state under siege» and that «the days of the Ouattara regime» were «numbered».
7. Moussa Touré Zéguen	Born 9 September 1944 Old passport: AE/46CR05	Head of the Group of Patriots for Peace (GPP). Founder of the «International Coalition for the Liberation of Côte d'Ivoire» (CILCI). Became a militia leader in 2002 and has led GPP since 2003. Under his command the GPP has become Gbagbo's armed wing in Abidjan and the south of the country. Responsible, with the GPP, for numerous acts of violence mainly against populations from the north of the country and opponents of the former regime. Personally involved in post-election violence (particularly in the Abobo and Adjamé districts). Whilst exiled in Accra, Touré Zéguen founded the «International Coalition for the Liberation of Côte d'Ivoire», whose aim is to return Gbagbo to power. From his place of exile he has made repeated inflammatory statements (for example at the press conference on 9 December 2011), maintaining a stance of conflict and armed revenge. He regards Côte d'Ivoire under Ouattara as illegitimate and «recolonized» and has issued a «call on Ivorians to drive out the impostors» (Jeune Afrique, July 2011). Keeps a blog calling for a violent uprising of the Ivorian people against Ouattara.

## II

Denne forskriften trer i kraft straks.

### 29. aug. Nr. 1118 2014

#### **Forskrift om endring i forskrift 21. mars 1986 nr. 747 om kjørende og gående trafikk (trafikkregler)**

**Hjemmel:** Fastsatt ved kgl.res. 29. august 2014 med hjemmel i lov 18. juni 1965 nr. 4 om vegtrafikk (veitrafikkloven) § 4, § 6 og § 11. Fremmet av Samferdselsdepartementet. Kunngjort 29. august 2014 kl. 15.00.

## I

I forskrift 21. mars 1986 nr. 747 om kjørende og gående trafikk (trafikkregler) gjøres følgende endring:

§ 13 nr. 4 første ledd skal lyde:

4. På vegstrekninger med særskilt fartsgrense høyere enn 80 km i timen må motorvogn med tillatt totalvekt over 3500 kg eller motorvogn med tilhenger ikke kjøres fortere enn 80 km i timen. Forbudet i første setning gjelder ikke utrykningskjøretøy.

*II*

Endringen trer i kraft straks.

**29. aug. Nr. 1119 2014****Ikraftsetting av lov 28. februar 2014 nr. 2 om endringer i kjøpsloven og avtaleloven**

**Hjemmel:** Fastsatt ved kgl.res. 29. august 2014 med hjemmel i lov 28. februar 2014 nr. 2 om endringer i kjøpsloven og avtaleloven del III nr. 1. Fremmet av Justis- og beredskapsdepartementet. Kunngjort 29. august 2014 kl. 15.00.

Lov 28. februar 2014 nr. 2 om endringer i kjøpsloven og avtaleloven gjelder fra 1. november 2014.

**1. sept. Nr. 1120 2014****Forskrift om endring i forskrift om fredning av statens kulturhistoriske eiendommer**

**Hjemmel:** Fastsatt av Riksantikvaren 1. september 2014 med hjemmel i lov 9. juni 1978 nr. 50 om kulturminner § 22a og forskrift 9. februar 1979 nr. 8785 om faglig ansvarsfordeling mv. etter kulturminneloven § 12 nr. 1. Kunngjort 1. september 2014 kl. 10.30.

*I*

I forskrift 9. november 2011 nr. 1088 om fredning av statens kulturhistoriske eiendommer gjøres følgende endring:

Nytt kapittel 11 skal lyde:

*Kapittel 11. Fredning av Eidsvollsbygningen med to sidebygninger og hageanlegg***§ 11–1. Omfang**

Fredningen omfatter følgende eiendom:

Eidsvollsbygningen med to sidebygninger, og hage (anlegg) på gnr. 97, bnr. 4, Eidsvoll kommune.

Fredningen omfatter bygningenes eksteriører og interiører. Fredete interiører i alle tre bygninger omfatter innvendig hovedstruktur (rominndeling) og eldre arkitektoniske detaljer (dører, vinduer, listverk, overflater, dekor etc.). I fredningen inngår også alle tilbakeførte/kopierte arkitektoniske detaljer som dører, vinduer, listverk, overflater, dekor etc.



### § 11-2. Formålet med fredningen

Formålet med å bevare Eidsvollsbygningen med to sidebygninger og hageanlegg på gnr./bnr. 97/4, er både kulturhistorisk og arkitekturhistorisk begrunnet. Fredningen skal sikre et sentralt arkitektonisk verk og sted, knyttet til konstitusjonen av Norge som nasjon med egen grunnlov. Formålet med fredningen er videre å opprettholde den museale bruk av bygninger og anlegg i statlig eie som nasjonalt minnesmerke.

Fredningen av bygningenes eksteriører skal sikre bygningens opprinnelige arkitektur. Både hovedstrukturen i det arkitektoniske uttrykket og detaljering som fasadeløsning, eldre dører og vinduer, materialbruk, overflater og dekor skal opprettholdes.

Formålet med fredningen av hovedbygningens og sidebygningenes interiører er å bevare rominndeling, bygningsdeler og overflater i de deler av interiøret som er opprinnelig fra byggeåret eller ombygget på en helhetlig måte som tjener den opprinnelige arkitekturen.

Formålet med fredningen av hageanlegget på gnr./bnr. 97/4 er å sikre den opprinnelige arrondering rundt bygningene på den del som er i statlig eie.

### § 11-3. Særbestemmelser

For Eidsvollsbygningen gjelder følgende særbestemmelser:

- Tekniske oppgraderinger kan gjennomføres etter dispensasjon fra kulturminnemyndigheten jf. § 1-7.
- Ved ytterligere tilbakeføring av hageanleggets opprinnelige karakter, kan vognskjul, oppført i siste halvdel av 1900-tallet, rives etter dispensasjon fra kulturminnemyndigheten.

## II

Endringen trer i kraft fra 1. september 2014.

**22. aug. Nr. 1121 2014****Forskrift om tekniske tilpasninger og overgangsordninger på matområdet i forbindelse med innlemmelsen av Kroatia i EØS-avtalen**

**Hjemmel:** Fastsatt av Helse- og omsorgsdepartementet, Landbruks- og matdepartementet og Nærings- og fiskeridepartementet 22. august 2014, med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 33, jf. delegeringsvedtak 19. desember 2003 nr. 1790. Kunngjort 2. september 2014 kl. 15.10.

**§ 1. Formål og virkeområde**

Formålet med denne forskriften er å gjennomføre innenfor matlovens virkeområde de endringer i EØS-avtalen vedlegg I kapittel I, II og III, vedlegg II kapittel XII, XIII, XIV, XV og XXVII, vedlegg XX kapittel II og protokoll 47 som følger av avtale 11. april 2014 nr. 5 om Republikken Kroatias deltakelse i Det europeiske økonomiske samarbeidsområde (EØS-utvidelsesavtalen for Kroatia).

Denne forskriften skal i tilfelle av motstrid gå foran:

- a) andre forskrifter gitt i medhold av matloven
- b) bestemmelser i matloven, så langt det er nødvendig for å oppfylle Norges forpliktelser som følge av avtalen, som endret ved EØS-utvidelsesavtalen for Kroatia.

**§ 2. Endring av status**

Kroatia skal regnes som stat innen EØS fra denne forskriftens ikrafttredelse. Dette gjelder også for forskrifter der Kroatia er oppført som tredjestat.

**§ 3. Tekniske tilpasninger og overgangsordninger**

Bestemmelser i EØS-utvidelsesavtalen for Kroatia om tekniske tilpasninger eller overgangsordninger knyttet til tiltredelsen av Kroatia og bestemmelser om gjennomføringen av disse, innenfor det virkeområdet som er angitt i § 1, skal gjelde i Norge som forskrift.

**§ 4. Ikrafttredelse**

Denne forskriften trer i kraft straks.

**28. aug. Nr. 1122 2014****Forskrift om endring i forskrift til lov om toll og vareførsel (tollforskriften)**

**Hjemmel:** Fastsatt av Toll- og avgiftsdirektoratet 28. august 2014 med hjemmel i lov 21. desember 2007 nr. 119 om toll og vareførsel (tolloven) § 3–3 og § 3–7. Kunngjort 2. september 2014 kl. 15.10.

*I*

I forskrift 17. desember 2008 nr. 1502 til lov om toll og vareførsel (tollforskriften) gjøres følgende endringer:

**§ 3–3–1. Meldeplikt om ankomst til bestemmelsessted**

(1) Føreren av et fartøy som skal ankomme sted i tollområdet, plikter å melde fra til tollmyndighetene om ankomsten minst 24 timer på forhånd, eller

- a) senest når fartøyet forlater forrige havn der reisen varer mindre enn 24 timer, eller
- b) hvis ankomsthavnen eller ankomsttidspunktet er ukjent eller endres under reisen, så snart opplysningene er kjent.

(2) Føreren av tog og motorvogn som ankommer sted i tollområdet, plikter å melde fra til tollmyndighetene om ankomsten snarest mulig, dersom transportmiddelet bringer varer som er omfattet av melde- og fremleggelsesplikt etter tolloven § 3–1. Ved ankomst utenom åpningstiden, skal føreren gi melding senest ved åpningstidens begynnelse.

(3) Fører av luftfartøy som er gitt tillatelse til å gå til lufthavn uten internasjonal status skal melde fra til tollmyndighetene om ankomst på forhånd.

(4) Fører av luftfartøy som ankommer lufthavn med internasjonal status, plikter å melde fra til tollmyndighetene om ankomsten snarest mulig. Ved ankomst utenom åpningstiden, skal føreren gi melding senest ved åpningstidens begynnelse.

(5) Melding om ankomst kan skje ved en fast ruteplan eller ved melding om den enkelte ankomst på forhånd. Dersom et transportmiddel som har gitt melding på forhånd ankommer til annet tidspunkt eller til annet sted enn oppgitt i meldingen, skal føreren melde fra til tollmyndighetene om dette så snart opplysningene er kjent.

(6) Fører av motorvogn eller fritidsfartøy som er unntatt for melde- og fremleggelsesplikt etter § 3–1–13 og § 3–1–14 er unntatt fra meldeplikt etter tolloven § 3–3. Det er et vilkår for unntaket at det i motorvognen eller av medfølgende passasjerer bare medbringes reisegods som er tollfritt etter § 5–1–1 til § 5–1–3 og § 6–1–1 og kan innføres uten tillatelser fra andre myndigheter.

(7) Fører av norsk fartøy som har vare fra fiske og fangst om bord og fører av fartøy som har petroleumsprodukter og mineraler fra norsk del av kontinentalsokkelen om bord, er unntatt fra meldeplikt etter tolloven § 3–3 dersom

- a) fartøyet ikke har andre ufortollede varer om bord, og
- b) fartøyet ikke har anløpt havn utenfor tollområdet.

(8) Fører av luftfartøy som vil bruke en landingsplass for småfly etter § 3–2–2 skal legge frem kopi av fullstendig utfylt reiseplan til Toll- og avgiftsdirektoratet senest fire timer før ankomst. Dersom ankomsttidene som er oppgitt i reiseplanen senere ønskes endret, skal direktoratet snarest underrettes om endringen. Det samme gjelder kansellinger.

### § 3–3–2. Dokumenter ved melding om ankomst med fartøy

- (1) Fører av fartøy med meldeplikt etter tolloven § 3–3 skal legge frem følgende dokumenter til tollmyndighetene:
- fartøysdeklarasjon
  - lastedeklarasjon
  - besetningsdeklarasjon
  - proviantdeklarasjon.
- (2) Førerens opplysningsplikt etter første ledd bokstav b omfatter ikke varer som fartøyets passasjerer har med og som det ikke betales særskilt frakt for.
- (3) Føreren skal legge frem dokumentene samtidig med at melding gis etter § 3–3–1 (1). Dersom endringer oppstår i dokumenter nevnt i første ledd bokstav a) til c) etter opprinnelig melding, plikter føreren å oppdatere dokumentene snarest mulig, og senest ved passering inn i norsk tollområde. Dersom vesentlige endringer oppstår i dokumenter nevnt i første ledd bokstav d) etter opprinnelig melding, plikter føreren å oppdatere dokumentene snarest mulig, og senest ved passering inn i norsk tollområde.
- (4) Dersom lasten skal losses ved flere steder i tollområdet, skal lastedeklarasjonen være spesifisert for hvert lossested.
- (5) Dokumentene som nevnt i første ledd skal være underskrevet av fartøyets fører eller av en som har fullmakt til å opptre på førerens vegne og være påført registreringsnummer som tollmyndighetene har gitt. Føreren skal på forespørsel legge frem all tilgjengelig dokumentasjon som kan bekrefte at opplysningene i dokumentene nevnt i første ledd er riktige. Føreren skal også legge frem dokumenter som er utstedt eller brukt av avgangslanterns tollmyndigheter og som inneholder opplysninger om lasten, beholdninger av proviant og lignende. Tollmyndighetene kan kreve en bekreftet oversettelse av dokumentene.
- (6) I tillegg til dokumentene som nevnt i første ledd, skal føreren legge frem følgende dokumenter dersom tollmyndighetene krever det:
- passasjerliste
  - besetningsliste
  - opplysninger om vare i fartøyet som uten lossing skal følge transportmiddelet ut igjen av tollområdet.
- (7) Fører av fartøy som har petroleumsprodukter og mineraler fra norsk del av kontinentalsokkelen om bord, er unntatt fra plikten til å legge frem dokumenter etter første ledd dersom
- fartøyet ikke har ufortollet proviant om bord, og
  - fartøyet ikke har anløpt havn utenfor tollområdet.
- (8) Fører av turistfartøy (flytende hoteller og lignende) i cruiseferd er unntatt fra plikten til å legge frem besetnings- og proviantdeklarasjon etter første ledd, dersom fartøyet ikke bringer med vare som skal losses her i landet. Tollmyndighetene kan kreve å følge fartøyet på rederiets bekostning mens det er i tollområdet.
- (9) Fører av passasjerfartøy i fast rutetrafikk er unntatt fra plikten til å legge frem proviant- og besetningsdeklarasjon etter første ledd, og kan legge frem fartøysdeklarasjon etterskuddsvis en gang i måneden.
- (10) Fører av forsyningsfartøy fra norsk del av kontinentalsokkelen er unntatt fra kravet til å legge frem
- fartøysdeklarasjon
  - besetnings- og proviantdeklarasjon dersom fartøyet ikke bringer med ufortollet proviant.

### § 3–7–1. Meldeplikt ved avreise fra tollområdet

(6) Fører av småfly (luftfartøy med høyeste tillatte startvekt til og med 5700 kg og som er godkjent for maksimalt ti passasjerer), skal gi melding til Toll- og avgiftsdirektoratet om avreise senest fire timer før avgang. § 3–3–1 femte ledd om levering og endring av reiseplan gjelder tilsvarende.

## II

Endringene trer i kraft 1. september 2014.

## 28. aug. Nr. 1123 2014

### Forskrift om Lånekassens adgang til innhenting av opplysninger

**Hjemmel:** Fastsatt av Kunnskapsdepartementet 28. august 2014 med hjemmel i lov 3. juni 2005 nr. 37 om utdanningsstøtte § 23. Kunngjort 2. september 2014 kl. 15.10.

#### § 1. Definisjoner

I denne forskrift menes med

- ektefeller:* Personer som har inngått ekteskap etter ekteskapsloven eller registrert partnerskap etter partnerskapsloven.
- samboere:* Personer som lever sammen og har felles barn.
- forsørgere:* Foreldre, steforeldre og personer som har overtatt foreldreansvaret etter barnelova § 63.

**§ 2. Innhenting av opplysninger fra Arbeids- og velferdsforvaltningen (NAV)**

Lånekassen kan hente inn opplysninger om søkeren fra Arbeids- og velferdsforvaltningen (NAV). Opplysningene kan bare gjelde

- a) hvilken periode søkeren har vært registrert som helt eller delvis arbeidsledig
- b) perioder søkeren har vært i arbeid, utdanning eller arbeidsrettet tiltak og med hvilket omfang, i forbindelse med søknad om betalingslettelse eller ettergivelse
- c) hvilken stønadstype søkeren mottar eller har mottatt, eventuelt for hvilken periode og størrelsen på ytelsene
- d) låntakerens uføregrad og dato for vedtak om innvilgelse av uførepensjon eller uføretrygd, i forbindelse med søknad om betalingslettelse eller ettergivelse.

Lånekassen kan hente inn opplysninger om søkerens ektefelle eller samboer fra Arbeids- og velferdsforvaltningen (NAV). Opplysningene kan bare gjelde hvilke økonomiske ytelser som er gitt vedkommende i medhold av folketrygdloven, hvilken periode ytelsene er gitt, gradering av ytelsene, størrelsen på ytelsene og hva de er ment å dekke.

Lånekassen kan innhente opplysninger om søker fra Arbeidsgiver- og arbeidstakerregisteret (Aa-registeret).

**§ 3. Innhenting av opplysninger om sykdom fra Arbeids- og velferdsforvaltningen (NAV)**

Lånekassen kan hente inn opplysninger fra Arbeids- og velferdsforvaltningen (NAV) om perioder søkeren har vært sykmeldt. Opplysningene kan bare brukes ved vurdering av

- a) rett til betalingslettelse eller ettergivelse
- b) rett til omgjøring av lån til stipend på grunn av sykdom
- c) rett til utdanningsstøtte ved forsinkelse i utdanningen i mer enn ett år
- d) opptjening av rett til foreldrestipend
- e) utvidelse av tidsrammen for rett til utdanningsstøtte
- f) andre rettigheter som er fastsatt i forskrift om tildeling av utdanningsstøtte eller i forskrift om tilbakebetaling og forrentning av utdanningslån.

**§ 4. Innhenting av opplysninger fra barneverntjenesten**

Lånekassen kan hente inn opplysninger om søkeren fra barneverntjenesten.

Opplysningene kan bare gjelde om søkeren bor i fosterhjem, barnevernsinstitusjon eller bor for seg selv mens han eller hun er forsørget av barnevernet. For søkere som bor utenfor fosterhjem eller barnevernsinstitusjon, kan Lånekassen hente inn opplysninger om størrelsen på de økonomiske ytelser som barnevernet gir eller har gitt til forsørgelse av søker, for hvilken periode, og hva de er ment å dekke.

Opplysningene kan bare hentes inn for personer som søker om utdanningsstøtte.

**§ 5. Innhenting av opplysninger fra Skatteetaten og Det sentrale folkeregisteret**

Lånekassen kan hente inn opplysninger fra Skatteetaten og Det sentrale folkeregisteret.

For søkeren og dennes ektefelle eller samboer kan det hentes inn opplysninger om formue, inntekt og skattekasse. Ved tildeling av behovsprøvd støtte kan slike opplysninger også hentes inn for søkerens forsørgere.

For søkeren og søkerens forsørgere, ektefelle eller samboer og/eller barn, kan det hentes inn opplysninger fra Det sentrale folkeregisteret.

Lånekassen kan hente inn opplysninger om søkerens kontonummer. Opplysningene kan bare benyttes ved utbetaling av utdanningsstøtte.

**§ 6. Innhenting av opplysninger fra Vernepliktsverket**

Lånekassen kan hente inn opplysninger om søkere fra Vernepliktsverket. Opplysningene kan bare gjelde i hvilken periode søkeren avtjener eller har avtjent førstegangstjeneste.

**§ 7. Innhenting av opplysninger fra Utlendingsdirektoratet**

Lånekassen kan hente inn opplysninger fra Utlendingsdirektoratet om søkeres statsborgerskap, oppholdstillatelse med vedtaksdato og grunnlaget for denne. Lånekassen kan også hente inn opplysninger om søker har fått vedtak om varig oppholdsrett i Norge etter utlendingsloven § 115 eller § 116.

Når søker ikke er norsk statsborger og søkers rett til opphold i Norge er knyttet til en person som er søkers ektefelle, samboer med felles barn, partner eller forsørger, kan Lånekassen innhente opplysninger som er registrert hos Utlendingsdirektoratet om personens fødselsnummer, statsborgerskap og oppholdsgrunnlag.

Opplysningene kan bare hentes inn for personer som søker om utdanningsstøtte.

**§ 8. Innhenting av opplysninger fra Samordna opptak**

Lånekassen kan hente inn opplysninger fra Samordna opptak om søkerens resultater fra videregående opplæring.

Opplysningene kan bare hentes inn for personer som søker om utdanningsstøtte.

**§ 9. Betydning for søkerens rettigheter eller plikter**

Opplysningene som hentes inn etter § 2 til § 8, må ha betydning for søkerens rettigheter eller plikter etter utdanningsstøtteloven med forskrifter.

**§ 10. Innhenting av opplysninger fra offentlige og private utdanningsinstitusjoner**

For alle elever og studenter kan det hentes inn opplysninger fra offentlige og private utdanningsinstitusjoner om

- a) eleven eller studenten er tatt opp i utdanningen og har rett til å gå opp til eksamen, og om endring i utdanningen (studentstatus)
- b) eksamen er bestått, og om utdanningen er fullført (faglig progresjon).

**§ 11. Innhenting av opplysninger fra offentlige og private utdanningsinstitusjoner og fra fylkeskommunen**

For elever og studenter som er søkere i Lånekassen kan det i tillegg til opplysningene i § 10 hentes inn opplysninger fra offentlige og private utdanningsinstitusjoner og fra fylkeskommunen om

- a) søkerens utdanningsopplegg
- b) avstand og reisetid mellom søkerens foreldrehjem og lærestedet
- c) særlige forhold gjør at søkeren må bo utenfor foreldrehjemmet
- d) søkeren har rett til videregående opplæring etter opplæringslova § 3–1
- e) søkeren har rett til grunnskoleopplæring etter opplæringslova § 4A–1
- f) søkerens avbrudd eller fravær fra utdanningen skyldes sykdom eller fødsel.

**§ 12. Forholdet til personopplysningsloven**

Opplysningene som hentes inn etter denne forskrift skal behandles i samsvar med reglene i personopplysningsloven.

**§ 13. Ikrafttredelse**

Denne forskrift trer i kraft 28. august 2014. Fra samme dato oppheves forskrift 8. juli 2005 nr. 826 om innhenting av opplysninger.

**29. aug. Nr. 1124 2014**

**Forskrift om endring i forskrift om vanntrekk ved landing av pelagisk fanget råstoff til konsum**

**Hjemmel:** Fastsatt av Nærings- og fiskeridepartementet 29. august 2014 med hjemmel i lov 6. juni 2008 nr. 37 om forvaltning av viltlevende marine ressurser (havressurslova) § 36, § 39 og § 42. Kunngjort 2. september 2014 kl. 15.10.

*I*

I forskrift 15. april 2004 nr. 627 om vanntrekk ved landing av pelagisk fanget råstoff til konsum, gjøres følgende endringer:

Forskriftens tittel (endret) skal lyde:

*Forskrift om vanntrekk ved landing av pelagisk fanget råstoff*

§ 1 Virkeområde (endret) skal lyde:

Denne forskrift gjelder ved landing av pelagisk fanget råstoff, med unntak av tobis, fra norske fartøy og omfatter enhver som mottar eller kjøper slikt råstoff.

Denne forskrift gjelder også alle tilfeller der pelagisk fanget råstoff, med unntak av tobis, landes fra utenlandsk fartøy, herunder landing av slikt råstoff som behandles i samsvar med regler om tollager eller transitt gjennom Norge.

*II*

Denne forskrift trer i kraft straks.

**29. aug. Nr. 1125 2014**

**Oppheving av forskrifter hjemlet i opphevet lov 14. desember 1956 nr. 7 om forsynings- og beredskapstiltak**

**Hjemmel:** Fastsatt ved kgl.res. 29. august 2014 med hjemmel i lov 16. desember 2011 nr. 65 om næringsberedskap (næringsberedskapsloven). Fremmet av Nærings- og fiskeridepartementet. Kunngjort 2. september 2014 kl. 15.10.

Følgende forskrifter hjemlet i lov 14. desember 1956 nr. 7 om forsynings- og beredskapstiltak (forsyningsloven) oppheves med virkning fra vedtaksdato:

- Forskrifter 21. mars 1975 nr. 2 vedrørende planlegging, gjennomføring og vedlikehold av visse forsvarstiltak ved anlegg, ombygging eller utviding av sivile landingsplasser for luftfartøy.
- Vedtak 17. juni 1988 nr. 484 om overføring av ansvaret for lov av 14. desember 1956 om forsynings- og beredskapstiltak.
- Resolusjon 25. august 1989 nr. 4021 om beredskapsorganisasjonen for drivstofforsyningen. Endring av organisasjonsstruktur.
- Vedtak 28. januar 1983 nr. 65 om fullmakt til Olje- og energidepartementet til å iverksette oljerasjonering i krig og fred.
- Forskrift 1. august 1983 nr. 2141 om oljerasjonering ved oljeforsyningskriser i fredstid.
- Forskrift 15. desember 1983 nr. 2142 for oljerasjonering ved beredskap og krig.

- Instruks 29. september 1989 nr. 4025 for kraftforsyningens beredskapsorganisasjon (delegering).
- Forskrift 5. september 1986 nr. 1801 om delegering av fullmakt til Handelsdepartementet etter lov om forsynings- og beredskapstiltak.
- Forskrift 3. august 1999 nr. 881 om leveranseplanlegging av varer og tjenester til enheter i Totalforsvaret.
- Bestemmelser 2. januar 1959 nr. 3 om omsetning m.v. av trelast.
- Kgl.res. 18. desember 1970 nr. 9814 om forsynings- og beredskapstiltak.
- Forskrift 17. januar 1986 nr. 41 om fullmakt for Direktoratet for sivilt beredskap til å forhåndsutskrive personell til ledelsesapparatet i den sivile krigstidsorganisasjon.
- Forskrifter 6. april 1979 nr. 9 om unntak fra forvaltningslovens regler i forbindelse med gjennomføring av rasjonering av drivstoffer ved ekstraordinære kriseforhold.
- Reglement 17. januar 1986 nr. 3047 for forberedelse av rekvirering av bygninger til Totalforsvaret ved beredskap og i krig.
- Reglement 17. januar 1986 nr. 3081 for rekvisisjoner til sivile formål ved beredskap og i krig.

## 1. sept. Nr. 1126 2014

### Forskrift om endring i forskrift om klassifisering, merking og emballering av stoffer og stoffblandinger (CLP)

**Hjemmel:** Fastsatt av Arbeids- og sosialdepartementet, Justis- og beredskapsdepartementet, Landbruks- og matdepartementet og Klima- og miljødepartementet 1. september 2014 med hjemmel i lov 11. juni 1976 nr. 79 om kontroll med produkter og forbrukertjenester (produktkontrollloven) § 4, § 8a, jf. forskrift 5. august 1977 nr. 2 om gjennomføring lov om kontroll med produkter og forbrukertjenester og delegeringsvedtak 7. september 1990 nr. 730, lov 14. juni 2002 nr. 20 om vern mot brann, eksplosjon og ulykker med farlig stoff og om brannvesenets redningsoppgaver (brann- og eksplosjonsvernloven) § 26 tredje ledd, § 27 og § 43 bokstav a og b, lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 9, lov 17. juni 2005 nr. 62 om arbeidsmiljø, arbeidstid og stillingsvern mv. (arbeidsmiljøloven) § 1–4 første ledd, § 3–1 tredje ledd, § 4–5 sjette og sjuende ledd og § 5–4 tredje og fjerde ledd, lov 14. juni 1974 nr. 39 om eksplosive varer § 11, § 11a og § 37 og lov 21. mai 1971 nr. 47 om brannfarlige varer samt væsker og gasser under trykk § 11, § 11a og § 37.

**EØS-henvisninger:** EØS-avtalen vedlegg II kap. XV nr. 12zze (forordning (EU) nr. 944/2013 og forordning (EU) nr. 487/2013). Kunngjort 2. september 2014 kl. 15.10.

#### I

I forskrift 16. juni 2012 nr. 622 om klassifisering, merking og emballering av stoffer og stoffblandinger (CLP) gjøres følgende endring:

§ 1 skal lyde:

#### § 1. Forordning om klassifisering, merking og emballering av stoffer og stoffblandinger (CLP-forordningen)

EØS-avtalen vedlegg II kapittel XV nr. 12zze (forordning (EF) nr. 1272/2008 som endret ved forordning (EF) nr. 790/2009, forordning (EF) nr. 286/2011, forordning (EU) nr. 618/2012, forordning (EU) nr. 758/2013, forordning (EU) nr. 944/2013 og forordning (EU) nr. 487/2013) om klassifisering, merking og emballering av stoffer og stoffblandinger (CLP) gjelder som forskrift med de endringer og tillegg som følger av vedlegg II kapittel XV, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig.

#### II

Forskriften trer i kraft straks.

#### Forordninger

Under «Forordninger» skal innledningen lyde:

Nedenfor gjengis EØS-avtalens vedlegg II kapittel XV nr. 12 zze (forordning (EF) nr. 1272/2008 om klassifisering, merking og emballering av stoffer og stoffblandinger, forordning (EF) nr. 790/2009 om endring for tilpasning til den tekniske og vitenskapelige utvikling av forordning (EF) nr. 1272/2008, forordning (EF) nr. 286/2011 om endring for tilpasning til den tekniske og vitenskapelige utvikling av forordning (EF) nr. 1272/2008, forordning (EU) nr. 618/2012 om endring for tilpasning til den tekniske og vitenskapelige utviklingen av forordning (EF) nr. 1272/2008, forordning (EU) nr. 758/2013 om endring av vedlegg VI til forordning (EF) nr. 1272/2008, forordning (EU) nr. 944/2013 om endring for tilpasning til den tekniske og vitenskapelige utviklingen av forordning (EF) nr. 1272/2008, forordning (EU) nr. 487/2013 om endring for tilpasning til den tekniske og vitenskapelige utviklingen av forordning (EF) nr. 1272/2008 og nr. 12 zzf (forordning (EU) nr. 440/2010 om gebyrer som skal betales til det europeiske kjemikaliebyrået (ECHA) i henhold til forordning (EF) nr. 1272/2008) slik departementene tolker denne delen av EØS-avtalen med de endringer og tillegg som følger av EØS-tilpasningen av rettsakten i samsvar med vedlegg II kapittel XV, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig.

Følgende skal tilføyes etter forordning (EU) nr. 758/2013:

For å lese 5. ATP til CLP-forordningen (EU) nr. 944/2013 se her:



For å lese 4. ATP til CLP-forordningen (EU) nr. 487/2013 se her:



## 1. sept. Nr. 1127 2014

### Forskrift om endring i forskrift om stønad til arbeids- og utdanningsreiser

**Hjemmel:** Fastsatt av Arbeids- og sosialdepartementet 1. september 2014 med hjemmel i lov 10. desember 2004 nr. 76 om arbeidsmarkedstjenester (arbeidsmarkedsloven) § 13. Kunngjort 2. september 2014 kl. 15.10.

#### I

I forskrift 16. mai 2014 nr. 648 om stønad til arbeids- og utdanningsreiser gjøres følgende endringer:

§ 5 bokstav e skal lyde:

- e) har fått innvilget en full ytelse til livsopphold etter folketrygdloven, eller

§ 5 nytt andre ledd skal lyde:

Personer som mottar sykepenger etter lov 28. februar 1997 nr. 19 om folketrygd kapittel 8, kan likevel motta stønad etter denne forskriften når de deltar i tiltaket opplæring jf. forskrift 11. desember 2008 nr. 1320 § 7–1 tredje ledd.

#### II

Forskriften trer i kraft straks.

## 2. sept. Nr. 1128 2014

### Forskrift om standarder, fravik, kontroll, godkjenning m.m. ved prosjektering, bygging og forvaltning av bru, ferjekai og annen bærende konstruksjon på fylkesveg (bruforskrift for fylkesveg)

**Hjemmel:** Fastsatt av Samferdselsdepartementet 2. september 2014 med hjemmel i lov 21. juni 1963 nr. 23 om vegar (veglova) § 13, § 16 og § 62 første ledd, jf. delegeringsvedtak 28. oktober 2011 nr. 1052. Kunngjort 2. september 2014 kl. 15.10.

#### § 1. Formål

Forskriften skal bidra til at bru, ferjekai og annen bærende konstruksjon i fylkesvegnettet ved prosjektering, bygging og forvaltning gis en god og enhetlig standard med hensyn til sikkerhet og funksjonalitet.

#### § 2. Virkeområde

Forskriften gjelder fravik, kontroll, godkjenning og annen oppfølging av bestemmelser etter vegloven ved prosjektering, bygging og forvaltning av bru, ferjekai og annen bærende konstruksjon i fylkesvegnettet.

Vegdirektoratet kan fastsette utfyllende bestemmelser for drift og vedlikehold av bru, ferjekai og annen bærende konstruksjon – vegnormaler.

#### § 3. Definisjoner

I forskriften menes med:

- *Bærende konstruksjon:* Bru, ferjekai og annen bærende konstruksjon.
- *Bru:* Bærende konstruksjon for kjørende og gående med spennvidde større enn eller lik 2,5 meter og som skal bære trafikklaster. Med bru menes også nedfylte konstruksjoner som kulverter og rør med spennvidde eller diameter på 2,5 meter eller mer.
- *Ferjekai:* Bærende konstruksjon for kjørende og gående som forbinder ferje med vegareal på land.
- *Annen bærende konstruksjon:* Løsmassetunnel, veglokk/vegoverbygg, tunnelportal, støttemur og lignende med konstruksjonshøyde større enn eller lik 5,0 meter, skredoverbygg m.m.
- *Forvaltning:* Inspeksjon, drift, vedlikehold, forsterkning, brukklassifisering, dispensasjon for tungtransport m.m.
- *Bruksklasse:* Betegnelse for den trafikklaster som en bærende konstruksjon tillates for. Bruksklassen forkortes Bk og etterfølges av tall, f.eks. Bk 8 og Bk 10/50. Den angir største tillatte aksellast, last fra akselkombinasjoner og totalvekt avhengig av avstanden mellom akslene.

#### § 4. Kontroll og godkjenning ved prosjektering og bygging av bru, ferjekai og annen bærende konstruksjon

Ved prosjektering av bru, ferjekai og annen bærende konstruksjon kontrollerer og godkjenner Vegdirektoratet at tekniske og funksjonelle bestemmelser fastsatt med hjemmel i lov 21. juni 1963 nr. 23 (vegloven) er oppfylt. Vegdirektoratet kontrollerer prosjekteringsmateriale og godkjenner arbeidstegninger.

Vegdirektoratet kan beslutte at bygging ikke kan starte eller at bygging som er i gang skal stoppes eller bare kan videreføres på visse vilkår, inntil bestemmelser som nevnt i første ledd er oppfylt eller vedtak om fravik etter tredje ledd foreligger.

Vegdirektoratet kan ved prosjektering og bygging av bru, ferjekai og annen bærende konstruksjon fravike bestemmelser gitt i vegnormal etter vegloven § 13 når spesielle grunner gjør fravik nødvendig eller rimelig og fraviket ikke reduserer sikkerheten for trafikanter, omgivelser eller andre. Den fylkeskommunen som vil fravike vegnormal

skal redegjøre for konsekvenser av fraviket samt beskrive nødvendige tiltak for at sikkerheten som nevnt ikke blir redusert og at den bærende konstruksjonens tekniske og funksjonelle standard opprettholdes. All fraviksbehandling skal dokumenteres. Vegdirektoratet kan sette vilkår for fravik.

Vegdirektoratet fastsetter bruksklasse.

#### § 5. *Forvaltning av bru, ferjekai og annen bærende konstruksjon*

Vegdirektoratet fastsetter utfyllende bestemmelser for inspeksjon, drift, vedlikehold og annen forvaltning av bru, ferjekai og annen bærende konstruksjon på fylkesveg – vegnormaler. I vegnormalene kan det i tillegg til tekniske og funksjonelle bestemmelser gis bestemmelser om prøvetaking, analyser og lignende som er nødvendig for å ivareta sikkerheten i konstruksjonene.

Fylkeskommunene skal gis anledning til å uttale seg før vegnormal fastsettes. Vegdirektoratet bestemmer på hvilken måte høring av vegnormal skal foregå, jf. § 3 nr. 3 i forskrift 29. mars 2007 nr. 363 etter veglovens § 13 om anlegg av offentlig veg.

Vegdirektoratet kan fravike bestemmelser fastsatt med hjemmel i første ledd når spesielle grunner gjør fravik nødvendig eller rimelig og fraviket ikke reduserer sikkerheten for trafikanter, omgivelser eller andre. Fravik behandles på samme måte som i § 4 tredje ledd.

Fylkeskommunen har ansvar for at det blir foretatt rutinemessig inspeksjon av bru, ferjekai og annen bærende konstruksjon etter bestemmelser fastsatt i første ledd. Fylkeskommunen skal sørge for å gjennomføre inspeksjon ut over rutinemessig inspeksjon når det er nødvendig for å ivareta sikkerhet og funksjonalitet for bru, ferjekai eller annen bærende konstruksjon på fylkesveg. Fylkeskommunen skal uten ugrunnet opphold utarbeide rapport fra inspeksjon og gjøre den tilgjengelig for Vegdirektoratet.

Vegdirektoratet kan beslutte å endre bruksklasse.

#### § 6. *Delegering*

Vegdirektoratet kan delegerer myndighet etter § 4 tredje ledd og § 5 tredje ledd til regionvegkontoret.

#### § 7. *Ikrafttreden*

Forskriften trer i kraft straks.

### 18. juni Nr. 1133 2014

#### **Forskrift om endring i forskrift om sjømannspensjonering**

**Hjemmel:** Fastsatt av styret i Pensjonstrygden for sjømenn 18. juni 2014 med hjemmel i lov 3. desember 1948 nr. 7 om pensjonstrygd for sjømenn § 1 nr. 2 bokstav b. Kunngjort 5. september 2014 kl. 14.30.

#### *I*

I forskrift 15. november 2000 nr. 1274 om sjømannspensjonering gjøres følgende endring:

§ 1–3 skal lyde:

Unntatt fra pensjonstrygden for sjømenn er musikere, leger, flygere og flymekanikere på skip. Det samme gjelder for personer som utfører reparasjonsarbeider, vedlikeholdsarbeider mv. om bord i skip i fart og som er tilsatt og lønnet av håndverksfirma, skipsverft og lignende.

#### *II*

Forskriften trer i kraft fra 1. januar 2014.

### 19. aug. Nr. 1134 2014

#### **Forskrift om endring i forskrift om regulering av fisket etter sild i Nordsjøen og Skagerrak i 2014**

**Hjemmel:** Fastsatt av Fiskeridirektoratet 19. august 2014 med hjemmel i lov 6. juni 2008 nr. 37 om forvaltning av viltlevande marine ressursar (havressurslova) § 11, § 12, § 14, § 16, § 27, § 36 og § 37 og lov 26. mars 1999 nr. 15 om retten til å delta i fiske og fangst (deltakerloven) § 12, § 20 og § 21, jf. delegeringsvedtak 11. februar 2000 nr. 99 og forskrift 11. desember 2013 nr. 1463 om regulering av fisket etter sild i Nordsjøen og Skagerrak i 2014 § 29 annet ledd. Kunngjort 5. september 2014 kl. 14.30.

#### *I*

I forskrift 11. desember 2013 nr. 1463 om regulering av fisket etter sild i Nordsjøen og Skagerrak i 2014 gjøres følgende endring:

§ 17 tredje ledd (endret) skal lyde:

Kvoteenheten for maksimalkvoten i EU-sonen er 4,1 tonn. Kvoteenheten for maksimalkvoten i EU-sonen oppheves fra og med 19. august 2014.

#### *II*

Denne forskrift trer i kraft straks.

**25. aug. Nr. 1135 2014****Forskrift om endring i forskrift om regulering av fisket etter makrell i 2014**

**Hjemmel:** Fastsatt av Fiskeridirektoratet 25. august 2014 med hjemmel i forskrift 18. desember 2013 nr. 1582 om regulering av fisket etter makrell i 2014 § 28. Kunngjort 5. september 2014 kl. 14.30.

*I*

I forskrift 18. desember 2013 nr. 1582 om regulering av fisket etter makrell i 2014 gjøres følgende endringer:

§ 22c andre ledd (nytt) skal lyde:

Fisket på tilleggskvoten etter første ledd stoppes med virkning fra mandag 25. august kl. 10.00. Siste frist for innmelding til Norges Sildesalgslag er mandag 25. august kl. 12.00 for fartøy som fisker med not og tirsdag 26. august kl. 10.00 for fartøy som fisker med garn og snøre. Fartøy som fisker med garn og snøre og som ikke benytter innmelding må levere fangsten senest tirsdag 26. august kl. 19.00.

Gjeldende § 22c andre til fjerde ledd blir nye § 22c tredje til femte ledd.

*II*

Forskriften trer i kraft straks.

**25. aug. Nr. 1136 2014****Forskrift om endring i forskrift om regulering av fisket etter norsk vårgytende sild i 2014**

**Hjemmel:** Fastsatt av Fiskeridirektoratet 25. august 2014 med hjemmel i lov 6. juni 2008 nr. 37 om forvaltning av viltlevande marine ressurser (havressurslova) § 12 og forskrift 18. desember 2013 nr. 1583 om regulering av fisket etter norsk vårgytende sild i 2014 § 31. Kunngjort 5. september 2014 kl. 14.30.

*I*

I forskrift 18. desember 2013 nr. 1583 om regulering av fisket etter norsk vårgytende sild i 2014 gjøres følgende endringer:

§ 8 første ledd skal lyde:

Fartøy med ringnottillatelse som er tildelt kvote etter § 7 kan overfiske denne kvoten med inntil 10 % eller underfiske kvoten med inntil 20 % i 2014. Fartøy som benytter denne adgangen vil bli belastet eller godskrevet tilsvarende kvantum for reguleringsåret 2015.

§ 11 første ledd skal lyde:

Fartøy med tillatelse til å fiske norsk vårgytende sild med trål som er tildelt kvote etter § 10 kan overfiske denne kvoten med inntil 10 % eller underfiske kvoten med inntil 20 % i 2014. Fartøy som benytter denne adgangen vil bli belastet eller godskrevet tilsvarende kvantum for reguleringsåret 2015.

§ 14 tredje til femte ledd skal lyde:

Fartøy med hjemmelslengde under 15 meter og største lengde over 15 meter, samt fartøy med hjemmelslengde over 15 meter som er tildelt kvote etter § 13 kan overfiske denne fartøykvoten med inntil 10 % eller underfiske fartøykvoten med inntil 20 % i 2014.

Fartøy som benytter denne adgangen vil bli belastet eller godskrevet tilsvarende kvantum for reguleringsåret 2015.

Adgangen til å overføre inntil 20 % ufisket kvantum til neste år er betinget av at det er registrert fangst på fartøyets deltakeradgang i inneværende år.

*II*

Forskriften trer i kraft straks.

**26. aug. Nr. 1137 2014****Forskrift om endring i forskrift om regulering av fisket etter torsk i Nordsjøen og Skagerrak i 2014**

**Hjemmel:** Fastsatt av Fiskeridirektoratet 26. august 2014 med hjemmel i lov 6. juni 2008 nr. 37 om forvaltning av viltlevande marine ressurser (havressurslova) § 11, § 12 og § 16, jf. 12. desember 2013 nr. 1447 om regulering av fisket etter torsk i Nordsjøen og Skagerrak i 2014 § 9 andre ledd. Kunngjort 5. september 2014 kl. 14.30.

*I*

I forskrift 12. desember 2013 nr. 1447 om regulering av fisket etter torsk i Nordsjøen og Skagerrak i 2014 gjøres følgende endringer:

§ 4 første ledd (endret) skal lyde:

Fartøy med adgang til å delta i lukket gruppe i fisket etter torsk med konvensjonelle redskap i Nordsjøen kan maksimalt fiske følgende kvanta torsk i Nordsjøen:

<i>Fartøyets hjemmelslengde:</i>	<i>Garanterte kvoter (tonn)</i>	<i>Maksimalkvote (tonn)</i>
0–14,99 meter	5	65
15,00–20,99 meter	10	130
på eller over 21,00 meter	20	260

§ 4 andre ledd (endret) skal lyde:

Fartøy med adgang til å delta i åpen gruppe i fisket etter torsk for fartøy med mindre enn 500m<sup>3</sup> lasteromsvolum som fisker med konvensjonelle redskap i Nordsjøen, kan maksimalt fiske følgende kvanta torsk i Nordsjøen:

<i>Fartøyets største lengde:</i>	<i>Garanterte kvoter (tonn)</i>	<i>Maksimalkvote (tonn)</i>
0–0,99 meter	4	6,5
10–20,99 meter	4	13
på eller over 21 meter	4	19,5

## II

Denne forskriften trer i kraft straks.

### 27. aug. Nr. 1138 2014

#### Forskrift om stopp i fisket etter blåkkeite nord for 62° N i 2014

**Hjemmel:** Fastsatt av Fiskeridirektoratet 27. august 2014 med hjemmel i lov 6. juni 2008 nr. 37 om forvaltning av villlevande marine ressursar (havressurslova) § 11 og forskrift 16. desember 2013 nr. 1517 om regulering av fisket etter blåkkeite i 2014 § 9 første ledd. Kunngjort 5. september 2014 kl. 14.30.

##### § 1. Stopp i fisket

Direktefisket etter blåkkeite for fartøy under 28 meter største lengde som fisker med konvensjonelle redskap stoppes med virkning fra og med 30. august 2014.

##### § 2. Straff

Den som forsettlig eller uaktsomt overtrer bestemmelser i denne forskriften straffes i henhold til lov 6. juni 2008 nr. 37 om forvaltning av villlevande marine ressursar § 60, § 64 og § 65. På samme måte straffes medvirkning og forsøk.

##### § 3. Ikrafttredelse

Denne forskriften trer i kraft 30. august 2014 og gjelder til og med 31. desember 2014.

### 1. sept. Nr. 1139 2014

#### Forskrift om kompensasjon for utgifter til renter til investeringer for istandsetting av kirker og kirkeinventar fra Husbanken

**Hjemmel:** Fastsatt av Kulturdepartementet 1. september 2014 med hjemmel i lov 29. mai 2009 nr. 30 om Husbanken § 1. Kunngjort 5. september 2014 kl. 14.30.

##### § 1. Formål

Rentekompensasjon skal stimulere til sikring og bevaring av kirkene, kirkenes utsmykning og inventar.

##### § 2. Hvilke kirker omfattes av ordningen

Rentekompensasjonsordningen gjelder menighetskirker i Den norske kirke, slik disse er definert etter kirkeloven § 17. Døvekirker i Den norske kirke omfattes av ordningen.

##### § 3. Hvem kan få rentekompensasjon

Rentekompensasjon utbetales kun til kommuner.

##### § 4. Hva det kan gis rentekompensasjon til

Rentekompensasjon gis til bygningsmessige investeringer til sikring og bevaring av kirkene, samt kirkenes utsmykking og inventar. Fredede eller verneverdige kirker skal ha høy prioritet.

Rentekompensasjon kan ikke gis til ordinært vedlikehold.

##### § 5. Størrelsen på rentekompensasjonen

Beregningsgrunnlaget for rentekompensasjonen er de påløpte kostnadene til prosjektet, inklusiv moms, som Husbanken godkjenner ved søknad om utbetaling.

Kompensasjonen tilsvarer renter for et serielån i Husbanken med 20 års løpetid, inklusiv en 5 års avdragsfri periode, og med den til en hver tid gjeldende flytende rente.

Det beregnes kompensasjon fra den dato som Husbanken godkjenner søknad om utbetaling. Etter utløpet av den avdragsfrie perioden reduseres beregningsgrunnlaget etterskuddsvis med 1/15 per år.

#### § 6. *Søknad og saksgang*

Søknad om godkjenning og søknad om utbetaling sendes Husbanken.

Husbanken utbetaler tilskudd innenfor de økonomiske rammer som er stilt til disposisjon.

Søknader fremmes av kirkeeier eller kommune på vegne av kirkeeier. Når kommunen søker, skal søknadene bekrefte av kirkeeier. Når kirkeeier søker, skal søknadene bekrefte av kommunen.

Der andre enn kommunen har dekket utgiftene til prosjektet eller tiltaket, skal midlene kanaliseres videre fra kommunen til det organ som har dekket utgiftene.

#### § 7. *Nærmere retningslinjer*

Husbanken gir nærmere retningslinjer for gjennomføringen av kompensasjonsordningen.

#### § 8. *Prioritering*

Departementet kan fastsette regler om prioritering.

#### § 9. *Sanksjoner ved mislighold*

Dersom forutsetninger for rentekompensasjonen ikke er overholdt, kan staten redusere eller stanse utbetalingen, eventuelt kreve rentekompensasjonen tilbakebetalt.

#### § 10. *Ikrafttredelse*

Forskriften trer i kraft 1. september 2014.

Fra samme tid oppheves forskrift 3. april 2009 nr. 422 om kompensasjon for utgifter til renter til investeringer for istandsetting av kirker og kirkeinventar fra Husbanken.

## 2. sept. Nr. 1140 2014

### **Forskrift om særskilte beskyttelsestiltak ved import av visse fôrvarer og næringsmidler fra tredjestater på grunn av aflatoksinrisiko**

**Hjemmel:** Fastsatt av Mattilsynet 2. september 2014 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 23 tredje ledd, jf. § 16 og § 17, jf. delegeringsvedtak 19. desember 2003 nr. 1790 og delegeringsvedtak 5. mai 2004 nr. 884.

**EØS-henvisninger:** EØS-avtalen vedlegg I kap. I del 7.1 nr. 13, kap. II nr. 41 og vedlegg II kap. XII nr. 54zzzc (forordning (EU) nr. 884/2014). Kunngjort 5. september 2014 kl. 14.30.

#### § 1. *Virkeområde*

Forskriften gjelder utvidet kontroll ved import av visse nøtter og frukt fra Brasil, Kina, Egypt, Iran, Tyrkia, Ghana, India og Nigeria til bruk som fôrvarer eller næringsmidler, når Norge er innførselssted eller importsted i EØS-området.

Forskriften gjelder også import av produkter som inneholder mer enn 20 % av en eller flere av produktene nevnt i første ledd.

Forskriften omfatter ikke personlige forsendelser med fôr og næringsmidler beregnet på privat bruk.

#### § 2. *Importbetingelser*

EØS-avtalens vedlegg I kap. I del 7.1 nr. 13, kap. II nr. 41 og vedlegg II kap. XII nr. 54zzzc (forordning (EU) nr. 884/2014) om særlige importbetingelser for visse fôrvarer og næringsmidler fra tredjestater på grunn av aflatoksinrisiko og om oppheving av forordning (EF) nr. 1152/2009, gjelder som forskrift med de tilpasninger som følger av vedlegg I og II, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig.

#### § 3. *Utpekte innførselssteder (DPE) og utpekte importsteder (DPI)*

Mattilsynets grensekontrollstasjoner ved Oslo lufthavn Gardermoen, Oslo havn, Borg havn og Larvik havn utpekes som innførselssteder (DPE) og importsteder (DPI) i henhold til forordning (EU) nr. 884/2014 artikkel 7 og 8.

Driftsansvarlig for næringsmiddel- eller fôrforetaket eller dennes representant skal fremstille forsendelsen for kontroll ved ett av disse innførsels- og importstedene.

#### § 4. *Gebyr*

Driftsansvarlig for fôr- eller næringsmiddelforetaket eller dennes representant skal betale gebyr for den offentlige kontrollen ved import av forsendelser av fôrvarer og næringsmidler.

For import av forsendelser av fôrvarer og næringsmidler skal det betales:

- kr 1390,- per forsendelse for dokumentkontroll,
- kr 695,- per time eller kr 350,- per påbegynt halvtime når det gjennomføres identitetskontroll og fysisk kontroll av forsendelsen, og
- kostnadene for analyseprøvene for forsendelsen.

#### § 5. *Tilsyn og vedtak*

Mattilsynet fører tilsyn og kan fatte nødvendige enkeltvedtak, jf. matloven § 23, for å oppnå etterlevelse av bestemmelser gitt i eller i medhold av denne forskriften. Mattilsynet kan også fatte enkeltvedtak i henhold til matloven § 24 til § 26.

## § 6. *Straff*

Overtrjedelse av bestemmelser gitt i denne forskriften eller enkeltvedtak gitt i medhold av forskriften, er straffbart i henhold til matloven § 28.

## § 7. *Ikrafttredelse*

Denne forskriften trer i kraft 3. september 2014. Samtidig oppheves forskrift 21. november 2007 nr. 1276 om særskilte beskyttelsestiltak ved import av visse næringsmidler fra tredjeland på grunn av aflatoksinrisiko.

## *Forordninger*

### *Forordning (EU) nr. 884/2014 (engelsk)*

Nedenfor gjengis til informasjon EØS-avtalen vedlegg I kapittel I del 7.1 nr. 13, kap. II nr. 41 og vedlegg II kap. XII nr. 54zzzc (forordning (EU) nr. 884/2014) med de endringer og tillegg som følger av EØS-tilpasningen av rettsakten i samsvar med vedlegg I og II til EØS-avtalen.

Sertifikatet nevnt i artikkel 5 finnes under vedlegg II i pdf-filen nedenfor.

### *COMMISSION IMPLEMENTING REGULATION (EU) No 884/2014 of 13 August 2014*

*imposing special conditions governing the import of certain feed and food from certain third countries  
due to contamination risk by aflatoxins and repealing Regulation (EC) No 1152/2009  
(Text with EEA relevance)*

THE EUROPEAN COMMISSION,

Having regard to the Treaty on the Functioning of the European Union,

Having regard to Regulation (EC) No 178/2002 of the European Parliament and of the Council of 28 January 2002 laying down general principles and requirements of food law, establishing the European Food Safety Authority and laying down procedures in matters of food safety,<sup>1</sup> and in particular Article 53(1)(b)(ii) thereof,

Whereas:

(1) Commission Regulation (EC) No 1152/2009<sup>2</sup> has to be amended substantially and the scope has to be extended to feed.

(2) Commission Regulation (EC) No 1881/2006<sup>3</sup> lays down permitted maximum levels of aflatoxins in food for the protection of public health. It can be observed that these maximum levels of aflatoxins are frequently exceeded in certain foods from certain countries. Such contamination constitutes a serious threat to public health within the Union and it is therefore appropriate to adopt special conditions at the Union level.

(3) Directive 2002/32/EC of the European Parliament and of the Council<sup>4</sup> lays down maximum permitted levels of aflatoxin B1 in feed for the protection of animal and public health. It can be observed that the maximum levels of aflatoxin B1 are frequently exceeded in certain feed from certain countries. Such contamination constitutes a serious threat to animal and public health within the Union and it is therefore appropriate to adopt special conditions at the Union level.

(4) For the protection of animal and public health it is important that compound feed and food containing to a significant amount the feed and food covered by this Regulation are also within the scope of this Regulation. To ensure harmonised enforcement of controls across the EU of processed and compound feed and food, it is appropriate to establish a threshold level. It is furthermore appropriate to exclude non-commercial consignments from the application of the provisions of this Regulation. The sampling and the analysis of consignments should be performed in accordance with the relevant Union legislation.

(5) The provisions on sampling and analysis for the control of aflatoxins in feed are established by Commission Regulation (EC) No 152/2009<sup>5</sup> and in food by Commission Regulation (EC) No 401/2006.<sup>6</sup>

(6) Given that for the application of special conditions governing the import of feed from certain third countries due to contamination risk by aflatoxins the similar provisions are of application as those for the application of the special conditions governing the import of food from certain third countries due to contamination risk by aflatoxins, it is appropriate to include feed and food, for which special conditions are imposed because of the risk of aflatoxin contamination into one Regulation. It is therefore appropriate to include into this Regulation the provisions as regards groundnuts from India and Ghana and the watermelon seeds from Nigeria provided for in Commission Implementing Regulation (EU) No 91/2013.<sup>7</sup> Implementing Regulation (EU) No 91/2013 should be replaced simultaneously by a new Regulation laying down the provisions as regards okra and curry leaves from India.

(7) Based on the control results and the outcome of Food and Veterinary Office (FVO) audits, following changes to products to be subject to specific conditions and/or control frequencies are appropriate:

- deletion of special conditions for import of almonds from the US because of favourable control results and favourable outcome of FVO inspection audit,
- reduction of sampling frequency on hazelnuts from Turkey given the favourable control results and favourable outcome of FVO inspection audit,
- reduction of sampling frequency for Brazil nuts in shell from Brazil given the absence of non-compliance also related to the very low quantities imported into the EU.

(8) The control system provided for the feed and food covered by this Regulation has been applied since many years and has continuously been improved based on the gained experiences. A full harmonisation of the controls on the import of food of non-animal origin is not possible because it is impossible to perform all required physical controls on aflatoxins at the designated point of entry. The control on the presence of aflatoxins in accordance with Regulation (EC) No 401/2006 is time consuming and requires an unloading of the consignment. Furthermore, many commodities covered by this Regulation are transported in vacuum packing and destruction of the vacuum packing through the sampling might result in quality loss in case the consignment needs to be transported over a long distance after the physical control. However in order to reduce administrative burden, it is appropriate to harmonise as much as possible the administrative documents related to the controls on feed and food of non-animal origin. Therefore, while the conditions for import for the feed and food covered by this Regulation are not identical for the feed and food covered by Commission Regulation (EC) No 669/2009,<sup>8</sup> it is appropriate to use the same Common Entry Document (CED) in view of administrative simplification for the feed and food business operators. However, it is necessary for the application of that CED for this Regulation, to provide additional explanatory notes in the notes for guidance to address the differences in the control systems.

(9) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Standing Committee on the Plants, Animals, Food and Feed,

1 OJ L 31, 1.2.2002, p. 1.

2 Commission Regulation (EC) No 1152/2009 of 27 November 2009 imposing special conditions governing the import of certain foodstuffs from certain third countries due to contamination risk by aflatoxins and repealing Decision 2006/504/EC (OJ L 313, 28.11.2009, p. 40).

3 Commission Regulation (EC) No 1881/2006 of 19 December 2006 setting maximum levels for certain contaminants in foodstuffs (OJ L 364, 20.12.2006, p. 5).

4 Directive 2002/32/EC of the European Parliament and of the Council of 7 May 2002 on undesirable substances in animal feed (OJ L 140, 30.5.2002, p. 10).

5 Commission Regulation (EC) No 152/2009 of 27 January 2009 laying down the methods of sampling and analysis for the official control of feed (OJ L 54, 26.2.2009, p. 1).

6 Commission Regulation (EC) No 401/2006 of 23 February 2006 laying down the methods of sampling and analysis for the official control of the levels of mycotoxins in foodstuffs (OJ L 70, 9.3.2006, p. 12).

7 Commission Implementing Regulation (EU) No 91/2013 of 31 January 2013 laying down specific conditions applicable to the import of groundnuts from Ghana and India, okra and curry leaves from India and watermelon seeds from Nigeria and amending Regulations (EC) No 669/2009 and (EC) No 1152/2009 (OJ L 33, 2.2.2013, p. 2).

8 Commission Regulation (EC) No 669/2009 of 24 July 2009 implementing Regulation (EC) No 882/2004 of the European Parliament and of the Council as regards the increased level of official controls on imports of certain feed and food of non-animal origin and amending Decision 2006/504/EC (OJ L 194, 25.7.2009, p. 11).

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

### *Article 1*

#### *Scope*

1. Without prejudice to the provisions of Council Regulation (EEC) No 2913/92,<sup>1</sup> this Regulation shall apply to the import of the following feed and food falling within the CN codes and TARIC classifications set out in Annex I:

- (a) Brazil nuts in shell and mixtures of nuts or dried fruits containing Brazil nuts in shell (food) originating in or consigned from Brazil;
- (b) groundnuts in shell and shelled, peanut butter, groundnuts otherwise prepared or preserved (feed and food) originating in or consigned from China;
- (c) groundnuts in shell and shelled, peanut butter, groundnuts otherwise prepared or preserved (feed and food) originating in or consigned from Egypt;
- (d) pistachios in shell and shelled, pistachios otherwise prepared or preserved (food) originating in or consigned from Iran;
- (e) the following food originating in or consigned from Turkey:
  - (i) dried figs;
  - (ii) hazelnuts (*Corylus* sp.) in shell and shelled;
  - (iii) pistachios in shell and shelled;
  - (iv) mixtures of nuts or dried fruits containing figs, hazelnuts or pistachios;
  - (v) fig paste, pistachio paste and hazelnut paste;
  - (vi) hazelnuts, figs and pistachios, prepared or preserved, including mixtures;
  - (vii) flour, meal and powder of hazelnuts and pistachios;
  - (viii) cut, sliced and broken hazelnuts;
  - (ix) hazelnut oil;
- (f) groundnuts in shell and shelled, peanut butter, groundnuts otherwise prepared or preserved (feed and food) originating in or consigned from Ghana;
- (g) groundnuts in shell and shelled, peanut butter, groundnuts otherwise prepared or preserved (feed and food) originating in or consigned from India;
- (h) watermelon seeds and derived products (food) originating in or consigned from Nigeria.

2. This Regulation shall also apply to feed and food processed from the feed and food referred to in paragraph 1 and to compound feed and food, containing any of the feed or food referred to in paragraph 1 in a quantity above 20 %.

3. This Regulation shall not apply to consignments of feed and food referred to in paragraphs 1 and 2 which are destined to a private person for personal consumption and use only. In case of doubt, the burden of proof lies with the recipient of the consignment.

1 Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code (OJ L 302, 19.10.1992, p. 1).

## *Article 2*

### *Definitions*

For the purposes of this Regulation, the definitions laid down in Articles 2 and 3 of Regulation (EC) No 178/2002 and in Article 2 of Regulation (EC) No 882/2004 of the European Parliament and of the Council<sup>1</sup> shall apply. In addition, the following definitions shall apply:

- (a) 'designated points of import (DPI)' means any point designated by the competent authority, through which the feed or food referred to in Article 1 may be imported into the Union;
- (b) 'designated point of entry (DPE)' means the point of entry as defined in Article 3 (b) of Regulation (EC) No 669/2009.

For the purpose of this Regulation, a consignment corresponds to a lot as referred to in Regulations (EC) No 401/2006 and (EC) No 152/2009.

1 Regulation (EC) No 882/2004 of the European Parliament and of the Council of 29 April 2004 on official controls performed to ensure the verification of compliance with feed and food law, animal health and animal welfare rules (OJ L 165, 30.4.2004, p. 1).

## *Article 3*

### *Import into the Union*

Consignments of feed and food referred to in Article 1(1) and (2) (hereafter referred to as feed and food) may only be imported into the Union in accordance with the procedures laid down in this Regulation.

## *Article 4*

### *Results of sampling and analysis*

1. Each consignment of feed and food shall be accompanied by the results of sampling and analysis performed by the competent authorities of the country of origin, or of the country where the consignment is consigned from if that country is different from the country of origin, to ascertain compliance with Union legislation on maximum levels of aflatoxins.

2. The sampling and the analysis referred to in paragraph 1 must be performed in accordance with Regulation (EC) No 152/2009 for aflatoxins in feed and with Regulation (EC) No 401/2006 for aflatoxins in food.

## *Article 5*

### *Health certificate*

1. Each consignment shall also be accompanied by a health certificate in accordance with the model set out in Annex II.

2. The health certificate shall be completed, signed and verified by an authorised representative of the competent authority of the country of origin or the competent authority of the country where the consignment is consigned from if that country is different from the country of origin.

The competent authority of the country of origin is

- (a) the Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento (MAPA) for food from Brazil;
- (b) the State Administration for Entry-Exit inspection and Quarantine of the People's Republic of China for feed and food from China;
- (c) the Egyptian Ministry of Agriculture for feed and food from Egypt;
- (d) the Iranian Ministry of Health for food from Iran;
- (e) the General Directorate of Protection and Control of the Ministry of Agriculture and Rural Affairs of the Republic of Turkey for food from Turkey;
- (f) the Ghana Standards Authority for feed and food from Ghana;
- (g) the Export Inspection Council of India of the Ministry of Commerce and Industry for feed and food from India;
- (h) the National Agency for Food and Drug Administration and Control (Nafdac) for food from Nigeria.

3. The health certificate shall be drawn up in the official language, or in one of the official languages, of the Member State where the designated point of entry is located. However, a Member State may consent to health certificates being drawn up in another official language of the Union.

4. The health certificate shall only be valid during four months from the date of issue.

## *Article 6*

### *Identification*

Each consignment of food and feed shall be identified with an identification code (consignment code) which corresponds to the identification code on the results of the sampling and analysis referred to in Article 4 and the health certificate referred to in Article 5. Each individual bag, or other packaging form, of the consignment shall be identified with that identification code.

### Article 7

#### *Prior notification of consignments*

1. Feed and food business operators or their representatives shall give prior notification of the estimated date and time of physical arrival of the feed and food to the competent authorities at the DPE and of the nature of the consignment.
2. For the purpose of prior notification, they shall complete Part I of the common entry document (CED) referred to in Article 3 (a) of Regulation (EC) No 669/2009 and transmit that document to the competent authority at the DPE, at least one working day prior to the physical arrival of the consignment.
3. For the completion of the CED in application of this Regulation, feed and food business operators shall take into account the notes for guidance laid down in Annex III.
4. In case the DPI is different from the DPE, the feed and food business operator shall notify the competent authority at the DPI at least one working day prior to the physical arrival of the consignment. The notification shall be done by sending by the feed and food business operator a copy of the CED completed as regards the documentary control by the competent authority at the DPE.
5. CEDs shall be drawn up in the official language, or in one of the official languages, of the Member State where the DPE is located. However, a Member State may consent to CEDs being drawn up in another official language of the Union.

### Article 8

#### *Designated points of import (DPI)*

The competent authorities in Member States shall ensure that the DPI complies with following requirements:

- (a) the presence of trained staff to perform official controls on consignments of feed and food;
- (b) the availability of detailed instructions regarding sampling and the sending of the samples to the laboratory, in accordance with provisions in Annex I to Regulation (EC) No 152/2009 for feed and in Annex I to Regulation (EC) No 401/2006 for food;
- (c) the possibility to perform the unloading and the sampling in a sheltered place at the designated point of import; it must be possible to place the consignment of the feed and food under the official control of the competent authority from the DPI onwards in cases where, after agreement by the competent authority, the consignment has to be transported to a place in the immediate neighbourhood of the DPI in order to perform the sampling;
- (d) the availability of storage rooms, warehouses to store detained consignments of feed and food in good conditions while awaiting the results of analysis;
- (e) the availability of unloading equipment and appropriate sampling equipment;
- (f) the availability of an official laboratory for aflatoxin analysis, situated at a place to which the samples can be transported within a short period of time and which is able to perform the analysis within a due time-limit.

The Member States shall maintain and make publicly available an up-to-date list of the DPIs. The Member States shall communicate them to the Commission.

The Commission shall display the national links to those lists on the Commission's website, for information purposes.

Feed and food business operators shall ensure the unloading of the consignment of feed and food necessary for representative sampling to take place.

In the case of special transport or specific packaging forms, the operator shall make available to the official inspector the appropriate sampling equipment insofar as the sampling cannot be representatively performed with the usual sampling equipment.

### Article 9

#### *Official controls*

1. All official controls before the completion of the CED shall be performed within 15 working days from the moment the consignment is offered for import and physically available for sampling at the DPI.
2. Consignments of the feed and food can only enter the Union through the DPE. The competent authority at the DPE shall carry out documentary checks on each consignment of the feed and food intended for import into the Union to ascertain compliance with the requirements laid down in Articles 4 and 5.  
For the purpose of this Regulation, Points of Entry can be designated which are only authorised to perform the documentary checks. In that case these DPE have not to comply with the minimum requirements as provided for in Article 4 of Regulation (EC) No 669/2009.
3. Where a consignment of feed and food is not accompanied by the results of sampling and analysis and the health certificate or where the results of sampling and analysis or the health certificate do not comply with the provisions of the Regulation, the consignment may not enter the Union for import into the Union and must be re-dispatched to the country of origin or destroyed.
4. The competent authority at the DPE shall authorise transfer of the consignment to a DPI after favourable completion of the checks referred to in paragraph 2. The original certificate, results of sampling and analysis referred to in article 4 and the CED shall accompany the consignment during transfer. The competent authority of the DPE shall immediately inform the competent authority at the DPI of the sending of the consignment and the business

operator has to inform the competent authority at the DPI of the arrival of the consignment at least one working day prior to the physical arrival of the consignment. In case the business operator decides to change the DPI after the consignment has left the DPE, the documents have to be presented again to the competent authority of the DPE to agree and to perform the necessary changes on the CED and the competent authority of the DPE informs consequently the relevant DPIs of these changes.

5. The competent authority at the DPI shall carry out an identity check and a physical check by taking a sample for analysis of aflatoxin B1 for feed or aflatoxin B1 and total aflatoxin contamination for food on certain consignments at a frequency set out in Annex I to this Regulation before acceptance for release for free circulation into the Union. The sampling is carried out for feed in accordance with Annex I to Regulation (EC) No 152/2009 and for food in accordance with Annex I to Regulation (EC) No 401/2006.

6. After completion of the checks, the competent authorities shall, for checks carried out by them,

- (a) complete the relevant entries of Part II of the CED;
- (b) join the results of sampling and analysis carried out;
- (c) provide and fill the CED reference number on the CED;
- (d) stamp and sign the original of the CED;
- (e) make and retain a copy of the signed and stamped CED.

For the completion of the CED in application of this Regulation, the competent authority shall take into account the notes for guidance laid down in Annex III.

7. The original of the health certificate referred to in Article 5, the results of sampling and analysis referred to in Article 4 and the CED shall accompany the consignment during its transfer until it is released for free circulation.

#### *Article 10*

##### *Splitting of a consignment*

1. Consignments shall not be split until all official controls have been completed, and the CED has been fully completed by the competent authorities as provided for in Article 9.

2. In the case of subsequent splitting of the consignment, an authenticated copy of the CED shall accompany each part of the consignment during its transport until it is released for free circulation.

#### *Article 11*

##### *Release for free circulation*

The release for free circulation of consignments shall be subject to the presentation (physically or electronically) by the feed and food business operator or their representative to the custom authorities of a CED duly completed by the competent authority once all official controls have been carried out. The custom authorities shall only release the consignment for free circulation if a favourable decision by the competent authority is indicated in box II.14 and signed in box II.21 of the CED.

#### *Article 12*

##### *Non-compliance*

If the official controls establish non-compliance with the relevant Union legislation, the competent authority shall complete Part III of the CED and action shall be taken pursuant to Articles 19, 20 and 21 of Regulation (EC) No 882/2004.

#### *Article 13*

##### *Reports*

Member States shall submit to the Commission every three months a report of all analytical results of official controls on consignments of feed and food pursuant to this Regulation. That report shall be submitted during the month following each quarter.

The report shall include the following information:

- the number of consignments imported,
- the number of consignments subjected to sampling for analysis,
- the results of the checks as provided for in Article 9(5).

#### *Article 14*

##### *Costs*

All costs resulting from the official controls including sampling, analysis, storage and any measures taken following non-compliance, shall be borne by the feed and food business operators.

#### *Article 15*

##### *Repeal*

Regulation (EC) No 1152/2009 is hereby repealed. References to the repealed Regulation shall be construed as references to this Regulation and should be read with the correlation table in Annex IV.

*Article 16*  
*Entry into force*

This Regulation shall enter into force on the twentieth day following that of its publication in the Official Journal of the European Union.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 August 2014.

*For the Commission*

*The President*

José Manuel BARROSO

*Vedlegg I til forordning (EU) nr. 884/2014*

*Feed and food subject to the measures provided for in this Regulation:*

<i>Fôrvarer og næringsmidler (tiltenkt bruk)</i>	<i>KN-kode<sup>1</sup></i>	<i>Norske varenummer</i>	<i>Opprinnelsesstat eller avsenderstat</i>	<i>Hyppighet av fysiske kontroller og identitetskontroller (%)</i>
Paranøtter, med skall	0801 21 00	08.01.2100	Brasil	Stikkprøve
Blanding av nøtter eller tørket frukt, og som inneholder paranøtter (med skall) ( <i>Næringsmidler</i> )	ex 0813 50	ex 08.13.5010; ex 08.13.5091; ex 08.13.5092; ex 08.13.5099		
Jordnøtter (peanøtter), med skall	1202 41 00	12.02.4110; 12.02.4190	Kina	20
Jordnøtter (peanøtter), uten skall	1202 42 00	12.02.4210; 12.02.4290		
Peanøttsmør	2008 11 10	20.08.1110		
Jordnøtter (peanøtter), tilberedt/konservert på annen måte ( <i>Fôrvarer og næringsmidler</i> )	2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98	20.08.1180; 20.08.1191		
Jordnøtter (peanøtter), med skall	1202 41 00	12.02.4110; 12.02.4190	Egypt	20
Jordnøtter (peanøtter), uten skall	1202 42 00	12.02.4210; 12.02.4290		
Peanøttsmør	2008 11 10	20.08.1110		
Jordnøtter (peanøtter), tilberedt/konservert på annen måte ( <i>Fôrvarer og næringsmidler</i> )	2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98	20.08.1180; 20.08.1191		
Pistasjnøtter, med skall	0802 51 00	08.02.5100	Iran	50
Pistasjnøtter, uten skall	0802 52 00	08.02.5200		
Blanding av nøtter eller tørket frukt som inneholder pistasjnøtter	ex 0813 50	ex 08.13.5010; ex 08.13.5092; ex 08.13.5099		
Pasta av pistasjnøtter	ex 2007 10 eller 2007 99	ex 20.07.1001; ex 20.07.1008 eller ex 20.07.9905; ex 20.07.9909		

<i>Fôrvarer og næringsmidler (tiltenkt bruk)</i>	<i>KN-kode<sup>1</sup></i>	<i>Norske varenummer</i>	<i>Opprinnelsesstat eller avsenderstat</i>	<i>Hyppighet av fysiske kontroller og identitetskontroller (%)</i>
Pistasjnøtter, tilberedt/konservert, herunder blandinger Mel og pulver av pistasjnøtter <i>(Næringsmidler)</i>	2008 19 13; 2008 19 93; ex 2008 97 ex 1106 30 90	ex 20.08.1900; ex 20.08.9701; ex 20.08.9709 ex 11.06.3090		
Tørkede fiken	0804 20 90	08.04.2090	Tyrkia	20
Blanding av nøtter eller tørket frukt som inneholder fiken	ex 0813 50	ex 08.13.5010; ex 08.13.5092; ex 08.13.5099		
Pasta av fiken	ex 2007 10 eller 2007 99	ex 20.07.1001; ex 20.07.1008 eller ex 20.07.9905; ex 20.07.9909		
Fiken, tilberedt/konservert, herunder blandinger <i>(Næringsmidler)</i>	ex 2008 97; ex 2008 99	ex 20.08.9701; ex 20.08.9709; ex 20.08.9909		
Hasselnøtter ( <i>Corylus sp.</i> ), med skall	0802 21 00	08.02.2100	Tyrkia	Stikkprøve
Hasselnøtter ( <i>Corylus sp.</i> ), uten skall	0802 22 00	08.02.2200		
Blandinger av nøtter eller tørket frukt som inneholder hasselnøtter	ex 0813 50	ex 08.13.5010; ex 08.13.5091; ex 08.13.5092; ex 08.13.5099		
Pasta av hasselnøtter	ex 2007 10 eller 2007 99	ex 20.07.1001; ex 20.07.1008 eller ex 20.07.9905; ex 20.07.9909		
Hasselnøtter, tilberedt/konservert, herunder blandinger	ex 2008 19; ex 2008 97	ex 20.08.1900; ex 20.08.9701; ex 20.08.9709		
Mel og pulver av hasselnøtter	ex 1106 30 90	ex 11.06.3090		
Kuttede, skivede og knuste hasselnøtter	ex 0802 22 00; 2008 19	ex 08.02.2200; ex 20.08.1900		
Hasselnøttolje <i>(Næringsmidler)</i>	ex 1515 90 99	ex 15.15.9099		
Pistasjnøtter, med skall	0802 51 00	08.02.5100	Tyrkia	50
Pistasjnøtter, uten skall	0802 52 00	08.02.5200		
Blandinger av nøtter eller tørket frukt som inneholder pistasjnøtter	ex 0813 50	ex 08.13.5010; ex 08.13.5092; ex 08.13.5099		
Pasta av pistasjnøtter	ex 2007 10 eller 2007 99	ex 20.07. 1001; ex 20.07.1008 eller ex 20.07.9905; ex 20.07.9909		
Pistasjnøtter, tilberedt/konservert, herunder blandinger	2008 19 13; 2008 19 93; ex 2008 97	ex 20.08.1900; ex 20.08.9701; ex 20.08.9709		

<i>Fôrvarer og næringsmidler (tiltenkt bruk)</i>	<i>KN-kode<sup>1</sup></i>	<i>Norske varenummer</i>	<i>Opprinnelsesstat eller avsenderstat</i>	<i>Hyppighet av fysiske kontroller og identitetskontroller (%)</i>
Mel og pulver av pistasjnøtter ( <i>Næringsmidler</i> )	ex 1106 30 90	ex 11.06.3090		
Jordnøtter (peanøtter), med skall	1202 41 00	12.02.4110; 12.02.4190	Ghana	50
Jordnøtter (peanøtter), uten skall	1202 42 00	12.02.4210; 12.02.4290		
Peanøttsmør	2008 11 10	20.08.1110		
Jordnøtter (peanøtter), tilberedt/konservert på annen måte ( <i>Fôrvarer og næringsmidler</i> )	2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98	20.08.1180; 20.08.1191		
Jordnøtter (peanøtter), med skall	1202 41 00	12.02.4110; 12.02.4190	India	20
Jordnøtter (peanøtter), uten skall	1202 42 00	12.02.4210; 12.02.4290		
Peanøttsmør	2008 11 10	20.08.1110		
Jordnøtter (peanøtter), tilberedt/konservert på annen måte ( <i>Fôrvarer og næringsmidler</i> )	2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98	20.08.1180; 20.08.1191		
Vannmelon ( <i>egusi</i> , <i>Citrullus lanatus</i> ) frø og produkter framstilt av dette ( <i>Næringsmidler</i> )	ex 1207 70 00; ex 1106 30 90; ex 2008 99 99	ex 12.07.7090; ex 11.06.3090; ex 20.08.9909	Nigeria	50

### *Vedlegg II til forordning (EU) nr. 884/2014*

For helsesertifikatet for forordning (EU) nr. 884/2014 se pdf-filen nedenfor.

### *Vedlegg III til forordning (EU) nr. 884/2014*

*Notes for guidance for the CED in application of this Regulation in case of feed and food imported from certain third countries due to contamination of these products by aflatoxins*

General	For the use of the CED in application of this Regulation, whenever 'DPE' is mentioned, this should be read as 'designated point of entry' or 'designated point of import' as stipulated in the specific notes for each box. Whenever 'control point' is mentioned, this should be read as 'designated point of import'. Complete the document in capital letters. Notes are shown against the relevant box number.
<b>Part I</b>	This section is to be completed by the feed and food business operator or their representative, unless otherwise indicated.
Box I.1.	Consignor: name and full address of the natural or legal person (feed and food business operator) dispatching the consignment. Information on telephone and fax numbers or e-mail address is recommended.
Box I.2.	All three fields in this box are to be filled in by the authorities of the DPI as defined in Article 2. Attribute a CED reference number in the first box. The CED reference number might be filled in by the authorities of the DPE. Indicate the name of the DPI and its number respectively in the second and third boxes.

Box I.3.	Consignee: indicate name and full address of the natural or legal person (feed and food business operator) to whom the consignment is destined. Information on telephone and fax numbers or e-mail address is recommended.
Box I.4.	Person responsible for the consignment: (also agent, declarant or feed and food business operator) indicate name and full address of the person who is in charge of the consignment when presented to the DPE and makes the necessary declarations to the competent authorities on behalf of the importer. Information on telephone and fax numbers or e-mail address is recommended.
Box I.5.	Country of origin: indicate the country where the commodity is originating from, grown, harvested or produced.
Box I.6.	Country from where consigned: indicate the country where the consignment was placed aboard the means of final transport for the journey to the Union.
Box I.7.	Importer: indicate name and full address. Information on telephone and fax numbers or e-mail address is recommended.
Box I.8.	Place of destination: indicate delivery address in the Union. Information on telephone and fax numbers or e-mail address is recommended.
Box I.9.	Arrival at the DPE (estimated date): give the estimated date on which the consignment is expected to arrive at the DPE.
Box I.10.	Documents: indicate the date of issue and the number of official documents accompanying the consignment, as appropriate.
Box I.11.	Means of transport: tick the box to indicate the means of arrival transport. Identification: give full details of the means of transport. For aircraft, indicate the flight number. For vessels, indicate the ship's name. For road vehicles: indicate the registration number plate with trailer number if appropriate. For railway transport: indicate the train identity and wagon number. Documentary references: number of airway bill, bill of lading or commercial number for railway or truck.
Box I.12.	Description of the commodity: provide a detailed description of the commodity using the terminology in Article 1.
Box I.13.	Commodity code: use the code identifying the commodity as listed in Annex I (including the TARIC subdivision, if applicable).
Box I.14.	Gross weight: specify overall weight in kg or tonnes. This is defined as the aggregate mass of the products and of the immediate containers and all their packaging, but excluding transport containers and other transport equipment. Net weight: specify weight of actual product in kg or tonnes, excluding packaging. This is defined as the mass of the products themselves without immediate containers or any packaging.
Box I.15.	Number of packages: specify the number of packages in the consignment.
Box I.16.	Temperature: tick the appropriate mode of transport/storage temperature.
Box I.17.	Type of packaging: identify the type of packaging of products.
Box I.18.	Commodity intended for: tick the appropriate box depending on whether the commodity is destined for human consumption without prior sorting or other physical treatment (in this case tick 'human consumption') or is intended for human consumption after such treatment (tick 'further process' in this case), or is intended for use as 'feedingstuff' (in this case tick 'feedingstuffs').
Box I.19.	Seal number and container number: give all seal and container identification numbers where relevant.
Box I.20.	For transfer to Control Point: in case the consignment is intended for import (cf. Box I.22) and the operator uses the option to have the identity and physical control performed at a specific DPI, tick the box and identify in detail the DPI.
Box I.21.	Not applicable.
Box I.22.	For import: tick the box in case the consignment is intended for import.
Box I.23.	Not applicable.
Box I.24.	Means of transport to Control Point: tick the appropriate means of transport used for transfer to the DPI.

**Part II****General**

This section is to be completed by the competent authority.

Box II.1 is to be completed by the competent authority of the DPI. Boxes II.2 to II.9 with the exception of II.4 are to be completed by the customs services or the authorities competent for the documentary control. Boxes II.10 to II.21 are to be completed by the competent authorities of the DPI.

Box II.1.	CED Reference number: use the same CED reference number as in Box I.2.
Box II.2.	Customs Document Reference: for use by customs services if necessary.
Box II.3.	Documentary Check: to be completed for all consignments.
Box II.4.	Consignments selected for physical checks: not applicable in the framework of this Regulation.
Box II.5.	ACCEPTABLE for transfer: in case the consignment is acceptable for transfer to a DPI following a satisfactory documentary check, the competent authority at the DPE shall tick the box and indicate to which DPI the consignment shall be transferred for a possible physical check (following information given in Box I.20). Onward transportation is not applicable for this Regulation.
Box II.6.	NOT ACCEPTABLE: in case the consignment is not acceptable for transfer to a DPI due to the unsatisfactory outcome of the documentary checks, the competent authority at the DPE shall tick the box and indicate clearly the action to be carried out in case of rejection of the consignment. The address of the destination establishment in case of 'Re-dispatching', 'Destruction', 'Transformation' and 'Use for other purpose' should be entered in Box II.7.
Box II.7.	Details of Controlled Destinations (II.6): indicate as appropriate approval number and address (or ship's name and port) for all destinations where further control of the consignment is required, for example for Box II.6, 'Re-dispatching', 'Destruction', 'Transformation' or 'Use for other purpose'.
Box II.8.	Full identification of DPE and official stamp: indicate here the full identification of the DPE and the official stamp of the competent authority at this point.
Box II.9.	Official inspector: signature of the official responsible of the competent authority at the DPE.
Box II.10.	Not applicable.
Box II.11.	Identity Check: tick the boxes to indicate whether the identity checks have been performed and with which results.
Box II.12.	Physical Check: indicate here the results of the physical checks in case the physical check has taken place.
Box II.13.	Laboratory tests: tick the box to indicate whether the consignment has been selected for sampling and analysis. Tested for: indicate for which (aflatoxin B1 and/or total) and by which analytical method a laboratory test is carried out. Results: indicate the results of the laboratory test and tick the appropriate box.
Box II.14.	ACCEPTABLE for release for free circulation: tick the box in case the consignment is to be released for free circulation within the Union. Tick one of the boxes ('Human consumption', 'Further process', 'Feedingstuff' or 'Other') to indicate the further use.
Box II.15.	Not applicable.
Box II.16.	NOT ACCEPTABLE: tick the box in case of rejection of the consignment due to the unsatisfactory outcome of the identity or physical checks. Indicate clearly the action to be carried out in such case by ticking one of the boxes ('Re-dispatching', 'Destruction', 'Transformation' or 'Use for other purpose'). The address of the establishment of destination shall be entered in Box II.18.
Box II.17.	Reasons for refusal: tick the appropriate box. Use as appropriate to add relevant information.
Box II.18.	Details of controlled destinations (II.16): give as appropriate approval number and address (or ship's name and port) for all destinations where further control of the consignment is required following information indicated in Box II.16.
Box II.19.	Consignment resealed: use this box when the original seal recorded on a consignment is destroyed on opening the container. A consolidated list of all seals that have been used for this purpose must be kept.
Box II.20.	Full identification of DPE/Control Point and official stamp: put here the full identification of the DPI and the official stamp of the competent authority at the DPI.
Box II.21.	Official Inspector: put name (in capital letters), date of issuing and signature of the official responsible of the competent authority at the DPI.

**Part III**

## Box III.1.

This section is to be completed by the competent authority.

Details on re-dispatching: the competent authority at the DPE or at the DPI indicates the means of transport used, its identification, the country of destination and the date of re-dispatching, as soon as they are known.

Box III.2.	Follow-up: indicate the local competent authority unit responsible, as appropriate, for the supervision in case of 'Destruction', 'Transformation' or 'Use for other purpose' of the consignment. This competent authority shall report here the result of the arrival of the consignment and the correspondence.
Box III.3.	Official Inspector: signature of the official responsible for the competent authority at the DPI in case of 'Re-dispatching'. Signature of the official responsible for the local competent authority in case of 'Destruction', 'Transformation' or 'Use for other purpose'.

*Vedlegg IV til forordning (EU) nr. 884/2014*

*Correlation table referred to in Article 12*

<i>Regulation (EC) 1152/2009</i>	<i>This Regulation</i>
Article 1	Article 1 and Annex I
Article 2	Article 2
Article 3	Article 3
Article 4 (1)	Articles 4 (1) and 5 (1) and (2)
Article 4 (2)	Article 5 (3)
Article 4 (3)	Article 5 (4)
Article 4 (4)	Article 4 (2)
Article 4 (5)	Article 6
Article 5	Article 7
Article 6	Article 8
Article 7 (1)	Article 9 (1)
Article 7 (2)	Article 9 (2) and (3)
Article 7 (3)	Article 9 (4)
Article 7 (4)	Article 9 (5)
Article 7 (5)	Annex I
Article 7 (6)	Article 9 (6)
Article 7 (7)	Article 9 (7)
Article 7 (8)	Article 11
Article 7 (9)	Article 13
Article 8	Article 10
Article 9	—
Article 10	Article 14
Article 11	Article 15
Article 12	—
Article 13	Article 16
Annex I	Annex II
Annex II	Annex III

*Forordninger i pdf*

Nedenfor gjengis forordning (EU) nr. 884/2014.

*Forordning (EU) nr. 884/2014*

For å lese forordning (EU) nr. 884/2014, med helsesertifikatet i vedlegg II, se her:



**2. sept. Nr. 1141 2014**

**Forskrift om særskilte beskyttelsestiltak ved import av visse næringsmidler fra tredjestater på grunn av pesticidrisiko**

**Hjemmel:** Fastsatt av Mattilsynet 2. september 2014 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 23 tredje ledd, jf. § 16 og § 17, jf. delegeringsvedtak 19. desember 2003 nr. 1790 og delegeringsvedtak 5. mai 2004 nr. 884.

**EØS-henvisninger:** EØS-avtalen vedlegg I kap. I del 7.1 nr. 13, kap. II nr. 41 og vedlegg II kap. XII nr. 54zzzc (forordning (EU) nr. 885/2014). Kunngjort 5. september 2014 kl. 14.30.

**§ 1. Virkeområde**

Forskriften gjelder utvidet kontroll ved import av okra og karriblader fra India til bruk som næringsmidler når Norge er innførselssted i EØS-området.

Forskriften gjelder også import av produkter som inneholder mer enn 20 % av en eller flere av produktene nevnt i første ledd.

Forskriften omfatter ikke personlige forsendelser med næringsmidler beregnet på privat bruk.

## § 2. *Importbetingelser*

EØS-avtalens vedlegg I kap. I del 7.1 nr. 13, kap. II nr. 41 og vedlegg II kap. XII nr. 54zzzc (forordning (EU) nr. 885/2014) om særlige importbetingelser for okra og karriblader fra India, og opphever kommisjonens gjennomføringsforordning (EU) nr. 91/2013, gjelder som forskrift med de tilpasninger som følger av vedlegg I og II, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig.

## § 3. *Utpekte innførselssteder (DPE)*

Mattilsynets grensekontrollstasjoner ved Oslo lufthavn, Oslo havn, Borg havn og Larvik havn utpekes som innførselssteder (DPE) i henhold til forordning (EU) nr. 885/2014 artikkel 7.

Driftsansvarlig for næringsmiddelforetaket eller dennes representant skal fremstille forsendelsen for kontroll ved ett av disse innførselsstedene.

## § 4. *Gebyr*

Driftsansvarlig for næringsmiddelforetaket eller dennes representant skal betale gebyr for den offentlige kontrollen ved import av forsendelser av næringsmidler.

For import av forsendelser av næringsmidler skal det betales:

- a) kr 1390,- per forsendelse for dokumentkontroll,
- b) kr 695,- per time eller kr 350,- per påbegynt halvtime når det gjennomføres identitetskontroll og fysisk kontroll av forsendelsen, og
- c) kostnadene for analyseprøvene for forsendelsen.

## § 5. *Tilsyn og vedtak*

Mattilsynet fører tilsyn og kan fatte nødvendige enkeltvedtak, jf. matloven § 23, for å oppnå etterlevelse av bestemmelser gitt i eller i medhold av denne forskriften. Mattilsynet kan også fatte enkeltvedtak i henhold til matloven § 24 til § 26.

## § 6. *Straff*

Overtredelse av bestemmelser gitt i denne forskriften eller enkeltvedtak gitt i medhold av forskriften, er straffbart i henhold til matloven § 28.

## § 7. *Ikrafttredelse*

Denne forskriften trer i kraft 3. september 2014. Samtidig oppheves forskrift 14. februar 2013 nr. 196 om særlige importbetingelser for visse ikke-animalske produkter fra Ghana, India og Nigeria.

## *Forordninger*

### *Forordning (EU) nr. 885/2014 (engelsk)*

Nedenfor gjengis til informasjon EØS-avtalen vedlegg I kapittel I del 7.1 nr. 13, kap. II nr. 41 og vedlegg II kap. XII nr. 54zzzc (forordning (EU) nr. 885/2014) med de endringer og tillegg som følger av EØS-tilpasningen av rettsakten i samsvar med vedlegg I og II til EØS-avtalen.

Sertifikatet nevnt i artikkel 5 finnes under vedlegg II i pdf-filen nedenfor.

### *COMMISSION IMPLEMENTING REGULATION (EU) No 885/2014 of 13 August 2014*

*laying down specific conditions applicable to the import of okra and curry leaves from India and  
repealing Implementing Regulation (EU) No 91/2013  
(Text with EEA relevance)*

## THE EUROPEAN COMMISSION,

Having regard to the Treaty on the Functioning of the European Union,

Having regard to Regulation (EC) No 178/2002 of the European Parliament and of the Council of 28 January 2002 laying down the general principles and requirements of food law, establishing the European Food Safety Authority and laying down procedures in matters of food safety,<sup>1</sup> and in particular Article 53(1)(b)(ii) thereof,

Having regard to Regulation (EC) No 882/2004 of the European Parliament and of the Council of 29 April 2004 on official controls performed to ensure the verification of compliance with feed and food law, animal health and animal welfare rules,<sup>2</sup> and in particular Article 15(5) thereof,

Whereas:

- (1) Article 53 of Regulation (EC) No 178/2002 provides for the possibility to adopt appropriate Union emergency measures for feed and food imported from a third country in order to protect human health, animal health and the environment, where the risk cannot be contained satisfactorily by means of measures taken by the Member States individually.

- (2) Commission Regulation (EC) No 669/2009<sup>3</sup> establishes an increased level of official controls on imports of certain feed and food of non-animal origin.
- (3) Amongst other, an increased frequency of official controls on import has been established for more than two years on curry leaves and for nearly two years on okras from India as regards pesticide residues.
- (4) The results from the increased frequency of controls show a continuous high frequency of non-compliance with maximum residue levels of pesticide residues established in Union legislation and several times very high levels were observed. These results provide evidence that the import of these foods constitutes a risk for human health. No improvement of the situation could be observed after this period of increased frequency of controls at Union borders. Furthermore, no concrete and satisfactory action plan to remediate the shortcomings and deficiencies in the production and control systems was received from the Indian authorities, despite the explicit request from the European Commission.
- (5) To protect human health in the Union, it was necessary to provide for additional guarantees in relation to those food from India. Commission Implementing Regulation (EU) No 91/2013<sup>4</sup> therefore provided that all consignments of curry leaves and okra from India should therefore be accompanied by a certificate stating that the products have been sampled and analysed for the presence of pesticide residues and have been found compliant with Union legislation.
- (6) To ensure an efficient organisation and a degree of uniformity at the Union level of the controls at import on the presence of aflatoxins in certain feed and food from certain third countries, it is appropriate to have all feed and food from third countries subject to specific conditions because of the presence of aflatoxins into one Regulation. Therefore the provisions as regards groundnuts from India and Ghana and watermelon seeds from Nigeria should be integrated into one Regulation with the provisions foreseen in Commission Regulation (EC) No 1152/2009.<sup>5</sup>
- (7) In order to ensure an efficient organisation and a degree of uniformity at the Union level of the controls at import, it is appropriate to provide in this Regulation for control procedures for the physical control on pesticide residues on curry leaves and okra from India which are equivalent to the existing measures as provided for in Commission Regulation (EC) No 669/2009.
- (8) The sampling and the analysis of consignments should be performed in accordance with the relevant Union legislation. The maximum residue levels for pesticide residues are established by Regulation (EC) No 396/2005 of the European Parliament and of the Council.<sup>6</sup> The provisions on sampling for the official control of pesticide residues are established by Commission Directive 2002/63/EC.<sup>7</sup>
- (9) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Plants, Animals, Food and Feed,
- 1 OJ L 31, 1.2.2002, p. 1.  
 2 OJ L 165, 30.4.2004, p. 1.  
 3 Commission Regulation (EC) No 669/2009 of 24 July 2009 implementing Regulation (EC) No 882/2004 of the European Parliament and of the Council as regards the increased level of official controls on imports of certain feed and food of non-animal origin and amending Decision 2006/504/EC (OJ L 194, 25.7.2009, p. 11).  
 4 Commission Implementing Regulation (EU) No 91/2013 of 31 January 2013 laying down specific conditions applicable to the import of groundnuts from Ghana and India, okra and curry leaves from India and watermelon seeds from Nigeria and amending Regulations (EC) No 669/2009 and (EC) No 1152/2009 (OJ L 33, 2.2.2013, p. 2).  
 5 Commission Regulation (EC) No 1152/2009 of 27 November 2009 imposing special conditions governing the import of certain foodstuffs from certain third countries due to contamination risk by aflatoxins and repealing Decision 2006/504/EC (OJ L 313, 28.11.2009, p. 40).  
 6 Regulation (EC) No 396/2005 of the European Parliament and of the Council of 23 February 2005 on maximum residue levels of pesticides in or on food and feed of plant and animal origin and amending Council Directive 91/414/EEC (OJ L 70, 16.3.2005, p. 1).  
 7 Commission Directive 2002/63/EC of 11 July 2002 establishing Community methods of sampling for the official control of pesticide residues in and on products of plant and animal origin and repealing Directive 79/700/EEC (OJ L 187, 16.7.2002, p. 30).

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

### *Article 1* *Scope*

1. This Regulation shall apply to consignments of the following food falling within the CN codes and TARIC classifications set out in Annex I:
- (a) Okra (food, fresh and frozen) originating in or consigned from India;
  - (b) Curry leaves (food, herbs) originating in or consigned from India.
2. This Regulation shall also apply to compound food, containing any of the food referred to in paragraph 1 in a quantity above 20 %.
3. This Regulation shall not apply to consignments of food referred to in paragraphs 1 and 2 which are destined to a private person for personal consumption and use only. In case of doubt, the burden of proof lies with the recipient of the consignment.

## *Article 2*

### *Definitions*

For the purposes of this Regulation, the definitions laid down in Articles 2 and 3 of Regulation (EC) No 178/2002, Article 2 of Regulation (EC) No 882/2004 and Article 3 of Regulation (EC) No 669/2009 shall apply.

For the purpose of this Regulation, a consignment corresponds to a lot as referred to in Directive 2002/63/EC.

## *Article 3*

### *Import into the Union*

Consignments of food referred to in Article 1(1) and (2) may only be imported into the Union in accordance with the procedures laid down in this Regulation.

Consignments of such food can only enter the Union through the Designated Point of Entry (DPE).

## *Article 4*

### *Results of sampling and analysis*

1. Consignments of the food referred to in Article 1(1) and (2) shall be accompanied by the results of sampling and analysis performed by the competent authorities of the country of origin, or of the country where the consignment is consigned from if that country is different from the country of origin, to ascertain compliance with Union legislation on maximum residue levels of pesticides, for the food referred to in Article 1(1)(a) and (b) including compound food containing such food in a quantity above 20 %.

2. The sampling referred to in paragraph 1 must be performed in accordance with Directive 2002/63/EC for pesticide residues.

## *Article 5*

### *Health certificate*

1. The consignments shall also be accompanied by a health certificate in accordance with the model set out in Annex II.

2. The health certificate shall be completed, signed and verified by an authorised representative of the competent authority of the country of origin or the competent authority of the country where the consignment is consigned from if that country is different from the country of origin.

3. The health certificate shall be drawn up in the official language, or in one of the official languages, of the Member State where the DPE is located. However, a Member State may consent to health certificates being drawn up in another official language of the Union.

4. The health certificate shall only be valid during four months from the date of issue.

## *Article 6*

### *Identification*

Each consignment of the food referred to in Article 1(1) and (2) shall be identified with an identification code which corresponds to the identification code mentioned on the results of the sampling and analysis referred to in Article 4 and the health certificate referred to in Article 5. Each individual bag, or other packaging form, of the consignment shall be identified with that identification code.

## *Article 7*

### *Prior notification of consignments*

1. Food business operators or their representatives shall give prior notification of the estimated date and time of physical arrival of consignments of the food referred to in Article 1(1) and (2) to the competent authorities at the DPE and of the nature of the consignment.

2. For the purpose of prior notification, they shall complete Part I of the common entry document (CED) and transmit that document to the competent authority at the DPE, at least one working day prior to the physical arrival of the consignment.

3. For the completion of the CED in application of this Regulation, food business operators shall take into account for the food referred to in Article 1(1)(a) and (b) of this Regulation including compound food containing such food in a quantity above 20 %, the notes for guidance for the CED laid down in Annex II to Regulation (EC) No 669/2009.

## *Article 8*

### *Official controls*

1. The competent authority at the DPE shall carry out documentary checks on each consignment of the food referred to in Article 1(1) and (2) to ascertain compliance with the requirements laid down in Articles 4 and 5.

2. The identity and physical checks on the food referred to in Article 1(1)(a) and (b) and the related compound food referred to in Article 1(2) of this Regulation shall be carried out in accordance with Articles 8, 9 and 19 of Regulation (EC) No 669/2009 at the frequency set out in Annex I to this Regulation.

3. After completion of the checks, the competent authorities shall
- complete the relevant entries of Part II of the CED;
  - join the results of sampling and analysis carried out in accordance with paragraph 2 of this Article;
  - provide and fill the CED reference number on the CED;
  - stamp and sign the original of the CED;
  - make and retain a copy of the signed and stamped CED.

4. The original of the CED and of the health certificate with the accompanying results of sampling and analysis referred to in Article 4 shall accompany the consignment during its transport until it is released for free circulation. For food referred to in Article 1(1) and (2), in case of authorisation of onward transportation of the consignments pending the results of the physical checks, a certified copy of the original CED shall be issued for that purpose.

#### *Article 9*

##### *Splitting of a consignment*

1. Consignments shall not be split until all official controls have been completed, and the CED has been fully completed by the competent authorities as provided for in Article 8.

2. In the case of subsequent splitting of the consignment, an authenticated copy of the CED shall accompany each part of the consignment during its transport until it is released for free circulation.

#### *Article 10*

##### *Release for free circulation*

The release for free circulation of consignments shall be subject to the presentation (physically or electronically) by the food business operators or their representative to the custom authorities of a CED duly completed by the competent authority once all official controls have been carried out. The custom authorities shall only release the consignment for free circulation if a favourable decision by the competent authority is indicated in box II.14 and signed in box II.21 of the CED.

#### *Article 11*

##### *Non-compliance*

If the official controls establish non-compliance with the relevant Union legislation, the competent authority shall complete Part III of the CED and action shall be taken pursuant to Articles 19, 20 and 21 of Regulation (EC) No 882/2004.

#### *Article 12*

##### *Reports*

Member States shall submit to the Commission every three months a report of all analytical results of official controls on consignments of food pursuant to this Regulation. That report shall be submitted during the month following each quarter.

The report shall include the following information:

- the number of consignments imported,
- the number of consignments subjected to sampling for analysis,
- the results of the checks as provided for in Article 8(2).

#### *Article 13*

##### *Costs*

All costs resulting from the official controls including sampling, analysis, storage and any measures taken following non-compliance, shall be borne by the food business operators.

#### *Article 14*

##### *Repeal*

Implementing Regulation (EU) No 91/2013 is hereby repealed.

#### *Article 15*

##### *Entry into force*

This Regulation shall enter into force on the third day following that of its publication in the Official Journal of the European Union.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 August 2014.

*For the Commission*

*The President*

José Manuel BARROSO

*Vedlegg I til forordning (EU) nr. 885/2014*

Food of non-animal origin subject to the measures provided for in this Regulation:

<i>Fôrvarer og næringsmidler (tiltenkt bruk)</i>	<i>KN-kode<sup>1</sup></i>	<i>Norske varenummer</i>	<i>Opprinnelsesstat</i>	<i>Risiko</i>	<i>Hyppighet av fysiske kontroller og identitetskontroller (%)</i>
Okra	ex 0709 99 90	ex 07.09.9990	India	Rester av plantevernmidler, analysert ved multirestmetoder basert på GC-MS og LC-MS eller ved singelrestmetoder <sup>2</sup>	20
<i>(Næringsmidler – friske og frysede)</i>					
Karriblader (Bergera/Murraya koenigii)	ex 1211 90 86	ex 12.11.9000	India	Rester av plantevernmidler, analysert ved multirestmetoder basert på GC-MS og LC-MS eller ved singelrestmetoder <sup>3</sup>	20
<i>(Næringsmidler – urter – friske, tørkede og frysede)</i>					

- 1 Når bare visse produkter i en underposisjon skal undersøkes, og det ikke finnes noen særskilt varenummer i tolltariffen, står det «ex» foran underposisjonen.
- 2 Sertifisert av opprinnelsesstaten og kontrollert av mottakerstaten ved import for å stadfeste samsvar med europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 396/2005/EF av 23. februar 2005 om grenseverdier for rester av plantevernmidler i eller på næringsmidler og fôr av vegetabilisk og animalsk opprinnelse og endring av rådsdirektiv 91/414/EØF (OJ L70, 16.03.2005 s.1), særlig rester av: acefat, metamidofos, triazofos, endosulfan, monokrotofos, metomyl, tiodikarb, diafentiuron, tiametoksam, fipronil, oksamyl, acetamiprid, indoksakarb, mandipropamid.
- 3 Sertifisert av opprinnelsesstaten og kontrollert av mottakerstaten ved import for å stadfeste samsvar med forordning (EF) nr. 396/2005, særlig rester av: triazofos, oksydemeton-metyl, klorpyrifos, acetamiprid, tiametoksam, klotianidin, metamidofos, acefat, propargitt, monokrotofos.

*Vedlegg II til forordning (EU) nr. 885/2014*

For helsesertifikatet for forordning (EU) nr. 885/2014 se pdf-filen nedenfor.

*Forordninger i pdf*

Nedenfor gjengis forordning (EU) nr. 885/2014.

For å lese forordning (EU) nr. 885/2014, med helsesertifikatet i vedlegg II, se her:



**2. sept. Nr. 1142 2014****Forskrift om endring i forskrift om tilsyn og kontroll ved import og eksport av næringsmidler og av produkter av animalsk opprinnelse innen EØS, og av ikke-animalske næringsmidler fra tredjeland**

**Hjemmel:** Fastsatt av Mattilsynet 2. september 2014 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 23 tredje ledd, jf. § 16 og § 17. Kunngjort 5. september 2014 kl. 14.30.

**I**

I forskrift 23. desember 1998 nr. 1471 om tilsyn og kontroll ved import og eksport av næringsmidler og av produkter av animalsk opprinnelse innen EØS, og av ikke-animalske næringsmidler fra tredjeland gjøres følgende endring:

§ 7 tredje ledd skal lyde:

Med mindre annet er særskilt bestemt i forskrift 22. desember 2008 nr. 1621 om offentlig kontroll med etterlevelse av regelverk om fôrvarer, næringsmidler og helse og velferd hos dyr (kontrollforskriften), forskrift 30. mars 2011 nr. 338 om særlige importbetingelser for fôrvarer og næringsmidler med opprinnelse i eller eksportert fra Japan, forskrift 2. september 2014 nr. 1140 om særskilte beskyttelsestiltak ved import av visse fôrvarer og næringsmidler fra tredjestater på grunn av aflatoksinrisiko eller forskrift 2. september 2014 nr. 1141 om særskilte beskyttelsestiltak ved import av visse næringsmidler fra tredjestater på grunn av pesticidrisiko, gjelder kravet til melding etter første ledd ikke ved import av frisk frukt og grønnsaker nevnt i vedlegg I til denne forskriften.

**II**

Endringen trer i kraft 3. september 2014.

**2. sept. Nr. 1143 2014****Forskrift om endring i forskrift om utøvelse av fisket i sjøen**

**Hjemmel:** Fastsatt av Fiskeridirektoratet 2. september 2014 med hjemmel i lov 6. juni 2008 nr. 37 om forvaltning av villlevande marine ressursar (havressurslova) § 16 og forskrift 22. desember 2004 nr. 1878 om utøvelse av fisket i sjøen § 98. Kunngjort 5. september 2014 kl. 14.30.

**I**

I forskrift 22. desember 2004 nr. 1878 om utøvelse av fisket i sjøen, gjøres følgende endring:

§ 16 bokstav e) andre setning (endret) skal lyde:

Denne bestemmelsen gjelder ikke i 2014.

**II**

Denne forskriften trer i kraft straks.

**3. sept. Nr. 1144 2014****Forskrift om endring i en rekke forskrifter som følge av opprettelsen av «Landbruksdirektoratet»**

**Hjemmel:** Fastsatt av Landbruks- og matdepartementet 3. september 2014 med hjemmel i lov 16. januar 2004 nr. 5 om regulering av svine- og fjørfeproduksjonen § 2 første ledd første og annet punktum, lov 12. mai 1995 nr. 23 om jord (jordlova) § 3, § 18 og med hjemmel i Stortingets vedtak av 18. juni 1998 om jordbruksoppkjøret, lov 27. mai 2005 nr. 31 om skogbruk (skogbrukslova) § 3, § 8, § 14, § 15, § 16 og § 19, jf. § 25, jf. delegeringsvedtak 27. mai 2005 nr. 488, lov 26. juni 1970 nr. 74 om forskningsavgift på landbruksprodukter § 2, § 4 og § 5, forskrift 19. desember 2008 nr. 1490 om pristilskudd i landbrukssektoren § 4 og § 8 og jordbruksavtalen 2013–2014 pkt. 6.6, lov 6. juni 1997 nr. 32 om innførsle- og utførslerregulering § 1 og § 3, jf. delegeringsvedtak 17. juli 1998 nr. 618, forskrift 29. juni 2007 nr. 832 om prisutjevningsordningen for melk § 4, § 5, § 7, § 8, § 13 og § 14 og forskrift 1. juli 2003 nr. 919 om Omsetningsrådets myndighet vedrørende markedsregulering for jordbruksråvarer § 3 nr. 4, lov 10. juli 1936 nr. 6 til å fremja umsetnaden av jordbruksvarer § 6, § 7, § 8, § 11 andre og tredje ledd, § 13, § 14, § 17, § 18, jf. delegeringsvedtak 27. november 1981 nr. 6, forskrift 1. juli 2003 nr. 919 om Omsetningsrådets myndighet vedrørende markedsregulering av jordbruksråvarer, lov 21. desember 2007 nr. 119 om toll og vareførsel (tolloven) § 1–3, § 1–4, § 1–6, § 1–7, § 2–1, § 2–3, § 2–5, § 3–1, § 3–2, § 3–3, § 3–4, § 3–5, § 3–6, § 3–7, § 4–1, § 4–2, § 4–3, § 4–10, § 4–11, § 4–12, § 4–13, § 4–20, § 4–21, § 4–22, § 4–23, § 4–24, § 4–25, § 4–26, § 4–27, § 4–30, § 4–31, § 4–32, § 4–33, § 4–34, § 5–1, § 5–2, § 5–3, § 5–4, § 5–5, § 5–6, § 5–7, § 5–8, § 5–9, § 6–1, § 6–2, § 6–3, § 6–4, § 6–5, § 7–1, § 7–4, § 7–10, § 7–11, § 7–12, § 7–14, § 7–15, § 7–17, § 7–19, § 7–20, § 8–2, § 8–3, § 8–4, § 8–5, § 9–2, § 9–3, § 9–4, § 10–6, § 11–1, § 11–2, § 11–3, § 11–4, § 12–13, § 12–15, § 13–1, § 13–2, § 13–3, § 13–4, § 13–5, § 13–6, § 13–7, § 14–1, § 14–2, § 14–3, § 16–8, § 16–9, § 16–10, § 16–14 og § 16–15, jf. delegeringsvedtak 25. november 2008 nr. 1256, delegeringsvedtak 21. desember 2007 nr. 1708, forskrift 22. desember 2005 nr. 1723 om administrative tollnedsettelsler for landbruksvarer § 21 og § 22, lov 21. januar 2000 nr. 7 om kornforvaltning m.v. § 3, § 5 og § 6, delegeringsvedtak 12. mai 1995 nr. 413, delegeringsvedtak 14. desember 2004 nr. 1615, forskrift 17. januar 2012 nr. 56 om erstatning og tilskudd ved klimabetingede skader i plante- og honningproduksjon § 11 fjerde ledd, lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 22 og § 31, jf. delegeringsvedtak 19. desember 2003 nr. 1790, lov 19. juni 2009 nr. 97 om dyrevelferd § 31, delegeringsvedtak 11. juni 2010 nr. 814, lov 15. juni 2007 nr. 40 om reindrift (reindriftsloven) § 18, § 19 annet ledd, § 41, § 76, § 77 og § 81 og Almindelig borgerlig Straffelov (Straffeloven) 22. mai 1902 nr. 10 § 79 fjerde ledd. Kunngjort 9. september 2014 kl. 15.50.

## I

I følgende forskrifter skal «Statens landbruksforvaltning», «Statens reindriftsforvaltning» og «Reindriftsforvaltningens» erstattes med «Landbruksdirektoratet»:

1. Forskrift 1. april 2004 nr. 611 om regulering av svine- og fjørfeproduksjonen.
2. Forskrift 4. februar 2004 nr. 447 om tilskudd til nærings- og miljøtiltak i skogbruket.
3. Forskrift 4. februar 2004 nr. 448 om tilskudd til spesielle miljøtiltak i jordbruket.
4. Forskrift 4. februar 2004 nr. 449 om tilskudd til skogbruksplanlegging med miljøregistreringer.
5. Forskrift 3. juli 2006 nr. 881 om skogfond o.a.
6. Delegering 2. april 2013 nr. 334 av myndighet til Statens landbruksforvaltning etter forskrift om skogfond o.a. § 14 og § 15.
7. Forskrift 22. oktober 2007 nr. 1167 om tilskott til landbruksvikarverksemd.
8. Forskrift 3. februar 1999 nr. 190 om tidlignpensjon til jordbrukere.
9. Forskrift 28. januar 2009 nr. 75 om midler til bygdeutvikling.
10. Forskrift 18. desember 2006 nr. 1496 om tilskudd til reiser ved veterinærers syke- og inseminasjonsbesøk.
11. Forskrift 19. desember 2008 nr. 1491 om formidling av pristilskudd i landbrukssektoren.
12. Forskrift 19. desember 2008 nr. 1490 om pristilskudd i landbrukssektoren.
13. Forskrift 20. desember 2012 nr. 1417 om forskningsavgift på landbruksprodukter.
14. Forskrift 1. juli 2002 nr. 778 om tilskudd til fruktlager og godkjenning av omsetningsledd.
15. Forskrift 12. februar 2014 nr. 129 om satser for frakt av slakt.
16. Forskrift 13. april 2008 nr. 368 om tilskudd til utjevning av kostnadene ved forsendelse av sæd og inseminering av storfe og svin.
17. Forskrift 23. desember 2004 nr. 1812 om tilskudd til håndtering av kadaver i hele landet og utrangerte verpehøns i Nordland, Troms og Finnmark.
18. Forskrift 9. juni 1995 nr. 556 om innførselstillatelse av visse produkter som kan anvendes til kraftfôr i husdyrproduksjonen.
19. Forskrift 17. desember 1998 nr. 1448 om økning i tariffmessig toll – beskyttelsestoll – på landbruksvarer.
20. Forskrift 1. juli 2003 nr. 919 om Omsetningsrådets myndighet vedrørende markedsregulering for jordbruksråvarer.
21. Forskrift 22. desember 2005 nr. 1723 om administrative tollnedsettelse for landbruksvarer.
22. Forskrift 1. juni 2007 nr. 580 om tollnedsettelse for landbruksvarer som gjeninnføres etter bearbeiding i utlandet.
23. Forskrift 29. juni 2007 nr. 832 om prisutjevningsordningen for melk.
24. Forskrift 29. juni 2007 nr. 904 om satser i prisutjevningsordningen for melk og satser for produksjonsfløte og tilvirkningsverdi på smør.
25. Forskrift 7. mars 2008 nr. 228 om sikkerhetsmekanisme ved import av landbruksvarer fra utviklingsland omfattet av ordningen for generelle tollpreferanser (Generalized System of Preferences for goods imported from developing countries – GSP)
26. Forskrift 10. oktober 2008 nr. 1132 om fordeling av tollkvoter for landbruksvarer.
27. Forskrift 22. oktober 2008 nr. 1136 om markedsregulering til å fremme omsetningen av jordbruksvarer.
28. Forskrift 10. juni 2009 nr. 636 om råvareprisutjevning for bearbeidede jordbruksvarer.
29. Forskrift 30. juni 2009 nr. 954 om omregningsfaktorer for råvarer til matmel og kraftfôrproduksjon ved fastsettelse av tollsatser og prisutjevningsbeløp.
30. Forskrift 20. desember 2012 nr. 1424 om fastsettelse av nedsatte tollsatser ved import av industrielt bearbeidede landbruksvarer.
31. Forskrift 30. oktober 2012 nr. 1020 om beredskapslagring av såkorn.
32. Forskrift 2. april 2009 nr. 386 om prisnedskrivning ved produksjon av rektifisert potetsprit og potetstivelse.
33. Forskrift 4. mai 2005 nr. 403 om godkjenning av omsetningsledd for deltakelse i markedsordningen for poteter.
34. Forskrift 19. desember 2008 nr. 1492 om prisutjevningsbeløp på kraftfôr og råvarer til kraftfôr.
35. Forskrift 13. juli 2000 nr. 772 om tilskudd til pelsdyrførlag og andre tilvirkere av pelsdyrfôr.
36. Forskrift 1. desember 1997 nr. 1249 om refusjon av førkostnader i pelsdyrnæringen.
37. Forskrift 4. februar 2013 nr. 206 om tilskudd til tiltak i beiteområder.
38. Forskrift 25. juni 2013 nr. 769 om tilskudd til drenering av jordbruksjord.
39. Forskrift 15. januar 2003 nr. 54 om miljøplan.
40. Forskrift 1. juli 1999 nr. 791 om gjødslingsplanlegging.
41. Forskrift 16. juli 1990 nr. 3965 for tilskott til erosjonsforebyggende tiltak.
42. Forskrift 18. juli 2008 nr. 815 om tilskudd til miljøvennlig spredning av husdyrgjødsel.
43. Forskrift 15. februar 2006 nr. 170 om tilskudd til tiltak for å tilrettelegge beitearealer for trekkende hvitkinngås og kortnebbgås.
44. Forskrift 21. juli 2014 nr. 1014 om regionalt miljøprogram for jordbruket, Østfold.
45. Forskrift 19. juni 2014 nr. 827 om tilskudd til regionale miljøtiltak i landbruket, Oslo og Akershus.
46. Forskrift 12. juni 2013 nr. 665 om tilskudd til generelle miljøtiltak for jordbruket, Hedmark.
47. Forskrift 13. august 2013 nr. 992 om regionale miljøtilskudd for jordbruket, Oppland.

48. Forskrift 1. juli 2013 nr. 904 om regionale miljøtilskudd for jordbruket, Buskerud.
49. Forskrift 19. juni 2013 nr. 670 om tilskudd til regionale miljøtiltak i landbruket, Vestfold.
50. Forskrift 11. juni 2013 nr. 608 om regionale miljøtilskudd for jordbruket, Telemark.
51. Forskrift 31. mai 2013 nr. 879 om tilskudd til regionale miljøtiltak i jordbruket, Vest-Agder.
52. Forskrift 31. mai 2013 nr. 880 om tilskudd til regionale miljøtiltak i jordbruket, Aust-Agder.
53. Forskrift 7. juni 2013 nr. 604 om tilskot til miljøtiltak i jordbruket, Rogaland.
54. Forskrift 25. juni 2014 nr. 911 om tilskot frå regionalt miljøprogram, Hordaland.
55. Forskrift 7. juni 2013 nr. 603 om tilskot til miljøtiltak for landbruket, Sogn og Fjordane.
56. Forskrift 21. mai 2013 nr. 493 om miljøtilskudd til jordbruket, Sør-Trøndelag.
57. Forskrift 7. juni 2013 nr. 605 om miljøtilskudd, Nord-Trøndelag.
58. Forskrift 25. juni 2013 nr. 834 om miljøtilskudd til jordbruket, Nordland.
59. Forskrift 6. juni 2013 nr. 773 om regionale miljøtilskudd for jordbruket, Troms.
60. Forskrift 10. juli 2013 nr. 910 om tilskudd til miljøtiltak i landbruket, Finnmark.
61. Forskrift 30. juni 2014 nr. 924 om satser for og beregning av erstatning og tilskudd ved klimabetingede skader i plante- og honningproduksjon.
62. Forskrift 17. januar 2012 nr. 56 om erstatning og tilskudd ved klimabetingede skader i plante- og honningproduksjon.
63. Forskrift 21. juli 2004 nr. 1131 om erstatning etter offentlige pålegg og restriksjoner i plante- og husdyrproduksjon.
64. Forskrift 3. juli 2002 nr. 780 om tilskudd til sertifisert settepotetavl.
65. Forskrift 3. juli 2002 nr. 779 om tilskudd til frøavl m.m. i gras, engbelgvekster, rotvekster og grønnsaker.
66. Forskrift 21. juli 2004 nr. 1129 om erstatning for tap av sau på beite.
67. Forskrift 9. juli 2010 nr. 1087 om kompensasjon ved restriksjoner i bruk av utmarksbeite på grunn av rovvilt.
68. Forskrift 4. mai 2010 nr. 642 om tilskudd ved tap i epleproduksjon forårsaket av rognebærmøll.
69. Forskrift 30. juni 2009 nr. 1052 om fredning av visse områder i Finnmark mot reinbeite, Finnmark.
70. Forskrift 1. november 1982 nr. 1569 for godkjenning av gjeterhytter i reindriften.
71. Forskrift 28. mars 2008 nr. 309 om melding om reindrift.
72. Forskrift 4. juli 2008 nr. 791 om merking av reint utenfor det samiske reinbeiteområdet.
73. Delegering 29. juni 2012 nr. 700 av myndighet til Statens landbruksforvaltning og fylkesmannsembetene til å begjære påtale på statens vegne etter straffeloven § 79 fjerde ledd.

## II

Endringene trer i kraft straks.

### 3. sept. Nr. 1145 2014

#### **Forskrift om endring i forskrift om animalske biprodukter som ikke er beregnet på konsum**

**Hjemmel:** Fastsatt av Nærings- og fiskeridepartementet og Landbruks- og matdepartementet 3. september 2014 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 7, § 9, § 12, § 14, § 15 og § 33 annet ledd, jf. delegeringsvedtak 19. desember 2003 nr. 1790. Kunngjort 9. september 2014 kl. 15.50.

## I

I forskrift 27. oktober 2007 nr. 1254 om animalske biprodukter som ikke er beregnet på konsum gjøres følgende endringer:

I EØS-henvisningsfeltet fjernes følgende:

nr. 34 (forordning (EF) nr. 809/2003 endret ved forordning (EF) nr. 209/2006), nr. 35 (forordning (EF) nr. 810/2003 endret ved forordning (EF) nr. 209/2006).

I § 2 første ledd fjernes forordning (EF) nr. 809/2003 som endret ved forordning (EF) nr. 209/2006 og forordning (EF) nr. 810/2003 som endret ved forordning (EF) nr. 209/2006 i den kronologiske listen over forordningene.

§ 2 annet ledd oppheves. Nåværende § 2 tredje ledd blir nytt § 2 annet ledd.

Ny § 3a skal lyde:

#### **§ 3a. Import og transitt av blodprodukter fra svin fra land utenfor EØS-området**

Blodprodukter fra svin som kommer fra land utenfor EØS-området og skal brukes som fôr til svin, skal ledsages av et helsesertifikat som i tillegg til de vanlige kravene attesterer at blodproduktet, herunder spraytørket blod og blodplasma:

- er varmebehandlet ved minst 80 °C i hele produktet
- inneholder høyst 8 % vann med en vannaktivitet (Aw) på mindre enn 0,60
- er oppbevart under tørre lagerbetingelser ved romtemperatur i minst seks uker.

Ny § 10a skal lyde:

**§ 10a.** *Nasjonal bestemmelse – biogass- og komposteringsanlegg*

Som unntak fra behandlingskravene i § 1 jf. forordning (EF) nr. 1774/2002 vedlegg VI kapittel II C nr. 12 og 13, kan biogass- og komposteringsanlegg behandle følgende kategori 3 biprodukter etter krav tilsvarende de bestemt av Mattilsynet etter forordningens vedlegg VI kapittel II C nr. 14 første ledd:

- (a) tidligere næringsmidler som har gjennomgått en foredling, og
- (b) egg.

Her anses foredling som enhver handling som endrer det opprinnelige produktet vesentlig, herunder varmebehandling, røyking, salting, modning, tørking, marinering, ekstraksjon, ekstrudering eller en kombinasjon av disse prosessene.

Ny § 11a skal lyde:

**§ 11a.** *Regodkjenning m.m. av biogass- og komposteringsanlegg – oppheving av forordning (EF) nr. 809/2003 og forordning (EF) nr. 810/2003*

Biogass- og komposteringsanlegg som har vært godkjent i henhold til overgangsordningen for biogass- og komposteringsanlegg i tidligere § 2 1. ledd jf. forordning (EF) nr. 809/2003 og forordning (EF) nr. 810/2003 med endringer, må søke om ny godkjenning, i henhold til reglene i denne forskriften, innen 1. desember 2014.

Midlertidig godkjenning for drift under saksbehandlingen kan gis dersom anlegget leverer dokumentasjon med søknaden som sannsynliggjør at anlegget vil oppfylle krav til prosessparametere i forordning (EF) nr. 1774/2002 vedlegg VI kapittel II, i tillegg til at de andre relevante kravene i vedlegg VI er oppfylt. Den midlertidige godkjenningen skal bare gjelde frem til søknaden er ferdigbehandlet, men ikke lenger enn 31. desember 2014.

Den resulterende komposten eller råtneresten kan bare brukes og omsettes i Norge.

## II

Endringene trer i kraft straks.

### Forordninger

Endringer som gjøres under avsnittet «Forordninger»

Innledningsteksten skal lyde:

Nedenfor gjengis til informasjon EØS-avtalen vedlegg I kapittel I

- Del 7.1 nr. 9b (forordning (EF) nr. 1774/2002 som endret ved forordning (EF) nr. 808/2003, forordning (EF) nr. 668/2004, forordning (EF) nr. 92/2005, forordning (EF) nr. 93/2005, forordning (EF) nr. 416/2005, forordning (EF) nr. 181/2006, forordning (EF) nr. 208/2006, forordning (EF) nr. 2007/2006, forordning (EF) nr. 829/2007, forordning (EF) nr. 1432/2007, forordning (EF) nr. 399/2008, forordning (EF) nr. 437/2008, forordning (EF) nr. 523/2008, forordning (EF) nr. 777/2008 og forordning (EU) nr. 595/2010)
- Del 7.2 (forordning (EF) nr. 811/2003, forordning (EF) nr. 878/2004 som endret ved forordning (EF) nr. 1877/2006, forordning (EF) nr. 79/2005, forordning (EF) nr. 92/2005 som endret ved forordning (EF) nr. 2067/2005, forordning (EF) nr. 1678/2006 og forordning (EF) nr. 1576/2007, forordning (EF) nr. 181/2006, forordning (EF) nr. 197/2006 som endret ved forordning (EF) nr. 832/2007 og forordning (EF) nr. 129/2009 og forordning (EF) nr. 2007/2006)

slik Mattilsynet tolker denne del av EØS-avtalen med de endringer og tillegg som følger av EØS-tilpasningen av rettsakten i samsvar med vedlegg I, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig. Forordning (EF) nr. 1774/2002 er konsolidert til og med endringer gjennomført ved forordning (EU) nr. 595/2010 og sist endret 9. desember 2011. Forordning (EF) nr. 92/2005 er konsolidert til og med endringer gjennomført ved forordning (EF) nr. 1576/2007 og sist endret 1. mai 2010. Forordning (EF) nr. 197/2006 er konsolidert til og med endringer gjennomført ved forordning (EF) nr. 129/2009 og sist endret 11. november 2010.

Under Forordninger i PDF fjernes konsolidert forordning (EF) nr. 809/2003 og konsolidert forordning (EF) nr. 810/2003.

### 3. sept. Nr. 1146 2014

#### **Forskrift om endring i forskrift om periodisk kontroll av kjøretøy**

**Hjemmel:** Fastsatt av Vegdirektoratet 3. september 2014 med hjemmel i lov 18. juni 1965 nr. 4 om vegtrafikk (vegtrafikkloven) § 19 første og annet ledd og § 43, jf. delegeringsvedtak 12. mars 2009 nr. 297. Kunngjort 9. september 2014 kl. 15.50.

## I

I forskrift 13. mai 2009 nr. 591 om periodisk kontroll av kjøretøy gjøres følgende endringer:

§ 2 første ledd nytt annet punktum skal lyde:

Reglene for periodisk kontroll gjelder også for etterkontroll med mindre annet følger av denne forskriften.

§ 5 nytt fjerde ledd skal lyde:

Som kontrollperiode regnes tiden fra 4 måneder før kjøretøyets kontrollmåned til og med siste dag i kontrollmåned.

§ 17 første ledd nytt annet punktum skal lyde:

Etterkontroll jf. § 22 annet ledd gjennomføres ved at et kontrollorgan foretar en vurdering av kontrollpunkter med mangelførte tilstander ilagt ved periodisk kontroll utført i samme kontrollperiode.

§ 17 annet ledd skal lyde:

Følgende skala brukes ved bedømming av mangler:

- 1: Feil/mangel som må rettes, men som ikke har betydning for om kjøretøyet kan godkjennes.
- 2: Feil/mangel som vil føre til at regionvegkontoret ikke kan godkjenne kjøretøyet.
- 3: Feil/mangel som vil føre til at regionvegkontoret ikke kan godkjenne kjøretøyet og som kan innebære at det vedtas bruksforbud umiddelbart.
- 4: På kontrolltidspunktet ikke mulig å måle på grunn av klimatiske forhold. Ved senere kontroll av kjøretøyet og hvis det klimamessig er mulig skal kontrollpunktet måles.

§ 17 tredje ledd skal lyde:

Et kjøretøy kan kun fremstilles for periodisk kontroll én gang for hver kontrollperiode. Kjøretøy som har fått ilagt mangler som gjør at kjøretøyet ikke kan godkjennes, fremstilles for etterkontroll, jf. første ledd, jf. § 22 annet ledd. Denne bestemmelsen begrenser ikke adgangen til overprøving etter § 26.

§ 17 nytt fjerde ledd skal lyde:

Mangler kan bare registreres ved valg av hovedgrunn for mangelførte tilstander gitt i vedlegg 1.

§ 18 første ledd skal lyde:

Kontrollorganet skal registrere kontrolldata fra periodisk kontroll i et datasystem for umiddelbar innrapportering til Statens vegvesen. Kontrollorganet må ha nødvendig sikkerhet mot feil og misbruk ved registrering av kontrolldata og ved dataoversending.

§ 18 annet og tredje ledd oppheves.

§ 18 nytt annet ledd skal lyde:

Hver periodiske kontroll skal tildeles et unikt kontrollnummer som genereres av Statens vegvesen. Ved etterkontroll skal det alltid henvises til en tidligere utført kontroll (kontrollnr.).

§ 19 første ledd annet punktum skal lyde:

Utskriften skal føres på et fastsatt skjema i henhold til vedlegg 2, jf. § 30.

§ 19 nytt annet ledd skal lyde:

Vegdirektoratet kan offentliggjøre registrerte kontrolldata.

§ 20 ny overskrift skal lyde:

*Innrapportering av resultat av periodisk kjøretøykontroll (kontrolldata) til Statens vegvesen*

§ 20 første ledd skal lyde:

Resultatene av utførte periodiske kontroller skal innrapporteres til Statens vegvesen på format spesifisert av Vegdirektoratet.

§ 20 nytt annet ledd skal lyde:

Resultatet av utført periodisk kjøretøykontroll skal innrapporteres umiddelbart etter at kontrollen er gjennomført. Innrapporteringen skal enten skje ved hjelp av datasystem fra leverandør som har inngått avtale med Vegdirektoratet eller ved hjelp av Altinn.

§ 23 tredje ledd nytt tredje punktum skal lyde:

Regionvegkontoret kan for å utføre stikkprøvekontroll på kjøretøy pålegge kontrollorgan å holde igjen kjøretøy etter utført periodisk kontroll etter nærmere retningslinjer fra Vegdirektoratet.

§ 23 tredje ledd nytt fjerde punktum skal lyde:

Eier eller rådighetshaver av kjøretøy plikter å medvirke til dette.

§ 30 skal lyde:

Som del av denne forskrift hører to vedlegg.

- a) Vedlegg 1. Kontrollinstruks for periodisk kontroll av kjøretøy.
- b) Vedlegg 2. Forklaring til utfylling av tekst på kontrollseddel.

Vedlegg 2 oppheves.

Vedlegg 3 blir nytt vedlegg 2.

## II

Endringene trer i kraft 1. januar 2015.

### 3. sept. Nr. 1147 2014

#### **Forskrift om endring i forskrift om kjøretøyverksteder**

**Hjemmel:** Fastsatt av Vegdirektoratet 3. september 2014 med hjemmel i lov 18. juni 1965 nr. 4 om vegtrafikk (vegtrafikkloven) § 19a og § 43a, jf. delegeringsvedtak 18. juni 2004 nr. 907 og delegeringsvedtak 20. august 2009 nr. 1530. Kunngjort 9. september 2014 kl. 15.50.

## I

I forskrift 13. mai 2009 nr. 589 om kjøretøyverksteder gjøres følgende endring:

§ 18 nytt annet ledd skal lyde:

Teknisk leder og stedfortreder(e) er personlig bemyndiget til å kvittere på kontrollseddel utstedt av kontrollmyndighetene forutsatt at underskrift er innmeldt til Statens vegvesen på fastsatt skjema, Regionvegkontoret fører register over navn og underskrift på tekniske ledere og stedfortredere.

## II

Endringen trer i kraft 1. januar 2015.

### 4. sept. Nr. 1148 2014

#### **Forskrift om endring i forskrift om tilskudd til lansering av audiovisuelle produksjoner**

**Hjemmel:** Fastsatt av Norsk filminstitutt 4. september 2014 med hjemmel i Stortingets årlige budsjettvedtak, jf. forskrift 7. september 2009 nr. 1168 om tilskudd til audiovisuelle produksjoner. Kunngjort 9. september 2014 kl. 15.50.

## I

I forskrift 17. desember 2009 nr. 1757 om tilskudd til lansering av audiovisuelle produksjoner gjøres følgende endringer:

§ 2 første ledd innledningen skal lyde:

Søknad fremmes av produksjonsforetak på elektronisk skjema senest 12 uker før filmens ordinære kinopremiere og skal inneholde

§ 2 første ledd bokstav c nr. 2 skal lyde:

produksjonsforetakets kreditter. Som kreditt aksepteres honorar tilsvarende produsent og andre ansatte i produksjonsforetaket som arbeider på prosjektet, samt utleie av produksjonsforetakets opptaksutstyr og utstyr til etterarbeid, basert på markedspriser.

§ 2 første ledd nytt annet punktum skal lyde:

Søkeren kan i dialog med NFI endre søknaden frem til 8 uker før filmens ordinære kinopremiere.

§ 4 bokstav c nr. 2 skal lyde:

produksjonsforetakets kreditter. Som kreditt aksepteres honorar tilsvarende produsent og andre ansatte i produksjonsforetaket som arbeider på prosjektet, samt utleie av produksjonsforetakets opptaksutstyr og utstyr til etterarbeid, basert på markedspriser

§ 7 bokstav h nr. 2 skal lyde:

produksjonsforetakets kreditter. Som kreditt aksepteres honorar tilsvarende produsent og andre ansatte i produksjonsforetaket som arbeider på prosjektet, samt utleie av produksjonsforetakets opptaksutstyr og utstyr til etterarbeid, basert på markedspriser

Ny § 13 skal lyde:

#### **§ 13. Overgangsbestemmelser**

Filmer som har offisiell premiere før 1. januar 2015 behandles etter tidligere regelverk dersom det er til gunst for søker.

## II

Endringene trer i kraft straks.

**4. sept. Nr. 1149 2014****Forskrift om opphevelse av forskrift om forbud mot import av solsikkeolje fra Ukraina**

**Hjemmel:** Fastsatt av Mattilsynet 4. september 2014 med hjemmel i lov 19. desember 2003 nr. 124 om matproduksjon og mattrygghet mv. (matloven) § 23 tredje ledd, jf. § 16.

**EØS-henvisninger:** EØS-avtalen vedlegg II kap. XII nr. 54zzzc (forordning (EU) nr. 853/2014). Kunngjort 9. september 2014 kl. 15.50.

**§ 1. Oppheving**

Forskrift 28. mai 2008 nr. 510 om forbud mot import av solsikkeolje fra Ukraina oppheves.

**§ 2. Ikrafttredelse**

Denne forskriften trer i kraft straks.

**4. sept. Nr. 1150 2014****Forskrift om endring i REACH-forskriften (godkjenning for en bruk av DEHP)**

**Hjemmel:** Fastsatt av Miljødirektoratet 4. september 2014 med hjemmel i forskrift 30. mai 2008 nr. 516 om registrering, vurdering, godkjenning og begrensning av kjemikalier (REACH-forskriften) § 4, jf. lov 11. juni 1976 nr. 79 om kontroll med produkter og forbrukertjenester (produktkontrollloven) § 4, § 5 og § 8a, jf. forskrift 5. august 1977 nr. 2 om gjennomføring av lov om kontroll med produkter og forbrukertjenester og delegeringsvedtak 7. september 1990 nr. 730, lov 13. mars 1981 nr. 6 om vern mot forurensninger og om avfall (forurensningsloven) § 9, § 49, § 51 og § 78, jf. delegeringsvedtak 8. juli 1983 nr. 1245, lov 17. juni 2005 nr. 62 om arbeidsmiljø, arbeidstid og stillingsvern mv. (arbeidsmiljøloven) § 1–4 første ledd, § 3–1 tredje ledd, § 4–5 sjette og syvende ledd og § 5–4 tredje og fjerde ledd og lov 14. juni 2002 nr. 20 om vern mot brann, eksplosjon og ulykker med farlig stoff og om brannvesenets redningsoppgaver (brann- og eksplosjonsvernloven) § 26 tredje ledd, § 27 og § 43 bokstav a og b.

**EØS-henvisninger:** EØS-avtalen vedlegg II kap. XV nr. 12zc (forordning (EF) nr. 1907/2006) bokstav g. Kunngjort 9. september 2014 kl. 15.50.

**I**

I forskrift 30. mai 2008 nr. 516 om registrering, vurdering, godkjenning og begrensning av kjemikalier (REACH-forskriften) gjøres følgende endringer:

Ny § 2a skal lyde:

**§ 2a. Vedtak om godkjenning**

Når Kommisjonen treffer vedtak om godkjenning etter avdeling VII kapittel 2 i REACH-forordningen, skal Miljødirektoratet innen 30 dager treffe tilsvarende vedtak. De vedtak om godkjenning som Miljødirektoratet har fattet finnes i vedlegget til denne forskriften.

Nytt vedlegg skal lyde:

**Vedlegg. Miljødirektoratets vedtak om godkjenning****1. Tildeling av en godkjenning for bruk av di(2-etylheksyl)ftalat (DEHP)**

Miljødirektoratet tildeler Rolls-Royce plc en godkjenning for bruk av di(2-etylheksyl)ftalat (DEHP), CAS-nr. 117–81–7. Godkjenningen gjelder bare bruk som nevnt i artikkel 1 i Kommisjonens vedtak 7. august 2014 om tildeling av en godkjenning for en bruk av di(2-etylheksyl)ftalat (DEHP) i henhold til REACH-forordningen og er betinget av at vilkårene i denne artikkelen overholdes.

**II**

Forskriften trer i kraft straks.

**Forordninger**

I vedhenget til REACH-forskriften gjøres følgende endringer:

Etter listen over kunngjorte forordninger tilføyes følgende:

**EU-kommisjonens vedtak etter REACH-forordningen avdeling VII kapittel 2**

Nedenfor gjengis til informasjon vedtak 7. august 2014 om tildeling av en godkjenning for en bruk av di(2-etylheksyl)ftalat (DEHP) i henhold til forordning (EF) nr. 1907/2006.

For å lese vedtaket se her:



**5. sept. Nr. 1151 2014****Forskrift om endring i forskrift om bruk av kjøretøy**

**Hjemmel:** Fastsatt av Vegdirektoratet 5. september 2014 med hjemmel i lov 18. juni 1965 nr. 4 om vegtrafikk (vegtrafikkloven) § 13, jf. delegeringsvedtak 24. november 1980 nr. 1.

**EØS-henvisninger:** EØS-avtalen vedlegg XIII nr. 15a (direktiv 2002/7/EF). Kunngjort 9. september 2014 kl. 15.50.

**I**

I forskrift 25. januar 1990 nr. 92 om bruk av kjøretøy gjøres følgende endringer:

§ 5–5 nr. 2 overskriften skal lyde:

Særlige bestemmelser om modulvogntog

§ 5–5 nr. 2 første ledd skal lyde:

Modulvogntog tillates brukt med lengde inntil 25,25 meter og totalvekt inntil 60 eller 50 tonn. Veger som er tillatt for modulvogntog er angitt i veglister gitt i med hjemmel i § 5–3 nr. 2 bokstav a.

**II**

Denne forskrift trer i kraft 15. september 2014.

**Rettelser**

Det som er rettet er satt i kursiv.

**Nr. 7/2014 s. 1041 (i forskrift 30. mai 2014 nr. 677 om erstatning når husdyr blir drept eller skadet av rovvilt)**

Ved en inkurie ble retningslinjene § 8 kunngjort med fjorten ledd i stedet for tretten idet nest siste og siste ledd var identiske. Siste ledd utgår, slik at trettende ledd skal lyde:

*Den til enhver tid foreliggende kunnskap vil variere, og vil særlig kunne utvikles på bakgrunn av systematisert kunnskap fra gjennomførte undersøkelser i henhold til § 6. Det er derfor i dyreeiers egen interesse at en størst mulig andel av skader/tap kan henføres til § 6, og ikke bli gjenstand for skjønnsmessige vurderinger i henhold til § 7 og § 8.*

**Rettelser**

Det som er rettet er satt i kursiv.

**Nr. 8/2014 s. 1224 (i forskrift 20. juni 2014 nr. 790 om endringer i politiregisterforskriften og påtaleinstruksen)**

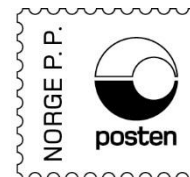
I del I; endringen i forskrift 20. september 2013 nr. 1097 om behandling av opplysninger i politiet og påtalemyndigheten (politiregisterforskriften) skal ny § 86–6 nr. 5 lyde:

5. tap av retten til å føre motorvogn mv., jf. vegtrafikkloven § 24a annet ledd, § 33 nr. 1 og 2 jf. nr. 6 og § 35 første ledd, og tap av retten til å drive persontransport mot vederlag (kjøreseddel), jf. yrkestransportloven § 37f annet ledd

**Oversikt over rettelser som er inntatt i 2014-årgangen**

År	Feil i hefte nr.	Side	Gjelder	Se rettelse i nr.
2008	8	1278	Forskrift nr. 788	11
2012	3	464	Forskrift nr. 77	4
2012	13	2263	Forskrift nr. 1157	5
2013	15	2555	Forskrift nr. 1291	5
2013	18	3031	Forskrift nr. 1503	1
2014	1	106	Forskrift nr. 29	2
2014	1	124	Forskrift nr. 39	4
2014	7	1093	Forskrift nr. 764	10
2014	7	1041	Forskrift nr. 677	12
2014	8	1224	Forskrift nr. 790	12

Returadresse:  
Lovdata  
Postboks 2016 Vika  
N-0125 Oslo



## NORSK LOVTIDEND

Avd. I Lover og sentrale forskrifter  
Avd. II Regionale og lokale forskrifter

Utgiver: Justis- og beredskapsdepartementet  
Redaksjon: Stiftelsen Lovdata

### Manuskripter for kunngjøring

Manuskripter sendes i ett eksemplar med kunngjørings skjema til Lovdata via nettsiden [www.lovdata.no/lovtidend/kunngjoring](http://www.lovdata.no/lovtidend/kunngjoring).

### Bestilling av abonnement

Med post: Samme adresse som over.  
Elektronisk: Se Lovdatas nettsted.

		<b>Norge</b>	<b>Norden</b>	<b>Verden</b>
Abonnement for 2014 koster	Avd. I	kr 1590	kr 2375	kr 3285
	Avd. I og II	kr 1980	kr 3430	kr 4855

Innholdet i heftene vil bli kunngjort fortløpende på Lovdatas nettsted – [www.lovdata.no](http://www.lovdata.no) – også en versjon av den trykte utgaven av heftet i PDF-format vil være tilgjengelig. På samme sted finnes ajourførte versjoner av lovene og sentrale og lokale forskrifter.

Samlemapper: Det vil bli sendt ut etiketter for bruk på ringpermer.

Alle andre henvendelser om Norsk Lovtidend kan rettes til:

Lovdata  
Postboks 2016, Vika  
0125 Oslo

Tlf. 23 11 83 00  
Faks 23 11 83 01  
E-post: [ltavd1@lovdata.no](mailto:ltavd1@lovdata.no)